

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE

N. 188

185e JAARGANG

MERCREDI 22 JUILLET 2015

WOENSDAG 22 JULI 2015

*Le Moniteur belge du 20 juillet 2015 comporte deux éditions, qui portent les numéros 186 et 187.*

*Het Belgisch Staatsblad van 20 juli 2015 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 186 en 187.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

10 AVRIL 2014. — Loi insérant la probation comme peine autonome dans le Code pénal, et modifiant le Code d'instruction criminelle, et la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. — Traduction allemande, p. 46813.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Einführung der Bewährung als autonome Strafe im Strafgesetzbuch und zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung — Deutsche Übersetzung, S. 46813.

#### *Service public fédéral Finances*

17 OCTOBRE 1980. — Arrêté royal n° 39 réglant les modalités d'application de l'article 93*duodecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 46817.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen*

17. OKTOBER 1980 — Königlicher Erlass Nr. 39 zur Regelung der Modalitäten für die Anwendung von Artikel 93*duodecies* des Mehrwertsteuergesetzbuches — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 46817.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

10 APRIL 2014. — Wet tot invoering van de probatie als autonome straf in het Strafwetboek en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. — Duitse vertaling, bl. 46813.

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

17 OKTOBER 1980. — Koninklijk besluit nr. 39 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93*duodecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. — Officiëuze coördinatie in het Duits, bl. 46817.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB, p. 46818.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier, p. 46824.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation, p. 46840.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la prorogation de l'accord national 2013-2014, p. 46841.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, modifiant la convention collective de travail du 4 septembre 2007 modifiant la convention collective de travail du 20 mars 1997 instituant un fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et en fixant les statuts, modifiée par la convention collective de travail du 15 décembre 2000, p. 46842.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social, p. 46844.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative aux efforts en matière de formation permanente des ouvriers, p. 46845.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances, modifiant la convention collective de travail du 25 septembre 2000 fixant les pourcentages de cotisation au fonds social, p. 46846.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", p. 46848.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden, bl. 46818.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler, bl. 46824.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming, bl. 46840.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014, bl. 46841.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2007 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid van de sociaal culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschappen en de vaststelling van zijn statuten, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2000, bl. 46842.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds, bl. 46844.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de inspanningen inzake permanente vorming van de arbeiders, bl. 46845.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2000 tot vaststelling van de bijdragepercentages aan het sociaal fonds, bl. 46846.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", bl. 46848.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises de services réguliers spécialisés, p. 46849.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises d'autocars, p. 46850.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", p. 46852.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 7 janvier 2009 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire", p. 46853.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 17 janvier 2002 modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés", p. 46854.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, modifiant la convention collective de travail du 19 février 2014 relative aux salaires, p. 46856.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

9 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 46857.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

13 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 46866.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à la « Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse » de l'Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), p. 46873.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer, bl. 46849.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen, bl. 46850.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", bl. 46852.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid", bl. 46853.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2002 tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij", bl. 46854.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2014 betreffende de lonen, bl. 46856.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

9 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 46857.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

13 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 46866.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de "Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer" van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO), bl. 46873.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Autorité flamande

Vlaamse overheid

26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord établissant l'Institut International pour la Démocratie et l'Assistance électorale, et l'acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés le 24 janvier 2006, p. 46874.

26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met het verdrag tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd op 24 januari 2006, bl. 46874.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014, p. 46875.

26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de associatie-overeenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014, bl. 46875.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014, p. 46876.

26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de associatie-overeenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014, bl. 46876.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014, p. 46877.

26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de associatie-overeenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, ondertekend te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014, bl. 46877.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

3 JUILLET 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 10 décembre 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à la gestion de la surveillance électronique, p. 46878.

3 JULI 2015. — Decreet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 10 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het beheer van het elektronisch toezicht, bl. 46878.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

3 JUILLET 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 avril 2015 modifiant l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, p. 46880.

3 JULI 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 april 2015 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bl. 46879.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

22 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe et abrogeant l'arrêté ministériel du 9 mai 2014 fixant les modalités d'octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe, p. 46881.

22 MEI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 9 mei 2014 tot bepaling van nadere regels voor het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen, bl. 46880.

Autorité flamande

Vlaamse overheid

3 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 et d'autres arrêtés du Gouvernement flamand, en ce qui concerne « Jobpunt Vlaanderen » (Agence flamande de Recrutement et de Sélection), p. 46885.

3 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 en andere besluiten van de Vlaamse Regering, wat betreft Jobpunt Vlaanderen, bl. 46882.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

25 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 18 février 2015 entre la Communauté française, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants, les femmes enceintes et les adolescents, p. 46888.

*Ministère de la Communauté française*

9 JUILLET 2015. — Décret modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, p. 46889.

*Ministère de la Communauté française*

9 JUILLET 2015. — Décret modifiant l'article 10 du décret du 17 juillet 2002 définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et dans l'enseignement supérieur de promotion sociale et ses conditions d'obtention, p. 46890.

*Ministère de la Communauté française*

24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française insérant un Chapitre VIIbis relatif aux « modalités d'évaluation du décret » dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations, p. 46892.

*Région wallonne**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JULI 2015 — Ministerialerlass über den Inhalt und die Teilnahme- und Organisationsmodalitäten der Ausbildung und der Prüfung der Bewerber um die Zulassung als PEB-Ausweisaussteller für Wohneinheiten, S. 46895.

*Service public de Wallonie*

2 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif au contenu et aux modalités de participation et d'organisation de la formation et de l'examen des candidats à l'agrément de certificateur PEB d'unité résidentielle, p. 46894.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

9 JUILLET 2015. — Ordonnance relative aux stages de transition, p. 46898.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation pour cause d'utilité publique selon la procédure d'extrême urgence au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Marie-Henriette 85, à Ixelles, p. 46899.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

25 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 18 februari 2015 tussen de Franse Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aankoop van vaccins om de kinderen, de zwangere vrouwen en de adolescenten te beschermen, bl. 46888.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, bl. 46890.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van artikel 10 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid voor het hoger onderwijs (CAPAES - "Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur") in de hogescholen en in het hoger onderwijs voor sociale promotie en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan, bl. 46891.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot invoeging van een Hoofdstuk VIIbis betreffende de « nadere regels voor de evaluatie van het decreet » in het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties, bl. 46893.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

2 JULI 2015. — Ministerieel besluit betreffende de inhoud en de modaliteiten inzake deelname aan en organisatie van de vorming en het examen van de kandidaten voor de erkenning van EPB-certificeerder residentiële eenheid, bl. 46897.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

9 JULI 2015. — Ordonnantie betreffende de instapstages, bl. 46898.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen maria-hendrikastraat 85, te Elsene, bl. 46899.



**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. — Mise à la retraite, p. 46902.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Pension, p. 46902.

*Service public fédéral Justice*

Direction générale EPI. — Etablissements pénitentiaires Service P&O, p. 46902.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46904.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46905.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46905.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46905.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46905.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46906.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46906.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46906.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46907.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46907.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46907.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46908.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Nomination, p. 46908.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. — Inruststelling, bl. 46902.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Pensioen, bl. 46902.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Directoraat-generaal EPI. — Penitentiaire Inrichtingen Dienst P&O, bl. 46902.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46904.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46905.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46905.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46905.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46905.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46906.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46906.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46906.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46907.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46907.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46907.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46908.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Benoeming, bl. 46908.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Gemeente Schoten. – Definitieve vaststelling gemeentelijk RUP “Wijtschot”, bl. 46908.

Communauté française

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

10 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 2010 portant désignation des membres de la Chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture officiels subventionnés, p. 46909.

10 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 2010 houdende aanwijzing van de leden van de raad van beroep voor het administratief personeel van de gesubsidiëerde officiële Hogescholen, Hogere Kunsthochschulen en Hogere Instituten voor Architectuur, bl. 46909.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 1998 fixant la composition de la Chambre de recours des Services du Gouvernement de la Communauté française, p. 46910.

26 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 1998 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, bl. 46910.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

30 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial, p. 46911.

30 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidiëerd kleuter- en lager onderwijs, bl. 46911.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

3 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 novembre 2011 nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale, p. 46912.

3 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 november 2011 tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie, bl. 46913.

Communauté germanophone

Duitstalige Gemeenschap

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

9. APRIL 2015 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung unter Auflagen der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock), S. 46914.

Ministère de la Communauté germanophone

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

9 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel portant prolongation conditionnelle de l'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Route d'Eupen 191 (Garnstock), 4837 Baelen, p. 46915.

9 APRIL 2015. — Ministerieel besluit houdende voorwaardelijke verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock), bl. 46915.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Waanse Overheidsdienst

Santé, p. 46916.

Gezondheid, bl. 46916.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF FA A.V.D. Wagen en ZN", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46916.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "NV Internationaal Transport V.D.L.K.", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46918.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA D.V.M. Trans", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46919.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Terrassements Lernould & fils, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46921.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacques Van De Walle, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46923.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BV Peters Boukoul", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46924.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA RCMD", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46926.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL BM Helios, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 46927.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

2 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 3 avril 2014 relatif à la mise en œuvre, par plan particulier d'affectation du sol, de la zone d'intérêt régional n° 15 - Heysel, p. 46929.

*Région de Bruxelles-Capitale*

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la Ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50 - 24bis/25bis « Chemin Vert » approuvé par arrêté royal du 6 octobre 1970, p. 46932.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 46935.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

2 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 3 april 2014 betreffende de uitvoering, via bijzonder bestemmingsplan, van het gebied van gewestelijk belang nr. 15 - Heizel, bl. 46929.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de Stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50 - 24bis/25bis Groenweg, goedgekeurd bij koninklijk besluit op 6 oktober 1970, bl. 46932.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 46935.



*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 46936.

*Service public régional de Bruxelles*

Agence d'emploi privée. — Renouvellement d'agrément, p. 46937.

#### Avis officiels

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 77/2015 du 28 mai 2015, p. 46939.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 46936.

*Gewestelijke Overheidsdienst Brussel*

Particulier bureau voor arbeidsbemiddeling. — Hernieuwing van erkenning, bl. 46937.

#### Officiële berichten

*Vlaams Parlement*

Selectieprocedure voor de contractuele aanwerving van een onderzoeker genderkamer (m/v/x) bij de Vlaamse Ombudsdienst, bl. 46937.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 77/2015 van 28 mei 2015, bl. 46942.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 77/2015 vom 28. Mai 2015, S. 46945.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 46949.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 46948.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 46949.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 46950.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 46949.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 46950.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 46950.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 46950.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 46950.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 46951.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 46951.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 46951.

*Banque nationale de Belgique*

Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques situés en Belgique par une entreprise d'assurance établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, p. 46951.

*Service public fédéral Finances*

Recrutement. — Résultat, p. 46952.

*Service public fédéral Finances*

Recrutement. — Résultat, p. 46952.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Pouvoir judiciaire, p. 46952.

*Service public fédéral Justice*

Ordonnance, p. 46952.

*Service public fédéral Justice*

Ordonnance, p. 46953.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Bureau de Normalisation (NBN) Enregistrement de normes belges, p. 46955.

*Centre interfédéral pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme et des Discriminations*

Règlement d'ordre intérieur pris en exécution de l'article 10, § 3, de l'accord de coopération du 12 juin 2013, p. 46958.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande***Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 46964 à 46998.

*Nationale Bank van België*

Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België door een verzekeringsonderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België, bl. 46951.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Werving. — Uitslag, bl. 46952.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Werving. — Uitslag, bl. 46952.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rechterlijke Macht, bl. 46952.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Bureau voor Normalisatie (NBN) Registratie van Belgische normen, bl. 46955.

*Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Bestrijding van Discriminatie en Racisme*

Huishoudelijk reglement in uitvoering van artikel 10 § 3 van het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013, bl. 46958.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ruimte Vlaanderen. — Driemaandelijke bekendmaking in toepassing van artikel 7.6.4 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, bl. 46963.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 46964 tot 46998.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00379]

**10 AVRIL 2014. — Loi insérant la probation comme peine autonome dans le Code pénal, et modifiant le Code d'instruction criminelle, et la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 10 avril 2014 insérant la probation comme peine autonome dans le Code pénal, et modifiant le Code d'instruction criminelle, et la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation (*Moniteur belge* du 19 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00379]

**10 APRIL 2014. — Wet tot invoering van de probatie als autonome straf in het Strafwetboek en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 10 april 2014 tot invoering van de probatie als autonome straf in het Strafwetboek en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00379]

**10. APRIL 2014 — Gesetz zur Einführung der Bewährung als autonome Strafe im Strafgesetzbuch und zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Einführung der Bewährung als autonome Strafe im Strafgesetzbuch und zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

**10. APRIL 2014 — Gesetz zur Einführung der Bewährung als autonome Strafe im Strafgesetzbuch und zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Strafgesetzbuches*

**Art. 2** - In Artikel 7 des Strafgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden die Wörter

"In Korrekional- und Polizeisachen:

1. Gefängnisstrafe,
2. Strafe unter elektronischer Überwachung,
3. Arbeitsstrafe.

Die unter den Nummern 1 bis 3 vorgesehenen Strafen dürfen nicht zusammen angewandt werden." durch die Wörter

"In Korrekional- und Polizeisachen:

1. Gefängnisstrafe,
2. Strafe unter elektronischer Überwachung,
3. Arbeitsstrafe,
4. autonome Bewährungsstrafe.

Die unter den Nummern 1 bis 4 vorgesehenen Strafen dürfen nicht zusammen angewandt werden." ersetzt.

**Art. 3** - In Buch I Kapitel II desselben Gesetzbuches wird "Abschnitt *Vter* - Strafe unter elektronischer Überwachung", eingefügt durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, zu "Abschnitt *Vbis* - Strafe unter elektronischer Überwachung".

**Art. 4** - Artikel 37<sup>quinquies</sup> § 3 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. April 2002 und unnummeriert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Weigert sich das Gericht, eine von der Staatsanwaltschaft beantragte oder vom Angeklagten angefragte Arbeitsstrafe auszusprechen, hat es seine Entscheidung mit Gründen zu versehen."

**Art. 5** - In Artikel 37*sexies* § 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 und unnummeriert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, wird das Wort "Arbeitsstrafe" jedes Mal durch die Wörter "Arbeitsstrafe und der autonomen Bewährungsstrafe" ersetzt.

**Art. 6** - Artikel 37*octies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. April 2002, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 und unnummeriert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, der Artikel 37*septies* wird, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 wird der zweite Satz, der mit den Wörtern "Die Identität" beginnt und mit den Wörtern "davon in Kenntnis." endet, aufgehoben.

2. In § 4 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "per Einschreibesendung" und dem Wort "vor" die Wörter "oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg" eingefügt.

3. In § 4 Absatz 2 werden die Wörter "verfasst, je nach Fall, einen kurzen oder mit Gründen versehenen Bericht" durch die Wörter "verfasst einen mit Gründen versehenen Bericht" ersetzt.

**Art. 7** - In Buch I Kapitel II desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt *Vquater* mit der Überschrift "Autonome Bewährungsstrafe" eingefügt.

**Art. 8** - In Abschnitt *Vquater*, eingefügt durch Artikel 7, wird ein Artikel 37*octies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 37*octies* - § 1 - Ist eine Tat mit einer Polizei- oder Korrekionalstrafe zu ahnden, kann das Gericht als Hauptstrafe eine autonome Bewährungsstrafe auferlegen.

Eine autonome Bewährungsstrafe besteht in der Verpflichtung, besondere Auflagen einzuhalten während eines bestimmten Zeitraums, der vom Gericht gemäß § 2 festgelegt wird.

Das Gericht bestimmt in dem für die Straftat vorgesehenen Strafraumen und im gesetzlichen Rahmen, durch den es mit der Sache befasst ist, eine Gefängnisstrafe oder eine Geldbuße, die im Falle der Nichtvollstreckung der autonomen Bewährungsstrafe zur Anwendung kommen kann.

Eine autonome Bewährungsstrafe darf nicht verhängt werden für Taten, die erwähnt sind:

- in Artikel 347*bis*,

- in den Artikeln 375 bis 377,

- in den Artikeln 379 bis 387, wenn die Taten an Minderjährigen oder mittels Minderjähriger begangen worden sind,

- in den Artikeln 393 bis 397,

- in Artikel 475.

§ 2 - Die Dauer der autonomen Bewährungsstrafe beträgt mindestens sechs Monate und höchstens zwei Jahre. Eine autonome Bewährungsstrafe von zwölf Monaten oder weniger ist eine Polizeistrafe. Eine autonome Bewährungsstrafe von einem Jahr oder mehr ist eine Korrekionalstrafe.

§ 3 - Wird eine autonome Bewährungsstrafe vom Gericht erwogen, von der Staatsanwaltschaft beantragt oder vom Angeklagten angefragt, klärt das Gericht den Angeklagten vor der Schließung der Verhandlung über die Tragweite einer solchen Strafe auf und hört seine Bemerkungen an. Das Gericht kann hierbei auch den Interessen der eventuellen Opfer Rechnung tragen. Das Gericht kann eine autonome Bewährungsstrafe nur aussprechen, wenn der Angeklagte in der Sitzung anwesend oder vertreten ist und nachdem Letzterer persönlich oder durch seinen Beistand sein Einverständnis gegeben hat.

Weigert sich das Gericht, eine von der Staatsanwaltschaft beantragte oder vom Angeklagten angefragte autonome Bewährungsstrafe auszusprechen, hat es seine Entscheidung mit Gründen zu versehen.

§ 4 - Das Gericht bestimmt die Dauer der autonomen Bewährungsstrafe und gibt Hinweise in Bezug auf den Inhalt der autonomen Bewährungsstrafe.

§ 5 - Auf föderaler und lokaler Ebene arbeiten die Konzertierungsstrukturen für die Anwendung der Arbeitsstrafe und der autonomen Bewährungsstrafe gemäß den Bestimmungen von Artikel 37*sexies* § 4."

**Art. 9** - In denselben Abschnitt *Vquater* wird ein Artikel 37*novies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 37*novies* - § 1 - Wer gemäß Artikel 37*octies* zu einer autonomen Bewährungsstrafe verurteilt worden ist, muss sich einer juristischen Betreuung unterwerfen, die von einem Justizassistenten des Dienstes der Justizhäuser des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz, der für den Gerichtsbezirk seines Wohnortes zuständig ist, gewährleistet wird.

Die Vollstreckung der autonomen Bewährungsstrafe wird von der Bewährungskommission des Wohnortes des Verurteilten, der der Justizassistent Bericht erstattet, überwacht.

Ist die gerichtliche Entscheidung, durch die die autonome Bewährungsstrafe ausgesprochen wird, formell rechtskräftig geworden, übermittelt der Greffier binnen vierundzwanzig Stunden eine Ausfertigung davon an den Vorsitzenden der zuständigen Bewährungskommission und an die zuständige Bezirksabteilung des Dienstes der Justizhäuser des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz, die unverzüglich den Justizassistenten bestellt.

Binnen einem Monat nach Bestellung des Justizassistenten erstattet dieser der Bewährungskommission Bericht über die Einhaltung der Auflagen und danach jedes Mal, wenn er es für nützlich erachtet, oder jedes Mal, wenn die Kommission ihn darum ersucht, mindestens aber einmal alle sechs Monate. Er schlägt gegebenenfalls die Maßnahmen vor, die er für erforderlich erachtet.

§ 2 - Die territoriale Zuständigkeit der Bewährungskommission wird vom Wohnort des Verurteilten zum Zeitpunkt des Eintritts der formellen Rechtskräftigkeit des Urteils oder des Entscheids bestimmt. Wenn der Betreffende seinen Wohnort außerhalb des Staatsgebiets des Königreichs hat, ist die territorial zuständig Bewährungskommission diejenige des Ortes, wo die Verurteilung in erster Instanz ausgesprochen wurde.

Wenn die Kommission es in außergewöhnlichen Fällen für einen zu einer autonomen Bewährungsstrafe Verurteilten, der einen mit Gründen versehenen diesbezüglichen Antrag stellt, für zweckmäßig hält, die Zuständigkeit auf die Bewährungskommission seines neuen Wohnortes zu übertragen, trifft sie, nachdem diese andere Kommission binnen einer Frist von zwei Monaten eine gleich lautende Stellungnahme abgegeben hat, eine mit Gründen versehene Entscheidung. Für Personen, die keinen Wohnort im Königreich haben, kann die Zuständigkeit nach dem gleichen Verfahren einer anderen Bewährungskommission übertragen werden, ohne dass in diesem Fall verlangt wird, dass es die Kommission ihres neuen Wohnortes sein muss.

§ 3 - Die Bewährungskommission bestimmt auf der Grundlage des Berichts des Justizassistenten, der den Verurteilten angehört hat, und unter Beachtung der in Artikel 37*octies* § 4 erwähnten Hinweise den konkreten Inhalt der autonomen Bewährungsstrafe.

Der konkrete Inhalt der autonomen Bewährungsstrafe wird dem Verurteilten in einem von ihm zu unterzeichnenden Abkommen notifiziert, von dem der Justizassistent ihm eine Abschrift übergibt. Der Justizassistent übermittelt auch eine Abschrift des unterzeichneten Abkommens an die Bewährungskommission, und zwar binnen einer Frist von drei Werktagen."

**Art. 10** - In denselben Abschnitt *Vquater* wird ein Artikel 37*decies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 37*decies* - § 1 - Die Bewährungskommission kann den konkreten Inhalt der autonomen Bewährungsstrafe entweder von Amts wegen oder auf Antrag der Staatsanwaltschaft oder auf Ersuchen des Verurteilten ganz oder teilweise aussetzen, ihn näher umschreiben oder an die Umstände anpassen. Kann eine der Auflagen der autonomen Bewährungsstrafe während der ursprünglichen Bewährungsfrist unabhängig vom Willen des Verurteilten nicht verwirklicht werden, kann die Bewährungskommission die Bewährungsfrist einmal um höchstens ein Jahr verlängern, damit der Verurteilte die Auflage einhalten kann.

Ist die Bewährungskommission der Meinung, dass sie eine der in Absatz 1 erwähnten Maßnahmen ergreifen muss, lädt der Vorsitzende den Betroffenen mehr als zehn Tage vor dem für die Behandlung der Sache anberaumten Datum per Einschreibesendung oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg vor. Die Akte der Kommission wird dem Betroffenen und seinem eventuellen Beistand während zehn Tagen zur Verfügung gestellt.

Ist die Bewährungskommission der Meinung, dass die autonome Bewährungsstrafe vollstreckt worden ist, kann sie entscheiden, dass diese endet, selbst wenn der vom Gericht festgelegte Zeitraum noch nicht abgelaufen ist.

Die in Absatz 1 oder Absatz 3 erwähnte Entscheidung der Bewährungskommission wird mit Gründen versehen. Diese Entscheidung wird dem Betroffenen und der Staatsanwaltschaft notifiziert. Die Notifizierung an die Staatsanwaltschaft erfolgt per einfachen Brief und die Notifizierung an den Betroffenen erfolgt per Einschreibesendung oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg, und zwar binnen drei Tagen, Samstags, Sonntags und Feiertage nicht mitgezählt.

§ 2 - Die Staatsanwaltschaft und der zu einer autonomen Bewährungsstrafe Verurteilte können, die Erstgenannte per Antrag und der Zweitgenannte per Antragschrift, vor dem Gericht Erster Instanz, bei dem die Kommission eingesetzt ist, gegen die aufgrund von § 1 oder aufgrund von Artikel 37*novies* § 3 getroffenen Entscheidungen der Kommission Rechtsmittel einlegen.

Antrag und Antragschrift müssen schriftlich eingereicht werden und mit Gründen versehen sein. Das Rechtsmittel muss binnen zehn Tagen ab der Notifizierung der Entscheidung der Kommission eingelegt werden. Es hat aufschiebende Wirkung, es sei denn, die Kommission trifft diesbezüglich eine andere Entscheidung.

Der Präsident des Gerichts, das zu befinden hat, lässt mindestens zehn Tage im Voraus in einem bei der Kanzlei geführten besonderen Register Ort, Tag und Uhrzeit des Erscheinens vermerken. Der Greffier setzt den zu einer autonomen Bewährungsstrafe Verurteilten mindestens zehn Tage vor dem Erscheinen per Einschreibesendung oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg davon in Kenntnis. Während dieser Frist wird die Akte bei der Kanzlei hinterlegt und dem Verurteilten und seinem eventuellen Beistand zur Verfügung gestellt. Das Gericht tagt und befindet in der Ratskammer.

Gibt das Gericht dem Rechtsmittel statt, kann es die Entscheidung der Kommission abändern.

Gegen die Entscheidung, die infolge des eingelegten Rechtsmittels ausgesprochen wird, kann weder Berufung noch Einspruch eingelegt werden."

**Art. 11** - In denselben Abschnitt *Vquater* wird ein Artikel 37*undecies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 37*undecies* - Wird die autonome Bewährungsstrafe nicht oder nur teilweise vollstreckt, setzt der Justizassistent die Bewährungskommission unverzüglich davon in Kenntnis. Die Kommission lädt den Verurteilten mehr als zehn Tage vor dem für die Behandlung der Sache anberaumten Datum per Einschreibesendung oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg vor und setzt dessen Beistand davon in Kenntnis. Die Akte der Kommission wird dem Verurteilten und seinem eventuellen Beistand während fünf Tagen zur Verfügung gestellt.

Die ohne Anwesenheit der Staatsanwaltschaft tagende Bewährungskommission verfasst einen mit Gründen versehenen Bericht im Hinblick auf die Anwendung der Ersatzstrafe.

Der Bericht wird dem Verurteilten, der Staatsanwaltschaft und dem Justizassistenten per einfachen Brief übermittelt.

In diesem Falle kann die Staatsanwaltschaft entscheiden, die in der gerichtlichen Entscheidung vorgesehene Gefängnisstrafe oder Geldbuße - unter Berücksichtigung der vom Verurteilten bereits verbüßten autonomen Bewährungsstrafe - zu vollstrecken."

**Art. 12** - Artikel 58 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des französischen und niederländischen Textes]*

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Wenn autonome Bewährungsstrafen ausgesprochen werden, darf ihre Dauer höchstens zwei Jahre betragen."

**Art. 13** - In Artikel 59 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden die Wörter "alle Geldbußen, Arbeitsstrafen, Strafen unter elektronischer Überwachung" durch die Wörter "alle Geldbußen, autonomen Bewährungsstrafen, Arbeitsstrafen, Strafen unter elektronischer Überwachung" ersetzt.

**Art. 14** - In Artikel 60 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 1. Februar 1977 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden die Wörter "oder dreihundert Stunden Arbeitsstrafe" durch die Wörter ", dreihundert Stunden Arbeitsstrafe oder zwei Jahre autonome Bewährungsstrafe" ersetzt.

**Art. 15** - In Artikel 85 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden die Wörter "können Gefängnisstrafen und Strafen unter elektronischer Überwachung auf weniger als acht Tage, Arbeitsstrafen auf weniger als fünfundvierzig Stunden und Geldbußen auf weniger als 26 EUR herabgesetzt werden" durch die Wörter "können Gefängnisstrafen auf weniger als acht Tage, Strafen unter elektronischer Überwachung auf weniger als einen Monat, Arbeitsstrafen auf weniger als fünfundvierzig Stunden, autonome Bewährungsstrafen auf weniger als zwölf Monate und Geldbußen auf weniger als 26 EUR herabgesetzt werden" ersetzt.



KAPITEL 3 — *Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches*

**Art. 16** - Artikel 594 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, wird durch eine Nummer 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6. der Entscheidungen zur Verurteilung zu einer autonomem Bewährungsstrafe gemäß Artikel 37octies des Strafgesetzbuches, außer für die Erstellung der vorbereitenden Geschworenenliste gemäß Artikel 224 Nr. 13 des Gerichtsgesetzbuches."

**Art. 17** - In Artikel 595 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 8. August 1997 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, wird Nummer 1 wie folgt ersetzt:

"1. der in Artikel 594 Nr. 1 bis 6 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen oder Maßnahmen,".

**Art. 18** - In Artikel 596 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 8. August 1997 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden die Wörter "Artikel 594 Nr. 4 und 5" durch die Wörter "Artikel 594 Nr. 4 bis 6" ersetzt.

KAPITEL 4 — *Abänderungen des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung*

**Art. 19** - In Artikel 8 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung, ersetzt durch das Gesetz vom 10. Februar 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 17. April 2002, werden im ersten Satz zwischen dem Wort "Ersatzstrafen" und den Wörtern "aufgeschoben werden" die Wörter ", unter Ausschluss der autonomen Bewährungsstrafe," eingefügt.

**Art. 20** - Artikel 11 Absatz 2 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Mai 1999 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Die Kommission übermittelt" werden durch die Wörter "Der Greffier übermittelt ebenfalls" ersetzt.
2. Der zweite Satz, der mit den Wörtern "Die Identität" beginnt und mit den Wörtern "davon in Kenntnis setzt." endet, wird aufgehoben.

**Art. 21** - Artikel 12 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "per Einschreibebrief" und den Wörtern "binnen drei Tagen" die Wörter "oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg" eingefügt.
2. In § 2 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "per Einschreibebrief" und den Wörtern "davon in Kenntnis" die Wörter "oder auf einem vom König zu bestimmenden elektronischen Weg" eingefügt.

KAPITEL 5 — *Abänderungen verschiedener Gesetze*

**Art. 22** - In Artikel 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007, werden die Wörter "die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht" durch die Wörter "die aus einer Geldbuße, einer autonomen Bewährungsstrafe, einer Arbeitsstrafe, einer Strafe unter elektronischer Überwachung oder einer Gefängnisstrafe besteht" ersetzt.

**Art. 23** - In Artikel 5 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen, ersetzt durch das Gesetz vom 7. November 2011, werden die Wörter "zu einer Arbeitsstrafe, einer Gefängnisstrafe oder einer schwereren Strafe verurteilt wurden" durch die Wörter "zu einer autonomen Bewährungsstrafe, einer Arbeitsstrafe, einer Strafe unter elektronischer Überwachung, einer Gefängnisstrafe oder einer schwereren Strafe verurteilt wurden" ersetzt.

**Art. 24** - In Artikel 8 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes werden die Wörter "die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht" durch die Wörter "die aus einer Geldbuße, einer autonomen Bewährungsstrafe, einer Arbeitsstrafe, einer Strafe unter elektronischer Überwachung oder einer Gefängnisstrafe besteht" ersetzt.

**Art. 25** - In Artikel 42 § 2 Absatz 5 des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungsanktionen werden die Wörter "einer Arbeitsstrafe" durch die Wörter "einer autonomen Bewährungsstrafe, einer Arbeitsstrafe oder einer Strafe unter elektronischer Überwachung" ersetzt.

KAPITEL 6 — *Autonome Bestimmung*

**Art. 26** - Der Minister der Justiz bewertet die Anwendung der Bestimmungen über die autonome Bewährungsstrafe und die Auswirkungen dieser Bestimmungen auf die Anwendung des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung binnen achtzehn Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes.

KAPITEL 7 — *Inkrafttreten*

**Art. 27** - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag des Inkrafttretens des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung der Artikel 217, 223, 224 und 231 des Gerichtsgesetzbuches in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/00383]

17 OCTOBRE 1980. — Arrêté royal n° 39 réglant les modalités d'application de l'article 93<sup>duodecies</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal n° 39 du 17 octobre 1980 réglant les modalités d'application de l'article 93<sup>duodecies</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 30 octobre 1980), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 17 mai 2007 modifiant les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 1, 11, 23, 39 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 31 mai 2007, *err.* du 4 juillet 2007);

- l'arrêté royal du 30 avril 2013 modifiant les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 et 56 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 8 mai 2013, *err.* du 5 juin 2013).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2015/00383]

17 OKTOBER 1980. — Koninklijk besluit nr. 39 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93<sup>duodecies</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit nr. 39 van 17 oktober 1980 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93<sup>duodecies</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1980), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 11, 23, 39 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007, *err.* van 4 juli 2007);

- het koninklijk besluit van 30 april 2013 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 en 56 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2013, *err.* van 5 juni 2013).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2015/00383]

17. OKTOBER 1980 — Königlicher Erlass Nr. 39 zur Regelung der Modalitäten für die Anwendung von Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Mehrwertsteuergesetzbuches — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses Nr. 39 vom 17. Oktober 1980 zur Regelung der Modalitäten für die Anwendung von Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Mehrwertsteuergesetzbuches, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 17. Mai 2007 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 11, 23, 39 und 50 über die Mehrwertsteuer,

- den Königlichen Erlass vom 30. April 2013 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 und 56 über die Mehrwertsteuer.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## MINISTERIUM DER FINANZEN

17. OKTOBER 1980 — Königlicher Erlass Nr. 39 zur Regelung der Modalitäten für die Anwendung von Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Mehrwertsteuergesetzbuches

**Artikel 1** - Der in Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Gesetzbuches erwähnte Beamte ist der Leiter des Mehrwertsteuereinnahmeamtes, dem der [Begünstigte] untersteht, dem ein Kredit, Darlehen oder Vorschuss wie in demselben Artikel erwähnt gewährt wird.

[Art. 1 abgeändert durch Art. 21 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007)]

**Art. 2** - Die in Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Gesetzbuches erwähnte Bescheinigung wird ausgestellt, nachdem der [Begünstigte] einen Antrag in dreifacher Ausfertigung eingereicht hat. Der Antrag und die Bescheinigung werden auf einem Formular erstellt, dessen Muster vom Generaldirektor der Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung festgelegt wird. Die Bescheinigung wird binnen acht Tagen nach Einreichung des Antrags ausgestellt.

[Art. 2 abgeändert durch Art. 21 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007)]

**Art. 3** - In Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Gesetzbuches erwähnte Kreditinstitute oder -anstalten müssen pro Kredit, Darlehen oder Vorschuss, für den/das im Rahmen der Förderung des Wirtschaftsaufschwungs ein Vorteil beantragt wird, im Prinzip nur eine Bescheinigung besitzen.

Das Ausstellungsdatum dieser Bescheinigung darf nicht mehr als einen Monat vor dem Datum, an dem die Bewilligung des Vorteils beantragt wird, und auch nicht nach diesem Datum liegen.

Wenn der Beschluss zur Bewilligung des Vorteils nicht binnen sechs Monaten ab dem Datum der Bescheinigung gefasst worden ist, muss jedoch eine neue Bescheinigung vorgelegt werden.

**Art. 4** - Der in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses bestimmte Beamte sendet ein Exemplar der in Artikel 93<sup>duodecies</sup> des Gesetzbuches erwähnten Bescheinigung an die in dem Bescheinigungsantrag erwähnte Behörde.

Wenn aus der Bescheinigung hervorgeht, dass beim [Begünstigten], der im Rahmen der Förderung des Wirtschaftsaufschwungs einen Vorteil beantragt hat, Steuern oder Nebenkosten einforderbar sind, wird im Beschluss zur Bewilligung des Vorteils festgelegt, dass das Kreditinstitut oder die Kreditanstalt die Gelder erst ganz freigeben darf, wenn der Betreffende seine Steuerschuld beglichen hat.

[Art. 4 Abs. 2 abgeändert durch Art. 21 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007)]

**Art. 5** - § 1 - Wenn aus der dem Kreditinstitut oder der Kreditanstalt vorgelegten Bescheinigung hervorgeht, dass beim [Begünstigten], dem ein Kredit, Darlehen oder Vorschuss gewährt wird, für den/das im Rahmen der Förderung des Wirtschaftsaufschwungs ein Vorteil beantragt wird, Steuern oder Nebenkosten einforderbar sind, dürfen die Gelder aus dem Kredit, Darlehen oder Vorschuss in entsprechender Höhe erst freigegeben werden, wenn der [Begünstigte] eine Bescheinigung vorlegt, in der der in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses bestimmte Beamte erklärt, dass diese Steuern und Nebenkosten entrichtet worden sind.

Mit Zustimmung des [Begünstigten] darf das Kreditinstitut oder die Kreditanstalt diese Gelder jedoch direkt dem in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einnahmeamt zuführen.

§ 2 - In dem in Artikel 3 Absatz 3 des vorliegenden Erlasses erwähnten Fall muss das Kreditinstitut oder die Kreditanstalt die Daten der neuen Bescheinigung nur berücksichtigen, insofern die Gelder vor Ablauf der in dieser Bestimmung erwähnten Frist von sechs Monaten noch nicht freigegeben worden sind.

[Art. 5 § 1 Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 21 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007)]

**Art. 6** - Vorliegender Erlass tritt am 1. November 1980 in Kraft.

**Art. 7** - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2015/14192]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 5, § 3, alinéa 3 ;

Vu le Code ferroviaire, les articles 13, §§ 1<sup>er</sup> et 3, 14, alinéa 3, 17 et 61 ;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, vu l'urgence motivée par la nécessité d'obtenir une certitude relative à la dotation d'exploitation et d'investissement à laquelle la SNCB et Infrabel ont droit en 2015, ceci à un moment où il leur est encore possible d'en tenir valablement compte ;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 mai 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant qu'il est nécessaire d'obtenir une certitude relative à la dotation d'exploitation et d'investissement à laquelle la SNCB et Infrabel ont droit en 2015, ceci à un moment où il leur est encore possible d'en tenir valablement compte ;

Sur la proposition de la Ministre chargée de la Société Nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel, et de l'avis des Ministres qui ont en délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB, un article 3/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. Pour l'année 2015 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion conclu conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée, les contrats de gestion actuels visés à l'article précédent entre l'Etat belge et la SNCB et entre l'Etat belge et la SNCB Holding, et adaptés chacun par quatre avenants, sont modifiés par les dispositions contenues respectivement dans l'annexe 2 et dans l'annexe 3 du présent arrêté. »

**Art. 2.** A l'article 4/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 2014, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. La dotation d'exploitation variable est estimée de façon provisoire à 244.788 k€2014 pour l'année 2014.

La dotation d'exploitation variable est estimée de façon provisoire à 247.236 k€2014 pour l'année 2015.

A partir de 2016, le montant de la dotation d'exploitation variable provisoire de l'année « t » est estimé en multipliant le nombre de voyageurs-kilomètres utilisé pour le décompte de l'année « t-2 » en tenant compte des corrections pour les grèves et événements exceptionnels, par la croissance observée du 30 juin de l'année « t-2 » au 30 juin de l'année « t-1 ».

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2015/14192]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 5, § 3, derde lid;

Gelet op de Spoorcodex, de artikelen 13, §§ 1 en 3, 14, derde lid, 17 en 61;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse gezien de hoogdringendheid gemotiveerd door de omstandigheid dat het nodig is zekerheid te krijgen inzake de exploitatie- en investeringsdotatie waarop de NMBS en Infrabel in 2015 recht hebben, dit op een moment dat het voor hen nog mogelijk is om er rekening mee te houden;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 13 mei 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is zekerheid te krijgen inzake de exploitatie- en investeringsdotatie waarop de NMBS en Infrabel in 2015 recht hebben, dit op een moment dat het voor hen nog mogelijk is om er rekening mee te houden;

Op de voordracht van de Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden, wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 3/1. Voor het jaar 2015 en tot de inwerkingtreding van een beheerscontract gesloten overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 worden de huidige, in het voorgaande artikel bedoelde, beheerscontracten gesloten tussen de Belgische Staat en de NMBS en tussen de Belgische Staat en de NMBS Holding, en elk aangepast door vier bijvoegsels, gewijzigd door de bepalingen opgenomen in respectievelijk de bijlage 2 en de bijlage 3 van dit besluit.”

**Art. 2.** In artikel 4/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 21 maart 2014, wordt § 2 vervangen als volgt :

“§ 2. De variabele exploitatietoelage voor het jaar 2014 wordt voorlopig geraamd op 244.788 k€2014.

De variabele exploitatietoelage voor het jaar 2015 wordt voorlopig geraamd op 247.236 k€2014.

Vanaf 2016 wordt het bedrag van de jaarlijkse variabele exploitatietoelage van het jaar « t » geraamd door vermenigvuldiging van het aantal binnenlandse reizigerskilometers, gebruikt voor de afrekening van het jaar “t-2” rekening houdend met correcties voor stakingen en uitzonderlijke gebeurtenissen, met de vastgestelde groei van 30 juni van het jaar “t-2” tot 30 juni van het jaar “t-1”.

La statistique du nombre de voyageurs-kilomètres est adaptée en cas de grèves et d'évènements exceptionnels si le nombre de trains-kilomètres supprimés du service voyageurs prévu est supérieur ou égal à 20%.

L'adaptation s'opère :

— en fonction du nombre de jours ouvrables concernés (nombre de trains-kilomètres supprimés supérieur ou égal à 20%) ; et

— pour les cartes-train et les trajets dont le voyageur ne doit pas lui-même compléter la date du voyage.

Le nombre de voyageurs-kilomètres des cartes-trains et cartes-trajet concernées est adapté comme suit :

---

Vkm statistique mensuel \* (A – B)/A

---

Avec

• A = Paramètre du nombre de voyages

\* Base mensuelle

• B =

$$\sum_{i=1}^n (2 \text{ voyages } x (\text{pourcentage de trains} \\ \text{-kilomètres supprimés}))$$

Où i = nombre d'évènements.

Avec Base mensuelle égale à :

• 52/12 pour les abonnements hebdomadaires ;

• 1 pour les abonnements mensuels ;

• 1/3 pour les abonnements trimestriels ;

• 1/12 pour les abonnements annuels.

(A–B) doit être supérieur ou égal à zéro.

Si le pourcentage des trains-kilomètres supprimés est supérieur ou égal à 80%, ce pourcentage est porté à 100 %.

La dotation d'exploitation variable estimée est versée durant l'année concernée conformément à l'échéancier fixé à l'article 81 du contrat de gestion entre la SNCB et l'Etat belge, visé à l'article 3.

Après chaque année écoulée, la dotation d'exploitation variable définitive est calculée conformément à la formule ci-dessus.

En vue du décompte final, la SNCB établit pour le 31 mars de chaque année (et pour la première fois le 31 mars 2015) un rapport détaillé et audité par le collège des commissaires, et spécialement par les représentants de la Cour des Comptes, qu'elle adresse à la Ministre chargée de la Société nationale des chemins de fer belges et au Service public fédéral Mobilité et Transports.

Le solde positif ou négatif est compensé au plus tard au moment du versement de la première tranche de la dotation d'exploitation de l'année suivante. ».

**Art. 3.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le Ministre chargée de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel est chargé de l'exécution du présent arrêté. ».

**Art. 4.** Dans le même arrêté, l'annexe 1<sup>re</sup> est remplacée par l'annexe 1<sup>re</sup> jointe au présent arrêté.

**Art. 5.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 2 qui est jointe en annexe 2 au présent arrêté.

**Art. 6.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 3 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

**Art. 7.** Le ministre chargé de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

De statistiek van het aantal reizigerskilometers wordt bij stakingen en bij uitzonderlijke gebeurtenissen aangepast als het aantal treinkilometers van de voorziene reizigersdienst dat wordt afgeschaft groter dan of gelijk aan 20% is.

De aanpassing vindt plaats :

— in functie van het aantal betrokken werkdagen (aantal afgeschafte treinkilometers groter dan of gelijk aan 20%; en

— voor de treinkaarten en de ritten waarvoor de reiziger niet zelf de datum van de reis dient in te vullen.

Het aantal reizigerskilometers van de betrokken treinkaarten en rittenkaarten wordt als volgt aangepast :

---

Rkm maandelijks statistiek \* (A – B)/A

---

Met

• A = Parameter van het aantal reizen

\* Maandbasis

• B =

$$\sum_{i=1}^n (2 \text{ reizen } x (\text{percentage afgeschafte} \\ \text{treinkilometers}))$$

Waarin i = aantal gebeurtenissen.

Met de Maandbasis gelijk aan:

• 52/12 voor de weekabbonementen ;

• 1 voor de maandabbonementen ;

• 1/3 voor de kwartaalabbonementen ;

• 1/12 voor de jaarabbonementen.

(A–B) moet groter dan of gelijk aan 0 zijn.

Indien het percentage afgeschafte treinkilometers groter dan of gelijk aan 80% is, wordt het percentage op 100 % gebracht.

De geraamde variabele exploitatietoelage wordt tijdens het betrokken jaar gestort overeenkomstig de kalender bepaald in artikel 81 van het beheerscontract tussen de NMBS en de Belgische Staat, bedoeld in artikel 3.

Na afloop van elk jaar, wordt de definitieve variabele exploitatietoelage berekend volgens de hierboven bepaalde formule.

Met het oog op de eindafrekening, maakt de NMBS vóór 31 maart van elk jaar (en voor het eerst op 31 maart 2015) een gedetailleerd en door het college van commissarissen, en in het bijzonder door de vertegenwoordigers van het Rekenhof, geauditeerd rapport over aan de Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Het positieve of negatieve saldo wordt verrekend uiterlijk op het ogenblik van de storting van de eerste schijf van de exploitatietoelage van het daaropvolgende jaar.".

**Art. 3.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"De Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel is belast met de uitvoering van dit besluit.".

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 1 vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 2 ingevoegd die als bijlage 2 is gevoegd bij dit besluit.

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 3 ingevoegd die als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit.

**Art. 7.** De minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT



Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013  
fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 21 décembre 2013  
fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

2015

Tous les montants sont exprimés en milliers d'euros.

Budget ajusté

<b>TOTAL SNCB</b>		1.795.844	
Exploitation		1.126.928	
B.73	Dotation de base		
	Part fixe	906.189	
	Relance économique (neutre)	-62.645	(1)
	Economies à partir 2015	-19.464	
	Saut d'index	0	(1)
	Part variable	248.565	(1)
B.76	TGV Intérieur	0	(2)
B.77	Brecht (Noorderkempen)	0	(2)
B.75	RER - Exploitation	0	(2)
B.74	Trafic domicile-travail	28.700	(1)
B.73	Cartes de train scolaires	0	(2)
B.79	GO-Pass	430	(1)
B.78	BIM	0	(2)
B.80	Diabolo	0	(2)
B.73 bis	Supplément d'offre sur infrastructure Diabolo	0	(2)
H.80	Formation	0	(2)
H.79	Sécurité	25.153	
Missions particulières		41.926	
H.78	Financement matériel roulant (Desiro)	7.998	
H.85	Matériel RER	30.035	
H.86	Déficit TGV	3.893	
Investissements		626.990	
B.65	Dotation de base	682.351	
	Economies à partir 2015	-80.160	
B.65 bis	Investissements matériel roulant SNCB pour ETCS	24.799	
<b>TOTAL Infrabel</b>		<b>1.169.987</b>	
Exploitation		234.506	
I.74	Dotation de base	263.448	
	Relance économique (neutre)	-20.742	(1)
	Economies à partir 2015	-8.200	
	Saut d'index	0	(1)
I.75	RER - Exploitation	0	(2)
Missions particulières		73.386	
I.78	PPP Diabolo	9.806	



I.79	PPP Liefkenshoek	50.902
H.86	Déficit TGV	12.678

Investissements	862.095
-----------------	---------

I.62	Dotation de base	746.418
	Economies à partir 2015	-80.146
I.62 bis	ETCS	195.823

<b>Synthèse SNCB + Infrabel + HR Rail</b>	<b>2.967.031</b>
---	------------------

Dotations de base SNCB et Infrabel	3.237.188
Dotation HR Rail (pour information)	1.200
Relance économique (neutre)	-83.387
Economies à partir 2015	-187.970
Saut d'index	0

(1) Estimations qui seront revues compte tenu de la réalité des comptes.

(2) Ces tâches et missions sont compensées par la dotation de base à partir de 2015, avec les conditions et modalités de paiement de cette dernière. **Les montants déjà versés pour l'année 2015 sont comptabilisés comme avances sur la dotation de base.**

**Les montants repris dans la colonne "budget ajusté des dotations suivant AR" pour les dotations d'exploitations ne tiennent pas compte des reports et des réévaluations de précompte professionnel de l'année précédente. Pour 2015, l'impact budgétaire est de -11.590 kEUR pour l'exonération précompte professionnel relatif à 2014 et -4.023 kEUR pour les soldes de 2014 et les reports vers 2016 cumulés.**

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

2015

Alle bedragen zijn uitgedrukt in duizenden euro's.

*Aangepast budget*

<b>TOTAAL NMBS</b>	<b>1.795.844</b>
--------------------	------------------

Exploitation	1.126.928
--------------	-----------

B.73	Basistoelage		
	Vast gedeelte	906.189	
	Economisch herstel (neutraal)	-62.645	(1)
	Besparingen vanaf 2015	-19.464	
	Indexsprong	0	(1)
	Variabel gedeelte	248.565	(1)
B.76	HST-Binnenland	0	(2)
B.77	Brecht (Noorderkempen)	0	(2)
B.75	GEN - Exploitation	0	(2)
B.74	Woon-Werk verkeer	28.700	(1)

B.73	Schooltreinkaarten	0	(2)
B.79	GO-Pass	430	(1)
B.78	BIM	0	(2)
B.80	Diabolo	0	(2)
B.73 bis	Aanvullend aanbod op Diabolo-infrastructuur	0	(2)
H.80	Opleiding	0	(2)
H.79	Veiligheid	25.153	

Speciale missies	41.926
------------------	--------

H.78	Financiering rollend materiaal (Desiro)	7.998
H.85	GEN Materieel	30.035
H.86	Tekort TGV	3.893

Investeringen	626.990
---------------	---------

B.65	Basistoelage	682.351
	Besparingen vanaf 2015	-80.160
B.65 bis	Investeringen rollend materiaal NMBS voor ETCS	24.799

<b>TOTAAL Infrabel</b>	<b>1.169.987</b>
------------------------	------------------

Exploitatie	234.506
-------------	---------

I.74	Basistoelage	263.448	
	Economisch herstel (neutraal)	-20.742	(1)
	Besparingen vanaf 2015	-8.200	
	Indexsprong	0	(1)
I.75	GEN - Exploitatie	0	(2)

Speciale missies	73.386
------------------	--------

I.78	PPS Diabolo	9.806
I.79	PPS Liefkenshoek	50.902
H.86	Tekort TGV	12.678

Investeringen	862.095
---------------	---------

I.62	Basistoelage	746.418
	Besparingen vanaf 2015	-80.146
I.62 bis	ETCS	195.823

<i>Synthese NMBS + Infrabel + HR Rail</i>	2.967.031
---	-----------

Basistoelagen NMBS en Infrabel	3.237.188
Toelage HR Rail (ter informatie)	1.200
Economisch herstel (neutraal)	-83.387
Besparingen vanaf 2015	-187.970
Indexsprong	0

(1) Ramingen die zullen worden herzien rekening houdend met de werkelijkheid van de rekeningen.

(2) Deze taken en missies worden gecompenseerd door de basistoelage vanaf 2015, indachtig de voorwaarden en betalingsmodaliteiten van deze toelage. De bedragen die voor het jaar 2015 reeds werden volstort, worden beschouwd als voorschotten op de basistoelage.

De bedragen opgenomen in de kolom "aangepast budget van de dotaties volgens KB" voor de exploitatiedotaties houden geen rekening met de overdrachten en de herschattingen van de bedrijfsvoorheffing van het voorbije jaar. Voor het jaar 2015 is de budgettaire impact -11.590 kEUR voor de vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing voor 2014 en -4.023 kEUR voor de saldo's van 2014 en de overdrachten naar 2016 gecumuleerd.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

Annexe 2 à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 2 à l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 2 – Règles provisoires - 5<sup>e</sup> Avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SNCB

L'article 22 est complété par l'alinéa suivant :

« Cette action Go Pass s'est terminée en 2014. La SNCB continue en 2015 à assurer l'octroi des Go Pass aux jeunes qui ont reçu les derniers bons distribués jusqu'en décembre 2014. ».

L'article 88 est remplacé par:

« Les comptes sectoriels de la SNCB sont établis conformément à la norme IFRS 8 « Reporting sectoriel », approuvée par l'UE le 15/10/2008 et conformément au règlement 1370/2007. ».

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 2 – Voorlopige regels - 5e Bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, gesloten tussen de Staat en de NMBS

Artikel 22 wordt aangevuld door het volgende lid:

“Deze GO Pass actie is opgehouden te bestaan in 2014. De NMBS zal in 2015 de uitreiking van de GO Passen aan de jongeren die de laatste uitgereikte bons hebben ontvangen tot in december 2014 verderzetten.”.

Artikel 88 wordt vervangen door :

“De sectorrekeningen van de NMBS worden opgesteld conform de IFRS 8-norm “Sectoriële rapportering”, goedgekeurd door de EU op 15/10/2008 en conform de verordening 1370/2007.”.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

Annexe 3 à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 3 à l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 3 – Règles provisoires - 5<sup>e</sup> Avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SNCB-Holding

L'article 84 est supprimé.

L'art. 94 est remplacé par:

« Les comptes sectoriels de la SNCB sont établis conformément à la norme IFRS 8 «Reporting sectoriel», approuvée par l'UE le 15/10/2008 et conformément au règlement 1370/2007. ».

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 3 – Voorlopige regels - 5e Bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, gesloten tussen de Staat en de NMBS Holding

Artikel 84 wordt opgeheven.

Artikel 94 wordt vervangen door :

“De sectorrekeningen van de NMBS worden opgesteld conform de IFRS 8-norm “Sectoriële rapportering”, goedgekeurd door de EC op 15/10/2008 et conform de verordening 1370/2007.”.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/202142]

**2 JUILLET 2015.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/202142]

**2 JULI 2015.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance***Convention collective de travail du 13 novembre 2014*Installation d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilierConvention enregistrée le 24 décembre 2014  
sous le numéro 124772/CO/317)CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.

CHAPITRE II. — *Objectif, entrée en vigueur, financement, organisation et gestion*

Art. 2. Cette convention collective de travail a, en exécution de la convention collective de travail du 25 février 2014 relative à l'instauration d'un règlement de solidarité (enregistrée sous le numéro 121177/CO/317), pour unique objet de transformer le régime sectoriel de pension 2<sup>e</sup> pilier instauré par la convention collective de travail du 30 novembre 2009 en régime sectoriel social de pension conforme aux dispositions de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, et ses arrêtés d'exécution (ci-après dénommée LPC).

Art. 3. Le régime sectoriel social de pension entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et est obligatoire pour tous les travailleurs et employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail.

Art. 4. Le régime est financé au moyen d'une contribution globale à charge des employeurs qui est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 à 0,50 p.c. des salaires des affiliés tels que définis aux articles 3 et 4 du règlement de pension ci-annexé. Cette contribution doit être majorée des charges sociales et des taxes qui s'y appliquent. Le taux de contribution peut être majoré au début de chaque année par l'organisateur visé à l'article 2, agissant en application de ses statuts.

Art. 5. Le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" est l'organisateur au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, a) de la LPC. La décision d'instaurer, de modifier ou d'abroger le régime de pension relève de la compétence exclusive de l'organisateur moyennant une majorité de 80 p.c. des voix des représentants des travailleurs du secteur désignés au sein de l'Assemblée générale de l'organisateur et 80 p.c. des représentants des employeurs du secteur désignés au sein de l'Assemblée générale de l'organisateur.

Par ailleurs, l'organisateur peut, sans modifier ou abroger le régime de pension, prendre toutes les mesures nécessaires pour sa bonne exécution, et notamment dans des cas exceptionnels ou non prévus au règlement de pension annexé à la présente convention.

Art. 6. L'organisateur confiera l'exécution du régime de pension à un organisme de pension qu'il choisira, sur des bases objectives et à la suite d'une étude comparative, parmi les organismes qui répondent aux règles concernant l'exécution d'un régime sectoriel de pension telles que définies par la LPC.

Art. 7. La gestion de l'engagement de solidarité du plan de pension sectoriel est confiée au Fonds S2P.

Art. 8. La gestion du régime de pension a pour seul but les intérêts légitimes des affiliés à l'exclusion de tout autre objectif, et tenant compte des principes de bonne gouvernance.

Art. 9. Si l'organisme de pension choisi par l'organisateur n'est pas géré paritairement, un comité de surveillance est constitué conformément à l'article 41, § 2 de la LPC. Ce comité est composé pour moitié de membres représentant les travailleurs envers lesquels a été pris l'engagement de pension et qui sont désignés par la délégation des travailleurs au sein de l'organisateur, et pour l'autre moitié de représentants des employeurs, désignés par la délégation des employeurs au sein de l'organisateur. Ce comité surveille l'exécution du régime de pension et est mis en possession, par l'organisme de pension, de la déclaration ainsi que du rapport de transparence visés aux articles 41bis et 42 de la LPC avant la communication de ceux-ci à l'organisateur. Au cas où l'organisme de pension choisi par l'organisateur est géré

## Bijlage

**Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten***Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014*

Invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler

(Overeenkomst geregistreerd op 24 december 2014  
onder het nummer 124772/CO/317)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.

HOOFDSTUK II. — *Doelstelling, inwerkingtreding, financiering, beheer en inrichting*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 2014, betreffende de invoering van een solidariteitsreglement (die onder het nummer 121177/CO/317 werd geregistreerd), als enig onderwerp het sectoraal pensioenstelsel 2de pijler ingelast door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009 om te zetten in een sociaal sectoraal pensioenstelsel, conform de beschikkingen van artikel 10 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van deze pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, en zijn uitvoeringsbesluiten (hierna genoemd WAP).

Art. 3. Het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt van kracht op 1 januari 2014 en is verplicht voor alle werknemers en alle werkgevers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Het stelsel wordt gefinancierd door middel van een globale bijdrage ten laste van de werkgevers die vanaf 1 januari 2014 wordt vastgelegd op 0,50 pct. van de lonen van de aangeslotenen zoals bepaald in artikelen 3 en 4 van het hierbij gevoegde pensioenreglement. Deze bijdrage moet verhoogd worden met de sociale lasten en taksen die erop van toepassing zijn. Het niveau van bijdrage kan aan het begin van elk jaar verhoogd worden door de inrichter bedoeld in artikel 2, handelend krachtens zijn statuten.

Art. 5. Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" is de inrichter in de zin van artikel 3, § 1, 5<sup>o</sup>, a) van de WAP. De beslissing om het pensioenstelsel in te stellen, te wijzigen of op te heffen is de exclusieve bevoegdheid van de inrichter door een meerderheid van 80 pct. van de stemmen van de, in de algemene vergadering aangeduide leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de, in de algemene vergadering aangeduide leden die de werknemer vertegenwoordigen.

Verder kan de inrichter, zonder het pensioenstelsel te wijzigen of op te heffen, alle maatregelen treffen die vereist zijn voor de goede uitvoering ervan, en in het bijzonder in uitzonderlijke gevallen of in gevallen die niet voorzien zijn door het pensioenreglement dat bij deze overeenkomst is gevoegd.

Art. 6. De inrichter zal de uitvoering van het pensioenstelsel toevertrouwen aan een pensioeninstelling die hij zal kiezen op objectieve basissen en na een vergelijkende studie, onder de instellingen die aan de regels betreffende de uitvoering van een sectoraal pensioenstelsel beantwoorden, zoals bepaald door de WAP.

Art. 7. Het beheer van de solidariteitstoezegging van het sectoraal pensioenplan wordt toevertrouwd aan het Fonds S2P.

Art. 8. Het beleid van het pensioenstelsel streeft als enig doel de rechtmatige belangen van de aangeslotenen na, met uitsluiting van om het even welk ander doel, en rekening houdend met de principes van degelijk bestuur.

Art. 9. Indien de door de inrichter gekozen pensioeninstelling niet paritair wordt beheerd, wordt een toezichtcomité samengesteld in overeenstemming met artikel 41, § 2 van de WAP. Dit comité is voor de helft samengesteld uit leden die de werknemers vertegenwoordigen, jens wie de pensioenverbintenis is aangegaan en die door de delegatie van de werknemers binnen de inrichter worden aangesteld, en voor de andere helft uit vertegenwoordigers van de werkgevers, die door de delegatie van de werkgevers binnen de inrichter worden aangesteld. Dit comité ziet toe op de uitvoering van het pensioenstelsel en wordt door de pensioeninstelling in het bezit gesteld van de verklaring evenals van het verslag van transparantie beoogd door de artikelen 41bis en 42 van de WAP voor de communicatie ervan aan de



paritairement, la constitution d'un comité de surveillance ressortit de la seule décision de l'organisateur, agissant en application de ses statuts.

### CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle remplace la convention collective de travail du 30 juin 2009 (arrêté royal du 28 avril 2010 - *Moniteur belge* du 26 juin 2010), modifiée par la convention collective de travail du 25 février 2014 (enregistrée sous le numéro 121175/CO/317) relative à l'instauration d'un régime sectoriel de pension 2<sup>ème</sup> pilier et annule la convention collective de travail du 25 février 2014 (enregistrée sous le numéro 121177/CO/317) relative à l'instauration d'un règlement de solidarité.

§ 3. Elle peut être dénoncée par une des parties signataires par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance en respectant un délai de préavis de 6 mois.

Art. 11. La résiliation de la présente convention collective de travail, au cas où l'une des parties contractantes le demande, ne peut s'effectuer que si l'organisateur prend au préalable la décision d'abroger le régime de pension sectoriel.

Art. 12. Le règlement de pension et le règlement de solidarité fixant les droits et obligations de l'organisateur, des employeurs, des affiliés et/ou de leurs ayants droit, ainsi que les conditions d'affiliation et les règles relatives à l'exécution du régime de pension sont annexés à la présente convention. En application de l'article 31, § 2, premier alinéa de la LPC, il est convenu que la procédure de sortie, telle que visée par l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, a) de la LPC est réglée par l'article 17 du règlement de pension.

Art. 13. La nullité ou le caractère non-exécutoire d'une des dispositions de la présente convention ne met pas en péril la validité ou le caractère exécutoire des autres dispositions.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe 1<sup>ère</sup> à la convention collective de travail du 13 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>ème</sup> pilier

Règlement de solidarité pour les travailleurs occupés en Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance

#### 1. Objet

L'engagement de solidarité a pour objectif d'octroyer aux affiliés ou à leurs ayants droit des prestations de solidarité complémentaires. Le présent règlement de solidarité fixe les droits et devoirs de l'organisateur, du fonds de solidarité, des employeurs, des affiliés et de leur(s) ayant(s) droit, et les conditions auxquelles ces droits peuvent être exercés.

Le règlement de solidarité doit être lu en lien avec le règlement de pension mis en place par la convention collective de travail du 30 juin 2009 modifiée par la convention collective de travail du 11 septembre 2014 et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### 2. Définitions

Cohabitant légal : la personne qui, avec son partenaire cohabitant, a fait une déclaration conformément à l'article 1476 du Code civil.

Les autres notions qui sont reprises dans le présent règlement doivent être entendues dans leur signification telle que précisée dans le règlement de pension lorsqu'elles ne sont pas précisées autrement.

#### 3. Affiliation

Pour pouvoir prétendre aux prestations de solidarité.

inrichter. Ingeval de pensioeninstelling die door de inrichter wordt gekozen paritair wordt beheerd, hangt de oprichting van een toezichtcomité af van de beslissing van de inrichter, die handelt in toepassing van zijn statuten.

### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 10. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang op 1 januari 2014 en is afgesloten voor een onbepaalde duur.

§ 2. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009 (koninklijk besluit van 28 april 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2010), zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 2014 (die onder het nummer 121175/CO/317 werd geregistreerd) betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler en annuleert de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 2014 (die onder het nummer 121177/CO/317 werd geregistreerd) betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 3. Zij kan door een van de ondertekenende partijen worden opgezegd per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, mits een opzeggingstermijn van 6 maanden.

Art. 11. De opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst op aanvraag van één van de contracterende partijen kan slechts plaatsvinden indien de inrichter vooraf de beslissing neemt om de sectorale pensioenregeling op te heffen.

Art. 12. Het pensioenreglement en het solidariteitsreglement tot vaststelling van de rechten en verplichtingen van de inrichter, de werkgevers, de aangesloten en/of hun rechthebbenden, evenals de toetredingsvoorwaarden en de regels betreffende de uitvoering van het pensioenstelsel worden als bijlage bij deze overeenkomst gevoegd. In uitvoering van artikel 31, § 2, eerste alinea van de WAP, wordt overeengekomen dat de procedure bij uittreding, zoals beoogd door artikel 3, § 1, 11<sup>o</sup>, a) van de WAP geregeld wordt door artikel 17 van het pensioenreglement.

Art. 13. De nietigheid of het niet-uitvoerbaar karakter van één van de beschikkingen van deze overeenkomst brengt de geldigheid of het uitvoerbare karakter van de andere beschikkingen niet in gedrang.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler

Solidariteitsreglement voor de werknemers tewerkgesteld in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten

#### 1. Voorwerp

De solidariteitstoezegging heeft als doel om aan de aangesloten en/of hun rechthebbenden aanvullende solidariteitsprestaties toe te kennen. Dit solidariteitsreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, het solidariteitsfonds, de werkgevers, de aangesloten en hun rechthebbende(n), en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

Het solidariteitsreglement dient, in samenhang met het pensioenreglement vastgesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 september 2014, te worden gelezen en treedt in werking op 1 januari 2014.

#### 2. Definities

Wettelijk samenwonende : de persoon die, met zijn samenwonende partner, een verklaring conform artikel 1476 van het burgerlijk wetboek heeft opgemaakt.

De andere begrippen die in dit reglement vermeld staan moeten uitgebreid worden in hun betekenis zoals omschreven in het pensioenreglement wanneer deze nader verklaard zijn.

#### 3. Aansluiting

Om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties.

3. a. pour les prestations liées à la vie du travailleur, les conditions suivantes doivent être cumulativement remplies au moment où se produit l'événement ouvrant le droit :

— le travailleur aura atteint l'âge de 25 ans;

— le travailleur doit être occupé dans les liens d'un contrat de travail auprès d'un employeur tombant dans le champ d'application du régime de pension sectoriel social de l'organisateur;

— des cotisations doivent avoir été payées pour le travailleur au régime de pension sectoriel social durant une période non interrompue d'au moins 4 trimestres.

3. b. pour les prestations liées au décès du travailleur, la condition suivante doit être remplie :

le travailleur doit être occupé dans les liens d'un contrat de travail auprès d'un employeur tombant dans le champ d'application du régime de pension sectoriel social de l'organisateur.

Ne sont toutefois pas affiliés à ce régime :

— les personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;

— les personnes occupées dans le cadre d'une convention de travail intérimaire, telle que réglementée par le chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

— les personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial soutenu par les autorités pour la formation, la réactivation et la reconversion.

4. Le fonds de solidarité et sa désignation

La gestion de l'engagement de solidarité est confiée à un fonds de solidarité créé à cet effet, soit le fonds de sécurité d'existence "Fonds S2P".

5. Les prestations de solidarité

Toutes les sommes, avantages et allocations qui découlent du présent règlement de solidarité constituent des montants bruts, sur lesquels toutes les retenues, prélèvements, cotisations et impôts dus par la loi doivent être déduits. Toutes ces retenues, prélèvements, cotisations et impôts sont à charge des affiliés ou de leur(s) ayant(s) droit.

Les prestations de solidarité suivantes sont fixées :

5.1. Allocations en cas de perte de revenus consécutive au décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle

Le fonds de solidarité assure une prestation en cas de décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle dans le secteur, auprès de l'assureur à qui l'organisateur du régime de pension a confié la gestion de ce régime.

Le montant de cette prestation s'élève à 1 700,00 EUR, y inclus la participation bénéficiaire accordée par l'assureur.

Ce capital décès est adapté en proportion du taux d'emploi moyen dans le secteur de l'affilié actif décédé, limité à 100 p.c., et découlant des quatre déclarations DMFA (ou du nombre de déclarations existantes si il y en a moins que quatre) précédant le moment du décès.

En cas de décès d'un affilié actif, ses ayants droit sont tenus d'en informer le fonds de solidarité dès qu'ils ont connaissance du décès.

La prestation en cas de décès est acquise sans condition sauf dans les cas suivants :

— Lorsque le décès a pour cause immédiate et directe un crime ou délit intentionnel dont l'affilié est l'auteur, le coauteur ou le complice et dont il a pu prévoir les conséquences;

— Lorsque le décès survient à la suite d'un fait de guerre, sauf si l'affilié n'y a pas pris une part active ou volontaire;

— Lorsque le décès survient directement ou indirectement à la suite d'émeutes, de troubles civils ou de tous actes de violence collective d'inspiration politique, idéologique ou sociale sauf :

— s'il est établi que l'affilié n'y a pas pris part activement, ou

— si le décès a eu lieu dans le cadre de l'exercice des activités professionnelles de l'affilié;

3. a. voor de prestaties met betrekking tot het leven van de werknemer dienen volgende voorwaarden cumulatief te worden voldaan op het moment dat het evenement zich voordoet die het recht opent :

— de werknemer dient de leeftijd van 25 jaar bereikt te hebben;

— de werknemer moet tewerkgesteld zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever die binnen de werkingssfeer van het sociaal sectoraal pensioenplan van de inrichter valt;

— er moeten bijdragen betaald zijn voor de werknemer voor het sociaal sectoraal pensioenplan gedurende minstens 4 opeenvolgende kwartalen.

3. b. voor de prestaties met betrekking tot het overlijden van de werknemer dient aan volgende voorwaarde voldoen te zijn :

de werknemer dient tewerkgesteld te zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever die binnen de werkingssfeer van het sociaal sectoraal pensioenplan van de inrichter valt.

Worden evenwel niet aangesloten bij dit pensioenplan :

— de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

— de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruikers;

— de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings-, en omscholingsprogramma.

4. Het solidariteitsfonds en zijn aanduiding

Het beheer van de solidariteitstoezegging wordt toevertrouwd aan het solidariteitsfonds, namelijk het fonds voor bestaanszekerheid "Fonds S2P".

5. De solidariteitsprestaties

Alle bedragen, voordelen en uitkeringen die voortvloeien uit dit solidariteitsreglement vormen bruto bedragen, waarop alle bij wet verschuldigde inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen in mindering gebracht moeten worden. Al deze inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen zijn ten laste van de aangeslotenen of hun rechthebbende(n).

De volgende solidariteitsprestaties worden vastgelegd :

5.1. Uitkeringen bij inkomstenverlies ten gevolge van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan

Het solidariteitsfonds verzekert een kapitaal in geval van overlijden van de aangeslotene tijdens zijn beroepsloopbaan in de sector, bij de verzekeraar bij wie de inrichter van het pensioenstelsel het beheer van dit stelsel heeft toevertrouwd.

Het bedrag van dit kapitaal bedraagt 1 700,00 EUR, inclusief de winstdeelname toegekend door de verzekeraar.

Dit overlijdenskapitaal wordt aangepast in verhouding tot het gemiddeld niveau van tewerkstelling in de sector van de actieve overleden aangeslotene, beperkt tot 100 pct. en vastgesteld op basis van de vier DMFA aangiftes (of het aantal bestaande aangiftes indien er minder zijn dan vier) die het moment van het overlijden voorafgaan.

In geval van het overlijden van een actieve aangeslotene, hebben zijn begunstigen de plicht om de solidariteitsinstelling op de hoogte te brengen eens zij in kennis zijn van het overlijden.

De prestatie voorzien in geval van overlijden is onvoorwaardelijk verworven behalve in de volgende gevallen :

— Wanneer het overlijden het onmiddellijk gevolg is van een misdaad of wanbedrijf die de aangeslotene opzettelijk als dader, mededader of medeplichtige pleegde en waarvan hij de gevolgen kon voorzien;

— Wanneer het overlijden het gevolg is van een oorlogsfeit, behalve wanneer de aangeslotene er niet actief of vrijwillig aan deelgenomen heeft;

— Wanneer het overlijden het rechtstreekse of onrechtstreekse gevolg is van oproer, civiele onlusten of alle daden van collectief geweld met politieke, ideologische of sociale ondergrond, behalve :

— indien vaststaat dat de aangeslotene er niet actief aan deelgenomen heeft, of

— indien het overlijden is voorgevallen in het kader van de uitoefening van de beroepsactiviteiten van de aangeslotene;

— Lorsque le décès a pour cause ou résulte directement ou indirectement de l'action ou de propriétés dangereuses de combustibles nucléaires, de produits ou déchets radioactifs, chimiques ou bactériologiques.

La prestation est également acquise lorsque le décès est causé par un acte de terrorisme tel que défini par la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, sauf lorsque le décès est causé par des armes ou engins destinés à exploser suite à une modification de structure du noyau atomique.

Les prestations prévues en cas de décès dans le cadre du présent règlement seront versées au(x) bénéficiaire(s) dans l'ordre suivant :

1. le conjoint ni divorcé ni séparé de corps judiciairement ou le partenaire cohabitant légal de l'affilié;

2. à défaut, aux enfants de l'affilié, par parts égales; si l'un des enfants de l'affilié est prédécédé, le bénéfice de la part de cet enfant revient, par parts égales, à ses enfants; à défaut, par parts égales, aux autres enfants de l'affilié.

L'enfant est celui dont la filiation est légalement établie à l'égard de son auteur, quel que soit le mode d'établissement de la filiation;

3. à défaut de ce conjoint ou du partenaire cohabitant légal ou des enfants, à la ou aux personne(s) physique(s) que l'affilié a désignée(s) dans le formulaire "Désignation de bénéficiaire" disponible chez le fonds de solidarité. L'affilié transmettra ce formulaire à l'organisme de pension, par courrier recommandé, après l'avoir complété et signé. L'acceptation écrite du bénéfice par la personne concernée rend la désignation bénéficiaire irrévocable sans son accord. Pour autant qu'il n'y ait pas d'acceptation écrite du bénéfice, la désignation du bénéficiaire peut être librement révoquée. Toute révocation doit se faire selon la même procédure que celle mentionnée ci-dessus, sauf en cas de mariage de l'affilié où la révocation est automatique;

4. à défaut, aux parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au survivant;

5. à défaut, aux grands-parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au(x) survivant(s);

6. à défaut, aux frères et sœurs de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, à ses enfants; à défaut d'enfants, aux autres frères et sœurs de l'affilié, par parts égales;

7. à défaut, aux autres héritiers légaux de l'assuré, par parts égales, à l'exclusion de l'Etat;

8. à défaut du/des bénéficiaires précités, les prestations en cas de décès sont versées au fonds de financement solidarité.

Lorsque le décès de l'affilié est la conséquence d'un fait volontaire imputable à ou incité par un des bénéficiaires, ce bénéficiaire est d'office exclu de la liste ci-dessus.

En cas de décès d'un affilié, le(s) bénéficiaire(s) en avise(nt) sans délai le fonds de solidarité qui mettra un formulaire de déclaration à sa (leur) disposition, à renvoyer dûment rempli dans les plus brefs délais. Le(s) bénéficiaire(s) joint(joignent) à ce formulaire de déclaration un extrait de l'acte de décès mentionnant la date de naissance de l'affilié, une copie recto verso de la carte d'identité du (des) bénéficiaire(s) ainsi que du document reprenant le contenu de la carte d'identité électronique et un acte de notoriété indiquant la qualité et les droits du/des bénéficiaire(s), s'il(s) n'a/n'ont pas été nominativement désigné(s) et s'il ne s'agit pas du conjoint survivant.

Le fonds de solidarité transmet cette notification sans délai à l'assureur.

Dans les deux semaines qui suivent la réception de la notification du décès, l'assureur informe par écrit le(s) bénéficiaire(s) du droit éventuel de demander le versement sous forme de rente plutôt que de capital.

L'assureur est en droit de demander - sur motivation - au(x) bénéficiaire(s) les documents supplémentaires qu'il juge utiles afin de pouvoir procéder au paiement des prestations.

— Wanneer het overlijden rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van de werking of van gevaarlijke eigenschappen van nucleaire brandstoffen of van radioactieve, chemische of bacteriologische producten of afval.

De prestatie is eveneens verworven indien het overlijden veroorzaakt is door een daad van terrorisme zoals bepaald in de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering van schades veroorzaakt door terrorisme, behalve indien het overlijden veroorzaakt is door wapens of toestellen bestemd om de exploderen ten gevolge van een structuurwijziging van de atoomkern.

De prestaties in geval van overlijden worden in het kader van dit reglement aan de begunstigten uitgekeerd in de hierna vermelde volgorde :

1. de echtgeno(o)t(e) die noch uit de echt gescheiden is noch juridisch van tafel en bed gescheiden is of de wettelijk samenwonende partner;

2. bij ontstentenis, aan de kinderen van de aangeslotene, per gelijke delen; indien één van de kinderen van de aangeslotene reeds overleden is, komt het aandeel van dit kind per gelijke delen toe aan zijn kinderen; bij ontstentenis, per gelijke delen aan de andere kinderen van de aangeslotene.

Het kind is diegene waarvan de afstamming wettelijk is vastgesteld ten opzichte de aangeslotene, ongeacht de wijze waarop de afstamming is vastgelegd;

3. bij ontstentenis, aan echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende partner of kinderen, aan de natuurlijke perso(o)n(en) die aangeslotene heeft aangewezen in het formulier "Aanduiding van begunstigde" dat beschikbaar is bij het solidariteitsfonds. De aangeslotene zal dit formulier bij de pensioeninstelling indienen per aangetekende zending na het ingevuld en ondertekend te hebben. De schriftelijke aanvaarding van de begunstiging door de betrokken persoon maakt de begunstiging onherroepbaar zonder diens akkoord. Indien er geen schriftelijke aanvaarding van de begunstiging is, kan de aanduiding van de begunstigde vrij herroepen worden. Elke herroeping moet volgens dezelfde procedure gebeuren als hierboven, behalve in geval van huwelijk van de aangeslotene waarbij de herroeping automatisch gebeurt;

4. bij ontstentenis, aan de ouders van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan de overlevende;

5. bij ontstentenis, aan de grootouders van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan de overlevende(n);

6. bij ontstentenis, aan de broers en zusters van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan zijn kinderen; bij ontstentenis van kinderen, aan de andere broers en zusters van de aangeslotene, per gelijke delen;

7. bij ontstentenis, aan de andere wettelijke erfgenamen van de verzekerde, per gelijke delen, met uitsluiting van de Staat;

8. bij ontstentenis van de voornoemde begunstigde(n), worden de prestaties bij overlijden in het solidariteit financieringsfonds gestort.

Indien het overlijden van de aangeslotene het gevolg is van een opzettelijke daad te wijten aan of aangezet door een van de begunstigten, wordt deze ambtshalve uit de lijst hiervoor geschrapt.

De begunstigde(n) breng(t)en het solidariteitsfonds onmiddellijk op de hoogte van het overlijden van de aangeslotene. Deze zal hem (hen) een aangifteformulier bezorgen dat zij hem zonder verwijl en behoorlijk ingevuld terugsturen. De begunstigde(n) voeg(t)en bij het aangifteformulier eveneens een uittreksel van de overlijdensakte met vermelding van de geboortedatum van de aangeslotenen, een recto verso kopie van de identiteitskaart(en) van de begunstigde(n) en van het document dat de inhoud van de elektronische identiteitskaart vermeldt, een kopie van de SIS kaart van de begunstigde(n) en een bekendheidsakte die de hoedanigheid en de rechten van de begunstigde(n) vermeldt in geval hij (zij) niet bij name zijn aangewezen en het niet de overlevende echtgenoot betreft.

Het solidariteitsfonds maakt deze kennisgeving onmiddellijk over aan de verzekeraar.

Binnen de twee weken na ontvangst van de kennisgeving van het overlijden, stelt de verzekeraar de begunstigde(n) schriftelijk in kennis van het recht om de storting op te vragen onder de vorm van rente eerder dan van kapitaal.

De verzekeraar heeft het recht om - mits motivatie - aan de begunstigde(n) bijkomende documenten op te vragen die hij nuttig oordeelt om tot de uitkering van de prestaties te kunnen overgaan.

Après réception des documents ci-dessus l'assureur procède au calcul de la prestation en cas de décès. L'assureur remet au(x) bénéficiaire(s) un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital et, le cas échéant, de la rente, ainsi que les retenues fiscales, sociales et parafiscales à appliquer.

Dans le mois qui suit la réception de ce décompte de liquidation, le(s) bénéficiaire(s) remet(tent) ledit décompte à l'assureur après l'avoir signé et indiqué s'il(s) opte(nt) pour le versement sous forme de capital ou, le cas échéant, de rente. Si dans le mois de la notification ci-dessus, les bénéficiaires ou les ayants droit, n'ont transmis aucune demande à cet effet à l'assureur, il est considéré que les bénéficiaires ou ayants droit ont opté pour le paiement des prestations en capital.

Après réception du décompte de liquidation signé par le(s) bénéficiaire(s), l'assureur procède au versement des avantages sur le(s) compte(s) bancaire(s) du(des) bénéficiaire(s).

Les demandes introduites plus de cinq ans après la date à laquelle le bénéficiaire du décès aurait dû disposer des informations suffisantes pour réclamer ses droits, ne seront plus prises en compte pour la prestation de solidarité en question.

Sauf dispositions légales contraires, les bénéficiaires/ayants droit autorisent l'assureur à verser au fonds de solidarité la valeur du capital-décès échu, non réclamé et pour lequel il y a prescription légale, et renoncent à tout recours ultérieur envers l'assureur, le fonds de solidarité ou l'organisateur.

#### 5.2. Financement de la constitution de la pension complémentaire après la faillite de l'employeur

Lorsque l'employeur est déclaré en faillite, le fonds de solidarité intervient forfaitairement pour la contribution relative à l'engagement de pension du travailleur. Cette intervention forfaitaire est équivalente à deux trimestres de contribution moyenne basée sur les 4 trimestres précédant la déclaration de la faillite dans la DMFA. Cette intervention ne peut être cumulable avec une autre intervention du fonds de solidarité.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée sur le compte de pension de l'affilié en une fois à la date valeur correspondant à celle à laquelle aurait été crédité le versement trimestriel qui aurait suivi les 4 derniers acquittés si son employeur n'était pas tombé en faillite.

#### 5.3. Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de perte de revenus consécutive à une incapacité de travail

Lorsque l'affilié est victime d'une incapacité de travail, une somme forfaitaire de 0,20 EUR par jour est attribuée à l'affilié pour un maximum de 312 jours, en régime 6 jours, diminuée du nombre de jours de salaire garanti par incapacité. Ce montant de 0,20 EUR est adapté en proportion du taux d'emploi au début de l'incapacité. Il sera exclusivement tenu compte des périodes d'incapacité de travail qui débutent au plus tôt après le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Cela concerne l'incapacité de travail, telle que couverte par les codes 50, 51 et 60 de la DMFA :

- Code 50 : maladie (maladie ou accident de droit commun et congé prophylactique);
- Code 51 : congé de maternité;
- Code 60 : accident du travail.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet.

#### 6. Financement des prestations de solidarité

Les prestations de solidarité sont financées par :

1. une cotisation de solidarité équivalant à 4,4 p.c. de la contribution de pension due en exécution du régime de pension sectoriel;
2. les cotisations, augmentées des 4,4 p.c., perçues pour les travailleurs du secteur qui n'ont pas encore atteint l'âge de 25 ans.

Cette cotisation de solidarité est perçue par le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage", en même temps et selon les mêmes modalités que la contribution pour la pension et est transmise sans délai au fonds de solidarité.

#### 7. Gestion des prestations de solidarité

Le fonds de solidarité s'engage envers tous les employeurs et affiliés à faire tout ce qui est nécessaire pour la bonne exécution du présent régime de solidarité.

Na ontvangst van de hiervoor vermelde documenten gaat de verzekeraar over tot de berekening van de uitkering bij overlijden op basis van de schatting. De verzekeraar overhandigt aan de begunstigde(n) een afrekeningsstaat die de bruto en netto bedragen van het uit te keren kapitaal of eventueel de uit te keren rente bevat evenals de toepasselijke fiscale, sociale en parafiscale afhoudingen.

Binnen de maand na de ontvangst van deze afrekeningsstaat, la(a)t(en) de begunstigde(n) bovengenoemde staat aan de verzekeraar geworden na haar ondertekend te hebben en aangegeven of hij (zij) kiezen voor de uitkering in kapitaal of eventueel in rente. Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde kennisgeving, geen aanvraag in deze zin door de begunstigde(n) of rechthebbende(n) geopteerd heeft (hebben) voor de uitkering in kapitaal.

Na ontvangst van de afrekeningsstaat ondertekend door de begunstigde(n), gaat de verzekeraar over tot de uitkering van de voordelen op de (het) rekeningnummer(s) van de begunstigde(n).

De aanvragen die ingediend worden, meer dan vijf jaar na de datum dat de begunstigten van het overlijden over de nodige informatie had moeten beschikken om zijn rechten op te vragen, zullen niet meer in aanmerking genomen worden voor de desbetreffende solidariteitsprestatie.

De begunstigten/rechthebbenden, verlenen toestemming aan de verzekeraar om, behoudens andersluidende wettelijke bepalingen, de wettelijk vervallen en verjaarde overlijdenskapitalen naar het solidariteitsfonds te storten, en zien af van enig verder verhaal tegen de verzekeraar, het solidariteitsfonds of de inrichter.

#### 5.2. Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen na het faillissement van de werkgever

Wanneer een werkgever failliet is verklaard, komt het solidariteitsfonds tussen voor een forfaitair bedrag voor de bijdragen met betrekking tot de pensioentoezegging van de werknemer. Deze forfaitaire tussenkomst is het equivalent van de gemiddelde bijdrage van twee kwartalen gebaseerd op de 4 kwartalen die de aangifte van het faillissement via de DMFA voorafgaan. Deze bijdrage is niet cumuleerbaar met andere tussenkomsten van het solidariteitsfonds.

Deze prestatie wordt betaald zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt in één keer toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene, op de valutadatum die overeenstemt met deze waar de driemaandelijkse storting zou gecrediteerd geweest zijn na de 4 laatste voldane trimesters, indien de werkgever niet failliet verklaard was.

#### 5.3. Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij inkomenverlies ten gevolge van arbeidsongeschiktheid

In geval de aangeslotene het slachtoffer is van een arbeidsongeschiktheid, wordt een forfaitair bedrag van 0,20 EUR per dag toegekend aan de aangeslotene voor een maximum van 312 dagen, in een 6-dagen stelsel, verminderd met het aantal dagen gewaarborgd bon bij arbeidsongeschiktheid. Dit bedrag van 0,20 EUR wordt aangepast in verhouding met zijn gemiddeld niveau van tewerkstelling in het begin van zijn arbeidsongeschiktheid. Er zal exclusief rekening gehouden worden met de periodes van arbeidsongeschiktheid die ten vroegste beginnen na 1 januari 2014.

Het betreft de arbeidsongeschiktheid, zoals gedekt in de codes 50, 51 en 60 van de DMFA :

- Code 50 : ziekte (ziekte of ongeval van gemeen recht en profylactisch verlof);
- Code 51 : zwangerschapsverlof;
- Code 60 : arbeidsongeval.

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen.

#### 6. Financiering van de solidariteitsprestaties

De solidariteitsprestaties worden gefinancierd door :

1. een solidariteitsbijdrage gelijk aan 4,4 pct. van de pensioentoeelage die in uitvoering van het sectoraal pensioenstelsel verschuldigd is;
2. de toelagen verhoogd met 4,4 pct., geïnd voor de werknemers van de sector die de leeftijd van 25 jaar nog niet bereikt hebben.

Deze solidariteitsbijdrage wordt geïnd door het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" tegelijkertijd en volgens dezelfde bepalingen als de pensioenbijdrage en wordt rechtstreeks overgemaakt aan het solidariteitsfonds.

#### 7. Beheer van de solidariteitsprestaties

Het solidariteitsfonds gaat tegenover alle werkgevers en aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat nodig is voor de goede uitvoering van dit solidariteitsstelsel.



Le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" transmettra aussi rapidement que possible les contributions de solidarité perçues auprès de l'employeur au fonds de solidarité, ainsi que toutes les données nécessaires à la gestion du régime de solidarité.

A cette fin, le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" utilise les données personnelles telles que communiquées du réseau de la Sécurité Sociale par la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale au fonds de solidarité, ainsi que les modifications se produisant dans les données précitées pendant la durée de l'affiliation.

Le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" est mandaté pour transmettre au fonds de solidarité toutes les informations et pièces justificatives nécessaires à la bonne exécution du présent règlement. Sur simple demande, l'affilié transmettra toutes les informations et pièces justificatives manquantes nécessaires pour que le fonds de solidarité puisse remplir ses obligations envers l'affilié ou ses ayants droit. Si l'affilié ne transmet pas ces informations ou pièces justificatives, le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage", le fonds de solidarité et le cas échéant l'assureur seront alors déliés de leurs obligations envers l'affilié, en rapport avec l'avantage décrit dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité d'où certaines prestations de solidarité sont puisées est un système de réserve collective géré conformément aux objectifs et dispositions définis dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité appartient à l'ensemble des affiliés. Si, pour l'une ou l'autre raison, un employeur ou un travailleur cesse de faire partie du champ d'application du présent règlement de solidarité, il ne peut d'aucune manière prétendre aux avoirs du fonds de solidarité.

Le fonds de solidarité et les prestations de solidarité sont gérés conformément aux dispositions de la législation en vigueur en la matière.

Les revenus des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- des cotisations de solidarité en exécution du présent règlement de solidarité;
- d'éventuelles autres sommes versées par l'organisateur;
- des rendements financiers du (des) compte(s) du fonds de solidarité.

Les dépenses des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- des allocations des prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement;
- du financement des primes destinées à l'assurance que le fonds de solidarité conclurait pour les prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement;
- des coûts de gestion de l'engagement de solidarité.

A la fin de chaque année comptable, le fonds de solidarité dresse un compte de résultat ainsi qu'un bilan de son actif et son passif et envoie ces pièces à la FSMA dans le mois suivant leur approbation.

## 8. Modification

Le montant de l'intervention en cas de décès et/ou de maladie peut être réévalué annuellement par le fonds de solidarité et après avis de l'actuaire désigné par le fonds de solidarité conformément à la LPC, en fonction des moyens financiers disponibles et budgétés.

Au cas où l'équilibre financier du fonds de solidarité serait rompu ou menacé, le fonds de solidarité soumet à la FSMA un plan de redressement contenant les mesures pour remédier à cette situation. Si ce plan échouait, les prestations de solidarité, telles que décrites dans le présent règlement, seraient adaptées aux moyens disponibles en vue du rétablissement de cet équilibre.

En cas de modification des prestations de solidarité et/ou des montants d'intervention, le fonds de solidarité prendra l'initiative d'adapter le présent règlement.

Une modification du règlement de solidarité est fixée dans une convention collective de travail, comme prévu par la réglementation en vigueur en la matière.

L'engagement de solidarité ne donne lieu à la constitution de droits acquis ni en cas de sortie, ni en cas de modification ou de suppression du règlement de solidarité. Une modification de fonds de solidarité et l'éventuel transfert de réserves qui y est lié sont soumis aux conditions

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" zal de bij de werkgever geïnde pensioentolagen zo spoedig mogelijk aan het solidariteitsfonds overmaken. Bovendien zal hij alle voor het beheer van het solidariteitsstelsel benodigde gegevens overmaken.

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" maakt hier-voor gebruik van de persoonsgegevens zoals meegedeeld uit het netwerk van de Sociale Zekerheid door de Kruispuntbank Sociale Zekerheid aan de inrichter, alsook de wijzigingen dewelke tijdens de duur van de aansluiting in voormelde gegevens voorkomen.

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" is gemachtigd om aan het solidariteitsfonds alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn voor de goede uitvoering van dit reglement. De aangeslotene zal op eenvoudige aanvraag alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken bezorgen die nodig zijn opdat het solidariteitsfonds zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbers kan uitvoeren. Indien de aangeslotene deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, zullen het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking", het solidariteitsfonds en desgevallend de verzekeraar ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het voordeel dat in dit reglement beschreven wordt.

Het solidariteitsfonds waaruit de solidariteitsprestaties geput worden, is een stelsel van collectieve reserve, dat beheerd wordt overeenkomstig de in dit reglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen.

Het solidariteitsfonds behoort toe aan het geheel van de aangeslotenen. Indien een werkgever of werknemer om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van dit solidariteitsreglement, kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de tegoeden van het solidariteitsfonds.

Het solidariteitsfonds en de solidariteitsprestaties worden beheerd in overeenstemming met de bepalingen van de ter zake geldende wetgeving.

De inkomsten van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit :

- de solidariteitsbijdragen in uitvoering van dit solidariteitsreglement;
- eventuele andere sommen gestort door de inrichter;
- de financiële opbrengsten van de rekening(en) van het solidariteitsfonds.

De uitgaven van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit :

- de uitkering van de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties;
- de financiering van de premies bestemd voor de verzekering die het solidariteitsfonds voor de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties zou sluiten;
- de kosten voor het beheer van de solidariteitstoezegging.

Het solidariteitsfonds stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt deze stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan het FSMA.

## 8. Wijziging

Het bedrag van de tussenkomst in geval van overlijden en/of ziekte kan jaarlijks herzien worden door het solidariteitsfonds en na advies van de actuaire aangeduid door het solidariteitsfonds zoals voorzien in de WAP, in functie van de financiële beschikbare en gebudgetteerde middelen.

In geval het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds verbroken of bedreigd zou zijn, zal het solidariteitsfonds een rechtzettingsplan met vermelding van de te treffen maatregelen om deze situatie te verhelpen voorleggen aan de FSMA. Indien dit plan zou mislukken, zouden de solidariteitsprestaties, zoals omschreven in dit reglement, aangepast worden volgens de beschikbare middelen en met als doel dit evenwicht te herstellen.

Indien er zich aanpassingen zouden voordoen aan het solidariteitsreglement en/of de bedragen van de tussenkomsten, zal het solidariteitsfonds het initiatief nemen om onderhavig reglement aan te passen.

Een wijziging van het solidariteitsreglement wordt vastgelegd in een collectieve arbeidsovereenkomst, zoals voorzien in de ter zake geldende wetgeving.

De solidariteitstoezegging geeft geen aanleiding tot de vestiging van verworven rechten noch ingeval van uittreding, noch ingeval van wijziging of opheffing van het solidariteitsreglement. Een wijziging van het solidariteitsfonds en de eventueel hiermee verbonden overdracht



telles que prévues dans la LPC. Le cas échéant, l'organisateur informe les affiliés ainsi que la FSMA de la modification de fonds de solidarité.

#### 9. Conséquences en cas de fin

En cas d'arrêt du régime de pension sectoriel et/ou de son engagement de solidarité décrit au présent règlement, les avoirs du fonds de solidarité (actifs nets de dettes) seront répartis entre les affiliés actifs au prorata de leurs réserves acquises dans le régime de pension et utilisées comme une cotisation sur le compte individuel de pension, après déduction des provisions pour les prestations de solidarité en cours et pour les frais à prévoir en rapport avec la suppression du régime de solidarité. Si le présent règlement de solidarité n'est plus applicable à un organisateur ou un employeur, celui-ci ne peut d'aucune manière prétendre à une partie des avoirs se trouvant sur les comptes du fonds de solidarité.

#### 10. Information

##### 10.1. Le règlement de solidarité

Sur simple demande des affiliés, le fonds de solidarité met le texte du règlement de solidarité à leur disposition.

##### 10.2. Le rapport de gestion

Chaque année, le fonds de solidarité dresse un rapport sur la gestion de l'engagement de solidarité. Sur simple demande des affiliés, le fonds de solidarité met le texte du rapport de gestion à leur disposition.

#### 11. Application de la loi relative à la protection de la vie privée

Le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" transmet un certain nombre de données personnelles au fonds de solidarité afin de gérer le régime de solidarité. Le fonds de solidarité s'engage à traiter ces données de manière confidentielle. Elles peuvent exclusivement être utilisées pour la gestion du régime de solidarité, à l'exclusion de tout autre objectif, commercial ou non. Toute personne, dont les données personnelles sont conservées, a le droit de les consulter et d'en demander rectification. Dans ce cas, elle doit s'adresser par écrit à l'organisateur ou au fonds de solidarité, et joindre une copie de sa carte d'identité.

#### 12. Litiges et droit applicable

Le droit belge est applicable au présent règlement de solidarité. Les éventuels différends entre parties à ce sujet relèvent de la compétence des tribunaux belges.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 13 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier

Règlement de pension CP 317

Le règlement de pension comprend les modalités de l'engagement de pension et fait partie intégrante de la convention collective de travail du 30 juin 2009 telle que modifiée par la convention collective de travail du 13 novembre 2014. Il est soumis à toutes les dispositions de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, et de ses arrêtés d'exécution (ci-après dénommée LPC) qui concernent directement ou indirectement le règlement de pension, indépendamment du fait que le règlement de pension se réfère ou non, de manière explicite ou non, à ces dispositions.

Il est également soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 concernant la pension de retraite et de survie des travailleurs et aux personnes visées par l'article 32, premier alinéa, 1° et 2° du Code des Impôts sur les Revenus 1992, occupées en dehors d'un contrat de travail.

Le présent règlement remplace, à effet du 1<sup>er</sup> janvier 2014, celui entré en vigueur 1<sup>er</sup> janvier 2010.

#### Définitions et concepts

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

van reserves zijn onderworpen aan de voorwaarden zoals voorzien inde WAP. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen, alsook de FSMA in over de wijziging van solidariteitsfonds.

#### 9. Gevolgen ingeval van beëindiging

Bij stopzetting van het sectoraal pensioenstelsel en/of zijn solidariteitstoezegging zoals beschreven in huidig reglement, zullen de reserves van het solidariteitsluik (na aftrek van de schulden) onder de aangeslotenen verdeeld worden naar rata van hun verworven reserves in het pensioenstelsel en aangewend worden als een bijdrage op de individuele pensioenrekening, na aftrek van de provisies voor lopende solidariteitsprestaties en voor te voorziene kosten in verband met de opheffing van het solidariteitsstelsel. Indien dit solidariteitsreglement niet langer van toepassing is op een inrichter of een werkgever, kan die op geen enkele wijze aanspraak maken op een gedeelte van de tegoeden op de rekeningen van het solidariteitsfonds.

#### 10. Informatie

##### 10.1. Het solidariteitsreglement

Het solidariteitsreglement stelt de tekst van het solidariteitsreglement ter beschikking aan de aangeslotenen op eenvoudig verzoek.

##### 10.2. Het beheersverslag

Het solidariteitsfonds stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de solidariteitstoezegging op. De tekst van het beheersverslag wordt door het solidariteitsfonds ter beschikking gesteld van de aangeslotenen op eenvoudig verzoek.

#### 11. Toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking" verstrekt een aantal persoonsgegevens aan het solidariteitsfonds om het solidariteitsstelsel te beheren. Het solidariteitsfonds verbindt zich ertoe deze gegevens vertrouwelijk te behandelen. Ze mogen uitsluitend gebruikt worden voor het beheer van het solidariteitsstelsel, met uitsluiting van elk ander al dan niet commercieel oogmerk. Iedere persoon van wie persoonlijke gegevens bewaard worden, heeft het recht om inzage en verbetering ervan te verkrijgen. Hij moet zich in dat geval schriftelijk tot de inrichter of het solidariteitsfonds richten, en daarbij een kopie van zijn identiteitskaart voegen.

#### 12. Geschillen en toepasselijk recht

Het Belgische recht is van toepassing op dit solidariteitsreglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler

Pensioenreglement PC 317

Dit pensioenreglement omvat de modaliteiten van de pensioentoezegging en maakt integraal deel uit van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009 zoals aangepast door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014. Het is onderworpen aan alle beschikkingen van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, en zijn uitvoeringsbesluiten (hierna WAP genoemd) die rechtstreeks of onrechtstreeks het pensioenreglement betreffen, los van het feit of het pensioenreglement al dan niet, expliciet of niet, naar deze beschikkingen verwijst.

Het is eveneens onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en aan de personen bedoeld in artikel 32, eerste alinea, 1° en 2° van het Wetboek van inkomensbelastingen 1992, tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst.

De huidige regeling vervangt deze die in werking getreden is op 1 januari 2010, en treedt in werking op 1 januari 2014.

#### Definities en concepten

Artikel 1. Voor de toepassing van deze regeling, dient men te verstaan onder :

## 1° Engagement de pension et régime de pension

L'engagement de pension est l'engagement de l'organisateur de constituer une pension complémentaire - ou la valeur en capital correspondante - au profit des affiliés et/ou de leurs ayants droit en exécution de la convention collective de travail du 30 juin 2009 tel qu'adapté par la convention collective de travail du 13 novembre 2014. Le type d'engagement de pension est décrit à l'article 2 du règlement. Un régime de pension est un engagement de pension collectif.

## 2° Pension complémentaire

La pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après la retraite ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont octroyées sur la base de versements obligatoires déterminés par le présent règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale.

## 3° Employeur

Tout employeur relevant du champ d'application de la convention collective du travail du 30 juin 2009.

## 4° Travailleur

Dans le cadre du règlement, il sera entendu par travailleur tant l'ouvrier (H/F) que l'employé (H/F) actif chez l'employeur.

## 5° Organisateur

Le "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage".

## 6° Affilié

Le travailleur (H/F) qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré un régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de pension, ainsi que l'ancien travailleur qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément au présent règlement de pension.

Par "affilié actif", on entend : l'affilié qui n'a pas pris sa pension, n'est pas sorti au sens du point 7° du présent article et n'est pas prépensionné à temps plein.

## 7° Sortie

L'expiration du contrat de travail (ou des contrats de travail, au cas où l'affilié est occupé par plusieurs employeurs qui relèvent chacun de la Commission paritaire 317 pour le gardiennage) autrement qu'à la suite du décès ou de la mise à la pension, pour autant que le travailleur n'ait pas conclu de nouveau contrat de travail avec un employeur qui ressortit à la même commission paritaire dans les deux trimestres suivant l'expiration du ou des contrats de travail. Les affiliés prépensionnés à temps plein sont, sous réserve des dispositions prévues au point 12° du présent article et de l'article 14, assimilés à des affiliés sortants.

## 8° Organisme de pension

L'organisme qui répond aux critères des articles 3, § 1<sup>er</sup>, 16°, et 10, § 1<sup>er</sup>, 4° de la LPC et qui est désigné par l'organisateur pour l'exécution de l'engagement de pension.

## 9° Prestations acquises

Les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre conformément au présent règlement si, au moment de sa sortie, il laisse ses réserves acquises auprès de l'organisme de pension.

## 10 Réserves acquises

Les réserves auxquelles un affilié a droit à un moment déterminé conformément au règlement de pension.

## 11° Age de la pension

Age à partir duquel un affilié bénéficie d'une pension de retraite résultant d'un régime légal de sécurité sociale. L'âge normal de la pension est de 65 ans. Lorsque l'affilié reste en service auprès d'un employeur après l'âge de 65 ans et que sa pension légale a été postposée, l'âge de la pension est chaque fois majoré d'un an. L'âge de la pension anticipée est l'âge de l'affilié au moment de sa mise à la pension avant 65 ans, étant entendu que la pension anticipée ne peut se situer avant le 60<sup>e</sup> anniversaire de l'affilié.

## 12° Date terme

La date terme est fixée au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'affilié atteint l'âge de la pension, à condition que l'affilié soit à ce moment âgé d'au moins 60 ans.

## 1° Pensioentoezegging en pensioenstelsel

De pensioentoezegging is de toezegging van een aanvullend pensioen - of de overeenkomstige waarde in kapitaal - gedaan door de inrichter ten voordele van de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009 zoals aangepast in de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014. Het type van pensioentoezegging wordt bepaald in artikel 2 van het reglement. Een pensioenstelsel is een collectieve pensioentoezegging.

## 2° Aanvullend pensioen

Het rustpensioen en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene voor of na de pensionering of de hiermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die worden toegekend op basis van de in dit reglement bepaalde verplichte stortingen, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

## 3° Werkgever

Iedere werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009 valt.

## 4° Werknemer

In dit reglement wordt onder werknemer verstaan zowel de arbeider (M/V) als de bediende (M/V) die actief tewerkgesteld is bij de werkgever.

## 5° Inrichter

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewaking".

## 6° Aangeslotene

De werknemer (M/V) die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingesteld en die de toetredingsvoorwaarden voorzien in dit pensioenreglement vervult, evenals de vroegere werknemer die van huidige of uitgestelde rechten blijft genieten in overeenstemming met dit pensioenreglement.

Onder "actieve aangeslotene" verstaat men : de aangeslotene die niet gepensioneerd is, niet is uitgetreden in de betekenis van punt 7° van dit artikel en niet in voltijds brugpensioen is gesteld.

## 7° Uittreding

De beëindiging van de arbeidsovereenkomst (of arbeidsovereenkomsten, indien de aangeslotene bij meer dan een werkgever tewerkgesteld is die elk ressorteren onder het Paritair Comité 317 voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten) anders dan door overlijden of pensionering, voor zover de werknemer binnen de twee kwartalen na de beëindiging van de arbeidsovereenkomst(en) geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever die eveneens ressorteert onder hetzelfde paritair comité. Voltijds brugpensioneerden worden onder voorbehoud van de bepalingen van punt 12° van huidig artikel en van artikel 14 gelijkgesteld met uitgetreden aangeslotenen.

## 8° Pensioeninstelling

De instelling die voldoet aan de voorwaarden gesteld door artikel 3, § 1, 16° en 10, § 1, 4° van de WAP en die door de inrichter is aangeduid voor de uitvoering van de pensioentoezegging.

## 9° Verworven prestaties

De prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken in overeenstemming met dit pensioenreglement, indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat.

## 10° Verworven reserves

De reserves op dewelke de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft in overeenstemming met het pensioenreglement.

## 11° Pensioenleeftijd

De leeftijd vanaf dewelke de aangeslotene van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld rustpensioen geniet. De normale pensioenleeftijd is 65 jaar. Indien de aangeslotene in dienst blijft bij een werkgever na de leeftijd van 65 jaar en zijn wettelijke pensionering is uitgesteld, wordt de pensioenleeftijd telkens met een jaar verhoogd. De vervroegde pensioenleeftijd is de leeftijd van de aangeslotene bij zijn pensionering vóór de leeftijd van 65 jaar, met dien verstande dat de vervroegde pensionering niet vóór de 60ste verjaardag van de aangeslotenen kan plaatshebben.

## 12° Einddatum

De einddatum wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand volgend op de pensioenleeftijd van de aangeslotene, op voorwaarde dat de aangeslotene op dat ogenblik minstens de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

La date terme normale tombe par conséquent le premier jour du mois qui suit l'âge normal de la pension de l'affilié, soit 65 ans.

A sa demande, l'affilié qui bénéficie du statut de prépensionné à temps plein peut obtenir le paiement de ses prestations à partir du premier jour du mois qui suit le jour où il atteint l'âge de 60 ans.

### 13° Fonds de financement

Le fonds, géré par l'organisme de pension et dont le fonctionnement est fixé à l'article 17 du présent règlement.

Les termes utilisés dans le présent règlement, qui n'ont pas été repris dans la liste ci-dessus, doivent être interprétés tels que prévus par la LPC.

### Type d'engagement de pension

Art. 2. L'engagement de pension porte sur le versement à l'organisme de pension de contributions déterminées a priori sans garantie de rendement.

Ces contributions sont affectées

— à la constitution, à partir du premier jour du trimestre au cours duquel l'affilié actif atteint l'âge de 25 ans, d'un capital payable seulement en cas de pension, suivant la formule d'assurance décrite à l'article 10. Ce volet est ci-après dénommé "le volet pension".

Le capital peut être converti en rente suivant les modalités définies à l'article 13.

### Affiliés

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Tous les travailleurs occupés tant à temps plein qu'à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail (quel que soit le type de contrat de travail) établi par un employeur sont obligatoirement affiliés au présent régime dès la date d'entrée en vigueur du régime ou à partir du premier jour du mois qui suit la date d'entrée en service du travailleur, si cette date est postérieure, mais au plus tôt au premier jour du trimestre au cours duquel le travailleur atteint l'âge de 25 ans.

Ne sont toutefois pas affiliés à ce régime :

— les personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;

— les personnes occupées dans le cadre d'une convention de travail intérimaire, telle que réglementée par le chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

— les personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial soutenu par les autorités pour la formation, la réactivation et la reconversion.

§ 2. L'affilié qui, après l'âge de 65 ans, reste en service auprès d'un employeur et qui a postposé sa pension légale, reste affilié au présent régime.

§ 3. L'affilié qui s'est vu verser des prestations en application du présent règlement suite à sa pension (normale, anticipée ou reportée) ou qui est sorti au sens visé par l'article 1, 7<sup>o</sup>, et qui entre à nouveau en fonction auprès d'un employeur, sera considéré comme un nouvel affilié.

### Contributions

Art. 4. La contribution annuelle au régime de pension sectoriel, fixée par la convention collective de travail 2007-2008, est entièrement à charge des employeurs et s'élève à effet au 1<sup>er</sup> janvier 2014 à 0,50 p.c. des appointements annuels bruts des travailleurs du secteur qui sont affiliés, et sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de sécurité sociale, selon la formule ci-dessous :

— Pour les employés : salaire ordinaire (fixe de base et variable) x 13/12

— Pour les ouvriers : salaire ONSS à 108 p.c. x 13/12

à l'exception des salaires exceptionnels, des indemnités de rupture et des pécules de vacances.

Cette contribution, augmentée des charges fiscales éventuelles et sociales y relatives est collectée directement auprès des employeurs par l'organisateur qui la transmet sans délai, nette de ces charges, à l'organisme de pension.

Chaque employeur versera à l'organisateur des acomptes mensuels correspondant à un tiers de la contribution trimestrielle estimée, destinée au présent régime de pension pour le trimestre correspondant. Le solde sera versé à l'organisateur dès réception de la note de débit y afférente.

De normale einddatum valt aldus op de eerste dag van de maand volgend op de normale pensioenleeftijd van de aangeslotene, namelijk 65 jaar.

Op aanvraag kan de aangeslotene die geniet van het statuut van voltijds bruggepensioneerde de uitbetaling van zijn prestaties verkrijgen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de dag waarop hij de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

### 13° Financieringsfonds

Het fonds, dat door de pensioeninstelling wordt beheerd en waarvan de werking wordt bepaald in artikel 17 van dit reglement.

De in het pensioenreglement gehanteerde termen die niet zouden opgenomen zijn in de hiervoor vermelde begrippenlijst dienen te worden opgevat in hun betekenis die de WAP hen toekent.

### Type pensioentoezegging

Art. 2. De pensioentoezegging heeft betrekking op het storten van a priori vastgestelde bijdragen zonder rendementsgarantie.

Deze bijdragen worden besteed :

— aan de samenstelling, vanaf de eerste dag van de trimster tijdens dewelke de actieve aangeslotene de leeftijd van 25 jaar bereikt, van een kapitaal dat uitsluitend in geval van pensioenering wordt uitgekeerd, conform de verzekeringsformule beschreven in artikel 10. Dit luik wordt hierna het "pensioenluik" genoemd.

Het kapitaal kan in een rente worden omgezet conform de modaliteiten bepaald in artikel 13.

### Aangeslotenen

Art. 3. § 1. Alle werknemers die tewerkgesteld zijn zowel voltijds als deeltijds in het kader van een arbeidsovereenkomst (ongeacht het soort arbeidsovereenkomst) afgesloten met een werkgever worden verplicht aangesloten bij deze regeling vanaf de datum van inwerking-treding van de regeling of vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van indiensttreding, indien deze datum later is, maar te vroegste op de 1ste dag van het trimester tijdens dewelke de werknemer de leeftijd van 25 jaar bereikt.

Worden evenwel niet aangesloten bij dit pensioenplan :

— de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

— de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruikers;

— de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings-, en omscholingsprogramma.

§ 2. De aangeslotene die na de leeftijd van 65 jaar in dienst blijft bij een werkgever en zijn wettelijke pensioenering heeft uitgesteld, blijft aangesloten bij deze regeling.

§ 3. De aangeslotene die prestaties heeft ontvangen in toepassing van deze regeling ten gevolge van zijn pensioenering (normaal, vervroegd of uitgesteld) of die is uitgetreden zoals bedoeld in artikel 1, 7<sup>o</sup>, en die opnieuw in functie treedt bij een werkgever zal als nieuwe aangeslotene beschouwd worden.

### Bijdragen

Art. 4. De jaarlijkse bijdrage aan het sectorale pensioenstelsel, die door de collectieve arbeidsovereenkomst 2007-2008 wordt bepaald, is volledig ten laste van de werkgevers en bedraagt per 1 januari 2014 0,50 pct. van de bruto jaarsalarissen van de werknemers van de sector die aangesloten zijn, onderworpen aan de afhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, volgens de formule hieronder :

— Voor de bedienden : het gewone loon (vast basisdeel en variabel deel) x 13/12

— Voor de arbeiders : RSZ loon aan 108 pct. x 13/12

met uitzondering van de uitzonderlijke lonen, de opzegvergoedingen en de vakantiegelden.

Deze bijdrage, verhoogd met de eventuele toepasbare fiscale en sociale lasten, wordt, na aftrek van deze lasten, rechtstreeks door de inrichter bij de werkgevers geïnd en aan de pensioeninstelling overgemaakt.

Elke werkgever zal aan de inrichter maandelijks voorschotten betalen die overeenstemmen met een derde van de geschatte driemaandelijks bijdrage bestemd voor dit pensioenstelsel voor het overeenkomstige kwartaal. Het saldo zal onmiddellijk bij ontvangst van de betreffende debetnota aan de inrichter worden gestort.



## Organisme de pension et changement d'organisme de pension

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur désigne pour l'exécution de l'engagement de pension un organisme de pension parmi ceux qui répondent aux conditions fixées par la LPC. Un changement d'organisme de pension et, le cas échéant, le transfert des réserves acquises, des participations bénéficiaires et du fonds de financement qui y est éventuellement lié, est soumis aux conditions précisées aux articles 34 à 37 de la LPC.

§ 2. Conformément à l'article 38 de la LPC, 10 p.c. des employeurs ou des travailleurs peuvent demander que le Conseil des pensions complémentaires examine l'exécution du régime. En cas de rendement médiocre, le Conseil des pensions complémentaires peut recommander de changer d'organisme de pension ou de confier la gestion partielle ou totalement à d'autres gestionnaires.

## Obligations de l'employeur

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Outre le paiement des contributions définies à l'article 4, l'employeur est tenu de communiquer à l'organisateur, sur simple demande de celui-ci et sous réserve des dispositions de l'article 21 concernant la protection de la vie privée, toutes les données et tous les renseignements utiles dont ce dernier estime avoir besoin en vue de la bonne exécution de l'engagement de pension, et notamment les cas de prépension ou de pension d'un travailleur.

§ 2. Sur demande et justificatif de l'organisateur, l'employeur est tenu de fournir sans délai à ce dernier les moyens financiers qui seraient éventuellement nécessaires en complément aux contributions définies à l'article 4 pour l'exécution de l'engagement de pension, notamment soit pour faire face aux obligations de rendement minimum visées à l'article 12, soit pour faire suite à l'application de l'article 16, soit encore en cas de changement d'organisme de pension entraînant des charges ou frais.

## Obligations de l'organisateur

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur s'engage envers les employeurs et les affiliés à accomplir tout ce qui est nécessaire à la bonne exécution de la convention collective de travail par laquelle le présent régime de pension a été instauré. Il transmettra à l'organisme de pension dans les meilleurs délais toutes les contributions relatives aux affiliés nettes de charges fiscales et sociales y afférentes encaissées auprès des employeurs. En outre, il fournira dès que possible à l'organisme de pension toutes les informations nécessaires ou souhaitées, sous réserve des dispositions de l'article 21 concernant la protection de la vie privée.

§ 2. Si l'organisateur omet de verser les contributions au financement de l'engagement de pension, l'organisme de pension informe chaque affilié actif du non-paiement trois mois après l'échéance de ces contributions. Toutefois, si le non-paiement d'une partie des contributions est dû au non-respect d'un ou de plusieurs employeurs des obligations visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, seuls les affiliés actifs concernés seront informés par l'organisme de pension.

§ 3. L'organisateur mettra le règlement de pension à la disposition des affiliés sur simple demande, de même que le rapport annuel sur la gestion de l'engagement de pension et les déclarations, comptes et rapports annuels visés par l'article 42 de la LPC, et rédigés par l'organisme de pension.

## Obligations de l'affilié et de ses ayants droit

Art. 8. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail visée à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>. Il autorise l'organisateur à conclure à son profit auprès de l'organisme de pension toute assurance-vie et/ou décès jugée utile ou nécessaire pour la bonne exécution de l'engagement de pension.

L'affilié autorise l'organisateur, tant à la conclusion du ou des contrats que pendant sa (leur) durée, à fournir à l'organisme de pension toutes les informations nécessaires à la gestion du ou des contrats.

En cas de sortie, telle que définie à l'article 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, en cas de prépension ou en cas de pension, l'affilié est tenu d'en informer l'organisateur sans délai.

## Prestations en cas de pension ou prépension

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Les prestations découlant du présent régime de pension sectoriel conformément aux dispositions de l'article 11, sont exclusivement payables soit en cas de mise à la pension normale, anticipée ou reportée, soit en cas de prépension à condition que l'affilié ait atteint l'âge de 60 ans.

§ 2. Afin d'obtenir le paiement des prestations en cas de pension, l'affilié transmettra à l'organisateur un formulaire de demande dûment

## Pensioeninstelling en verandering van pensioeninstelling

Art. 5. § 1. De inrichter wijst voor de uitvoering van de pensioentoezegging een pensioeninstelling aan onder deze die voldoen aan de voorwaarden bepaald door de WAP. Een verandering van pensioeninstelling en, eventueel, de overdracht van de verworven reserves, van de winstdeelnames en van het financieringsfonds die er desgevallend mee gepaard gaat, is onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikelen 34 tot en met 37 van de WAP.

§ 2. Conform artikel 38 van de WAP kan 10 pct. van de werkgevers of werknemers vragen dat de Raad voor aanvullende pensioenen het stelsel onderzoekt. In geval het rendement ondermaats is, kan de Raad voor aanvullende pensioenen aanbevelen om van pensioeninstelling te veranderen of het beheer geheel of gedeeltelijk uit te besteden aan andere beheerders.

## Verplichtingen van de werkgever

Art. 6. § 1. Naast de betaling van de bijdragen bepaald in artikel 4, is de werkgever verplicht om aan de inrichter, op eenvoudig verzoek en onder voorbehoud van de beschikkingen van artikel 21 betreffende de bescherming van het privéleven, alle nuttige gegevens en alle inlichtingen te bezorgen die laatstgenoemde nodigt acht met het oog op de goede uitvoering van de pensioentoezegging, en onder meer ingeval van vervroegde pensionering, pensionering van een werknemer.

§ 2. Op verzoek en rechtvaardiging van de inrichter, is de werkgever verplicht om aan laatstgenoemde onmiddellijk de financiële middelen te bezorgen die eventueel noodzakelijk zijn in aanvulling op de bijdragen bepaald in artikel 4 voor de uitvoering van de pensioentoezegging, en in het bijzonder deze die nodig zouden zijn hetzij om aan de minimale rendementsverplichtingen te voldoen bepaald in artikel 12, hetzij in gevolge de toepassing van artikel 16, hetzij nog in geval van een verandering van pensioeninstelling die lasten of kosten met zich meebrengt.

## Verplichtingen van de inrichter

Art. 7. § 1. De inrichter gaat tegenover alle werkgevers en aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat nodig is voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst die dit pensioenstelsel heeft ingevoerd. Hij zal alle bij de werkgevers geïnde pensioenbijdragen met betrekking tot de aangeslotenen zo spoedig mogelijk aan de pensioeninstelling doen toekomen samen met de netto fiscale en sociale lasten. Bovendien zal hij alle voor de pensioeninstelling nodige of gewenste inlichtingen zo spoedig mogelijk overmaken onder voorbehoud van de beschikkingen van artikel 21 betreffende de bescherming van het privéleven.

§ 2. Indien de inrichter verzuimt om de bijdragen voor de financiering van de vervaltermijn van deze bijdragen elke actieve aangeslotene in kennis van de niet-betaling. Indien evenwel de niet-betaling van een deel van de bijdragen te wijten is aan de niet-naleving door één of meerder werkgevers van de verplichtingen beoogd in artikel 6, § 1 zullen uitsluitend de betrokken actieve aangeslotenen door de pensioeninstelling ingelicht worden.

§ 3. De inrichter zal op eenvoudig verzoek het pensioenreglement ter beschikking stellen van de aangeslotenen, evenals het jaarverslag over het beheer van de pensioentoezegging en de door de pensioeninstelling opgestelde verklaringen, rekeningen en jaarverslagen zoals bedoeld in artikel 42 van de WAP.

## Verplichtingen van de aangesloten en zijn rechthebbenden

Art. 8. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 1, 1<sup>o</sup>. Hij machtigt de inrichter bij de pensioeninstelling elke levens- en/of overlijdensverzekering ten zijnen gunste af te sluiten die nuttig of nodig geacht wordt voor de goede uitvoering van de pensioentoezegging.

De aangeslotene machtigt de inrichter, zowel bij het afsluiten van het (de) verzekeringscontract(en) als tijdens de duur ervan, om alle inlichtingen te verschaffen aan de pensioeninstelling die voor het beheer van het (de) contract(en) vereist zijn.

In geval van uittreding, zoals bedoeld in artikel 1, 7<sup>o</sup>, in geval van vervroegde pensionering in geval van pensionering, is de aangeslotene verplicht om de inrichter hiervan onmiddellijk op de hoogte te brengen.

## Prestaties in geval van pensionering of vervroegde pensionering

Art. 9. § 1. De prestaties die uit dit sectorale pensioenstelsel voortvloeien en overeenkomstig de bepalingen van artikel 11, zijn uitsluitend betaalbaar hetzij bij normale, vervroegde of uitgestelde pensionering, hetzij bij brugpensioen op voorwaarde dat de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

§ 2. Teneinde de betaling te verkrijgen van de prestaties bij pensionering, zal (zullen) de aangeslotene of desgevallend zijn rechthebbenden, een naar behoren ingevuld aanvraagformulier overmaken

rempli comprenant toutes les informations ainsi que toutes les attestations qui sont nécessaires à l'organisme de pension pour remplir ses obligations contractuelles envers l'affilié ou ses ayants droit. Après vérification, l'organisateur transmettra sans délai ce formulaire à l'organisme de pension.

L'organisateur mettra le formulaire de demande à disposition de l'affilié ou de ses ayants droit sur simple requête.

§ 3. Au cas où l'affilié ne remplirait pas une des obligations qui lui incombent, et au cas où il en résulterait une quelconque perte de droits, l'organisateur sera exonéré dans la même mesure que l'organisme de pension de ses obligations à l'égard de l'affilié ou de ses ayants droit concernant les assurances conclues dans le cadre du présent règlement.

§ 4. Sauf dispositions légales contraires, l'affilié autorise l'organisme de pension à verser au fonds de financement la valeur capitalisée des capitaux-pension définis à l'article 10 qui sont échus et non réclamés et pour lesquels il y a prescription légale, et renonce à tout recours ultérieur envers l'organisme de pension ou l'organisateur.

#### Capitaux-pension

Art. 10. Pour la constitution des prestations prévues au présent règlement, l'organisateur souscrit auprès de l'organisme de pension pour chaque affilié une police d'assurance vie du type "capital différé sans remboursement de la réserve en cas de décès" qui garantit un capital payable seulement si l'affilié est en vie à la date terme. Ce capital peut être transformé en rente suivant les modalités prévues à l'article 13.

Le capital prévu au terme est fonction de la somme des contributions versées, des intérêts tarifaires garantis, des chargements tarifaires pour gestion et des tables de probabilités de survie utilisées par l'organisme de pension. Ce montant est le cas échéant complété par des participations bénéficiaires octroyées par l'organisme de pension. La participation bénéficiaire est attribuée annuellement sous la forme d'une augmentation de la réserve du contrat de l'affilié.

Cette participation bénéficiaire lui est acquise sous les mêmes conditions que les réserves et prestations visées à l'article 11.

L'éventuel complément nécessaire pour atteindre les montants minimums garantis en vertu de l'article 24, § 2 de la LPC est à financer par l'organisateur qui pourra le mettre à charge du fonds de financement dans la mesure où les moyens financiers de celui-ci sont suffisants.

#### Droit aux prestations ou aux réserves et prestations acquises

Art. 11. Le droit aux prestations ou, le cas échéant, aux réserves et prestations acquises est accordé dans les conditions suivantes :

1° en cas de sortie ou de prépension d'un affilié au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 7° :

Pour pouvoir prétendre aux réserves et prestations acquises du présent règlement, le travailleur doit avoir été affilié au régime de pension sectoriel pendant une période non interrompue d'au moins quatre déclarations DMFA comptant au plus tôt à partir du premier jour du trimestre au cours duquel il a atteint l'âge de 25 ans.

2° en cas de pension d'un affilié actif ou dans le cas d'un affilié prépensionné :

Pour pouvoir prétendre aux prestations du présent règlement, le travailleur doit avoir été affilié au régime de pension sectoriel pendant une période non interrompue d'au moins 4 déclarations DMFA comptant au plus tôt à partir du premier jour du trimestre au cours duquel il a atteint l'âge de 25 ans, et avoir atteint l'âge de 60 ans.

3° en cas de décès d'un affilié non actif

Les ayants droit du travailleur décédé peuvent prétendre à des prestations seulement si celui-ci a, au moment de sa sortie ou de sa prépension, opté pour bénéficiaire de prestations acquises dans la structure d'accueil visée à l'article 16.

#### Rendement minimum garanti

Art. 12. A la sortie, la mise à la pension ou à la prépension, ou encore en cas d'abrogation du régime de pension sectoriel, les réserves de l'affilié qui remplit les conditions prévues à l'article 11 sont, si nécessaire, complétées par prélèvement sur le fonds de financement ou à charge directe de l'organisateur, au cas où les moyens du fonds de

aan de inrichter, dat alle nodige inlichtingen bevat alsmede alle attesten die nodig zijn om de pensioeninstelling toe te laten om haar contractuele verplichtingen jegens de aangeslotene of zijn rechthebbenden te vervullen. Na nazicht maakt de inrichter het formulier zonder verwijl over aan de pensioeninstelling.

De inrichter stelt dit aanvraagformulier op eenvoudig verzoek ter beschikking van de aangeslotene of zijn rechthebbenden.

§ 3. Mocht(en) de aangeslotene één van de zijn opgelegde verplichtingen niet nakomen, en mocht daardoor voor hem (hen) enig verlies van recht ontstaan, dan zal de inrichter in dezelfde mate als de pensioeninstelling ontslagen zijn van zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbende(n) met betrekking tot de verzekeringen die afgesloten geweest zijn in het kader van dit pensioenreglement.

§ 4. De aangeslotene, verleent toestemming aan de pensioeninstelling om, behoudens andersluidende wettelijke bepalingen, de gekapitaliseerde waarde van niet-opgevraagde en wettelijk vervallen en verjaarde pensioenkapitalen zoals bedoeld in artikel 10 in het financieringsfonds te storten, en zien af van enig verder verhaal tegen de inrichter en de pensioeninstelling.

#### Kapitalen bij pensionering

Art. 10. Voor de samenstelling van de prestaties voorzien in het huidige reglement, sluit de inrichter bij de pensioeninstelling voor elke actieve aangeslotene een levensverzekering af van het type "uitgesteld kapitaal zonder uitkering van de reserve ingeval van overlijden" die alleen de uitkering van een kapitaal verzekert op voorwaarde dat de aangeslotene in leven is op de einddatum. Dit kapitaal kan omgezet worden in een rente conform de modaliteiten bepaald in artikel 13.

Het kapitaal voorzien op de einddatum is afhankelijk van het totaal aan betaalde bijdragen, de volgens het tarief gegarandeerde intrestvoeten, de tariefopslagen voor beheer en de tafels van de waarschijnlijkheid van overleven die door de pensioeninstelling worden gehanteerd. Dit bedrag wordt desgevallend aangevuld met de winstdeelname toegekend door de pensioeninstelling. De winstdeelname wordt jaarlijks toegekend onder de vorm van een toename van de reserve van het contract van de aangeslotene.

Deze winstdeelname is hem onder dezelfde voorwaarden verworven als de reserves en de prestaties bedoeld in artikel 11.

De eventueel vereiste aanvulling nodig om de minimale gegarandeerde bedragen te bereiken in toepassing van artikel 24, § 2 van de WAP dienen gefinancierd te worden door de inrichter die dit bedrag ten laste van het financieringsfonds kan leggen in zoverre de financiële middelen van dit fonds volstaan.

#### Recht op prestaties of op verworven reserves en prestaties

Art. 11. Het recht op prestaties of, desgevallend, op verworven reserves en prestaties wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1° bij uittreding of brugpensionering van een aangeslotene zoals bedoeld door artikel 1, 7° :

Om aanspraak te kunnen maken op verworven reserves en prestaties met betrekking tot het huidige reglement, moet de werknemer bij het sectoraal pensioenstelsel aangesloten geweest zijn gedurende een ononderbroken periode van minstens vier DMFA aangiften, die op zijn vroegst aanvangt op de eerste dag van het kwartaal, waarin hij de leeftijd van 25 jaar heeft bereikt.

2° bij pensionering van een actieve aangeslotene of in het geval van een bruggepensioneerde aangeslotene :

Om aanspraak te kunnen maken op prestaties met betrekking tot het huidige reglement, moet de werknemer bij het sectoraal pensioenstelsel aangesloten geweest zijn gedurende een ononderbroken periode van minstens 4 DMFA aangiften, die op zijn vroegst aanvangt op de eerste dag van het kwartaal, waarin hij de leeftijd van 25 jaar heeft bereikt, en de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt.

3° bij het overlijden van een niet-actieve aangeslotene

De rechthebbenden van de overleden werknemer kunnen alleen aanspraak maken op prestaties indien hij, bij zijn uittreding of zijn brugpensionering, gekozen heeft voor verworven prestaties in het kader van artikel 16.

#### Gegarandeerd minimum rendement

Art. 12. Bij uittreding, pensionering of brugpensionering, of nog in geval van opheffing van het sectorale pensioenstelsel, worden de reserves van de aangeslotene die voldoet aan de voorwaarden van artikel 11 desgevallend aangevuld bij middel van een afhouding op het financieringsfonds of rechtstreeks ten laste van de inrichter, ingeval de



financement seraient insuffisants, à concurrence des montants résultant de l'application de l'article 24, § 2 de la LPC concernant le rendement minimum garanti des réserves.

#### Conversion du capital en rente

Art. 13. L'affilié peut demander la conversion du capital à payer en rente aux conditions précisées à l'article 28 de la LPC.

L'organisme de pension informe l'affilié de ce droit soit deux mois avant la date terme résultant de l'âge normal de la pension, soit dans les deux semaines suivant la date à laquelle il a été informé de la prise de la pension anticipée. En cas de prépension, l'organisme de pension en informe l'affilié dans les deux semaines suivant la date à laquelle il a été informé de la demande de paiement des prestations.

Si dans le mois de la notification ci-dessus, l'affilié n'a transmis aucune demande à cet effet à l'organisme de pension, il est considéré qu'il a opté pour le paiement des prestations en capital.

#### Paiement des prestations

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir bénéficier, sous réserve des dispositions de l'article 11, 2<sup>o</sup>, des prestations du présent règlement à l'âge normal de la pension ou à l'âge de la pension anticipée, l'affilié remet à l'organisateur le formulaire de demande que ce dernier met à sa disposition, dûment complété et signé, accompagné des documents suivants :

- une copie recto verso de la carte d'identité;
- une copie de la demande de pension (normale ou anticipée);
- un certificat de vie;

La même procédure sera d'application en cas de report de la prise de la pension.

§ 2. Pour pouvoir bénéficier, sous réserve des dispositions de l'article 11, 2<sup>o</sup>, des prestations du présent règlement à la suite de sa mise à la prépension conformément aux dispositions des conventions collectives de travail concernant la prépension conclues au sein de la commission paritaire des entreprises de gardiennage (CP 317), l'affilié remettra le formulaire de déclaration, dûment complété et signé à l'organisateur au plus tard dans le mois suivant la réception du formulaire 04 - prépension. L'affilié y joindra également les documents suivants :

- une copie recto verso de la carte d'identité;
- une copie du formulaire C4 - prépension;
- un certificat de vie.

§ 3. Dès que l'organisateur a reçu le formulaire de déclaration avec les documents y relatifs, il le fait suivre à l'organisme de pension après avoir signé et, le cas échéant, complété le formulaire de déclaration.

Après réception du formulaire et des documents y relatifs, l'organisme de pension procède au calcul des contributions sur la base de l'estimation définie à l'article 15, et éventuellement complétée en application de l'article 12 concernant le rendement minimum.

Les éventuelles contributions supplémentaires nécessaires pour compléter la prestation sont prélevées du fonds de financement et portées sur le compte individuel de l'affilié.

L'organisme de pension remet à l'affilié un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital et de la rente, ainsi que les retenues fiscales, sociales et parafiscales à appliquer. Dans le mois qui suit la réception de ce décompte de liquidation, l'affilié remet ledit décompte à l'organisme de pension après l'avoir signé.

Après réception du décompte de liquidation signé par l'affilié, l'organisme de pension procède au versement des prestations sur le compte bancaire de l'affilié.

middelen van het financieringsfonds ontoereikend zouden zijn, ten beloop van de bedragen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24, § 2 van de WAP betreffende het gegarandeerde minimum rendement van de reserves.

#### Omzetting van kapitaal in rente

Art. 13. De aangeslotene heeft het recht om de omvorming te vragen van het uit te keren kapitaal in een rente onder de voorwaarden bepaald in artikel 28 van de WAP.

De pensioeninstelling brengt de aangeslotene van dit recht op de hoogte twee maanden vóór de einddatum volgend uit de normale pensioenleeftijd of binnen de twee weken nadat hij van de vervroegde pensionering op de hoogte is gebracht. Ingeval van een brugpensioeneerde informeert de pensioeninstelling de aangeslotene binnen de twee weken na de datum waarop hij op de hoogte is gebracht van de aanvraag tot uitkering van prestaties.

Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde kennisgeving, geen aanvraag in deze zin door de aangeslotene aan de pensioeninstelling wordt betekend, wordt verondersteld dat hij, zijn begunstigde(n) of zijn rechthebbende(n) geopteerd heeft (hebben) voor de uitkering in kapitaal.

#### Uitkering van de prestaties

Art. 14. § 1. Om, onder voorbehoud van de beschikkingen van artikel 11, 2<sup>o</sup>, de prestaties van het huidig reglement op de normale pensioenleeftijd of op de leeftijd van de vervroegde pensionering te kunnen ontvangen, maakt de aangeslotene aan de inrichter het aanvraagformulier over dat deze laatste ter zijn beschikking houdt, behoorlijk ingevuld en ondertekend, en vergezeld van volgende documenten :

- een recto verso kopie van de identiteitskaart;
- een kopie van de pensioenaanvraag (normaal of vervroegd);
- een certificaat van leven.

Dezelfde procedure is van toepassing bij uitstel van de pensionering.

§ 2. Om, onder voorbehoud van de beschikkingen van artikel 11, 2<sup>o</sup>, te kunnen genieten van de prestaties van het huidig reglement na brugpensionering conform de beschikkingen van de collectieve arbeids-overeenkomsten betreffende het brugpensioen die binnen het paritair comité van de bewakingsondernemingen (PC 317) zijn afgesloten, dient de aangeslotene het aangifteformulier, naar behoren aangevuld en ondertekend, aan de inrichter te overhandigen uiterlijk binnen de maand na de ontvangst van het formulier 04 - brugpensioen. De aangeslotene zal eveneens de volgende documenten eraan toevoegen :

- een recto verso kopie van de identiteitskaart;
- een kopie van het formulier C4 - brugpensioen;
- een certificaat van leven.

§ 3. Zodra de inrichter het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij ze over aan de pensioeninstelling geworden na het aangifteformulier ondertekend en desgevallend aangevuld te hebben.

Na ontvangst van het formulier en de bijhorende documenten, gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van de bijdragen op basis van de schatting bedoeld in artikel 15, en eventueel aangevuld in toepassing van artikel 12 betreffende het minimale rendement.

De eventuele aanvullende bijdragen noodzakelijk voor het vervolledigen van de uitkering worden van het financieringsfonds afgenomen en op de individuele rekening van de aangeslotene betrekking.

De pensioeninstelling overhandigt aan de aangeslotene een afrekeningsstaat die de bruto en netto bedragen van het uit te keren kapitaal of de uit te keren rente bevat evenals de toepasselijke fiscale, sociale en parafiscale afhoudingen. Binnen de maand na de ontvangst van deze afrekeningsstaat, maakt de aangeslotene bovengenoemde staat over aan de pensioeninstelling na haar ondertekend te hebben.

Na ontvangst van de door de aangeslotene ondertekende afrekeningsstaat gaat de pensioeninstelling over tot de uitbetaling van de prestaties op de bankrekening van de aangeslotene.

## Estimation des avantages

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Si l'organisateur n'est pas en mesure de fournir dans les délais impartis à l'organisme de pension les données salariales relatives à maximum quatre trimestres avant la pension (normale, anticipée ou reportée) ou le chômage avec complément d'entreprise de l'affilié, la contribution afférente à cette période est calculée sur la base d'une rémunération brute estimée selon la formule suivante :

— rémunération brute pour les trimestres manquants :  $n \times$  rémunération brute du dernier trimestre connu  $\times i1/i0$

où :

—  $n$  : représente le nombre de trimestres manquants (nombre fractionné, 2 décimales);

—  $i1$  : l'indice santé du mois précédant la pension (anticipée) ou le chômage avec complément d'entreprise de l'affilié;

—  $i0$  : l'indice santé du dernier mois du dernier trimestre connu.

La contribution qui reste à verser sur le compte individuel est calculée en appliquant la formule déterminée à l'article 4 sur la rémunération brute ainsi estimée.

§ 2. Si les données salariales concernant plus de quatre trimestres avant la pension ou le chômage avec complément d'entreprise de l'affilié manquent, l'organisateur mettra tout en oeuvre pour obtenir les données manquantes et les communiquer sans délai à l'organisme de pension.

## Sortie ou prépension de l'affilié

Art. 16. Au cas où un affilié informe l'organisateur de l'expiration du ou de ses contrat(s) de travail, ou de sa prépension, tels que visés à l'article 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, ou au cas où l'organisateur constate qu'un affilié ne figure plus durant deux trimestres consécutifs sur la déclaration DMFA et obtient confirmation de son(s) employeur(s) de sa sortie ou de sa prépension effective, l'organisateur avise dans les quinze jours l'organisme de pension. La date de sortie ou de prépension est, pour ce qui concerne les délais administratifs visés ci-dessous, présumée être celle à laquelle l'organisateur a eu formellement connaissance de la sortie ou de la prépension.

Si l'affilié sorti peut faire valoir des droits à des réserves et prestations acquises, l'organisme de pension communique dans les 30 jours à l'affilié, avec copie à l'organisateur, le montant des réserves acquises, éventuellement complétées à concurrence des montants minimums garantis prévus à l'article 12, et tenant compte des données disponibles concernant le salaire brut et la période d'affiliation de l'affilié sortant.

L'organisme de pension informe l'affilié de l'option de bénéficiaire de prestations acquises :

— soit sans modification de l'engagement de pension, à savoir en poursuivant l'assurance du type "capital différé sans remboursement des réserves en cas de décès" mais sans qu'il ne soit versé de contributions ultérieures pour l'affilié,

— soit dans une structure d'accueil telle que visée par l'article 32, § 2 de la LPC, comportant des polices d'assurance du type "capital différé avec remboursement des réserves en cas de décès" mais sans qu'il ne soit versé de contributions ultérieures pour l'affilié. Le terme de ces contrats est fixé à 65 ans.

L'organisme de pension informe l'affilié des montants des prestations acquises résultant du choix, ainsi que des autres possibilités offertes à l'affilié sortant, telles que visées à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de la LPC. L'affilié doit informer dans les 30 jours l'organisme de pension de l'option qu'il a choisie.

Lorsque l'affilié a laissé expirer le délai de 30 jours visé ci-dessus, il est présumé avoir opté pour laisser les réserves acquises? éventuellement complétées à concurrence des montants minimums garantis en application de l'article 24, § 2 de la LPC auprès de l'organisme de pension sans modification de l'engagement de pension, et sans qu'il ne soit versé de contributions ultérieures pour l'affilié.

## Schatting van de voordelen

Art. 15. § 1. Ingeval de inrichter niet de mogelijkheid heeft om tijdig aan de pensioeninstelling de loongegevens te leveren betreffende maximum vier kwartalen vóór de pensionering (normaal, vervroegd of uitgesteld), de werkloosheid met bedrijfstoelag de aangeslotene, wordt de bijdrage voor deze periode berekend op basis van een geschat brutoloon volgens de volgende formule:

— brutoloon voor de ontbrekende kwartalen:  $n \times$  brutoloon van het laatste bekende kwartaal  $\times i1/i0$

waarbij :

—  $n$  : het aantal ontbrekende kwartalen voorstelt (gebroken getal, 2 decimalen);

—  $i1$  : de gezondheidsindex van de maand die aan de (vervroegde) pensionering of de werkloosheid met bedrijfstoelag of van de aangeslotene voorafgaat;

—  $i0$  : de gezondheidsindex van de laatste maand van het laatste bekende kwartaal.

De bijdrage die op de individuele rekening dient gestort is berekend door de formule bepaald in artikel 4 op toe te passen op het aldus geschatte brutoloon.

§ 2. Indien de ontbrekende loongegevens betrekking hebben op meer dan vier kwartalen voor de pensionering (vervroegd) of de werkloosheid met bedrijfstoelag van de aangeslotene, zal de inrichter alle middelen inzetten om de ontbrekende gegevens te verkrijgen en zal hij ze onmiddellijk mededelen aan de pensioeninstelling.

## Uittreding of brugpensionering van de aangeslotene

Art. 16. Ingeval een aangeslotene de inrichter van de beëindiging van zijn arbeidsovereenkomst(en), of van zijn brugpensionering, zoals bepaald in artikel 1, 7<sup>o</sup> in kennis stelt, of ingeval de inrichter vaststelt dat een aangeslotene tijdens twee achtereenvolgende kwartalen niet meer voorkomt op de DMFA aangifte en bevestiging ontvangen heeft van zijn werkgever(s) van zijn uittreding of van zijn daadwerkelijke brugpensionering, brengt hij de pensioeninstelling binnen de veertien dagen hiervan op de hoogte. De datum van uittreding of brugpensionering wordt, wat de hieronder beoogde administratieve termijnen betreft, geacht die te zijn waarop de inrichter formeel kennis van de uittreding of van de brugpensionering heeft genomen.

Indien de uitgetreden aangeslotene aanspraak kan maken op verworven reserves en prestaties, deelt de pensioeninstelling hem binnen de 30 dagen, met kopie aan de inrichter, het bedrag van de verworven reserves mee, eventueel aangevuld ten beloop van de gegarandeerde minimale bedragen zoals bepaald in artikel 12, en rekening houdend met de beschikbare gegevens aangaande het brutoloon en de aansluitingsperiode van de uitgetreden aangeslotene.

De pensioeninstelling stelt de aangeslotene in kennis van de keuze om van verworven prestaties te genieten :

— hetzij zonder wijziging van de pensioentoezegging, met name door de voortzetting van de verzekering van het type "uitgesteld kapitaal zonder terugbetaling van de reserves in geval van overlijden" maar zonder dat verder nog bijdragen worden betaald voor het aangeslotene;

— hetzij in een ontvangststructuur zoals bedoeld door artikel 32, § 2 van de WAP, die verzekeringspolissen bevat van het type "uitgesteld kapitaal met terugbetaling van de reserves in geval van overlijden" maar zonder dat verder nog bijdragen worden betaald voor het aangeslotene. De einddatum van deze contracten is vastgesteld op 65 jaar.

De pensioeninstelling brengt de aangeslotene op de hoogte van de bedragen van de verworven prestaties in functie van zijn keuze, alsmede van de andere mogelijkheden die aan de uittredende aangeslotene worden geboden, zoals bedoeld in artikel 32, § 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de WAP. De aangeslotene moet de pensioeninstelling binnen de 30 dagen in kennis stellen van zijn keuze.

Indien de aangeslotene de hierboven vermelde termijn van 30 dagen heeft laten verlopen, wordt hij verondersteld geopteerd te hebben om de verworven reserves, eventueel aangevuld ton beloop van de minimale bedragen, die in toepassing van artikel 24, § 2 van de WAP worden gegarandeerd, bij de pensioeninstelling te laten zonder wijziging van de pensioentoezegging, en zonder dat verder nog bijdragen worden betaald voor de aangeslotene.

Lorsque l'affilié opte pour le transfert de ses réserves vers un autre organisme de pension ou vers la structure d'accueil, l'organisme de pension effectue le transfert dans les trente jours suivant la date à laquelle il a été avisé de la décision de l'affilié.

Après l'expiration de ce délai, tout affilié sortant peut en tout temps demander le transfert de ses réserves vers un des organismes de pension visés à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de la LPC.

L'organisme de pension veillera à exécuter le choix fait dans les trente jours.

#### Fonds de financement

Art. 17. En attendant la régularisation des contrats des affiliés sur la base des données salariales et autres définitives, l'organisateur verse les contributions définies à l'article 4 au fonds de financement, sur lequel l'organisme de pension prélève ensuite les montants nécessaires pour alimenter les contrats des affiliés bénéficiant du présent règlement. Le fonds de financement peut également percevoir d'autres revenus, tels que des revenus de placement, des capitaux sur lesquels les droits des affiliés sont éteints par prescription, tels que ceux visés à l'article 9, § 4, les réserves non acquises visées à l'article 11 ou des ristournes de primes.

Le fonds de financement peut également être débité ou crédité des éventuelles différences entre les contributions encaissées par l'organisateur et celles effectivement attribuées aux contrats des affiliés, notamment suite à l'application des dispositions de l'article 15.

Sur décision de l'organisateur, le fonds de financement peut aussi être débité des sommes nécessaires pour financer le cas échéant les déficits par rapport aux montants minimums garantis visés à l'article 12, ou des sommes nécessaires pour la préservation des réserves et des prestations acquises des affiliés en cas de changement d'organisme de pension et de transfert collectif des réserves qui y est éventuellement lié.

Sur décision expresse de l'organisateur, il peut également être débité des sommes nécessaires pour une péréquation des réserves et/ou des rentes en cours des affiliés.

Au cas où le fonds de financement présenterait un solde négatif, celui-ci doit immédiatement être apuré par l'organisateur. En aucun cas, le fonds de financement ne peut être reversé à l'organisateur.

#### Dispositions fiscales

Art. 18. Conformément à l'article 59 du Code des Impôts sur les Revenus 1992, la pension résultant du régime de pension sectoriel, participation bénéficiaire incluse, augmentée de la pension légale de retraite et des autres prestations complémentaires de même nature, à l'exception toutefois de l'assurance vie individuelle et de l'épargne-pension, et exprimée en rente annuelle, ne peut dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération annuelle brute normale, compte tenu d'une durée normale d'activité professionnelle.

La durée normale d'activité professionnelle est fixée à 40 ans.

La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée durant la dernière année qui précède sa mise à la pension, année durant laquelle il a exercé une activité professionnelle normale.

#### Modification et abrogation du règlement de pension

Art. 19. Une modification ou abrogation du règlement de pension ne peut en aucun cas entraîner une diminution des réserves acquises, éventuellement complétées à concurrence des montants minimums garantis en application de l'article 12, des affiliés qui répondent aux conditions énoncées à l'article 3.

Au cas où, au moment de l'abrogation du règlement de pension, les réserves, y compris le solde du fonds de financement, détenues par l'organisme de pension dépassent le montant total des réserves acquises, éventuellement complétées à concurrence des montants minimums garantis en application de l'article 12, majorés des montants nécessaires à la gestion de l'engagement de pension, l'excédent sera accordé aux affiliés qui au moment de l'abrogation répondent aux conditions énoncées à l'article 3, proportionnellement au montant de leurs réserves acquises, éventuellement complétées à concurrence des montants minimums garantis en application de l'article 12, et aux rentiers, proportionnellement au capital constitutif de la rente en cours, sauf si cet excédent est, en vertu d'une convention collective de travail, affecté en tout ou en partie à une autre destination sociale.

Wanneer de aangeslotene voor de overdracht van zijn reserves voor een andere pensioeninstelling of voor de ontvangstruimte opteert, voert de pensioeninstelling de overdracht uit binnen de dertig dagen na de datum waarop hij van de beslissing van de aangeslotene op de hoogte werd gebracht.

Na de afloop van deze termijn, kan ieder uitgetreden aangeslotene te allen tijde de overdracht vragen van zijn reserves naar een van de pensioeninstellingen bedoeld in artikel 32, § 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de WAP.

De pensioeninstelling zal ervoor zorgen binnen de dertig dagen de gemaakte keuze uit te voeren.

#### Financieringsfonds

Art. 17. In afwachting de regularisatie van de contracten van de aangeslotenen op basis van de definitieve loongegevens en andere gegevens, stort de inrichter de bijdragen bepaald in artikel 4 aan het financieringsfonds, waaruit de pensioeninstelling vervolgens de vereiste bedragen opneemt om de contracten van de aangeslotenen te voeden die toetreden zijn tot het huidige reglement. Het financieringsfonds kan eveneens andere inkomsten ontvangen, zoals beleggingsinkomsten, kapitalen op dewelke de rechten van de aangeslotenen door verjaring zijn verlopen, zoals die bedoeld in artikel 9, § 4, de niet-verworven reserves bedoeld in artikel 11 of premiesriformo's.

Het financieringsfonds kan eveneens gedebiteerd of gecrediteerd worden ten beloop van de eventuele verschillen tussen de bijdragen die door de inrichter werden geïnd en deze die werkelijk aan de contracten van de aangeslotenen worden toegekend, inzonderheid ingevolge de toepassing van de beschikkingen van artikel 15.

Op beslissing van de inrichter kan het financieringsfonds eveneens worden gedebiteerd van de bedragen die nodig zijn om desgevallend de tekorten te financieren met betrekking tot de gegarandeerde minimale bedragen bedoeld in artikel 12, of om de bedragen nodig voor de vrijwaring van de reserves en de verworven prestaties van de aangeslotenen te financieren in geval van verandering van pensioeninstelling en collectieve overdracht van de reserves die er eventueel mee gepaard gaat.

Op uitdrukkelijke beslissing van de inrichter, kan het fonds eveneens gedebiteerd worden van de bedragen nodig voor een péréquation van de reserves en/of lopende rentes van de aangeslotenen.

Indien het financieringsfonds een negatief saldo zou vertonen, moet de inrichter dit onmiddellijk aanzuiveren. In geen enkel geval kan het financieringsfonds aan de inrichter teruggestort worden.

#### Fiscale beschikkingen

Art. 18. Overeenkomstig artikel 59 van het Wetboek der Belastingen op de inkomsten 1992, kan de rente die uit het sectoraal pensioenstelsel met inbegrip van de winstdeelname volgt, verhoogd met het wettelijke ouderdomspensioen en met andere gelijkaardige aanvullende prestaties, uitgezonderd deze voorvloeiend uit individuele levensverzekeringen en pensioensparen en uitgedrukt in jaarlijkse rente, niet meer dan 80 pct. bedragen van het laatste normale bruto jaarloon, rekening houdend met een normale duur van beroepsactiviteit.

De normale duur van beroepsactiviteit is vastgesteld op 40 jaar.

Het laatste normale bruto jaarloon loon is het bruto jaarloon dat, gezien de vorige lonen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en dat hem werd betaald of toegekend tijdens het laatste jaar dat aan zijn pensionering voorafgaat tijdens hetwelke hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

#### Wijziging en opheffing van het pensioenreglement

Art. 19. Een wijziging of opheffing van het pensioenreglement kan in geen geval leiden tot een vermindering van de verworven reserves, desgevallend aangevuld met de waarborgen van artikel 12 van de aangeslotenen die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 3.

Indien bij de opheffing van het pensioenstelsel de bij de pensioeninstelling aanwezige reserves met inbegrip van het saldo van het financieringsfonds de som van alle verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 12, en verhoogd met de bedragen die nodig zijn voor het beheer van de pensioentoezegging, overtreffen, wordt het overschot toegekend aan de aangeslotenen, die bij de opheffing van het pensioenreglement voldeden aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, in verhouding tot de door hen verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 12 en aan de rentetrekende in verhouding tot het samenstellend kapitaal van hun rente, behalve indien dit overschot op grond van een collectieve arbeidsovereenkomst geheel of gedeeltelijk voor een ander sociaal doel wordt bestemd.

En cas d'abrogation du règlement de pension, les contrats des affiliés actifs seront transformés en contrats du type "capital différé avec remboursement de la réserve en cas de décès" mais sans qu'il ne soit versé de contributions ultérieures pour les affiliés.

En cas de disparition de l'organisateur sans reprise des obligations par un tiers, le règlement de pension est d'office abrogé.

#### Information aux affiliés

Art. 20. L'organisme de pension transmettra au moins une fois par an aux affiliés à l'exception des rentiers, une fiche de pension comportant au moins les données énoncées à l'article 26, § 1<sup>er</sup> de la LPC, et notamment :

— le montant des réserves acquises, en mentionnant le cas échéant le montant correspondant aux garanties visées à l'article 24 de la LPC;

— le montant des prestations acquises ainsi que la date à laquelle celles-ci sont exigibles.

L'organisme de pension communique à l'affilié sur simple demande un aperçu historique des données ci-dessus, limité à la période d'affiliation auprès de cet organisme.

Aux affiliés âgés d'au moins 45 ans, l'organisme de pension communique au moins une fois tous les cinq ans, conformément à l'article 26, § 3 de la LPC, le montant de la rente à attendre à 65 ans, ou, si la rente est inférieure au minimum visé par l'article 28 de la LPC, le montant du capital.

#### Protection de la vie privée

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. L'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à respecter la législation relative à la protection de la vie privée. Ils ne pourront traiter les données à caractère personnel dont ils prennent connaissance dans le cadre de l'exécution du présent règlement de pension que conformément à l'objet de ce règlement.

L'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à mettre à jour les données et à les corriger, ainsi qu'à supprimer les données erronées ou superflues, à l'exception toutefois de celles provenant de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale, qui ne peuvent être modifiées.

Ils prendront les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.

En cas d'action en justice intentée contre l'organisateur ou l'organisme de pension, invoquant une violation de la législation relative à la protection de la vie privée, l'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à se défendre mutuellement, pour autant qu'aucun des deux n'ait lui-même intenté une action en justice.

§ 2. Les données communiquées peuvent être traitées par l'organisateur et l'organisme de pension dans le cadre de l'exécution du présent règlement de pension, de la gestion des comptes individuels ainsi que du paiement des prestations.

Toutes les informations seront traitées avec la plus grande discrétion et ne pourront être utilisées à des fins de marketing direct.

Les affiliés peuvent connaître et faire rectifier ces données. Ils enverront à cet effet une demande datée et signée, accompagnée d'une copie recto verso de la carte d'identité à l'organisateur et à l'organisme de pension.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

In geval van opheffing van het pensioenreglement, zullen de contracten van de actieve aangeslotenen omgezet worden in contracten van het type "uitgesteld kapitaal met terugbetaling van de reserves bij overlijden" maar zonder verderbetaling van bijdragen voor de aangeslotenen.

In geval van verdwijning van de inrichter zonder overname van de verplichtingen door een derde, wordt het pensioenreglement automatisch opgeheven.

#### Informatie aan de aangeslotenen

Art. 20. De pensioeninstelling zal minstens eens per jaar de aangeslotenen, met uitzondering van de renteniers, een pensioenfiche bezorgen met minstens die gegevens die in artikel 26, § 1 van de WAP worden vermeld, en met name :

— het bedrag van de verworven reserves, met eventueel het bedrag dat met de garanties bedoeld in artikel 24 van de WAP overeenstemt;

— het bedrag van de verworven prestaties evenals de datum op dewelke deze opeisbaar zijn.

Op eenvoudig verzoek deelt de pensioeninstelling aan de aangeslotenen een historisch kort overzicht mee van de hiervoor vermelde gegevens, beperkt tot de periode van aansluiting bij de pensioeninstelling.

Aan aangeslotenen die minstens 45 jaar oud zijn, deelt de pensioeninstelling minstens eens per vijf jaar, overeenkomstig artikel 26, § 3 van de WAP, het bedrag van de verwachte rente op 65 jaar mee of, als de rente lager is dan het minimum dat door artikel 28 van de WAP wordt bepaald, het bedrag van het kapitaal.

#### Bescherming van het privéleven

Art. 21. § 1. De inrichter en de pensioeninstelling verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst.

De inrichter en de pensioeninstelling verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen met uitzondering van de gegevens afkomstig van de Kruispuntenbank van de Sociale Zekerheid, die niet kunnen gewijzigd worden.

Zij zullen de vereiste technische en organisatorische maatregelen treffen om de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernieling te beschermen, tegen toevallig verlies alsmede tegen elke ongeoorloofde wijziging van, toegang tot en om het even welke andere verwerking van persoonsgegevens.

Indien een rechtsgeding tegen de inrichter of de pensioeninstelling wordt ingespannen die een overtreding aanvoert van de wetgeving betreffende de bescherming van het privéleven, verbinden de inrichter en de pensioeninstelling zich ertoe om elkaar wederzijds te verdedigen, voor zover geen enkel van beide zelf een rechtsgeding heeft ingespannen.

§ 2. De meegedeelde gegevens kunnen door de inrichter en de pensioeninstelling worden verwerkt in het kader van de uitvoering van huidig pensioenreglement, het beheer van de individuele rekeningen alsmede de betaling van de prestaties.

Alle informatie zal met de grootste discretie behandeld worden en zal niet gebruikt kunnen worden voor directe marketing.

De aangeslotenen kunnen deze gegevens ter kennis nemen en laten herzien. Zij zullen daarbij aan de inrichter en de pensioeninstelling een gedateerd en ondertekend verzoek sturen, met een recto verso kopie van hun identiteitskaart.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS



SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201987]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire pour le commerce de combustibles**

*Convention collective de travail du 12 décembre 2014*

Formation

(Convention enregistrée le 5 février 2015  
sous le numéro 125175/CO/127)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier masculin et féminin.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);
- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), tel que modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation durant le temps de travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201987]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de handel in brandstoffen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2014*

Vorming

(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015  
onder het nummer 125175/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de werklieden en werksters.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);
- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007), zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.



Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

- pour l'année 2015 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2015, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 5,61 heures (soit 337 minutes);
- pour l'année 2016 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2016, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 5,9 heures (soit 354 minutes).

§ 2. Par travailleur, un temps individuel de formation est octroyé au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1<sup>er</sup> du présent article et dans le cadre du plan global de formation et d'apprentissage de l'entreprise, tel que prévu à l'article 6 de cette convention collective de travail.

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale ou, à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et vient à échéance le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201988]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la prorogation de l'accord national 2013-2014 (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la prorogation de l'accord national 2013-2014.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van artikel 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidings-tijd op het niveau van de onderneming toegekend.

Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt :

- voor het jaar 2015 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2015 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 5,61 uren (zijnde 337 minuten);
- voor het jaar 2016 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2016 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 5,9 uren (zijnde 354 minuten).

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidings-tijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- en opleidingsplan van de onderneming zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan, het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidings-tijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201988]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,  
mécanique et électrique**

*Convention collective de travail du 19 janvier 2015*

Prorogation de l'accord national 2013-2014  
(Convention enregistrée le 4 mars 2015  
sous le numéro 125715/CO/111)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Les dispositions de la présente convention collective de travail ne s'appliquent pas aux conventions collectives de travail qui concernent exclusivement les monteurs de ponts et de charpentes métalliques ainsi que leurs travailleurs et travailleuses.

Art. 2. Les dispositions à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014, à l'exception de l'article 17, points 1, 2 et 3 et l'article 18, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 5 de la convention collective de travail du 24 février 2014 relative à l'accord national 2013-2014 (enregistrée sous le numéro 122936/CO/111), sont prolongées jusqu'au 31 mars 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 3. Les dispositions de durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014 de la convention collective de travail du 14 avril 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence (enregistrée sous le numéro 121756/CO/111) et modifiée par les conventions collectives de travail du 7 juillet 2014 (enregistrée sous le numéro 122983/CO/111) et du 12 décembre 2014 (125146/CO/111) sont prorogées jusqu'au 31 mars 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201985]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, modifiant la convention collective de travail du 4 septembre 2007 modifiant la convention collective de travail du 20 mars 1997 instituant un fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et en fixant les statuts, modifiée par la convention collective de travail du 15 décembre 2000 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-,  
machine- en elektrische bouw**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015*

Verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014  
(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015  
onder het nummer 125715/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de collectieve arbeidsovereenkomsten die uitsluitend monteerdere van bruggen en metalen gebinten en hun werklieden en werksters aangaan.

Art. 2. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014, met uitzondering van artikel 17, punten 1, 2 en 3 en artikel 18, §§ 1, 2, 3 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 februari 2014 betreffende het nationaal akkoord 2013-2014 (geregistreerd onder het nummer 122936/CO/111), worden, binnen de wettelijke mogelijkheden, verlengd tot 31 maart 2015.

Art. 3. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2014 betreffende de wijziging en de coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (geregistreerd onder het nummer 121756/CO/111) en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 7 juli 2014 (geregistreerd onder het nummer 122983/CO/111) en van 12 december 2014 (geregistreerd onder het nummer 125156/CO/111) worden, binnen de wettelijke mogelijkheden, verlengd tot 31 maart 2015.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 maart 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201985]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2007 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid van de sociaal culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschappen en de vaststelling van zijn statuten, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2000 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, modifiant la convention collective de travail du 4 septembre 2007 modifiant la convention collective de travail du 20 mars 1997 instituant un fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et en fixant les statuts, modifiée par la convention collective de travail du 15 décembre 2000.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur socioculturel**

*Convention collective de travail du 19 janvier 2015*

Modification de la convention collective de travail du 4 septembre 2007 modifiant la convention collective de travail du 20 mars 1997 instituant un fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et en fixant les statuts, modifiée par la convention collective de travail du 15 décembre 2000

(Convention enregistrée le 4 mars 2015  
sous le numéro 125712/CO/329)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des associations ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socioculturel pour autant qu'elles satisfassent à une des conditions suivantes :

- être une association dont le siège social est situé en Région wallonne;
- être une association dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale et être inscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale dans le rôle linguistique francophone.

Art. 2. Dans l'article 3 de la convention collective de travail 4 septembre 2007 précitée, les mots "Quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles" sont remplacés par les mots "Square Saintelette 13-15, à 1000 Bruxelles".

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2007 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid van de sociaal culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschappen en de vaststelling van zijn statuten, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2000.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de socioculturele sector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2007 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid van de sociaal culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschappen en de vaststelling van zijn statuten, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2000

(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015  
onder het nummer 125712/CO/329)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de verenigingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socioculturele sector voor zover zij aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- een vereniging zijn waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in het Waalse Gewest;
- een vereniging zijn waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die ingeschreven is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid op de Franse taalrol.

Art. 2. In artikel 3 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2007 worden de woorden "Handelskaai 48, te 1000 Brussel" vervangen door de woorden "Saintelettesquare 13-15, te 1000 Brussel".

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij wordt van kracht op 1 januari 2015.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn wordt nageleefd van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de socioculturele sector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201993]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux**

*Convention collective de travail du 25 novembre 2014*

Cotisation exceptionnelle au fonds social  
(Convention enregistrée le 5 février 2015  
sous le numéro 125181/CO/142.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation exceptionnelle*

Art. 2. Conformément à l'article 29, § 2 des statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux", coordonnés par la convention collective de travail du 19 juin 2014, une cotisation exceptionnelle est prévue.

Cette cotisation exceptionnelle pour le fonds social est fixée à 1,40 p.c. des salaires bruts non plafonnés des ouvriers du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 30 juin 2015 inclus. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015, elle est fixée à 0,70 p.c. des salaires bruts non plafonnés des ouvriers. Elle a pour but d'assainir la situation financière du fonds social.

Art. 3. Cette cotisation exceptionnelle est perçue pour le financement des articles 7 à 15 et de l'article 19 des statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux", coordonnés par la convention collective de travail du 19 juin 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201993]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014*

Buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds  
(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015  
onder het nummer 125181/CO/142.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Buitengewone bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 29, § 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen", gecoördineerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2014, wordt een buitengewone bijdrage bepaald.

Deze buitengewone bijdrage voor het sociaal fonds wordt vastgelegd op 1,40 pct. van de niet-geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders, vanaf 1 april 2015 tot en met 30 juni 2015. Vanaf 1 juli 2015 wordt deze vastgelegd op 0,70 pct. van de niet-geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders. Deze heeft tot doel de financiële situatie van het sociaal fonds gezonder te maken.

Art. 3. Deze bijzondere bijdrage wordt geïnd voor de financiering van de artikelen 7 tot en met 15 en van artikel 19 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2014.



Art. 4. Les parties s'engagent à suivre de près la situation financière du fonds social et, le cas échéant, à prendre les mesures qui s'imposent.

CHAPITRE III. — *Perception et recouvrement*

Art. 5. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Art. 4. De partijen engageren zich ertoe de financiële situatie van het sociaal fonds van nabij te volgen en, desgevallend, de nodige maatregelen te nemen.

HOOFDSTUK III. — *Inning en invordering*

Art. 5. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202048]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative aux efforts en matière de formation permanente des ouvriers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative aux efforts en matière de formation permanente des ouvriers.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération du papier**

*Convention collective de travail du 25 novembre 2014*

Efforts en matière de formation permanente des ouvriers

(Convention enregistrée le 5 février 2015  
sous le numéro 125184/CO/142.03)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202048]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de inspanningen inzake permanente vorming van de arbeiders (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de inspanningen inzake permanente vorming van de arbeiders.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014*

De inspanningen inzake permanente vorming van de arbeiders

(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015  
onder het nummer 125184/CO/142.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.



CHAPITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 et de l'article 30 de la loi relative au Pacte de solidarité entre les générations du 23 décembre 2005.

Cette convention collective de travail a pour but de répondre à l'effort de formation de 1,9 p.c. de la masse salariale totale.

Les partenaires sociaux s'engagent à accroître chaque année de 5 p.c. le taux de participation des ouvriers aux formations permanentes en prévoyant - outre les efforts sectoriels pour les groupes à risque :

- le soutien financier des formations orientées vers les entreprises;
- l'encouragement des initiatives de formation sectorielles;
- la simplification des procédures de demandes d'intervention du fonds social.

CHAPITRE III. — *Cotisation exceptionnelle*

Art. 3. En outre, une cotisation patronale exceptionnelle au fonds social est prévue conformément à l'article 29, alinéa 2 des statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération du papier", fixés par la convention collective de travail du 16 janvier 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier (119555/CO/142.03), modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération du papier".

Art. 4. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée comme suit :

- à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016 inclus, la cotisation s'élève à 0,90 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'Office national de sécurité sociale en faveur des ouvriers et ouvrières.

Art. 5. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de papier ainsi qu'aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201994]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances, modifiant la convention collective de travail du 25 septembre 2000 fixant les pourcentages de cotisation au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances;

HOOFDSTUK II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord over de periode 2007-2008 en van artikel 30 van de wet betreffende het Generatiepact van 23 december 2005.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel aan de opleidingsinspanning van 1,9 pct. van de totale loonmassa te voldoen.

De sociale partners verbinden zich ertoe elk jaar een toename van de participatiegraad van arbeiders aan de permanente vorming met 5 pct. te realiseren door, naast de sectorale inspanningen voor risicogroepen, te voorzien in :

- de financiële ondersteuning van bedrijfsgerichte opleidingen;
- de bevordering van sectorale opleidingsinitiatieven;
- de vereenvoudiging van de aanvraagprocedures tot tegemoetkoming van het sociaal fonds.

HOOFDSTUK III. — *Buitengewone bijdrage*

Art. 3. Bovendien wordt een buitengewone werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds voorzien, overeenkomstig artikel 29, alinea 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 januari 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier (119555/CO/142.03), houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier".

Art. 4. Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 5 van voormelde statuten bedoelde werkgevers, wordt als volgt bepaald :

- vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 is de bijdrage 0,90 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct., die voor de werklieden en werksters aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden aangegeven.

Art. 5. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Zij kan door elk van de ondertekenende organisaties worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201994]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2000 tot vaststelling van de bijdragepercentages aan het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances, modifiant la convention collective de travail du 25 septembre 2000 fixant les pourcentages de cotisation au fonds social.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire  
pour les entreprises de courtage et agences d'assurances**

*Convention collective de travail du 25 novembre 2014*

Modification de la convention collective de travail du 25 septembre 2000 fixant les pourcentages de cotisation au fonds social (Convention enregistrée le 3 mars 2015 sous le numéro 125643/CO/307)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances.

Art. 2. L'article 2, § 3 de la convention collective de travail du 25 septembre 2000 fixant les pourcentages des cotisations au fonds social (55754), modifiée par la convention collective du 3 mai 2012 (109686), est dès le 1<sup>er</sup> janvier 2015 remplacé par :

" § 3. Une somme forfaitaire de 60.000 EUR sera prélevée de la cotisation employeur du § 2 et versée sur un compte bancaire commun ouvert au nom des organisations syndicales représentées à la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances. Cette somme est destinée aux formations en faveur des organisations représentatives des travailleurs."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant une lettre recommandée, adressée au président de la commission paritaire, avec un préavis de 6 mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2000 tot vaststelling van de bijdragepercentages aan het sociaal fonds.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité  
voor de makelarij en verzekeringsagentschappen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2000 tot vaststelling van de bijdragepercentages aan het sociaal fonds (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015 onder het nummer 125643/CO/307)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen.

Art. 2. Artikel 2, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2000 tot vaststelling van de bijdragepercentages aan het sociaal fonds (55754), zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2012 (109686), wordt vanaf 1 januari 2015 vervangen door :

" § 3. Een forfaitair bedrag van 60.000 EUR van de bijdrage werkgevers van § 2 zal voorbehouden worden en gestort worden op een gemeenschappelijke bankrekening geopend op naam van de vakbondsorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen. Dit bedrag is bestemd voor de vorming van de vertegenwoordigende werknemersorganisaties."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door elk der ondertekenende partijen door middel van een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité, mits een opzegtermijn van 6 maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201997]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire  
pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé**

*Convention collective de travail du 22 décembre 2014*

Transfert du siège du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Convention enregistrée le 3 mars 2015 sous le numéro 125649/CO/331)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et des services ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Par décision unanime du comité de gestion du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Fonds social pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé), le siège social et administratif du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", tel que fixé à l'article 4 de la convention collective de travail du 16 octobre 2007 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" et fixant ses statuts (numéro d'enregistrement 85881/CO/331), est transféré au square Saintelette 13-15, à 1000 Bruxelles, à compter du 15 décembre 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201997]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité  
voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014*

Overplaatsing van de zetel van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015 onder het nummer 125649/CO/331)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Bij unanieme beslissing van het beheerscomité van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" wordt de maatschappelijke zetel van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", zoals bepaald in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2007 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" en vaststelling van zijn statuten (registratienummer 85881/CO/331), met ingang van 15 december 2014 overgeplaatst naar Saintelettesquare 13-15, te 1000 Brussel.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend cours à compter du 15 décembre 2014 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 15 december 2014 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201999]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises de services réguliers spécialisés (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises de services réguliers spécialisés.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire du transport et de la logistique**

*Convention collective de travail du 18 décembre 2014*

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises de services réguliers spécialisés

(Convention enregistrée le 3 mars 2015  
sous le numéro 125637/CO/140)

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de services réguliers spécialisés ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique, ainsi qu'aux ouvriers affectés à l'exécution desdits services.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201999]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014*

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer

(Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015  
onder het nummer 125637/CO/140)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, alsook op de werklieden die aan de uitvoering van dit vervoer zijn toegewezen.



§ 2. Par "services réguliers spécialisés" on entend : les services, quel que soit l'organisateur, qui assurent le transport de catégories déterminées de voyageurs, à l'exclusion d'autres voyageurs, dans la mesure où ces services sont effectués aux conditions des services réguliers et dans la mesure où ils sont effectués avec des véhicules de plus de 9 places (le chauffeur compris).

§ 3. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Une prime de fin d'année d'un montant de 1.951,99 EUR est accordée en 2014 au personnel roulant des entreprises de services réguliers spécialisés. Les chauffeurs qui travaillent à temps partiel obtiennent cette prime au prorata de la durée du travail hebdomadaire pour laquelle ils ont été engagés.

Depuis 2000 cette prime est égale à la prime de fin d'année octroyée au personnel roulant des entreprises d'autocars.

En cas de diminution de la durée du travail, cette prime équivaut à un treizième mois.

Art. 3. Le fonds social du secteur paie un acompte de 110 EUR brut aux membres du personnel roulant ayant droit à cette prime de fin d'année.

Art. 4. Les employeurs paient le montant mentionné à l'article 2, diminué de l'acompte déterminé à l'article 3.

Art. 5. La prime de fin d'année pour 2014 est payable en deux tranches égales, avant le 31 décembre 2014 pour la première tranche et avant le 10 janvier 2015 pour la deuxième tranche.

Elles sont accordées suivant les conditions fixées ci-dessous :

- les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année reçoivent le montant total de la prime;
- les membres du personnel qui, au cours de l'année 2014 :
  - ont obtenu la prépension ou qui ont été pensionnés;
  - sont entrés en service;
  - ont été malades;
  - ont été en incapacité de travail suite à un accident du travail;
  - ont été licenciés pour d'autres motifs que motifs graves,

reçoivent cette prime calculée au prorata des mois de prestations de travail, étant entendu qu'une prestation de travail effective de dix jours au moins compte pour un mois entier.

Les jours de vacances légales et les journées d'absence justifiées pour maladie ou accident du travail, sont assimilés à des jours de prestations de travail avec un maximum de six mois.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année 2014, ont remis leur préavis et qui ne sont plus en service au 31 décembre 2014 ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 11 janvier 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201998]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises d'autocars (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

§ 2. Met "bijzondere vormen van geregeld vervoer" wordt bedoeld : het vervoer, ongeacht door wie het wordt georganiseerd, van bepaalde categorieën reizigers met uitsluiting van andere reizigers, voor zover dat vervoer geschiedt op de wijze van het geregeld vervoer en wordt uitgevoerd met voertuigen van meer dan 9 plaatsen (de chauffeur inbegrepen).

§ 3. Met "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

Art. 2. In 2014 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 1.951,99 EUR toegekend aan het rijdend personeel van de ondernemingen van bijzondere vormen van geregeld vervoer. De chauffeurs, die deeltijds werken, bekomen deze premie naar rata van de wekelijkse arbeidsduur waarvoor zij zijn aangeworven.

Sinds 2000 is deze premie gelijk aan de eindejaarspremie toegekend aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen.

Ingeval van vermindering van de arbeidsduur, is deze premie gelijk aan een dertiende maand.

Art. 3. Het sociaal fonds van de sector betaalt een voorschot van 110 EUR bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op deze eindejaarspremie.

Art. 4. De werkgevers betalen het onder artikel 2 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 3.

Art. 5. De eindejaarspremie voor 2014 wordt in twee gelijke schijven betaald, vóór 31 december 2014 voor de eerste schijf en vóór 10 januari 2015 voor de tweede schijf.

Zij worden toegekend volgens de hierna vastgestelde voorwaarden :

- de personeelsleden die gedurende het ganse jaar hebben gewerkt, ontvangen het totale bedrag van de premie;
- de personeelsleden die in de loop van het jaar 2014 :
  - het brugpensioen hebben bekomen of met pensioen zijn gegaan;
  - in dienst zijn getreden;
  - ziek zijn geweest;
  - arbeidsongeschikt zijn geweest ten gevolge van een arbeidsongeval;
  - werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

bekomen deze premie berekend naar rata van de maanden arbeidsprestaties, met dien verstande dat een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand.

De wettelijke vakantiedagen en de afwezigheidsdagen die zijn gerechtvaardigd door ziekte of arbeidsongeval, worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestaties, met een maximum van zes maanden.

De personeelsleden die in de loop van het jaar 2014 hun opzegging hebben betekend en niet meer in dienst zijn op 31 december 2014 of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 11 januari 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201998]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2014 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire du transport et de la logistique**

*Convention collective de travail du 18 décembre 2014*

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2014  
au personnel roulant des entreprises d'autocars

(Convention enregistrée le 3 mars 2015  
sous le numéro 125638/CO/140)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

1° au personnel roulant des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique;

2° aux employeurs qui occupent le personnel visé au 1°.

Art. 2. Une prime de fin d'année de 1.951,99 EUR est accordée pour l'année 2014 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Le paiement de la prime de fin d'année se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre de l'année de référence.

Les membres du personnel roulant qui au cours de l'année de référence ont été occupés au sein de l'entreprise au moins pendant six mois peuvent prétendre à la prime selon les modalités fixées ci-dessous :

Les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année de référence reçoivent le montant total de la prime.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence :

- ont obtenu la prépension ou qui ont été pensionnés;

- sont entrés en service;

- ont été malades pour une période globale de plus de six mois;

- ont été en incapacité de travail pendant une période globale de plus de six mois suite à un accident du travail;

- ont été licenciés pour d'autres motifs que motifs graves,

reçoivent cette prime au prorata des mois de prestations de travail, étant entendu qu'une prestation de travail effective de dix jours au moins compte pour un mois entier; les jours de vacances légales et les journées d'absence justifiées pour maladie ou accident du travail, sont assimilés à des jours de prestations de travail avec un maximum de six mois.

Les chauffeurs qui travaillent à temps partiel obtiennent cette prime au prorata de la durée du travail hebdomadaire pour laquelle ils ont été engagés.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence, ont remis leur préavis et ne sont plus en service au 31 décembre ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2014 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014*

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2014  
aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen

(Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015  
onder het nummer 125638/CO/140)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° het rijdend personeel van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

2° de werkgevers die het onder 1° bedoelde personeel tewerkstellen.

Art. 2. Voor het jaar 2014 wordt aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen een eindejaarspremie van 1.951,99 EUR toegekend.

De betaling van de eindejaarspremie wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december van het referentiejaar.

De leden van het rijdend personeel die ten minste zes maanden in de onderneming werden tewerkgesteld in de loop van het referentiejaar kunnen aanspraak maken op de premie volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

De personeelsleden die gedurende het ganse referentiejaar hebben gewerkt ontvangen het totale bedrag van de premie.

De personeelsleden die in de loop van het referentiejaar :

- het brugpensioen hebben bekomen of met pensioen zijn gegaan;

- in dienst zijn getreden;

- ziek zijn geweest voor een totale periode van meer dan zes maanden;

- arbeidsongeschikt zijn geweest ingevolge een arbeidsongeval gedurende een totale periode van meer dan zes maanden;

- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

bekomen deze premie naar rata van de maanden arbeidsprestaties, met dien verstande dat een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand; de wettelijke vakantiedagen en de afwezigheidsdagen die zijn gerechtvaardigd door ziekte of arbeidsongeval, worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestatie met een maximum van zes maanden.

De chauffeurs, die deeltijds werken, bekomen deze premie naar rata van de wekelijkse arbeidsduur waarvoor zij zijn aangeworven.

De personeelsleden die in de loop van het referentiejaar ontslag hebben genomen en niet meer in dienst zijn op 31 december of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

Art. 3. Le fonds social du secteur paie en 2014 un acompte de 110 EUR brut aux membres du personnel roulant ayant droit à la prime de fin d'année.

Art. 4. Les employeurs paient en 2014 le montant mentionné à l'article 2, diminué de l'acompte dé-terminé à l'article 3.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Art. 3. Het sociaal fonds van de sector betaalt in 2014 een voorschot van 110 EUR bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op de eindejaarspremie.

Art. 4. De werkgevers betalen in 2014 het onder artikel 2 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 3.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201989]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, transférant le siège du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire  
pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé**

*Convention collective de travail du 22 décembre 2014*

Transfert du siège du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Convention enregistrée le 3 mars 2015 sous le numéro 125650/CO/331)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et des services ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201989]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot overplaatsing van de zetel van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité  
voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2014*

Overplaatsing van de zetel van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015 onder het nummer 125650/CO/331)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Par décision unanime du conseil d'administration du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" (Fonds sectoriel Maribel social pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé), le siège social et administratif du "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", tel que fixé à l'article 4 de la convention collective de travail du 16 octobre 2007 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" et fixant ses statuts (numéro d'enregistrement 85880/CO/331), est transféré au Square Sainctelette 13-15, à 1000 Bruxelles, à compter du 15 décembre 2014.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend cours à compter du 15 décembre 2014 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201986]

**2 JUILLET 2015.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 7 janvier 2009 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 7 janvier 2009 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 2. Bij unanieme beslissing van de raad van beheer van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" wordt de maatschappelijke en administratieve zetel van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector", zoals bepaald in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2007 houdende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector" en vaststelling van zijn statuten (registratienummer 85880/CO/331), met ingang van 15 december 2014 overgeplaatst naar Sainctelettesquare 13-15 te 1000 Brussel.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 15 december 2014 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggings-termijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201986]

**2 JULI 2015.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid" (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.



## Annexe

**Commission paritaire de l'industrie alimentaire***Convention collective de travail du 13 janvier 2015*

Modification de la convention collective de travail du 7 janvier 2009 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire"

(Convention enregistrée le 4 mars 2015  
sous le numéro 125699/CO/118)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique :

1. aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exception des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie;

2. aux ouvriers occupés dans les entreprises visées au 1. du présent article. Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. Modification de l'annexe

L'article 2 de l'annexe à la convention collective de travail du 7 janvier 2009 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire" est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. Le siège social du fonds est établi à 1070 Anderlecht, rue de Birmingham 225."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015. Elle modifie la convention collective de travail du 7 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social et de garantie de l'industrie alimentaire", enregistrée sous le numéro 90443/CO/118 et rendue obligatoire par arrêté royal du 16 décembre 2010 (*Moniteur belge* du 20 janvier 2011).

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties, moyennant préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/201995]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 17 janvier 2002 modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 17 janvier 2002 modifiant les statuts du "Fonds social et de

## Bijlage

**Paritair Comité voor de voedingsnijverheid***Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid"

(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015  
onder het nummer 125699/CO/118)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing :

1. op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren, met uitzondering van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij;

2. op de arbeiders tewerkgesteld in de ondernemingen bedoeld onder 1. van dit artikel. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. Wijziging van de bijlage

Artikel 2 van de bijlage van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid" wordt vervangen door het volgende :

"Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1070 Anderlecht, Birminghamstraat 225."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015. Zij wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid", geregistreerd onder het nummer 90443/CO/118 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 december 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2011).

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één der partijen mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de organisaties die erin vertegenwoordigd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/201995]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2002 tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij" (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2002

garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés”.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie alimentaire**

*Convention collective de travail du 13 janvier 2015*

Modification de la convention collective de travail du 17 janvier 2002 modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés"

(Convention enregistrée le 4 mars 2015  
sous le numéro 125700/CO/118)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique :

1. aux employeurs des entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, secteur des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie;

2. aux ouvriers occupés dans les entreprises visées au 1. du présent article.

Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. Modification de l'article 6, alinéa 2

L'article 6, alinéa 2 de la convention collective de travail du 17 janvier 2002, modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés" est remplacé par ce qui suit :

"Le conseil compte dix membres, c'est-à-dire cinq délégués patronaux et cinq délégués des travailleurs."

Art. 3. Dispositions finales

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015. Elle modifie la convention collective de travail du 17 janvier 2002, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés", enregistrée sous le numéro 62140/CO/118 et rendue obligatoire par arrêté royal du 11 septembre 2003 (*Moniteur belge* du 17 octobre 2003).

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties, moyennant préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de voedingsnijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2015*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2002 tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij"

(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015  
onder het nummer 125700/CO/118)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing :

1. op de werkgevers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, sector van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij;

2. op de arbeiders tewerkgesteld in de ondernemingen bedoeld onder 1. van dit artikel.

Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. Wijziging van artikel 6, alinea 2

Artikel 6, alinea 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2002 tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij" wordt vervangen door het volgende :

"Deze raad bestaat uit tien leden, te weten vijf afgevaardigden van de werkgevers en vijf afgevaardigden van de werknemers."

Art. 3. Slotbepalingen

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015. Zij wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij", geregistreerd onder het nummer 62140/CO/118 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 september 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2003).

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één der partijen mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de organisaties die erin vertegenwoordigd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201990]

2 JUILLET 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, modifiant la convention collective de travail du 19 février 2014 relative aux salaires (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, modifiant la convention collective de travail du 19 février 2014 relative aux salaires.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire des grands magasins**

*Convention collective de travail du 18 décembre 2014*

Modification de la convention collective de travail  
du 19 février 2014 relative aux salaires

(Convention enregistrée le 4 mars 2014  
sous le numéro 125704/CO/312)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *GRMMM*

Art. 2. L'article 9 de la convention collective du 19 février 2014 relative à la rémunération est remplacé comme suit :

"Les employés d'exécution âgés de dix-huit ans et plus bénéficient au moins d'une rémunération mensuelle de 1.501,82 EUR au 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Cette rémunération mensuelle minimum se trouve en regard de l'indice 99,90, pivot de la tranche de stabilisation 97,94 - 99,90 - 101,89 (base 2013 = 100) et s'analyse par rapport à la rémunération réelle. Elle incorpore les primes et sursalaires conventionnels et contractuels, sauf ceux pour ouverture tardive et heures supplémentaires du samedi tels que définis aux articles 2 et 4 de la convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative aux primes et sursalaires."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201990]

2 JULI 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2014 betreffende de lonen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2014 betreffende de lonen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de warenhuizen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst  
van 19 februari 2014 betreffende de lonen

(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015  
onder het nummer 125704/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *GMMI*

Art. 2. Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2014 betreffende de lonen wordt vervangen als volgt :

"De ondergeschikte bedienden van achttien jaar en ouder genieten ten minste een maandloon van 1.501,82 EUR op 1 januari 2015.

Dit minimum maandloon staat tegenover het indexcijfer 99,90, spil van de stabilisatieschijf 97,94 - 99,90 - 101,89 (basis 2013 = 100), en wordt berekend in verhouding tot het werkelijk loon. Daarin zijn begrepen de conventionele en contractuele premies en overlonen, behalve die voor laattijdige opening van winkels en overuren op zaterdag welke bepaald zijn in de artikelen 2 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende premies en overlonen."

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangezekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22267]

9 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 80, 5°;

Vu le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 9 juillet 2015,

Arrête :

**Article unique.** L'annexe V-1 et l'annexe VII-1 du règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacées par le règlement du 19 septembre 2012, sont remplacées par les annexes ci-jointes.

Le Président,

I. VAN DAMME.

Le Fonctionnaire dirigeant,

F. PERL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22267]

9 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 80, 5°;

Gelet op de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Na erover te hebben beraadslaagd tijdens zijn zitting van 9 juli 2015,

Besluit :

**Enig artikel.** Bijlage V-1 en bijlage VII-1 van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen door de verordening van 19 september 2012, worden vervangen door de hierbij gevoegde bijlagen.

De Voorzitter,

I. VAN DAMME.

De Leidend ambtenaar,

F. PERL.



**Annexes au règlement du 9 juillet 2015 modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant  
exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et  
indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.**

**Annexe V-1**

IDENTIFICATION  
DE L'ORGANISME ASSUREUR

O.R.

Mut.



RECONNAISSANCE DE L'INCAPACITE DE TRAVAIL  
PAR LE MEDECIN-CONSEIL

Ouvrier  (1)  
Employé   
Mineur

Hommes  (1)  
Femmes

Date de naissance  J  M  A

**Titulaire:**

Nom:

Prénoms:

Adresse: ..... rue, n° ..... Bte .....

Code postal  Localité: .....

Numéro d'inscription (O.A.)  (2)

Numéro de registre national  (2)

A la suite de votre déclaration d'incapacité de travail reçue le  
j'estime que vous êtes incapable de travailler au sens de l'article 100 de la loi  
coordonnée du 14 juillet 1994

J  M  A  (3)

à partir du

Veuillez vous présenter pour examen à ma consultation

le .....  
à .....

Si vous n'êtes pas en mesure de vous déplacer, vous êtes tenue de m'en avertir avant la date fixée ci-dessus.

Vous êtes tenue de signaler toute reprise de travail ou de chômage au moyen de l'attestation de reprise de travail ou de chômage.

VOIR AU VERSO  
REMARQUES IMPORTANTES

Le .....  
(Signature du médecin-conseil)

- (1) Mettre une croix dans la case appropriée.  
(2) Le dernier chiffre significatif doit être porté dans la dernière case de droite.  
(3) Date de la poste, date de l'accusé de réception ou date de la réception de l'avis transmis par le service du contrôle médical agréé.

**REMARQUES IMPORTANTES**

1. En vertu des dispositions de l'article 134, § 2 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, si vous ne vous présentez pas à l'examen auquel vous êtes convoqué(e) par la présente, les indemnités d'incapacité de travail ne vous seront plus octroyées, à moins que vous ne présentiez une justification valable. Cette sanction s'appliquera automatiquement, sans nouvelle notification de notre part, aussi longtemps que vous ne répondez pas aux obligations de contrôle. Si vous êtes dans l'incapacité de vous déplacer, vous êtes tenu(e) d'être présent(e) à l'adresse que vous avez indiquée, pendant cinq jours civils à compter de la notification des raisons qui vous ont empêché(e) de vous rendre à la convocation du médecin-conseil.

Par ailleurs, en cas d'absence prolongée (ou de refus de vous soumettre) sans justification valable à l'examen médical pour lequel vous avez été convoqué(e), le médecin-conseil peut décider de mettre fin à la reconnaissance de votre incapacité de travail.

2. Si vous désirez reprendre une activité compatible avec votre état de santé tout en continuant à percevoir des indemnités, vous devez en *demandeur l'autorisation* au médecin-conseil de votre organisme assureur et vous devez déclarer cette reprise d'activité à votre organisme assureur au plus tard le premier jour ouvrable qui précède immédiatement votre reprise d'activité (au moyen d'un formulaire spécifique disponible auprès de votre organisme assureur). A défaut de déclarer cette reprise d'activité dans le délai requis, vos indemnités d'incapacité de travail (calculées en application de la règle de cumul des indemnités avec un revenu professionnel) pourront être diminuées de 10 p.c. ou même vous être refusées.

3. Si vous avez mis fin à votre incapacité de travail pour une reprise spontanée du travail ou du chômage à la date de la convocation, vous n'êtes pas tenu de vous présenter à l'examen médical. Dans ce cas, veuillez avertir votre mutualité par l'envoi de l'attestation de reprise (du travail ou du chômage contrôlé), dûment complétée par l'employeur ou par la caisse de chômage.

4. Vous êtes tenu(e) de communiquer immédiatement au médecin-conseil tout changement d'adresse.

---

Vu pour être annexé au règlement du 09 juillet 2015

Le Président

Le Fonctionnaire dirigeant

I. Van Damme

F. Perl

## Annexe VII-1

Identification de l'organisme assureur	O.R.	Mut.	
	□ □ □ □	□ □ □ □	

**FIN DE L'INCAPACITE DE TRAVAIL**  
(Au sens de la loi coordonnée du 14 juillet 1994)

RECOMMANDE											
Ouvrier	(1) □	Homme	(1) □	Date de naissance	J	M	A	□	□	□	□
Employé	□	Femme	□								
Mineur	□										

Titulaire:

Nom:

Prénom:

Adresse: .....rue, n° ..... Bte .....

Code postal:  Localité: .....

Numéro d'inscription (O.A.):  (2)

Numéro du registre national:  (2)

M.....

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'après examen médical pratiqué le .....  
j'estime que vous n'êtes plus incapable de travailler au sens de l'article 100 de la loi coordonnée  
du 14 juillet 1994, à partir du

en raison du fait que vous ne remplissez plus une ou plusieurs des conditions suivantes fixées par la disposition précitée (1):

la cessation de vos activités n'est plus la conséquence directe du début ou de l'aggravation de lésions ou de troubles fonctionnels.

les lésions ou troubles fonctionnels que vous présentez:

n'entraînent plus une réduction des 2/3 de votre capacité de gain évaluée dans votre catégorie professionnelle ou en fonction des diverses professions de référence visées à l'art. 100, § 1er de la loi coordonnée du 14 juillet 1994;

.....

.....

n'entraînent plus la réduction de votre capacité d'au moins 50 p.c. sur le plan médical, exigée dans le cas de reprise d'une activité avec l'autorisation préalable du médecin-conseil (art. 100, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994).

Vous n'avez pas cessé toute activité (art. 100 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994)

OU

Vu votre absence prolongée (ou refus de vous soumettre) sans justification valable à l'examen médical pour lequel vous avez été convoqué(e), il ne m'est plus possible de vérifier si vous remplissez les conditions pour pouvoir être reconnu(e) incapable de travailler au sens de l'article 100 de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

(1) Mettre une croix dans la case appropriée.

(2) Le dernier chiffre significatif du numéro doit être porté dans la dernière case de droite.

Les conséquences de cette décision et les moyens de recours étant expliqués ci-dessous, il est de votre intérêt d'en prendre connaissance.

Si vous n'êtes pas d'accord avec la présente décision, il vous est loisible d'introduire un recours auprès du tribunal du travail dans le ressort duquel est situé votre domicile (voir adresses en annexe). Ce recours doit être introduit par requête écrite, datée et signée, déposée (contre accusé de réception) ou adressée par envoi recommandé, au greffe de cette juridiction, endéans les trois mois de la présente notification. Si vous introduisez un recours contre la présente décision, vous devez vous inscrire comme demandeur d'emploi et introduire une demande d'allocations de chômage, afin de maintenir vos droits en matière de sécurité sociale.

Vous pouvez comparaître en personne devant le tribunal du travail ou être représenté par un avocat, par un délégué d'une organisation représentative des travailleurs (organisation syndicale), porteur d'une procuration écrite ou par votre conjoint, parent ou allié porteur d'une procuration écrite et agréé spécialement par le juge (article 728 du Code judiciaire)

L'institution de sécurité sociale est toujours condamnée aux dépens, sauf en cas de demande téméraire et vexatoire (article 1017 du code judiciaire).

Pour réception, le titulaire:

Le médecin-conseil/médecin inspecteur:

Le..... Le: .....

---

Vu pour être annexé au règlement du 09 juillet 2015

Le Président

Le Fonctionnaire dirigeant

I. Van Damme

F. Perl



**Bijlagen bij de verordening van 9 juli 2015 tot wijziging van de verordening van 16 april 1997  
tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor  
geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

**Bijlage V-1**

IDENTIFICERING  
VAN DE VERZEKERINGSINSTELLING

Gew.  
dienst

Ziekenf.

ERKENNING VAN ARBEIDSONGESCHIKTHEID DOOR DE  
ADVISEREND GENEESHEER

Arbeider  (1)

Bediende

Mijnwerker

Man  (1)

Vrouw

Geboortedatum

D M J

**Gerechtigde:**

Naam:

Voornamen:

Adres: ..... straat, nr. .... Bus .....

Postnummer:  Gemeente: .....

Inschrijvingsnummer (V.I.)  (2)

Rijksregisternummer:  (2)

Ingevolge uw aangifte van arbeidsongeschiktheid, ontvangen op  
oordeel ik dat u arbeidsongeschikt bent als bedoeld in artikel 100 van de  
gecoördineerde wet van 14 juli 1994  (3)

vanaf

Gelieve u voor een onderzoek in mijn spreekkamer aan te  
melden op .....  
te .....

Indien u zich niet kan verplaatsen, moet u mij daarvan verwittigen vóór de hiervoor vastgestelde datum.  
Voorts is u ertoe gehouden iedere hervatting van de arbeid of van de werkloosheid te melden met het bewijs van arbeidshervatting of van  
werkloosheid.

**ZIE BELANGRIJKE OPMERKINGEN  
OP DE KEERZIJDE**

Datum .....  
(Handtekening van de adviserend geneesheer)

- (1) Een kruisje in het desbetreffende vakje aanbrengen.  
(2) Het laatste cijfer van het nummer moet telkens in het laatste vakje komen.  
(3) Datum van de poststempel, datum van het bericht van ontvangst of datum van ontvangst van de kennisgeving toegezonden door de erkende geneeskundige controledienst.

**BELANGRIJKE OPMERKINGEN**

1. Als U zich niet aanmeldt voor het onderzoek waarvoor U met dit formulier wordt opgeroepen, ontvangt U, in toepassing van artikel 134, § 2 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 geen arbeidsongeschiktheidsuitkeringen meer tenzij u een geldige rechtvaardiging geeft. Deze sanctie wordt, zonder nieuwe kennisgeving van onzentwege, automatisch toegepast zolang u niet voldoet aan de controleverplichtingen. Indien U niet in staat bent om u te verplaatsen, moet u op het adres dat u hebt opgegeven, aanwezig zijn gedurende vijf kalenderdagen vanaf de datum waarop u kennis hebt gegeven van de redenen die u hebben belet gevolg te geven aan de oproeping van de adviserend geneesheer.

Bovendien kan bij aanhoudende afwezigheid zonder geldige rechtvaardiging op het medisch onderzoek waarvoor u bent opgeroepen geweest (of bij weigering u hieraan te onderwerpen), de adviserend geneesheer beslissen een einde te stellen aan de erkenning van uw arbeidsongeschiktheid.

2. Wenst u een met uw gezondheidstoestand verenigbare activiteit te hervatten en daarbij uitkeringen blijven genieten, dan moet u daartoe *toestemming vragen* aan de adviserend geneesheer van uw verzekeringsinstelling en moet u deze arbeidshervatting, uiterlijk op de eerste werkdag die onmiddellijk eraan voorafgaat, bij uw verzekeringsinstelling aangeven (via een specifiek formulier dat bij uw verzekeringsinstelling beschikbaar is). Indien u de werkherhervatting niet binnen de vastgestelde termijn aangeeft, dan kunnen uw arbeidsongeschiktheidsuitkeringen (die worden berekend met toepassing van de regel betreffende de cumulatie van uitkeringen met een beroepsinkomen) met 10 % worden verminderd of u zelfs worden geweigerd.

3. Als u aan uw arbeidsongeschiktheid een einde hebt gemaakt door een spontane arbeidshervatting of een hervatting van de werkloosheid, hoeft u zich niet aan te melden voor het geneeskundig onderzoek. In dat geval gelieve u dan wel uw ziekenfonds hiervan te verwittigen door toezending van een bewijs van arbeidshervatting of hervatting van de gecontroleerde werkloosheid, dat naar behoren door uw werkgever of door de uitbetalingsinstelling van de werkloosheidsuitkeringen is ingevuld.

4. U moet aan de adviserend geneesheer elke adresverandering onmiddellijk meedelen.

---

Gezien om gevoegd te worden bij de verordening van 9 juli 2015

De Voorzitter

I. Van Damme

De Leidend ambtenaar

F. Perl

**Bijlage VII-1**Identificatie  
van de verzekeringsinstellingGew.  
dienst

Ziekenf.

**EINDE VAN ARBEIDSONGESCHIKTHEID**  
(als bedoeld in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994)

AANGETEKEND

Arbeider  (1)Bediende Mijnwerker Man  (1)Vrouw 

Geboortedatum

D	M	J
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gerechtigde:

Naam: Voornamen: 

Adres: ..... straat, nr. .... Bus .....

Postnummer:  Gemeente: .....Inschrijvingsnummer (V.L.)  (2)Rijksregisternummer:  (2)

M. ....

Hierbij deel ik u mee dat ik na het geneeskundig onderzoek, verricht op .....  
van oordeel ben dat u niet langer arbeidsongeschikt bent als bedoeld in artikel  
100 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, vanaf

aangezien u niet meer voldoet aan één of meer van de volgende, in voornoemd artikel gestelde voorwaarden (1):

- de stopzetting van uw werkzaamheden is niet langer het rechtstreeks gevolg van het intreden of verergeren van letsels of functionele stoornissen.
- de letsels of functionele stoornissen die u vertoont:
- brengen niet langer een vermindering van 2/3 van uw vermogen tot verdienen met zich mee in de beroepencategorie waartoe U behoort of in de verschillende referentieberoepen zoals gesteld in artikel 100, § 1 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994:
- .....
- brengen niet langer een vermindering van uw vermogen van ten minste 50 pct. Op medisch vlak met zich mee, die vereist is in het geval van een werkherhvatting met de toestemming van de adviserend geneesheer (art. 100, § 2 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994)
- U hebt niet alle werkzaamheden onderbroken (art. 100, § 1 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994)

OF

Gezien uw aanhoudende afwezigheid (of de weigering u hieraan te onderwerpen) zonder geldige rechtvaardiging op het medisch onderzoek waarvoor u bent opgeroepen geweest, is het me niet meer mogelijk om na te gaan of u voldoet aan de voorwaarden om arbeidsongeschikt te worden erkend als bedoeld in artikel 100 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

(1) Een kruisje in het desbetreffende vakje aanbrengen.

(2) Het laatste cijfer van het nummer moet telkens in het laatste vakje rechts komen.

De gevolgen van deze beslissing en uw mogelijkheden om beroep aan te tekenen worden hieronder toegelicht. Het is in uw belang er kennis van te nemen.

Indien U niet akkoord gaat met deze beslissing, kan U hiertegen beroep instellen bij de arbeidsrechtbank in wiens rechtsgebied uw woonplaats gelegen is (zie adressen als bijlage). Dit beroep moet ingesteld worden binnen drie maanden na deze kennisgeving met een gedateerd en ondertekend verzoekschrift dat U neerlegt (tegen ontvangstbewijs) bij of aangetekend verstuurt aan de griffie van die arbeidsrechtbank. Indien U beroep aantekent tegen deze beslissing, dient U zich als werkzoekende te laten inschrijven en dient U een aanvraag om werkloosheidsuitkeringen in te dienen ten einde uw rechten inzake de sociale zekerheid te vrijwaren.

U mag voor de arbeidsrechtbank verschijnen in persoon of U mag zich laten vertegenwoordigen door een advocaat, door een afgevaardigde van een representatieve organisatie van de werknemers (syndicale organisatie) met een schriftelijke volmacht of door uw echtgeno(o)t(e), een bloed- of aanverwant met een schriftelijke volmacht en speciaal door de rechter toegelaten (artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek).

De instelling van sociale zekerheid wordt steeds veroordeeld tot de betaling van de gerechtskosten, behalve wanneer de procedure tergend en roekeloos is (artikel 1017 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor ontvangst, de gerechtigde:

De adviserend geneesheer / geneesheer-inspecteur,

Datum ..... Datum: .....

---

Gezien om gevoegd te worden bij de verordening van 9 juli 2015

De Voorzitter

De Leidend ambtenaar

I. Van Damme

F. Perl

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22264]

13 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu le Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu les avis de la Commission de convention opticiens-organismes assureurs des 2 avril 2015 et 11 juin 2015;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 13 juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 7°, du Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel que modifié en dernier lieu par le règlement du 22 octobre 2012, est apportée la modification suivante :

— l'alinéa 5 est remplacé par les dispositions suivantes :

"- une prescription médicale pour les prestations des opticiens, conforme au modèle repris à l'annexe 15bis (verres de lunettes), 15ter (lentilles de contact) ou 15quater (prothèses oculaires);";

**Art. 2.** Dans le même règlement, l'annexe 15bis est remplacée par l'annexe 15bis jointe au présent règlement.

**Art. 3.** Dans le même règlement, les annexes 15ter et 15quater, jointes au présent règlement, sont ajoutées.

**Art. 4.** L'annexe 15bis, qui était en vigueur le 31 août 2015, peut à titre transitoire, être utilisée jusqu'au 31 décembre 2015.

**Art. 5.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Bruxelles, le 13 juillet 2015.

Le Fonctionnaire Dirigeant,

H. DE RIDDER

Le Président,

G. PERL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22264]

13 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op de adviezen van de Overeenkomstencommissie opticiens-verzekeringsinstellingen van 2 april 2015 en 11 juni 2015;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 13 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 6, § 1, 7°, van de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 22 oktober 2012, wordt de volgende wijziging aangebracht :

— het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"- een medisch voorschrift voor de verstrekkingen van opticiens, conform het model vervat in bijlage 15bis (brillenglazen) of 15ter (contactlenzen) of 15quater (oogprothesen);";

**Art. 2.** In dezelfde verordening wordt de bijlage 15bis vervangen door de bijlage 15bis gevoegd bij deze verordening.

**Art. 3.** In dezelfde verordening worden de bijlagen 15ter en 15quater, gevoegd bij deze verordening, toegevoegd.

**Art. 4.** De bijlage 15bis die van toepassing was op 31 augustus 2015, mag, bij wijze van overgangsregeling, worden gebruikt tot en met 31 december 2015.

**Art. 5.** Deze verordening treedt in werking op 1 september 2015.

Brussel, 13 juli 2015.

De Leidend Ambtenaar,

H. DE RIDDER

De Voorzitter,

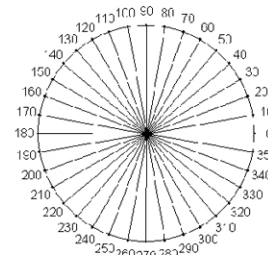
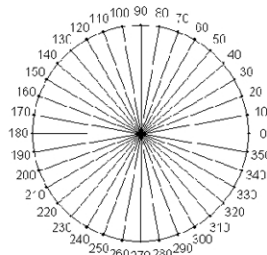
G. PERL



**ANNEXE 15bis**  
**PRESCRIPTION MEDICALE POUR VERRES DE LUNETTES ET/OU ACCESSOIRES**

VIGNETTE O.A.

NOM: \_\_\_\_\_ PRENOM: \_\_\_\_\_  
DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_



D	SPH	CYL	AXE	Prisme	base	G	SPH	CYL	AXE	Prisme	base
LOIN						LOIN					
INTER						INTER					
PRES						PRES					

ADD

ADD

REMARQUES :  
Lunettes vertex :      mm (standard = 12 mm)  
Note : .....

**EQUIPEMENT**

- UNIFOCAL
- MULTIFOCAL
  - Bifocal
  - Progressif
  - Trifocal
  - Non spécifié
- TEINTE FIXE
  - Sans filtre médical
  - Avec filtre médical (\*) - Type :
- PHOTOCROMATIQUE
  - Sans filtre médical
  - Avec filtre médical (\*) - Type :
- PRISME
  - Taillé dans le verre - diplopie  OUI  NON
  - Fresnel
- OBTURATEUR
  - Avec coquille et ventouse
  - Avec micropores
- FILTRE DE RYSER - Calibrage(densité) :

(\*) INDICATION MEDICALE selon Art. 30 de la nomenclature  
(POUR FILTRE MEDICAL AVEC ABSORPTION PRÉDÉTERMINÉE DE LA  
LUMIÈRE BLEUE ET FILTRE MEDICAL AVEC TEINTE FIXE)

OUI  NON

CACHET DU PRESCRIPTEUR

SIGNATURE + DATE

E-mail du prescripteur : \_\_\_\_\_  
E-mail de l'opticien : \_\_\_\_\_  
Remarque de l'opticien : \_\_\_\_\_

Vu pour être annexé au Règlement du 13 juillet 2015

Le Fonctionnaire dirigeant,  
H. DE RIDDER

Le Président  
G. PERL

**ANNEXE 15<sup>ter</sup>**  
**PRESCRIPTION MEDICALE POUR LENTILLES DE CONTACT**

VIGNETTE O.A.

NOM: \_\_\_\_\_ PRENOM: \_\_\_\_\_  
 DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_

Réfraction des verres lunettes (à remplir obligatoirement – vertex : 12mm)

D	SPH	CYL	AXE	G	SPH	CYL	AXE
LOIN				LOIN			
INTER				INTER			
PRES				PRES			
	ADD				ADD		

EQUIPEMENT

LENTILLES DE CONTACT OPTIQUES (groupe 1)

Lentilles souples       Sphériques       Lentilles rigides       Sphériques  
 Toriques       Toriques

LENTILLES DE CONTACT SPECIFIQUES pour CORNÉE IRREGULIÈRE (groupe 2)

Souples ou hybrides       Rigides cornéennes       Rigides cornéo-sclérales       Sclérales optiques

LENTILLES DE CONTACT PARTICULIÈRES FAITES SUR MESURE (groupe 3)

Souple à iris opaque  
 Souple à pupille opaque

INDICATION MEDICALE selon Art. 30 de la nomenclature

OUI  NON

Cachet du prescripteur \_\_\_\_\_

Signature et date \_\_\_\_\_

E-mail du prescripteur : \_\_\_\_\_

Réfraction lentilles de contact (à remplir obligatoirement par l'adaptateur des lentilles)

D	SPH	CYL	AXE	BC	DIA	G	SPH	CYL	AXE	BC	DIA
LOIN						LOIN					
ADD						ADD					

SPECIFICATIONS LENTILLES DE CONTACT adapté par  OPHTALMOLOGUE       OPTICIEN

Lentille de contact souple       Lentille de contact rigide

	DROITE	GAUCHE
MATERIAU		
DESIGN		
FINITION DE BORD		
OPTICAL ZONE		
BASE CURVE		
DIAMETRE TOTAL		
PARAMETRES SUPPLEMENTAIRES		

Cachet de l'ophtalmologue Ou de l'opticien \_\_\_\_\_

Signature et date \_\_\_\_\_

E-mail de l'opticien : \_\_\_\_\_

Vu pour être annexé au Règlement du 13 juillet 2015

Le Fonctionnaire dirigeant,  
 H. DE RIDDER

Le Président  
 G. PERL

ANNEXE 15<sup>quater</sup>  
PRESCRIPTION MEDICALE POUR PROTHESES OCULAIRES

VIGNETTE O.A.

NOM:

PRENOM:

DATE DE NAISSANCE :

orbite droite

orbite gauche

adaptation d'une prothèse oculaire

renouvellement d'une prothèse oculaire

renouvellement anticipé d'une prothèse oculaire suite à une modification substantielle de l'orbite ou de son contenu

adaptation d'une lentille de contact sclérale sans caractère optique

CACHET DU PRESCRIPTEUR

SIGNATURE + DATE

E-mail du prescripteur :

E-mail de l'oculariste:

Remarque de l'oculariste :

Vu pour être annexé au Règlement du 13 juillet 2015

Le Fonctionnaire dirigeant,  
H. DE RIDDER

Le Président  
G. PERL

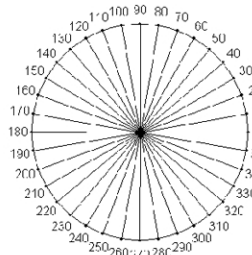
**BIJLAGE 15bis**  
**MEDISCH VOORSCHRIFT VOOR BRILLENGLAZEN EN/OF TOEBEHOREN**

**KLEEFSTROOK V.I.**

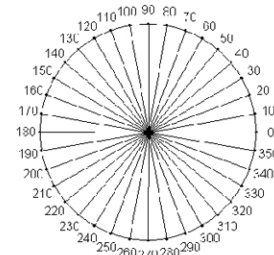
**NAAM:**

**VOORNAAM:**

**GEBOORTEDATUM :**



**TABO**



R	SFR	CIL	AS	Prisma	basis	L	SFR	CIL	AS	Prisma	basis
VER						VER					
TUSSEN						TUSSEN					
NABIJ						NABIJ					

ADD

ADD

**OPMERKINGEN :**

Bril vertex : mm (standaard = 12 mm)

Nota : .....

**CORRECTIEMIDDEL**

UNIFOCAAL

PRISMA

MULTIFOCAAL

Ingeslepen prisma - diplopie

Bifocaal

Fresnel

Progressief

OCCLUDER

Trifocaal

Met schelp en zuignap

niet gespecificeerd

Met microporiën

VASTE TINT

Zonder medische filter

FILTER VAN RYSER - Calibrage (densiteit) :

Met medische filter (\*) - Type :

FOTOCHROMATISCH

Zonder medische filter

Met medische filter (\*)- Type :

(\*) **MEDISCHE INDICATIE** volgens Art. 30 van de nomenclatuur

(VOOR MEDISCHE FILTER MET VOORAF BEPAALDE ABSORPTIE  
VAN BLAUW LICHT EN MEDISCHE FILTER MET VASTE TINT)

JA

NEE

STEMPEL VOORSCHRIJVER

HANDTEKENING + DATUM

E-mailadres voorschrijver :

E-mailadres opticien :

Opmerking van de opticien :

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 13 juli 2015

De Leidend ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
G. PERL

**BIJLAGE 15<sup>ter</sup>**  
**MEDISCH VOORSCHRIFT VOOR CONTACTLENZEN**

KLEEFSTROOK V.I.

NAAM:

VOORNAAM:

GEBOORTEDATUM :

Brillenglazen-refractie (verplicht in te vullen - vertex : 12mm)

R	SFR	CIL	AS	L	SFR	CIL	AS
VER				VER			
TUSSEN				TUSSEN			
NABIJ				NABIJ			
	ADD				ADD		

CORRECTIEMIDDEL

OPTISCHE CONTACTLENZEN (groep 1)

Soepele lenzen       Sferisch       Vormstabiele lenzen       Sferisch  
 Torisch       Torisch

SPECIFIEKE CONTACTLENZEN voor ONREGELMATIGHEDEN CORNEA (groep 2)

Soepele of hybride       Vormstabiele corneale       Vormstabiele corneosclerale       Optische sclerale

BIJZONDERE CONTACTLENZEN INDIVIDUEEL OP MAAT GEMAAKT (groep 3)

Soepele ondoorzichtige iris  
 Soepele ondoorzichtige pupil

MEDISCHE INDICATIE volgens Art. 30 van de nomenclatuur

JA		NEE	
----	--	-----	--

STEMPEL VAN DE VOORSCHRIJVER

HANDTEKENING EN DATUM

E-mailadres van de voorschrijver :

Contactlenzen-refractie (verplicht in te vullen door de contactlens aanpasser)

R	SFR	CIL	AS	BC	DIA	L	SFR	CIL	AS	BC	DIA
VER						VER					
ADD						ADD					

SPECIFICATIES CONTACTLENS aangepast door

OOGARTS       OPTICIEN

Zachte contactlenzen       Vormstabiele contactlenzen

	RECHTS	LINKS
MATERIAAL		
DESIGN		
RANDAFWERKING		
Optical Zone		
Base Curve		
TOTALE DIAMETER		
BIJKOMENDE PARAMETERS		

STEMPEL VAN DE OOGARTS OF VAN DE OPTICIEN

HANDTEKENING EN DATUM

E-mail van de opticien

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 13 juli 2015

De Leidend ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
G. PERL



BIJLAGE 15<sup>quater</sup>  
MEDISCH VOORSCHRIFT VOOR OOGPROTHESEN

KLEEFSTROOK V.I.

NAAM:

VOORNAAM:

GEBOORTEDATUM :

-----

rechter oogkas

linker oogkas

aanpassen van een oogprothese

vernieuwing van een oogprothese

voortijdige vernieuwing van een oogprothese na een substantiële anatomische wijziging van de oogkas of zijn inhoud

aanpassen van een niet-optische sclerale contactlens

\_\_\_\_\_  
STEMPEL VOORSCHRIJVER

\_\_\_\_\_  
HANDTEKENING + DATUM

\_\_\_\_\_  
E-mailadres voorschrijver :

E-mailadres ocularist:

Opmerking van de ocularist :

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 13 juli 2015

De Leidend ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
G. PERL

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2015/24171]

29 JUIN 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 à la « Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse » de l'Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 août 1959 portant approbation de l'Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse et de l'annexe, faits à Rome, le 11 décembre 1953, l'article 13 ;

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.54.0 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2015 ;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 7 juin 1994 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de vingt et un mille deux cent soixante US dollars (\$21.260), à imputer à charge du crédit inscrit à la division organique 54 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015, sur l'adresse budgétaire 25.54.03.3540.01, est alloué à la « Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse » de l'Organisation des Nations unies (FAO) pour l'Alimentation et l'Agriculture à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015.

Ce montant sera versé au compte suivant:

HSBC New York

452 Fifth Ave., New York, NY, USA, 10018

Swift/BIC: MRMDUS33

ABA/bank Code: 021001088

Account Name: FAO Trust Fund (USD)

Account No: 000156426.

**Art. 2.** Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la partie de la contribution obligatoire non utilisée dans le cadre du projet mentionné ci-dessus sera remboursée par le FAO au service financier du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au compte bancaire n° 679-2005917-54 en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire en Belgique, ou au compte IBAN – BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de « recettes diverses » en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire hors Belgique.

**Art. 3.** La déclaration de créance doit être signée et envoyée à l'adresse de facturation centrale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à savoir :

Service Budget et Contrôle de la Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2015/24171]

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan de "Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer" van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 augustus 1959 houdende goedkeuring van het Statuut van de Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer, en van de bijlage, opgemaakt op 11 december 1953, te Rome, artikel 13;

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.54.0;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2015 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag van eenentwintig duizend tweehonderd zestig US dollar (\$21.260), aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 54 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, op het budgetair adres 25.54.03.3540.01, wordt toegekend aan de "Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer" van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) als bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015.

Dit bedrag zal gestort worden op het volgende rekeningnummer:

HSBC New York

452 Fifth Ave., New York, NY, USA, 10018

Swift/BIC: MRMDUS33

ABA/bank Code: 021001088

Account Name: FAO Trust Fund (USD)

Account No: 000156426.

**Art. 2.** Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project niet benutte gedeelte door het FAO worden terugbetaald aan de financiële dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 in geval van terugbetaling vanaf een Belgische bankrekening, bij terugbetaling vanaf een bankrekening buiten België zal deze gebeuren op de IBAN rekening: BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT: PCHQBEBB) op naam van "diverse ontvangsten".

**Art. 3.** De schuldverklaring moet worden ondertekend en opgestuurd naar het centrale facturatieadres van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zijnde :

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation, blok 2

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel

**Art. 4.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Maggie DE BLOCK  
Le Ministre de l'Agriculture,  
Willy BORSUS

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Maggie DE BLOCK  
De Minister van Landbouw,  
Willy BORSUS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35917]

**26 JUNI 2015.** — Decreet houdende instemming met het verdrag tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd op 24 januari 2006 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het verdrag tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd op 24 januari 2006

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het verdrag tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd op 24 januari 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 320 - Nr. 1. — Verslag, 320 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 320 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 juni 2015.

**TRADUCTION**

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/35917]

**26 JUIN 2015.** — Décret portant assentiment à l'Accord établissant l'Institut International pour la Démocratie et l'Assistance électorale, et l'acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés le 24 janvier 2006 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord établissant l'Institut International pour la Démocratie et l'Assistance électorale et l'Acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés le 24 janvier 2006

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** L'Accord établissant l'Institut International pour la Démocratie et l'Assistance électorale, et l'acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés le 24 janvier 2006, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 320 - N° 1. — Rapport, 320 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 320 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 17 juin 2015.

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35921]

**26 JUNI 2015.** — **Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend in Brussel op 27 juni 2014;

2° de wijzigingen van de bijlagen die beslist zijn overeenkomstig artikel 436, lid 3, van de overeenkomst.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 323 - Nr. 1. — Verslag, 323 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 323 - Nr. 3

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming: Vergadering van 17 juni 2015.

—  
TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/35921]

**26 JUIN 2015.** — **Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014 ;

2° les modifications des annexes qui sont décidées conformément à l'article 436, alinéa 3, de l'accord.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 323 - N° 1. — Rapport, 323 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 323 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 17 juin 2015.

---

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35922]

**26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014;

2° de wijzigingen van de bijlagen die beslist zijn overeenkomstig artikel 406, lid 3, van de Overeenkomst.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 321 - Nr. 1. — Verslag, 321 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 321 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 juni 2015.

---

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35922]

**26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part signé à Bruxelles le 27 juin 2014

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014 ;



2° les modifications des annexes qui sont décidées conformément à l'article 406, alinéa 3, de l'Accord.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 321 - N° 1. — Rapport, 321 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 321 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 17 juin 2015.

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35931]

**26 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, ondertekend te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, ondertekend te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, ondertekend in Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014;

2° de wijzigingen van de bijlagen die beslist zijn overeenkomstig artikel 463, lid 3, van de overeenkomst.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 322 - Nr. 1. – Verslag, 322 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 322 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 juni 2015.

—  
TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/35931]

**26 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles les 21 mars 2014 et 27 juin 2014 ;

2° les modifications des annexes qui sont décidées conformément à l'article 463, alinéa 3, de l'accord.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 322 - N° 1. — Rapport, 322 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 322 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 17 juin 2015.

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35916]

**3 JULI 2015. — Decreet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 10 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het beheer van het elektronisch toezicht (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 10 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het beheer van het elektronisch toezicht

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 10 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het beheer van het elektronisch toezicht.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 331 - Nr. 1. — Verslag, 331 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 331 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 30 juni 2015.

—  
TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/35916]

**3 JUILLET 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 10 décembre 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à la gestion de la surveillance électronique (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 10 décembre 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à la gestion de la surveillance électronique

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 10 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à la gestion de la surveillance électronique.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 331 - N° 1. — Rapport, 331 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 331 - N° 3. *Annales.* — Discussion et adoption. Séance de l'après-midi du 30 juin 2015.

—————  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35919]

**3 JULI 2015.** — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 april 2015 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 april 2015 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 24 april 2015 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,  
A. TURTELBOOM

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
B. WEYTS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

—————  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 350 - Nr. 1 + Addendum. — Verslag, 350 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 350 - Nr. 3

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 30 juni 2015.

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35919]

**3 JUILLET 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 avril 2015 modifiant l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 avril 2015 modifiant l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 avril 2015 modifiant l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Energie,  
A. TURTELBOOM

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,  
B. WEYTS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

---

 Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* — Projet de décret, 350 - N° 1 + Addendum. — Rapport, 350 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 350 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance de l'après-midi du 30 juin 2015.

---

 VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35885]

**22 MEI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 9 mei 2014 tot bepaling van nadere regels voor het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 10, § 1 en 3, en artikel 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 mei 2014 tot bepaling van nadere regels voor het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 januari 2015;

Gelet op advies 57.363/3 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen, worden de woorden "het Landbouwbeleid" vervangen door de woorden "de landbouw".

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

"De steunregeling, vermeld in dit besluit, wordt verleend onder de voorwaarden, vermeld in verordening (EU) nr. 1408/2013 van de Commissie van 18 december 2013 inzake de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun in de landbouwsector, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie L 352 van 24 december 2013."

**Art. 3.** Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 4. De steun, vermeld in artikel 3, is beperkt tot het vaste gedeelte van de jaarlijkse controlekosten voor primaire productie, exclusief btw, vermeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008. De kosten voor een verscherpte controle en de extra controlekosten voor gemengde activiteit als vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008, komen niet in aanmerking voor subsidiëring.

De steun bedraagt maximaal 1000 euro per begunstigde per jaar. Als het beschikbare budget ontoereikend is, wordt de steun pro rata verminderd. Het ministerieel besluit waarin de steun wordt toegekend aan de begunstigten, vermeldt in voorkomend geval het steunpercentage.

De controlekosten waarvoor de landbouwer rechtstreeks of onrechtstreeks steun verkrijgt via verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, komen niet in aanmerking voor de steun, vermeld in artikel 3.”

**Art. 4.** In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

“In het kader van de steunaanvraag en betalingsaanvraag dient de landbouwer een verklaring op eer in door middel van het formulier ter beschikking gesteld door de bevoegde entiteit.”

**Art. 5.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 6.** Het ministerieel besluit van 9 mei 2014 tot bepaling van nadere regels voor het verlenen van steun voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen wordt opgeheven.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 mei 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35885]

**22 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe et abrogeant l'arrêté ministériel du 9 mai 2014 fixant les modalités d'octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, article 10, §§ 1<sup>er</sup> et 3, et article 11 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe ;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mai 2014 fixant les modalités d'octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget donné le 22 janvier 2015 ;

Vu l'avis 57.363/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe, les mots « de la Politique agricole » sont remplacés par les mots « de l'agriculture ».

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Le régime d'aide, visé au présent arrêté, est octroyé aux conditions visées au Règlement (UE) n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture, publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013. ».

**Art. 3.** L'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. L'aide, visée à l'article 3, est limitée à la partie fixe des coûts de contrôle annuels liés à la production primaire, hors T.V.A., visée à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008. Les coûts d'un contrôle renforcé et les coûts de contrôle supplémentaires pour une activité mixte, tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008, ne sont pas éligibles au subventionnement.

L'aide est plafonnée à 1.000 euros au maximum par bénéficiaire par an. En cas d'insuffisance du budget disponible, l'aide est diminuée au prorata. Le cas échéant, l'arrêté ministériel octroyant l'aide aux bénéficiaires mentionne le pourcentage de l'aide.



Les coûts de contrôle pour lesquels l'agriculteur obtient une aide directe ou indirecte par le biais du Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil, ne sont pas éligibles à l'aide, visée à l'article 3. ».

**Art. 4.** A l'article 5 du même arrêté, il est inséré un alinéa entre les premier et deuxième alinéas, rédigé comme suit :

« Dans le cadre de la demande d'aide et de la demande de paiement, l'agriculteur introduit une déclaration sur l'honneur à l'aide du formulaire mis à disposition par l'entité compétente. ».

**Art. 5.** L'article 6 du même arrêté est abrogé.

**Art. 6.** L'arrêté ministériel du 9 mai 2014 fixant les modalités d'octroi d'aide à la participation aux régimes de qualité alimentaire agréés par l'Europe est abrogé.

**Art. 7.** Le Ministre flamand ayant l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 22 mai 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35939]

### 3 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 en andere besluiten van de Vlaamse Regering, wat betreft Jobpunt Vlaanderen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20 en artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en § 3, eerste lid, vervangen bij de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs, artikel 67, § 2;

Gelet op het decreet van 2 maart 1999 houdende machtiging tot deelneming in een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid bevoegd voor de uitvoering van opdrachten met betrekking tot de werving en selectie van overheidspersoneel, artikel 3, § 1, vervangen bij het decreet van 29 mei 2015, en artikel 5ter, § 4, vierde lid, ingevoegd bij het decreet van 29 mei 2015;

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 21;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikelen 3, 5, 6, § 2, en 26;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, artikel 12, derde lid;

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikel 116, § 1, gewijzigd bij het decreet van 23 januari 2009, en § 2, en artikel 241, § 2;

Gelet op het Provinciedecreet van 9 december 2005, artikel 112, § 1, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, en § 2, en 234, tweede lid;

Gelet op het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 115 en 229, § 1, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2012;

Gelet op het decreet van 29 mei 2015 houdende machtiging tot deelneming in Jobpunt Vlaanderen en wijziging van de opdracht van Jobpunt Vlaanderen, artikelen 10 en 11, eerste en derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap 'Agentschap Overheidspersoneel';

Gelet op het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2011 houdende regeling van de externe personeelsmobiliteit tussen sommige lokale en provinciale overheden onderling en tussen sommige lokale en provinciale overheden en de diensten van de Vlaamse overheid onderling, en houdende enkele maatregelen ter ondersteuning van de externe personeelsmobiliteit tussen overheden met hetzelfde werkingsgebied;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2014;

Gelet op het op 12 januari 2015 afgesloten protocol nr. 340.1107 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op advies 57.568/3 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap Overheidspersoneel", vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2015, worden de woorden " , met uitzondering van de taken waarvoor Jobpunt Vlaanderen exclusief bevoegd is" opgeheven.

**Art. 2.** Artikel 4, § 4, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2015, wordt vervangen door wat volgt:

“§ 4. Het agentschap is exclusief bevoegd voor de volgende taken :

1° de taken, vermeld in paragraaf 3, 1°, die het agentschap uitoefent voor de Vlaamse ministeries, wat betreft de statutaire personeelsleden;

2° de taken, vermeld in paragraaf 3, 1°, die het agentschap uitoefent, wat het top- en middenkader betreft;

3° de taken, vermeld in paragraaf 3, 2°, die het agentschap uitoefent voor de Vlaamse ministeries;

4° de taken, vermeld in paragraaf 3, 3° tot en met 8°.”.

**Art. 3.** In artikel 17, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2015, wordt het punt 5° opgeheven.

**Art. 4.** In deel I, titel 3, van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, 6 juli 2007, 29 mei 2009, 4 december 2009, 21 februari 2014 en 3 oktober 2014, wordt een hoofdstuk *1ter*, dat bestaat uit artikel I 14*octies*, ingevoegd, dat luidt als volgt:

“HOOFDSTUK *1ter*. — Het Selectiekwaliteitscomité

Art. I 14*octies*. § 1. Het Selectiekwaliteitscomité ziet toe op de integriteit en deontologie van het selectiebeleid van de Vlaamse overheid.

Het Selectiekwaliteitscomité heeft een adviserende rol met betrekking tot de kwaliteit van:

1° de selecties of onderdelen van selecties uitgevoerd door het Agentschap Overheidspersoneel of andere selectoren;

2° de beslissingen van het herplaatsingsbureau dat deel uitmaakt van het Agentschap Overheidspersoneel.

Het Selectiekwaliteitscomité bestaat uit vijf leden, die worden aangewezen door de Vlaamse Regering.

§ 2. Het Selectiekwaliteitscomité stelt een huishoudelijk reglement op waarin de regels voor de werking van het Selectiekwaliteitscomité worden opgenomen.

§ 3. De externe leden van het Selectiekwaliteitscomité ontvangen per zitting een presentiegeld van 71,42 euro.

In afwijking van het eerste lid wordt aan de voorzitter een presentiegeld toegekend van 150 % van het bedrag, vermeld in het eerste lid.

De presentiegelden, vermeld in dit artikel, volgen de evolutie van het gezondheidsindexcijfer zoals vermeld in artikel VII 9.

§ 4. De leden van het Selectiekwaliteitscomité hebben recht op een reiskostenvergoeding overeenkomstig artikel VII 80 tot en met VII 82.”.

**Art. 5.** In artikel III 21*ter* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008, en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 9 januari 2009 en 29 mei 2009, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” vervangen door de woorden “Het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 6.** In artikel V 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, 29 mei 2009, 22 januari 2010 en 3 februari 2012, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” telkens vervangen door de woorden “het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 7.** In artikel V 13, § 1*bis*, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2014, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” telkens vervangen door de woorden “het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 8.** In artikel V 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, 29 mei 2009 en 3 februari 2012, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” telkens vervangen door de woorden “het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 9.** In artikel V 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009, 3 februari 2012 en 3 oktober 2014, worden de woorden “door Jobpunt Vlaanderen” telkens vervangen door de woorden “door het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 10.** In artikel V 37, vierde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 februari 2012, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” vervangen door de woorden “Het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 11.** In artikel V 38, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 en gewijzigd bij de besluiten van 23 mei 2008, 29 mei 2009, en 3 februari 2012, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” vervangen door de woorden “het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 12.** In artikel VI 12, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014, worden de woorden “Jobpunt Vlaanderen” vervangen door de woorden “het Agentschap Overheidspersoneel”.

**Art. 13.** In artikel VI 30*sexies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juli 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014, worden de woorden "Jobpunt Vlaanderen" vervangen door de woorden "het Agentschap Overheidspersoneel".

**Art. 14.** In artikel VI 30*novies*, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juli 2011, worden de woorden "Jobpunt Vlaanderen" vervangen door de woorden "het Agentschap Overheidspersoneel".

**Art. 15.** In artikel VI 37*ter*, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014, worden de woorden "Jobpunt Vlaanderen" vervangen door de woorden "Het Agentschap Overheidspersoneel".

**Art. 16.** In artikel 27, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2011 houdende regeling van de externe personeelsmobiliteit tussen sommige lokale en provinciale overheden onderling en tussen sommige lokale en provinciale overheden en de diensten van de Vlaamse overheid onderling, en houdende enkele maatregelen ter ondersteuning van de externe personeelsmobiliteit tussen overheden met hetzelfde werkingsgebied, wordt de zinsnede "meegedeeld aan Jobpunt Vlaanderen, dat zorgt voor de bekendmaking" vervangen door de zinsnede "meegedeeld aan Jobpunt Vlaanderen als het een vacante betrekking betreft bij één van de lokale en provinciale overheden, vermeld in artikel 21, eerste lid, en aan het Agentschap Overheidspersoneel als het een vacante betrekking betreft bij de diensten van de Vlaamse overheid, vermeld in artikel 21, derde lid" en wordt de zinsnede "van de vacature op de eigen website." vervangen door de zin "Jobpunt Vlaanderen of het Agentschap Overheidspersoneel zorgt voor de bekendmaking van de vacature op de eigen website."

**Art. 17.** In artikel 3, 5°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014, wordt punt e) opgeheven.

**Art. 18.** § 1. In dit artikel wordt verstaan onder :

1° Jobpunt Vlaanderen : de coöperatieve vennootschap, vermeld in artikel 1*bis* van het het decreet van 2 maart 1999 houdende machtiging tot deelneming in een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid bevoegd voor de uitvoering van opdrachten met betrekking tot de werving en selectie van overheidspersoneel;

2° het Agentschap Overheidspersoneel: het agentschap opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap Overheidspersoneel".

§ 2. Het Agentschap Overheidspersoneel organiseert met het oog op de overname van contractuele personeelsleden van Jobpunt Vlaanderen een objectieve selectieproef, die bestaat uit een screening van de curricula vitae, en een selectie-interview op basis van vooraf vastgestelde selectiecriteria die deel uitmaken van het functieprofiel en die worden beschreven in het selectiereglement.

In het selectie-interview wordt nagegaan of de kandidaten voldoen aan de vereisten voor de desbetreffende functies en aan de competenties, vermeld in het functieprofiel. Tijdens het selectie-interview wordt aan de kandidaten de mogelijkheid geboden om hun professionele ervaring en hun curriculum vitae toe te lichten.

De lijnmanager van het Agentschap Overheidspersoneel neemt de beslissing over de indienstneming.

**Art. 19.** De vergoedingen van het waarnemend lid van de raad van bestuur dat de belangen van de Vlaamse Regering behartigt bij Jobpunt Vlaanderen zijn dezelfde als de vergoedingen die de leden van de raad van bestuur van Jobpunt Vlaanderen ontvangen.

Aan het waarnemend lid van de raad van bestuur, vermeld in het eerste lid, wordt een vergoeding toegekend voor reiskosten die verbonden zijn aan de uitvoering van het mandaat, overeenkomstig de regeling die geldt voor de vergoeding van reiskosten van personeelsleden van de Vlaamse overheid.

**Art. 20.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 mei 2015, met uitzondering van:

1° de artikelen 3 en 17, die in werking treden op de dag waarop de uittreding van de diensten van de Vlaamse overheid, vermeld in artikel I 2, 1°, van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, uit Jobpunt Vlaanderen plaatsvindt.

2° artikel 2, wat de exclusieve toekenning van taken aan het Agentschap Overheidspersoneel betreft ten aanzien van de Intern Verzelfstandigde Agentschappen met rechtspersoonlijkheid en de Publiekrechtelijk Extern Verzelfstandigde Agentschappen, dat in werking treedt op de dag waarop het decreet van 26 juni 2015 tot wijziging van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, wat betreft de organisatie van de beleidsuitvoering en de beleidsvoorbereiding, de ondernemingsplannen en de gemeenschappelijke dienstverlening in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd wordt.

**Art. 21.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling in de Vlaamse administratie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen,  
Gelijke Kansen en Armoedebestrijding  
L. HOMANS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35939]

**3 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 et d'autres arrêtés du Gouvernement flamand, en ce qui concerne « Jobpunt Vlaanderen » (Agence flamande de Recrutement et de Sélection)**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20 et article 87, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et § 3, alinéa premier, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu le décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire, article 67, § 2 ;

Vu le décret du 2 mars 1999 autorisant le Gouvernement flamand à créer une société coopérative à responsabilité limitée en vue de l'accomplissement des missions en matière de recrutement et de sélection du personnel de la fonction publique, article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par le décret du 29 mai 2015, et article 5<sup>ter</sup>, § 4, alinéa quatre, inséré par le décret du 29 mai 2015 ;

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux institutions flamandes, article 21 ;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, articles 3, 5, 6, § 2, et 26 ;

Vu le décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques, article 12, alinéa trois ;

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005, article 116, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 23 janvier 2009, et § 2, et article 241, § 2 ;

Vu le Décret provincial du 9 décembre 2005, article 112, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 30 avril 2009, et § 2, et article 241, alinéa deux ;

Vu le décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, article 115 et article 229, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 29 juin 2012 ;

Vu le décret du 29 mai 2015 portant autorisation à participer à Jobpunt Vlaanderen (Agence flamande de Recrutement et de Sélection) et modification de la mission de Jobpunt Vlaanderen, articles 10 et 11, alinéas premier et trois ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Overheidspersoneel » (Agence de la Fonction publique) ;

Vu le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2011 réglant la mobilité externe du personnel entre certaines autorités locales et provinciales et entre certaines autorités locales et provinciales et les services de l'Autorité flamande, et portant quelques mesures visant à soutenir la mobilité du personnel entre les autorités locales et provinciales ayant la même zone d'action ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 11 décembre 2014 ;

Vu le protocole n° 340.1107 du Comité sectoriel XVIII – Communauté flamande – Région flamande, conclu le 12 janvier 2015 ;

Vu l'avis 57.568/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Egalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Overheidspersoneel » (Agence de la Fonction publique), remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2015, les mots « à l'exception des tâches pour lesquelles « Jobpunt Vlaanderen » (Agence flamande de Recrutement et de Sélection) a la compétence exclusive » sont abrogés.

**Art. 2.** L'article 4, § 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2015, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 4. L'agence est exclusivement compétente pour les tâches suivantes :

1° les tâches, visées au paragraphe 3, 1°, qui sont exécutées par l'agence au bénéfice des ministères flamands, en ce qui concerne les membres du personnel statutaires ;

2° les tâches, visées au paragraphe 3, 1°, qui sont exécutées par l'agence, en ce qui concerne les cadres supérieur et moyen ;

3° les tâches, visées au paragraphe 3, 2°, qui sont exécutées par l'agence au bénéfice des ministères flamands ;

4° les tâches, visées au paragraphe 3, 3° à 8° inclus. ».

**Art. 3.** Dans l'article 17, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2015, le point 5° est abrogé.

**Art. 4.** Dans la partie I, titre 3, du statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 mars 2007, 6 juillet 2007, 29 mai 2009, 4 décembre 2009, 21 février 2014 et 3 octobre 2014, il est inséré un chapitre *1ter*, comprenant l'article I 14*octies*, rédigé comme suit :

« CHAPITRE *1ter*. — Le Comité de qualité de sélection

Art. I 14*octies*. § 1<sup>er</sup>. Le Comité de qualité de sélection veille à l'intégrité et à la déontologie de la politique de sélection de l'Autorité flamande.

Le Comité de qualité de sélection a un rôle consultatif concernant la qualité :

1° des sélections ou des parties de sélections exécutées par l'Agence de la Fonction publique ou d'autres sélecteurs ;

2° des décisions du bureau de réaffectation qui fait partie de l'Agence de la Fonction publique.

Le Comité de qualité de sélection se compose de cinq membres, désignés par le Gouvernement flamand.

§ 2. Le Comité de qualité de sélection établit un règlement d'ordre intérieur contenant les règles relatives au fonctionnement du Comité de qualité de sélection.

§ 3. Les membres externes du Comité de qualité de sélection reçoivent un jeton de présence de 71,42 euros par séance.

Par dérogation à l'alinéa premier, il est accordé au président un jeton de présence de 150 % du montant visé à l'alinéa premier.

Les jetons de présence, visés au présent article, suivent l'évolution de l'indice de santé tel que visé à l'article VII 9.

§ 4. Les membres du Comité de qualité de sélection ont droit à une indemnité de frais de parcours conformément aux articles VII 80 à VII 82 inclus. ».

**Art. 5.** Dans l'article III 21*ter* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2008 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 9 janvier 2009 et 29 mai 2009, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 6.** Dans l'article V 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 mars 2007, 29 mai 2009, 22 janvier 2010 et 3 février 2012, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont chaque fois remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 7.** Dans l'article V 13, § 1*bis*, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2014, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont chaque fois remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 8.** Dans l'article V 22 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 mars 2007, 29 mai 2009 et 3 février 2012, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont chaque fois remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 9.** Dans l'article V 30 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 29 mai 2009, 3 février 2012 et 3 octobre 2014, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont chaque fois remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 10.** Dans l'article V 37, alinéa quatre, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 février 2012, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 11.** Dans l'article V 38, § 2, alinéa deux, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 mai 2008, 29 mai 2009 et 3 février 2012, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 12.** Dans l'article VI 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 avril 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 13.** Dans l'article VI 30*sexies* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 14.** Dans l'article VI 30*novies*, alinéa premier, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 2011, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».

**Art. 15.** Dans l'article VI 37*ter*, alinéa premier, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014, les mots « Jobpunt Vlaanderen » sont remplacés par les mots « L'Agence de la Fonction publique ».



**Art. 16.** Dans l'article 27, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2011 réglant la mobilité externe du personnel entre certaines autorités locales et provinciales et entre certaines autorités locales et provinciales et les services de l'Autorité flamande, et portant quelques mesures visant à soutenir la mobilité du personnel entre les autorités locales et provinciales ayant la même zone d'action, le membre de phrase « communiqués à « Jobpunt Vlaanderen » qui assurera la publication » est remplacé par le membre de phrase « communiqués à Jobpunt Vlaanderen s'il s'agit d'un emploi vacant auprès d'une des autorités locales et provinciales, visées à l'article 21, alinéa premier, et à l'Agence de la Fonction publique s'il s'agit d'un emploi vacant auprès des services de l'Autorité flamande, visés à l'article 21, alinéa trois. », et le membre de phrase « de l'emploi vacant sur son site web » est remplacé par la phrase « Jobpunt Vlaanderen ou l'Agence de la Fonction publique assure la publication de l'emploi vacant sur son propre site web. ».

**Art. 17.** Dans l'article 3, 5°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 2014, le point e) est abrogé.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Dans le présent article, on entend par :

1° Jobpunt Vlaanderen : la société coopérative, visée à l'article 1bis du décret du 2 mars 1999 autorisant le Gouvernement flamand à créer une société coopérative à responsabilité limitée en vue de l'accomplissement des missions en matière de recrutement et de sélection du personnel de la fonction publique ;

2° l'Agence de la Fonction publique : l'agence créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap Overheidspersoneel » (Agence de la Fonction publique).

§ 2. L'Agence de la Fonction publique organise, en vue de la reprise de membres du personnel contractuels de Jobpunt Vlaanderen, une épreuve de sélection objective, comprenant un screening des curricula vitae ainsi qu'une entrevue de sélection sur la base de critères de sélection fixés au préalable qui font partie du profil de la fonction et qui sont décrits dans le règlement de sélection.

Pendant l'entrevue de sélection, il est vérifié si les candidats répondent aux exigences pour les fonctions concernées et aux compétences, mentionnées dans le profil de la fonction. Au cours de l'entrevue de sélection, les candidats auront la possibilité d'exposer leur expérience professionnelle et leur curriculum vitae.

Le manager de ligne de l'Agence de la Fonction publique prend la décision sur le recrutement.

**Art. 19.** Les indemnités du membre suppléant du conseil d'administration qui défend les intérêts du Gouvernement flamand auprès de Jobpunt Vlaanderen sont identiques à celles des membres du conseil d'administration de Jobpunt Vlaanderen.

Il est accordé au membre suppléant du conseil d'administration, visé à l'alinéa premier, une indemnité pour les frais de parcours liés à l'exercice du mandat, conformément à la réglementation relative aux frais de parcours des membres du personnel de l'Autorité flamande.

**Art. 20.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2015, à l'exception :

1° des articles 3 et 17, qui entrent en vigueur le jour où aura lieu la désaffiliation des services de l'Autorité flamande visés à l'article I 2, 1°, du statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, de Jobpunt Vlaanderen.

2° de l'article 2, en ce qui concerne l'attribution exclusive de tâches à l'Agence de la Fonction publique à l'égard des Agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et des Agences autonomisées externes de droit public, qui entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du décret du 26 juin 2015 modifiant le décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, en ce qui concerne l'organisation de la mise en œuvre de la politique et la préparation de la politique, les plans d'entreprise et les services communs.

**Art. 21.** Le Ministre flamand ayant la politique générale en matière de personnel et de développement de l'organisation au sein de l'administration flamande dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,  
du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

L. HOMANS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29339]

25 JUIN 2015. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 18 février 2015 entre la Communauté française, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants, les femmes enceintes et les adolescents (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 18 février 2015 entre la Communauté française, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants, les femmes enceintes et les adolescents.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 juin 2015.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance  
Mme J. MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,  
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,  
R. MADRANE

Le Ministre des Sports,  
R. COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes  
et de l'Egalité des chances,  
Mme I. SIMONIS

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents du Parlement.* — Projet de décret, n°115-1. — Rapport, n°115-2  
*Compte-rendu intégral.* – Discussion et adoption. Séance du 24 juin 2015.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29339]

25 JUNI 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 18 februari 2015 tussen de Franse Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aankoop van vaccins om de kinderen, de zwangere vrouwen en de adolescenten te beschermen (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Instemming wordt verleend aan het samenwerkingsakkoord van 18 februari 2015 tussen de Franse Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aankoop van vaccins om de kinderen, de zwangere vrouwen en de adolescenten te beschermen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 juni 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Présidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,  
Mevr. J. MILQUET

De Vice-President, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,  
J.-Cl. de MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen en Promotie van Brussel,  
R. MADRANE

De Minister van Sport,  
R. COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
Mevr. I. SIMONIS

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*  
*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 115-1. - Verslag nr. 115-2.  
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 24 juni 2015.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C - 2015/29345]

9 JUILLET 2015. — Décret modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 58, alinéa 1, 2°, du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale est remplacé par ce qui suit:

« 2° de l'évaluation continue et finale de chaque acquis d'apprentissage; ».

**Art. 2.** L'article 59, alinéa 1, 1°, du même décret, est remplacé par ce qui suit:

« 1° avoir obtenu une attestation de réussite pour chacune des unités d'enseignement qui constituent la section. L'attestation mentionne le degré de réussite pour un pourcentage au moins égal à 50 pour cent; ».

**Art. 3.** L'article 68, alinéa 1, 2°, du même décret, est remplacé par ce qui suit:

« 2° de l'évaluation continue et finale de chaque acquis d'apprentissage; ».

**Art. 4.** L'article 69, alinéa 1, 1°, 2° et 3° du même décret, est remplacé par ce qui suit:

« 1° avoir obtenu une attestation de réussite pour chacune des unités d'enseignement qui constituent la section. L'attestation mentionne le degré de réussite pour un pourcentage au moins égal à 50 pour cent;

2° avoir présenté et défendu une épreuve intégrée devant le jury prévu à cet effet et avoir obtenu un pourcentage au moins égal à 50 pour cent;

3° avoir obtenu au moins 50 pour cent au pourcentage final ».

**Art. 5.** Le présent décret entre en vigueur le 1 septembre 2015.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président,  
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance,  
Joëlle MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,  
Jean-Claude MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,  
Rachid MADRANE

Le Ministre des Sports,  
René COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
André FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,  
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
Isabelle SIMONIS

—  
Note

(1) Session 2014-2015  
Documents du Parlement. Projet de décret, n°119-1. Rapport, n°119-2  
Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 8 juillet 2015.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29345]

**9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Artikel 58, eerste lid, 2°, van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie wordt vervangen als volgt : “2.° de ononderbroken en eindevaluatie van elk leerresultaat;”.

**Art. 2.** Artikel 59, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “1° een slaagattest hebben behaald voor elk van de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat. Het attest vermeldt de graad van het slagen voor een percentage dat minstens gelijk is aan 50 procent;”.

**Art. 3.** Artikel 68, eerste lid, 2°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “2° de ononderbroken en eindevaluatie van elk leerresultaat;”.

**Art. 4.** Artikel 69, eerste lid, 1°, 2° en 3°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “1° een slaagattest hebben behaald voor elk van de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat. Het attest vermeldt de graad van het slagen voor een percentage dat minstens gelijk is aan 50 procent;

2° een geïntegreerde proef hebben afgelegd en verdedigd vóór de daartoe bepaalde examencommissie en een percentage hebben behaald dat minstens gelijk is aan 50 procent;

3° minstens 50 procent hebben behaald in het eindpercentage”.

**Art. 5.** Dit decreet treedt in werking op 1 september 2015.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,  
J. MILQUET

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuisen en Promotie van Brussel,  
R. MADRANE

De Minister van Sport,  
R. COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
I. SIMONIS

—  
Nota

(1) Zitting 2014-2015

Stukken van het Parlement. – Ontwerp van decreet, nr. 119-1. Verslag, nr. 119-2.

Integraal verslag. – Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 juli 2015.

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29346]

**9 JUILLET 2015. — Décret modifiant l'article 10 du décret du 17 juillet 2002 définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et dans l'enseignement supérieur de promotion sociale et ses conditions d'obtention (1)**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

**Article unique.** Dans l'article 10 du décret du 17 juillet 2002 définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur (CAPAES) en hautes écoles et dans l'enseignement supérieur de promotion sociale et ses conditions d'obtention, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 30 avril 2009 portant exécution du protocole d'accord du 20 juin 2008, conclu pour la période 2009-2010 avec les organisations syndicales représentatives du secteur de l'enseignement, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 : « Le détenteur d'un titre académique autorisant son recrutement dans une des fonctions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et exerçant ses fonctions au sein d'un établissement d'enseignement supérieur de la Communauté germanophone peut s'inscrire à la formation du CAPAES. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président,  
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,  
Joëlle MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,  
Jean-Claude MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,  
Rachid MADRANE

Le Ministre des Sports,  
René COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
André FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,  
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
Isabelle SIMONIS

—  
Note

(1) Session 2014-2015

Documents du Parlement. Projet de décret, n°141-1. Rapport, n°141-2

Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 8 juillet 2015.

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29346]

**9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van artikel 10 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid voor het hoger onderwijs (CAPAES - "Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur") in de hogescholen en in het hoger onderwijs voor sociale promotie en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** In artikel 10 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid voor het hoger onderwijs (CAPAES - "Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur") in de hogescholen en in het hoger onderwijs voor sociale promotie en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009 houdende uitvoering van het Protocol van akkoord van 20 juni 2008 gesloten voor de periode 2009-2010 met de representatieve vakverenigingen van de onderwijssector, wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingevoegd, luidend als volgt : « De houder van een academisch bekwaamheidsbewijs dat zijn aanwerving toelaat in één van de ambten bedoeld in het eerste lid en die zijn ambten binnen een instelling voor hoger onderwijs van de Duitstalige gemeenschap uitoefent, kan zich inschrijven voor de vorming van het CAPAES. ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President,

Rudy DEMOTTE

De Vice-Présidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Joëlle MILQUET

De Vice-Président, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,

Jean-Claude MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen en Promotie van Brussel,

Rachid MADRANE

De Minister van Sport,

René COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

André FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

Isabelle SIMONIS

—  
Nota

(1) Zitting 2014-2015

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 141-1. - Verslag nr. 141-2.

Integraal verslag.- Bespreking en aanneming.- Vergadering van 8 juli 2015.



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29343]

**24 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française insérant un Chapitre VIIbis relatif aux « modalités d'évaluation du décret » dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations, l'article 52bis, § 2, inséré par le décret du 3 avril 2004 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juin 2015 ;

Considérant que l'objectif de l'évaluation prévue à l'article 52bis, § 2, du décret du 20 juillet 2000 relatif aux Centres de jeunes est d'analyser les facteurs facilitant et les éléments de freins contenus dans le texte du décret par rapport à la réalisation des finalités assignées au décret ;

Sur proposition de la Ministre de la Jeunesse ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations, sont insérés à l'article 1<sup>er</sup> après le 8<sup>o</sup>, les alinéas suivants :

« 9<sup>o</sup> l'Observatoire : l'Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté française.

10<sup>o</sup> le Ministre : le Ministre qui a la politique de la jeunesse dans ses attributions ;

11<sup>o</sup> le Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté française. ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, il est inséré entre le Chapitre VII et le Chapitre VIII, un Chapitre VIIbis intitulé « Chapitre VIIbis – Modalités d'évaluation du Décret ».

**Art. 3.** Au sein du Chapitre VIIbis est inséré l'article 40/1 rédigé comme suit :

« Article 40/1. – En vue de la réalisation de l'évaluation prévue à l'article 52bis, § 2, du décret, l'Observatoire rédige, lors de chaque nouvelle évaluation, une note méthodologique présentant les différentes étapes de l'évaluation, de l'accompagnement du processus d'évaluation, de la coordination et du calendrier des travaux. La note méthodologique veillera à intégrer la Commission, le Service jeunesse et l'Inspection dans les différentes étapes de l'évaluation.

Après approbation par le Ministre de la note méthodologique, l'Observatoire est chargé de rédiger le rapport d'évaluation, lequel devra garantir l'anonymat des données.

L'Observatoire soumet le rapport à la Commission pour avis, laquelle a 60 jours pour se prononcer. ».

**Art. 4.** Au sein du même Chapitre VIIbis est inséré l'article 40/2 rédigé comme suit :

« Article. 40/2.- Après avis de la Commission, le rapport visé à l'article 40/1, alinéa 2, est adressé au Ministre avant l'échéance reprise à l'article 52bis, § 2, du décret.

Le Ministre transmet, pour information, le rapport au Gouvernement dans un délai de 3 mois après l'échéance visée à l'article 52bis, § 2, du décret.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le premier rapport d'évaluation rendu par l'Observatoire devra être transmis au Ministre pour le 31 mars 2017 au plus tard. ».

**Art. 5.** Le Ministre de la Jeunesse est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juin 2015.

Le Ministre-Président,  
Rudy DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,  
de la Jeunesse, des droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
Isabelle SIMONIS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29343]

**24 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot invoeging van een Hoofdstuk VIIbis betreffende de « nadere regels voor de evaluatie van het decreet » in het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties, inzonderheid op artikel 52bis, § 2, ingevoegd bij het decreet van 3 april 2004 ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 juni 2015 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 juni 2015 ;

Overwegende dat de evaluatie bedoeld in artikel 52bis, § 2, van het decreet van 20 juli 2000 betreffende de Jeugdcentra als doel heeft de bevorderende factoren en de belemmerende elementen te analyseren die vervat zijn in de tekst van het decreet ten opzichte van de verwezenlijking van de finaliteiten toegewezen aan dit decreet;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd ;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties, worden de volgende leden ingevoegd in artikel 1, na 8° :

« 9° het Waarnemingscentrum : het Waarnemingscentrum voor Kind, Jeugd en Hulpverlening aan de Jeugd van de Franse Gemeenschap.

10° de Minister : de Minister bevoegd voor het jeugdbeleid ;

11° de Regering : de Regering van de Franse Gemeenschap. ».

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt tussen Hoofdstuk VII en Hoofdstuk VIII, een Hoofdstuk VIIbis ingevoegd, luidend als volgt : « Hoofdstuk VIIbis – Nadere regels voor de evaluaties van het Decreet ».

**Art. 3.** In Hoofdstuk VIIbis wordt een artikel 40/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 40/1. – Met het oog op de evaluatie bedoeld in artikel 52bis, § 2, van het decreet, stelt het Waarnemingscentrum, bij elke nieuwe evaluatie, een methodologische nota op met de verschillende stappen van de evaluatie, de begeleiding van het evaluatieproces, de coördinatie en het tijdschema voor de werkzaamheden. De methodologische nota heeft als doel de integratie van de Commissie, de Jeugddienst en de Inspectie in de verschillende stappen van de evaluatie.

Na goedkeuring door de Minister van de methodologische nota, is het Waarnemingscentrum belast met het opstellen van het evaluatieverslag dat de anonimiteit van de gegevens zal moeten garanderen.

Het Waarnemingscentrum legt het verslag voor advies voor aan de Commissie die 60 dagen heeft om een advies uit te brengen. ».

**Art. 4.** In hetzelfde Hoofdstuk VIIbis wordt een artikel 40/2 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel. 40/2.- Na advies van de Commissie wordt het verslag bedoeld in artikel 40/1, tweede lid, gericht aan de Minister vóór de vervaldatum opgenomen in artikel 52bis, § 2, van het decreet.

De Minister stuurt het verslag ter informatie toe aan de Regering binnen een termijn van 3 maanden na de vervaldatum bedoeld in artikel 52bis, § 2, van het decreet.

In afwijking van het eerste lid zal het eerste evaluatieverslag gebracht door het Waarnemingscentrum voor hoogstens 31 maart 2017 aan de Minister bezorgd moeten worden. ».

**Art. 5.** De Minister van Jeugd is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2015.

De Minister-President,  
Rudy DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen,  
Isabelle SIMONIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203431]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif au contenu et aux modalités de participation et d'organisation de la formation et de l'examen des candidats à l'agrément de certificateur PEB d'unité résidentielle**

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Énergie,

Vu le décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, l'article 42, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, les articles 57, § 5, et 58, § 3;

Vu l'avis 57.433/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 mai 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2010/31/UE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments.

**Art. 2.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> décret : le décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments;

2<sup>o</sup> arrêté : l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments;

3<sup>o</sup> administration : le Service public de Wallonie, la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie, Département de l'Énergie et du Bâtiment durable, Direction du Bâtiment durable;

4<sup>o</sup> centre : le centre de formation de certificateurs PEB d'unité résidentielle, agréé conformément aux exigences de l'arrêté;

5<sup>o</sup> candidat : la personne physique ayant introduit une demande d'agrément en qualité de certificateur PEB d'unité résidentielle, conformément aux exigences de l'arrêté;

6<sup>o</sup> logiciel : le logiciel visé à l'article 38 du décret;

7<sup>o</sup> protocole : le protocole visé à l'article 54 de l'arrêté;

8<sup>o</sup> formation : la formation visée à l'article 57, § 2, de l'arrêté;

9<sup>o</sup> examen : l'examen visé à l'article 58, § 2, de l'arrêté;

10<sup>o</sup> formateur : le membre du personnel enseignant qualifié répondant aux conditions de l'article 74 de l'arrêté.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'administration met à disposition du centre les ressources suivantes :

1<sup>o</sup> la liste des candidats;

2<sup>o</sup> les supports pédagogiques de la formation, comprenant au minimum les éléments suivants :

a) la version mise à jour du logiciel;

b) le protocole;

c) le formulaire de relevé des données sur le terrain;

d) le contenu pédagogique de la formation établi sur des diapositives ou sur tout autre support;

3<sup>o</sup> les supports administratifs relatifs à l'organisation de la formation et de l'examen, comprenant au minimum :

a) les questionnaires de l'épreuve écrite, accompagnés du corrigé et de la méthode de notation;

b) la méthode d'évaluation des compétences du candidat lors de l'épreuve orale.

Les ressources peuvent être mises à disposition du centre par voie électronique.

§ 2. L'administration publie sur son site internet les modalités d'inscription à la formation et les dates des sessions planifiées par le centre.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le centre :

1<sup>o</sup> admet à la formation et à l'examen les seuls candidats repris dans la liste mise à disposition par l'administration, et utilise la liste des candidats aux seules fins de la formation et de l'examen;

2<sup>o</sup> confirme aux candidats leur inscription et leur communique les lieux, les dates et les modalités pratiques de la formation et de l'examen;

3<sup>o</sup> utilise, exclusivement, chacun des supports pédagogiques et administratifs de la formation mis à disposition par l'administration;

4<sup>o</sup> ne modifie pas le contenu des supports de la formation, et n'utilise d'autres supports qu'avec l'accord préalable et écrit de l'administration;

5<sup>o</sup> met à disposition de chaque candidat les supports de la formation, en ce compris un syllabus reprenant le contenu pédagogique;

6<sup>o</sup> met à disposition de chaque candidat inscrit à la formation les locaux et le matériel informatique nécessaires au bon déroulement de la formation et de l'examen;

7<sup>o</sup> communique à l'administration le rapport sur la session de formation ou d'examen visé à l'article 72, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté, au format papier et par voie électronique. Le rapport est établi conformément au modèle mis à disposition par l'administration;

8<sup>o</sup> communique à l'administration, sans délai, toute modification pouvant avoir un impact sur l'agrément de centre de formation de certificateurs PEB d'unité résidentielle;

9<sup>o</sup> sauf autorisation préalable demandée au moyen du formulaire mis à disposition par l'administration, fait appel exclusivement aux formateurs renseignés dans la demande d'agrément en tant que centre de formation pour dispenser la formation et l'examen.

§ 2. Les supports de la formation sont réservés exclusivement à la formation des candidats.

Ils ne font l'objet d'aucune forme de diffusion, partielle ou intégrale, en dehors du cadre de la formation, sauf accord préalable et écrit de l'administration.

Les supports de la formation sont la propriété exclusive de l'administration.

**Art. 5.** En cas de circonstances exceptionnelles et indépendantes de la volonté du candidat, l'absence à une journée de formation ou à une épreuve est tolérée par le centre, à charge pour le candidat de fournir un document probant justifiant l'absence. Ce document est conservé par le centre et une copie est jointe au rapport de session et d'examen.

En cas d'absence justifiée à une épreuve, le candidat subit l'épreuve lors d'une nouvelle session d'examen organisée dans le même centre.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. L'épreuve écrite est un questionnaire à choix multiple mis à disposition par l'administration.

§ 2. L'épreuve orale consiste à apporter la preuve de la connaissance de l'utilisation du logiciel et du protocole.

Le candidat présente les résultats de l'application du protocole et de l'encodage des données dans le logiciel, au format électronique, pour une unité PEB résidentielle. Le candidat apporte la preuve des connaissances théoriques directement ou indirectement liées à sa présentation.

L'unité PEB résidentielle choisie par le candidat est un logement unifamilial disposant au minimum d'une annexe, d'un système de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire.

L'annexe du logement est traitée par le candidat à l'aide de l'outil et de la procédure applicable aux volumes secondaires, selon la méthode des projections.

Le candidat se munit du formulaire de relevé des données sur le terrain et des éléments qui ont servi de preuve pour la prise en compte des valeurs encodées.

Le candidat constitue un dossier photographique permettant de se représenter le logement, en ce compris l'enveloppe et les systèmes.

L'épreuve orale dure une heure maximum par candidat.

§ 3. Le jury de l'épreuve orale est composé au minimum de deux formateurs.

Les formateurs ne disposent pas du résultat obtenu par le candidat à l'épreuve écrite.

§ 4. En cas d'échec à l'examen, le candidat s'inscrit à une session ultérieure de formation et d'examen.

§ 5. L'administration peut assister à la formation ainsi qu'aux épreuves écrite et orale.

**Art. 7.** Le candidat qui ne présente pas une des épreuves orale ou écrite ou qui est absent à une journée de formation, sans pouvoir justifier son absence conformément à l'article 5, est exclu de la promotion de candidats.

En vue de l'obtention de l'agrément, le candidat s'inscrit à une session ultérieure de formation et d'examen.

**Art. 8.** Le centre gère les litiges portant sur les notes obtenues aux épreuves écrite et orale.

Le responsable du centre gère les recours de candidats à l'encontre d'un formateur et informe l'administration des suites données au recours.

Un conflit persistant entre le centre et le candidat au sujet d'un formateur est inscrit à l'ordre du jour d'un comité de suivi.

**Art. 9.** Un comité de suivi réunissant le centre et l'administration, peut être tenu en vue, notamment, d'analyser et de remédier aux dysfonctionnements de la formation ou de son organisation, d'évaluer les adaptations du contenu pédagogique de la formation, d'émettre un avis sur la qualité de la formation ou des formateurs.

Le comité de suivi est constitué de un ou plusieurs représentants de l'administration, un ou deux représentants du centre et tout autre membre coopté.

Le centre assure le secrétariat du comité de suivi.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 2 juillet 2015.

P. FURLAN

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203431]

#### 2. JULI 2015 — Ministerialerlass über den Inhalt und die Teilnahme- und Organisationsmodalitäten der Ausbildung und der Prüfung der Bewerber um die Zulassung als PEB-Ausweisaussteller für Wohneinheiten

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,

Aufgrund des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 42 § 1 Absatz 1 Ziffer 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 57 § 5 und 58;

Aufgrund des am 18. Mai 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 57.433/4 des Staatsrats,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass dient der teilweisen Umsetzung der Richtlinie 2010/31/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Mai 2010 über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden.

**Art. 2** - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden;

2° Erlass: der Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden;

3° Verwaltung: der öffentliche Dienst der Wallonie, die operative Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie, Abteilung Energie und nachhaltiges Bauwesen, Direktion Nachhaltiges Bauwesen;

4° Zentrum: das Ausbildungszentrum für PEB-Ausweisaussteller für Wohneinheiten, das gemäß den Anforderungen des Erlasses zugelassen ist;

5° Bewerber: die natürliche Person, die gemäß den Anforderungen des Erlasses einen Antrag auf Zulassung als PEB-Ausweisaussteller für Wohneinheiten eingereicht hat;

6° Computerprogramm: das in Artikel 38 des Dekrets erwähnte Computerprogramm;

7° Vorgehensweise: die in Artikel 54 des Erlasses genannte Vorgehensweise;

8° Ausbildung: die in Artikel 57 § 2 des Erlasses genannte Ausbildung;

9° Prüfung: die in Artikel 58 § 2 des Erlasses genannte Prüfung;

10° Ausbilder: das Mitglied des qualifizierten Lehrpersonals, das den Bedingungen von Artikel 74 des Erlasses genügt.

**Art. 3 - § 1.** Die Verwaltung stellt dem Zentrum die folgenden Hilfsmittel zur Verfügung:

1° die Liste der Bewerber;

2° das Lehrmaterial für die Ausbildung, das mindestens die folgenden Elemente umfasst:

a) die aktualisierte Version des Computerprogramms;

b) die Vorgehensweise;

c) das Formular zur Erfassung der Felddaten;

d) den auf Diapositiven oder jeglichem anderen Träger festgehaltenen Lehrinhalt;

3° die verwaltungstechnischen Instrumente zur Organisation der Ausbildung und der Prüfung, und zwar mindestens:

a) die Fragebögen zur schriftlichen Prüfung samt Lösungen und Bewertungsmethode;

b) die Methode zur Bewertung der Kompetenzen des Bewerbers bei der mündlichen Prüfung.

Die Hilfsmittel können dem Zentrum elektronisch zur Verfügung gestellt werden.

§ 2. Die Verwaltung veröffentlicht die Modalitäten für die Anmeldung zur Ausbildung und das Datum der vom Zentrum geplanten Sitzungen auf ihrer Webseite.

**Art. 4 - § 1.** Das Zentrum:

1° lässt nur diejenigen Bewerber zur Ausbildung und zur Prüfung zu, die auf der von der Verwaltung bereitgestellten Liste stehen, und verwendet die Liste der Bewerber nur zu Ausbildungs- und Prüfungszwecken;

2° übermittelt den Bewerbern eine Bestätigung ihrer Anmeldung und teilt ihnen Ort, Datum und praktische Modalitäten der Ausbildung und der Prüfung mit;

3° verwendet ausschließlich das ganze von der Verwaltung zur Verfügung gestellte Lehrmaterial und alle verwaltungstechnischen Instrumente der Ausbildung;

4° ändert nichts an den Inhalt des Ausbildungsmaterials und verwendet andere Instrumente nur mit der vorherigen schriftlichen Genehmigung der Verwaltung;

5° stellt jedem Bewerber das Ausbildungsmaterial zur Verfügung, darunter auch eine Unterrichtsunterlage mit dem Lehrinhalt;

6° stellt jedem zur Ausbildung angemeldeten Bewerber die zum guten Ablauf der Ausbildung und der Prüfung notwendigen Räume und Computerausrüstung zur Verfügung;

7° übermittelt der Verwaltung in Papierform und auf elektronischem Wege den in Artikel 72 § 1 Absatz 2 des Erlasses erwähnten Bericht über die Ausbildungs- bzw. Prüfungssitzung. Dieser Bericht wird nach dem von der Verwaltung bereitgestellten Muster erstellt;

8° setzt die Verwaltung unverzüglich von jeder Änderung in Kenntnis, die sich auf die Zulassung eines Ausbildungszentrums für "PEB"- Ausweisaussteller für Wohneinheiten auswirken könnte;

9° zieht ausschließlich die im Antrag auf Zulassung als Ausbildungszentrum identifizierten Ausbilder hinzu, um die Ausbildung und die Prüfung zu gewährleisten, es sei denn, vorher eine über das von der Verwaltung zur Verfügung gestellte Formular beantragte Genehmigung gewährt wurde.

§ 2. Das Ausbildungsmaterial wird ausschließlich zur Ausbildung der Bewerber genutzt.

Außerhalb des Rahmens der Ausbildung wird es nach außen hin keineswegs verbreitet, sei es ganz oder teilweise, außer mit der vorherigen, schriftlichen Genehmigung der Verwaltung.

Das Ausbildungsmaterial ist exklusives Eigentum der Verwaltung.

**Art. 5 -** Im Falle von außerordentlichen und vom Willen des Bewerbers unabhängigen Umständen ist das Fernbleiben von einem Ausbildungstag bzw. einer Prüfung vom Zentrum geduldet, vorausgesetzt, dass der Bewerber ein Dokument zur Rechtfertigung des Fernbleibens vorweisen kann. Dieses Dokument wird vom Zentrum aufbewahrt und eine Kopie wird dem Sitzungs- und Prüfungsbericht beigelegt.

Bei gerechtfertigtem Fernbleiben von einer Prüfung legt der Bewerber die Prüfung im Rahmen einer neuen, in demselben Zentrum abgehaltenen Prüfungssitzung ab.

**Art. 6 - § 1.** Die schriftliche Prüfung besteht in einem von der Verwaltung bereitgestellten Multiple-Choice-Fragebogen.

§ 2. Die mündliche Prüfung besteht darin, den Beweis der Vertrautheit mit dem Computerprogramm und der Vorgehensweise zu erbringen.

Der Bewerber führt, in elektronischer Form und für eine PEB-Wohneinheit, die Ergebnisse aus der Anwendung der Vorgehensweise und der Eingabe der Daten in das Computerprogramm vor. Der Bewerber weist nach, dass er sich die direkt oder indirekt mit seiner Vorführung verbundenen theoretischen Kenntnisse angeeignet hat.

Die vom Bewerber ausgewählte PEB-Wohneinheit besteht in einer Einfamilienwohnung, die zumindest über einen Anbau, eine Heizungs- und Brauchwarmwasseranlage verfügt.

Der Wohnungsanbau wird vom Bewerber anhand des Materials und des auf Nebenvolumen anzuwendenden Verfahrens nach der Methode der Projektionen untersucht.

Der Bewerber behilft sich mit dem Formular zur Erfassung der Felddaten und mit den Elementen, die als Beweisstücke für die Einbeziehung der eingegebenen Daten gedient haben.

Der Bewerber legt eine Akte aus Bildern an, die es ermöglichen, sich die Wohnung, einschließlich der Gebäudehülle und der Systeme, vorzustellen.

Die mündliche Prüfung dauert maximal eine Stunde pro Bewerber.

§ 3. Der Ausschuss für die mündliche Prüfung besteht aus mindestens zwei Ausbildern.

Die Ausbilder verfügen nicht über die vom Bewerber bei der schriftlichen Prüfung erzielte Punktzahl.

§ 4. Bei nicht bestandener Prüfung meldet sich der Bewerber zu einer späteren Ausbildungs- und Prüfungssitzung an.

§ 5. Die Verwaltung kann der Ausbildung sowie der schriftlichen und mündlichen Prüfung beiwohnen.

**Art. 7 -** Der Bewerber, der ohne Rechtfertigung seines Fernbleibens im Sinne von Artikel 5 die mündliche bzw. schriftliche Prüfung nicht ablegt oder an einem Ausbildungstag fehlt, wird von der Bewerbergruppe ausgeschlossen.

Um die Zulassung zu erhalten, meldet sich der Bewerber zu einer späteren Ausbildungs- und Prüfungssitzung an.

**Art. 8 -** Das Zentrum behandelt die Streitigkeiten in Bezug auf die bei der schriftlichen und mündlichen Prüfung erzielten Punktzahlen.

Der Verantwortliche des Zentrums behandelt die Beschwerden der Bewerber gegen einen Ausbilder und informiert die Verwaltung über die infolge der Beschwerde getroffenen Maßnahmen.

Ein anhaltender Konflikt zwischen dem Zentrum und dem Bewerber betreffend einen Ausbilder wird in die Tagesordnung eines Überwachungsausschusses gesetzt.



**Art. 9** - Das Zentrum und die Verwaltung können in einem Überwachungsausschuss zusammentreten, insbesondere um die Funktionsstörungen bei der Ausbildung oder deren Gestaltung zu analysieren und zu beheben, die Anpassungen des Lehrinhalts der Ausbildung zu bewerten und die Qualität der Ausbildung oder der Ausbilder zu begutachten.

Der Überwachungsausschuss setzt sich aus einem bzw. mehreren Vertreter(n) der Verwaltung, einem bzw. zwei Vertreter(n) des Zentrums und jeglichem kooptierten Mitglied zusammen.

Das Sekretariat des Überwachungsausschusses wird von dem Zentrum wahrgenommen.

**Art. 10** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 2. Juli 2015

P. FURLAN

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203431]

### 2 JULI 2015. — Ministerieel besluit betreffende de inhoud en de modaliteiten inzake deelname aan en organisatie van de vorming en het examen van de kandidaten voor de erkenning van EPB-certificeerder residentiële eenheid

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

Gelet op het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, artikel 42, § 1, 52, eerste lid, 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, artikelen 57, § 5, en 58; § 3;

Gelet op het advies 57.433/4 van de Raad van State, gegeven op 18 mei 2015, overeenkomstig artikel 84; § 1, eerste lid, 2°, de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** Richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen wordt gedeeltelijk omgezet bij dit besluit.

**Art. 2.** In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet: het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van de gebouwen;

2° besluit : het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen;

3° administratie : de Waalse Overheidsdienst, Operationeel directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie, Departement Energie en Duurzaam Gebouw, directie Duurzaam Gebouw;

4° centrum : het vormingscentrum voor EPB-certificeerders voor wooneenheden, erkend overeenkomstig de bepalingen van het besluit;

5° kandidaat : natuurlijke persoon die een aanvraag tot erkenning als EPB-certificeerder voor wooneenheden heeft ingediend overeenkomstig de bepalingen van het besluit;

6° software : de software bedoeld in artikel 38 van het decreet;

7° protocol : het protocol bedoeld in artikel 54 van het besluit;

8° vorming : de vorming bedoeld in artikel 57, § 2, van het besluit;

9° examen : het examen bedoeld in artikel 58, § 2, van het besluit;

10° vormer : het lid van het gekwalificeerde onderwijzend personeel dat de voorwaarden van artikel 74 van het besluit vervult.

**Art. 3.** § 1. De administratie stelt de volgende hulpmiddelen ter beschikking van het centrum :

1° de lijst van de kandidaten;

2° de pedagogische dragers voor de vorming, met minimum de volgende elementen :

a) de bijgewerkte versie van de software;

b) het protocol;

c) het formulier voor de opneming van de gegevens op het terrein;

d) de pedagogische inhoud van de vorming vastgelegd op dia's of op elke andere drager;

3° de administratieve dragers betreffende de organisatie van de vorming en het examen, met minstens :

a) de vragenlijsten voor de schriftelijke proef, vergezeld van de oplossingen en de beoordelingsmethode;

b) de methode voor de evaluatie van de vaardigheden van de kandidaat bij de mondelinge proef.

De hulpmiddelen kunnen ter beschikking van het centrum gesteld worden langs de elektronische weg.

§ 2. De administratie maakt de inschrijvingsmodaliteiten voor de vorming en de door het centrum geplande data van de zittingen op haar internetsite bekend.

**Art. 4.** § 1. Het centrum :

1° laat slechts de kandidaten die op de door de administratie ter beschikking gestelde lijst opgenomen zijn toe op de vorming en het examen en gebruikt de kandidatenlijst enkel voor de vorming en het examen;

2° bevestigt de inschrijving van de kandidaten en geeft hen kennis van de plaats, de data en de praktische modaliteiten van de vorming en van het examen;

3° gebruikt, uitsluitend, elk van de door de administratie ter beschikking gestelde pedagogische en administratieve dragers van de vorming;

4° wijzigt de inhoud van de vormingsdragere niet en gebruikt andere dragere enkel en alleen met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de administratie;

5° stelt de vormingsdragere ter beschikking van elke kandidaat, met inbegrip van een syllabus waarin de pedagogische inhoud opgenomen is;

6° stelt de lokalen en het informaticamateriaal die nodig zijn voor het goede verloop van de vorming en het examen ter beschikking van elke kandidaat die voor de vorming ingeschreven is;

7° maakt het in artikel 72, § 1, tweede lid, van het besluit bedoelde rapport betreffende de vormings- of examen zitting aan de administratie over op papieren drager en langs de elektronische weg. Het rapport wordt opgemaakt overeenkomstig het door de administratie ter beschikking gestelde model;

8° geeft de administratie onmiddellijk kennis van elke wijziging die een weerslag kan hebben op de erkenning van een vormingscentrum voor EPB-certificeerders voor wooneenheden;

9° doet uitsluitend een beroep op de vormers die in de erkenningsaanvraag opgegeven worden als vormingscentrum om de vorming en het examen te geven, behoudens voorafgaande toestemming aangevraagd via het door de administratie ter beschikking gestelde formulier.

§ 2. De dragers voor de vorming zijn uitsluitend voor de vorming van de kandidaten bestemd.

Ze worden in geen enkele vorm verspreid, noch gedeeltelijk noch integraal, buiten het kader van de vorming, behalve voorafgaand schriftelijk akkoord van de administratie.

De dragers voor de vorming behoren uitsluitend toe aan de administratie.

**Art. 5.** In geval van buitengewone omstandigheden die onafhankelijk zijn van de wil van de kandidaat, wordt afwezigheid op een vormingsdag of op een proef door het centrum geduld voor zover de kandidaat een bewijsstuk voor zijn afwezigheid overlegt. Dat document wordt door het centrum bewaard en een afschrift wordt bij het zittings- en examenverslag gevoegd.

In geval van gewettigde afwezigheid op een proef ondergaat de kandidaat de proef op een nieuwe examenzitting die in hetzelfde centrum georganiseerd wordt.

**Art. 6. § 1.** De schriftelijke proef is een vragenlijst met meerkeuzevragen die door de administratie ter beschikking gesteld wordt.

§ 2. De mondelinge proef dient om het bewijs te leveren van de bekwaamheid om gebruik te maken van de software en het protocol.

De kandidaat legt de resultaten van de toepassing van het protocol en de codering van de gegevens in de software in de elektronische vorm over voor een EPB-wooneenheid. De kandidaat levert het bewijs van de theoretische kennis in rechtstreeks of onrechtstreeks verband met zijn presentatie.

De door de kandidaat gekozen EPB-wooneenheid is een eengezinswoning die over minstens een bijgebouw, een verwarmingssysteem en een systeem voor de productie van sanitair warm water beschikt.

Het bijgebouw van de woning wordt door de kandidaat behandeld d.m.v. het gereedschap en aan de hand van de procedure die toepasselijk is op de secundaire volumes, volgens de methode van de projecties.

De kandidaat beschikt over het formulier voor de opneming van de gegevens op het terrein en over de elementen die als bewijs gediend hebben voor het in aanmerking nemen van de gecodeerde waarden.

De kandidaat legt een fotografisch dossier aan om zich de woning voor te stellen, met inbegrip van de bouwschil en de systemen.

De schriftelijke proef duurt maximum een uur per kandidaat.

§ 3. De jury voor de mondelinge proef bestaat uit minstens twee vormers.

De vormers beschikken niet over de uitslag die de kandidaat op de schriftelijke proef behaald heeft.

§ 4. Als de kandidaat niet slaagt voor het examen, schrijft hij zich in voor een latere vormings- en examenzitting.

§ 5. De administratie kan de vorming alsook de schriftelijke en de mondelinge proef bijwonen.

**Art. 7.** De kandidaat die één van beide proeven niet aflegt of die een vormingsdag mist zonder rechtvaardiging van zijn afwezigheid overeenkomstig artikel 5, wordt uit de kandidatenpromotie uitgesloten.

Om de erkenning te verkrijgen schrijft de kandidaat zich in voor een latere vormings- en examenzitting.

**Art. 8.** Het centrum beheert de geschillen betreffende de uitslagen die op de schriftelijke en de mondelinge proef behaald worden.

De verantwoordelijke van het centrum beheert de beroepen die kandidaten jegens een vormer indienen en geeft de administratie kennis van de gevolgen die aan het beroep gegeven worden.

Een geschil dat tussen het centrum en de kandidaat omtrent een vormer aanhoudt, wordt op de agenda van een opvolgingscomité geplaatst.

**Art. 9.** Er kan een opvolgingscomité dat het centrum en de administratie bijeenbrengt gehouden worden, ondermeer om de slechte werking van de vorming en van de desbetreffende organisatie te analyseren en te verhelpen, om de aanpassingen van de pedagogische inhoud van de vorming te evalueren, om advies over de kwaliteit van de vorming en de vormers te geven.

Het opvolgingscomité bestaat uit één of meer vertegenwoordigers van de administratie, uit één of twee vertegenwoordigers van het centrum en uit elk ander gecoöpteerd lid.

Het centrum neemt het secretariaat van het opvolgingscomité waar.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 2 juli 2015.

P. FURLAN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31446]

#### 9 JUILLET 2015. — Ordonnance relative aux stages de transition

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** – Il est créé un programme de stages de transition en entreprise permettant aux demandeurs d'emploi déterminés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de faire connaissance avec le marché du travail auprès de tout employeur déterminé par ce même Gouvernement, et représenté par un fournisseur de stage.

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31446]

#### 9 JULI 2015. — Ordonnantie betreffende de instapstages

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2. § 1.** – Er wordt een programma van instapstages in de bedrijven opgezet dat de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalde werkzoekenden toelaat kennis te maken met de arbeidsmarkt bij elke door dezelfde Regering bepaalde werkgever, die wordt vertegenwoordigd door een stagegever.

§ 2. – Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine qui peut être fournisseur de stage et arrête les conditions d'admissibilité dans le chef de l'employeur et du stagiaire, du droit du stagiaire aux allocations et indemnités de stage, ainsi que le contenu de son stage, sa durée, et les modalités et procédures y afférentes.

**Art. 3.** La présente ordonnance ne s'applique qu'aux stages qui prennent cours après son entrée en vigueur.

**Art. 4.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015

R. VERVOORT,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

G. VANHENGEL,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

D. GOSUIN,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

P. SMET,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Mme C. FREMAULT,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

—  
Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2014-2015

A-187/1 Proposition d'ordonnance

A-187/2 Rapport

A-187/3 Amendements après rapport

*Compte rendu intégral* :

Discussion et adoption : séance du vendredi 3 juillet 2015

§ 2. – De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt wie als stagegever kan optreden en stelt de toelaatbaarheidsvoorwaarden vast voor de werkgever en de stagiair, net als de voorwaarden betreffende het recht van de stagiair op stage-uitkeringen en -vergoedingen, de inhoud en de duur van de stage, en de nadere regels en procedures dienaangaande.

**Art. 3.** Deze ordonnantie is uitsluitend van toepassing op de stages die ingaan na de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

**Art. 4.** Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

R. VERVOORT,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

G. VANHENGEL,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

D. GOSUIN,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

P. SMET,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Mevr. C. FREMAULT,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

—  
Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2014-2015

A-187/1 Voorstel van ordonnantie

A-187/2 Verslag

A-187/3 Amendementen na verslag

*Integraal verslag* :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 3 juli 2015

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31443]

**9 JUILLET 2015.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation pour cause d'utilité publique selon la procédure d'extrême urgence au bénéfice de la commune d'Ixelles pour le bien sis rue Marie-Henriette 85, à Ixelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 2013 octroyant un subside au bénéfice d'Ixelles pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31443]

**9 JULI 2015.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Elsene voor het goed gelegen maria-hendrikastraat 85, te Elsene

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 december 2013 waarbij een subsidie wordt verleend aan Elsene voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk « Maalbeek »;

Vu la délibération du 30 avril 2015 par laquelle le conseil communal d'Ixelles approuve le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e Division, Section A, n° 108T4 sis rue Marie-Henriette 85, à 1050 Bruxelles;

Considérant que l'expropriation vise la réalisation d'un équipement de proximité communal, en lien avec la petite rue Malibrans, ainsi que la réalisation de trois logements à caractère social ou conventionnés par un opérateur externe de type CLT ou autre système d'accès alternatif au logement, opérations 5.01 (MAL 01a) et 5.02 (MAL 01b) du programme du Contrat de Quartier Durable « Maelbeek »;

Considérant que l'équipement de proximité, situé au rez-de-chaussée de la rue Marie-Henriette, 85 s'étendrait également sur la parcelle sise rue Dillens, 14-16 appartenant déjà à la commune et donc, serait ouvert vers le parc de la petite rue Malibrans;

Considérant que la parcelle est actuellement une dent creuse avec des appentis précaires constituant un chancre qui dévalorise la rue, essentiellement résidentielle;

Considérant qu'un des objectifs des Contrats de Quartiers Durables est de favoriser l'implantation de logements et d'infrastructures de proximité (article 3 § 2 ordonnance du 28/01/2010) et que ces objectifs sont rencontrés par les opérations approuvées comme prioritaires dans le cadre du diagnostic et du programme du contrat de quartier durable Maelbeek (opérations 5.01 et 5.02 (MAL 01ab));

Considérant que la réalisation d'un équipement sur ces deux parcelles (rue Marie-Henriette, 85 et rue Dillens 14-16) améliorerait le contrôle social du parc de la petite rue Malibrans;

Considérant que la réalisation de ces opérations aura un impact positif sur le cadre de vie de la rue Marie-Henriette et de la petite rue Malibrans;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable Maelbeek arrive à échéance le 22 décembre 2017 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'un projet prioritaire du programme de revitalisation du quartier « Maelbeek »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession des parcelles qui figurent au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvé le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e Division, Section A, n° 108T4 sis rue Marie-Henriette 85, à 1050 Bruxelles.

**Art. 2.** Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de la parcelle qui figurent au plan d'expropriation.

**Art. 3.** La Commune d'Ixelles est autorisée à procéder à l'expropriation.

**Art. 4.** Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 pour cause d'utilité publique.

**Art. 5.** Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Gelet op de beraadslaging van 30 april 2015 waarbij de gemeenteraad van Elsene het onteigeningsplan betreffende het als volgt gekadastrerde onroerende goed goedkeurt :

3de Divisie, Sectie A, nr. 108T4 gelegen Maria-Hendrikastraat 85, te 1050 Brussel;

Overwegende dat de onteigening de verwezenlijking beoogt een gemeentelijke buurtvoorziening verbonden met de Korte Malibransstraat, alsook van drie woningen van sociale aard of geconventioneerde woningen door een externe operator van het type CLT of een alternatief toegangssysteem tot huisvesting operaties 5.01 (MAL 01a) en 5.02 (MAL 01b) van het programma van het Duurzaam Wijkcontract « Maalbeek »;

Overwegende dat de buurtvoorziening op de benedenverdieping van de Maria-Hendrikastraat 85 zich eveneens zal uitstreken op het perceel in de Dillensstraat 14-16, dat reeds toebehoort aan de gemeente, waarmee een opening zal bestaan naar het park van de Korte Malibransstraat;

Overwegende dat het perceel momenteel een opening is in het bouwfront met wankele bergplaatsen die een stadskanker vormen die afbreuk doet aan de hele straat, die in hoofdzaak een woonstraat is;

Overwegende dat één van de doelstellingen van de Duurzame Wijkcontracten erin bestaat de vestiging van woningen en buurtvoorzieningen te bevorderen (artikel 3 § 2 ordonnantie van 28/01/2010) en dat aan deze doelstellingen wordt voldaan met deze operaties die als prioritair zijn goedgekeurd naar aanleiding van de diagnostiek en het programma van het duurzaam wijkcontract Maalbeek (operaties 5.01 en 5.02 (MAL 01ab));

Overwegende dat de verwezenlijking van een uitrusting op de beide percelen (Maria-Hendrikastraat 85 en Dillensstraat 14-16) de sociale controle rond het park van de Korte Malibransstraat zal verbeteren;

Overwegende dat de verwezenlijking van deze operaties een gunstige weerslag zal hebben op de leefomgeving van de Maria-Hendrikastraat en de Korte Malibransstraat;

Overwegende dat het programma van het duurzaam wijkcontract Maalbeek afloopt op 22 december 2017 en dat de gemeente tegen die datum de goederen in bezit moet nemen, de overheidsopdrachten voor diensten en werken organiseren en toewijzen en de terbeschikkingstellingsprocedures vaststellen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritair ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk « Maalbeek »;

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de inbezitneming van het goed ten einde over te gaan tot de herwaardering ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de inbezitneming over te gaan van de percelen die voorkomen op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

**Artikel 1.** Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed gekadastrerd :

3de Divisie, Sectie A, nr. 108T4 gelegen Maria-Hendrikastraat 85, te 1050 Brussel.

**Art. 2.** Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, de onmiddellijke inbezitneming van de perceel aangegeven op het onteigeningsplan te vorderen.

**Art. 3.** De Gemeente Elsene wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

**Art. 4.** De rechtspleging bij dringende omstandigheden ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, kan op de onteigening worden toegepast.

**Art. 5.** De Minister-President, bevoegd voor de Territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit

Brussel, 9 juli 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

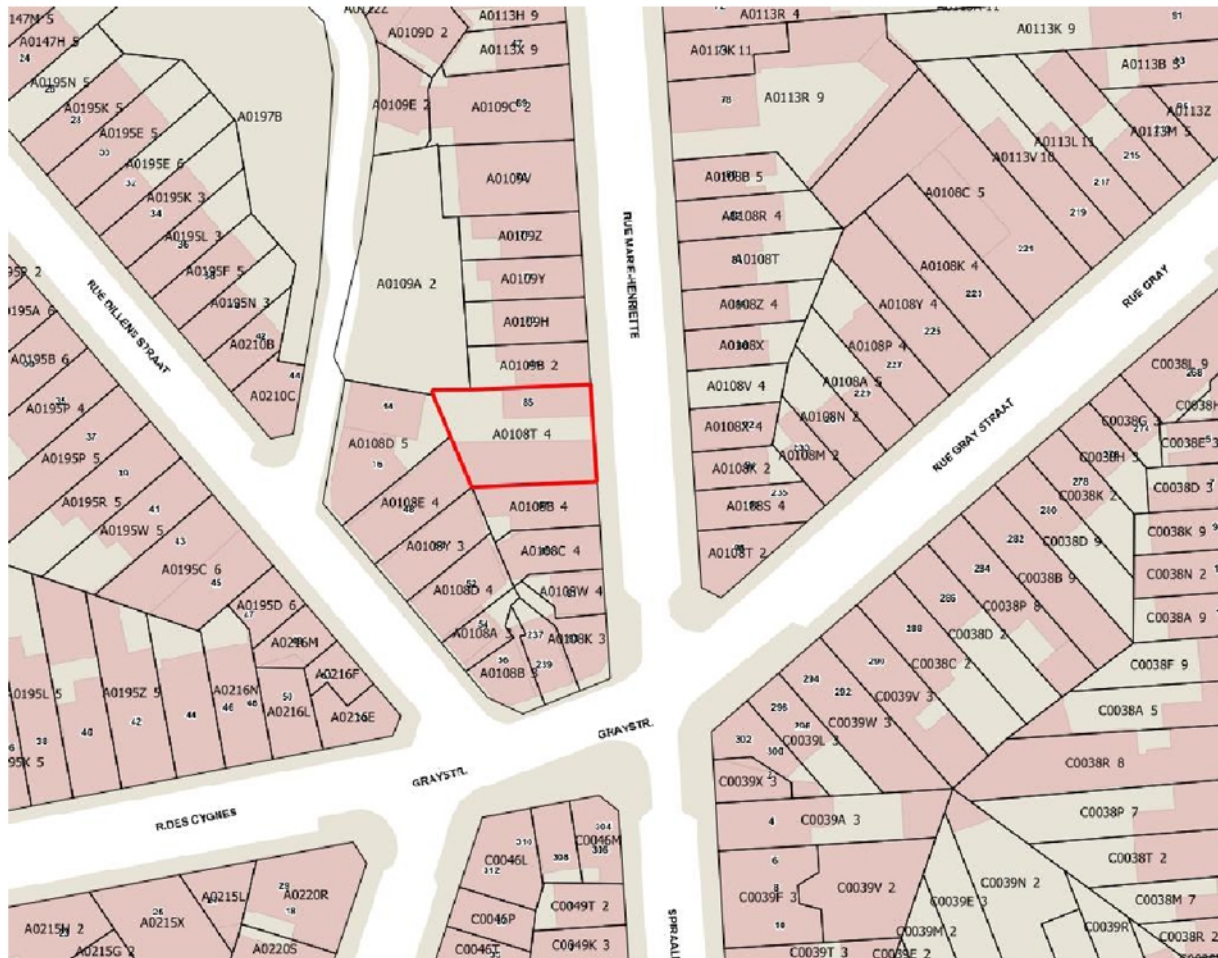
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT



**Plan d'expropriation Contrat de Quartier Durable « Maelbeek »,  
rue Marie-Henriette 85 à 1050 Ixelles**

**Onteigeningsplan Duurzaam Wijkcontract « Maalbeek »,  
Maria-Hendrikastraat 85 te 1050 Elsene**



(extrait de BruGIS avec indication de la parcelle cadastrée 108T4)



## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00381]

#### Conseil d'Etat. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 21 mai 2015, M. Stéphane SAINT-VITEUX, Premier Auditeur – Chef de section au Conseil d'Etat, est mis à la retraite le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à une pension de retraite.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00381]

#### Raad van State. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015, wordt de heer Stéphane SAINT-VITEUX, Eerste Auditeur-Afdelingshoofd bij de Raad van State, op 1 september 2015 in ruste gesteld.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren en zijn aanspraken op een rustpensioen te laten gelden.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24168]

#### Pension

Par arrêté royal du 3 avril 2015, il est mis fin aux fonctions de Mme FERREIRA MARQUES, Jeannine, Attaché A2 au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, le 1<sup>er</sup> octobre 2015.

Mme FERREIRA MARQUES, Jeannine, est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2015, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24168]

#### Pensioen

Bij koninklijk besluit van 3 april 2015 wordt een einde gesteld aan de functies van Mevr. FERREIRA MARQUES, Jeannine, Attaché A2 bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, met ingang van 1 oktober 2015.

Mevr. FERREIRA MARQUES, Jeannine, is ertoe gerechtigd om, met ingang van 1 oktober 2015, haar aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09345]

#### Direction générale EPI. — Etablissements pénitentiaires Service P&O

Par arrêté royal du 16 mars 2015, Mme GEUDENS, Leen, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché appui opérationnel en management, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2015/09345]

#### Directoraat-generaal EPI. — Penitentiaire Inrichtingen Dienst P&O

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015 wordt Mevr. GEUDENS, Leen, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché managementondersteuning, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 januari 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 21 mai 2015, Mme COOL, Griet, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015 wordt Mevr. COOL, Griet, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

---

Par arrêté royal du 21 mai 2015, Mme DECKERS, Nathalie, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

---

Par arrêté royal du 21 mai 2015, Mme GEYS, Kimmi, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

---

Par arrêté royal du 21 mai 2015, Mme VANDERSTRAETEN, Iris, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

---

Par arrêté royal du 21 mai 2015, M. VANROMPAY, Stijn, est nommé en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

---

Par arrêté royal du 2 juin 2015, M. PÉE, Jelle, est nommé en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

---

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015 wordt Mevr. DECKERS, Nathalie, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

---

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015 wordt Mevr. GEYS, Kimmi, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

---

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015 wordt Mevr. VANDERSTRAETEN, Iris, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

---

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2015 wordt de heer VANROMPAY, Stijn, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

---

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015 wordt de heer PÉE, Jelle, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 2 juin 2015, Mme BAKI, Hafsa, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Par arrêté royal du 2 juin 2015, Mme VAN DE PUT, Anne, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Par arrêté royal du 2 juin 2015, Mme VANDEVOORDE, Natascha, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Par arrêté royal du 2 juin 2015, Mme VANISTERBECQ, Sarah, est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché psychologue expertise, au Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction Générale EPI - Etablissements Pénitentiaires, dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015 wordt Mevr. BAKI, Hafsa, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015 wordt Mevr. VAN DE PUT, Anne, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015 wordt Mevr. VANDEVOORDE, Natascha, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2015 wordt Mevr. VANISTERBECQ, Sarah, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché psycholoog expertise, bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, in het Nederlandstalig taalkader, met ingang van 1 april 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C - 2015/18224]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 20 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2015 :

— Mme BRUNEEL, Sarah, dans le cadre linguistique néerlandais, Service extérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C - 2015/18224]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 20 april 2015 :

Met ingang van 1 maart 2015 :

— Mevr. BRUNEEL, Sarah, op het Nederlands taalkader, Buitendienst.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18230]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A1 :

Par arrêté ministériel du 27 mai 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 :

— M. CLAES, Erik, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18230]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A1 :

Bij ministerieel besluit van 27 mei 2015 :

Met ingang van 1 mei 2015 :

— De heer CLAES, Erik, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18227]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 22 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> avril 2015 :

— Mme DE KLERCK, Katrien, dans le cadre linguistique néerlandais, Service extérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18227]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 22 april 2015 :

Met ingang van 1 april 2015 :

— Mevr. DE KLERCK, Katrien, op het Nederlands taalkader, Buitendienst.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18232]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A1 :

Par arrêté ministériel du 26 mai 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 :

— M. DELGADO Y PALACIOS, Rafael, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18232]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A1 :

Bij ministerieel besluit van 26 mei 2015 :

Met ingang van 1 mei 2015 :

— De heer DELGADO Y PALACIOS, Rafael, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18226]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 22 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2015 :

— Mme DELVAEYE, Mike, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18226]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 22 april 2015 :

Met ingang van 1 maart 2015 :

— Mevr. DELVAEYE, Mike, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18222]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité de Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 22 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2015 :

— M. DE SCHUTTER, Tim, dans le cadre linguistique néerlandais-Service extérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18222]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 22 april 2015 :

Met ingang van 1 maart 2015 :

— De heer DE SCHUTTER, Tim, op het Nederlands taalkader-Buitendienst.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18221]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 13 février 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> février 2015 :

— Mme JANS, Ann, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18221]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 13 februari 2015 :

Met ingang van 1 februari 2015 :

— Mevr. JANS, Ann, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18233]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A1 :

Par arrêté ministériel du 27 mai 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 :

— M. MAERCKX, Cédric, dans le cadre linguistique français, Service intérieur.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18233]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A1 :

Bij ministerieel besluit van 27 mei 2015 :

Met ingang van 1 mei 2015 :

— De heer MAERCKX, Cédric, op het Frans taalkader, Hoofdbestuur.



Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18223]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité de Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 20 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2015 :

— M. MASURE, Dries, dans le cadre linguistique néerlandais-Service extérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18223]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 20 april 2015 :

Met ingang van 1 maart 2015 :

— De heer MASURE, Dries, op het Nederlands taalkader- Buitendienst.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18228]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A1 :

Par arrêté ministériel du 12 mai 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> avril 2015 :

— M. VAN DEN ABEELE, Axel, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18228]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A1 :

Bij ministerieel besluit van 12 mei 2015 :

Met ingang van 1 april 2015 :

— De heer VAN DEN ABEELE, Axel, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18231]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 11 juin 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 :

— M. VANDENDRIESSCHE, Kevin, dans le cadre linguistique néerlandais, Service extérieur.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18231]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2015 :

Met ingang van 1 mei 2015 :

— De heer VANDENDRIESSCHE, Kevin, op het Nederlands taalkader, Buitendienst.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18225]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 20 avril 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2015 :

— M. VAN DE VIJVER, Pieter, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18225]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 20 april 2015 :

Met ingang van 1 maart 2015 :

— De heer VAN DE VIJVER, Pieter, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2015/18229]

**Nomination**

Auprès de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est nommé à titre définitif, en qualité d'Attaché dans la classe A2 :

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juin 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 :

— Mme VROENHOVE, Miranda, dans le cadre linguistique néerlandais, Service intérieur.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2015/18229]

**Benoeming**

Bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van Attaché in de klas A2 :

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2015 :

Met ingang van 1 mei 2015 :

— Mevr. VROENHOVE, Miranda, op het Nederlands taalkader, Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35961]

**Gemeente Schoten. – Definitieve vaststelling gemeentelijk RUP "Wijtschot"**

Bij besluit van 28 mei 2015 heeft de gemeenteraad van de gemeente Schoten het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Wijtschot", bestaande uit een toelichtingsnota, een grafisch plan, een onteigeningsplan, een planbatenregister, de stedenbouwkundige voorschriften en het onderzoek naar plan-MER-plicht, definitief vastgesteld.

Het RUP, het besluit van de gemeenteraad houdende de definitieve vaststelling en het advies van de GECORO liggen ter inzage in de gemeente.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29338]

**10 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 2010 portant désignation des membres de la Chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture officiels subventionnés**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, notamment l'article 143, modifié par le décret du 19 février 2009, et l'article 144 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 09 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004, 14 mai 2009, 14 octobre 2010 et 6 février 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009 instituant la Chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'architecture officiels subventionnés ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 07 juillet 2010 portant désignation des membres de la Chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'architecture officiels subventionnés, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 janvier 2014 ;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires ;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, deuxième tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 2010 portant désignation des membres de la Chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'architecture officiels subventionnés, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 janvier 2014, les mots « Mme Fabienne DEROME », « Mme Isabelle WARGNIES » et « Mme Arlette VANWINKEL » sont respectivement remplacés par les mots « Mme Laurence CHAMPAGNE », « Mme Enza BARONE » et « Mme Isabelle DUBOIS ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 10 juin 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29338]

**10 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 2010 houdende aanwijzing van de leden van de raad van beroep voor het administratief personeel van de gesubsidieerde officiële Hogescholen, Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor Architectuur**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde hogescholen, inzonderheid op artikel 143, gewijzigd bij het decreet van 19 februari 2009, en op artikel 144;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69 aangevuld bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004, 14 mei 2009, 14 oktober 2010 en 6 februari 2014;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009 tot instelling van de raad van beroep voor de administratieve personeelsleden van de Hogescholen, Hogere Kunstschole en officiële gesubsidieerde Hogere Architectuurinstituten;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 2010 houdende aanwijzing van de leden van de raad van beroep voor het administratief personeel van de gesubsidieerde officiële Hogescholen, Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor Architectuur, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 januari 2014;

Overwegende dat de aftredende leden vervangen moeten worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 2010 houdende aanwijzing van de leden van de raad van beroep voor het administratief personeel van de gesubsidieerde officiële Hogescholen, Hogere Kunstscholen en Hogere Instituten voor Architectuur, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 januari 2014, worden de woorden « Mevr. Fabienne DEROME », « Mevr. Isabelle WARGNIES » en « Mevr. Arlette VANWINKEL » respectief vervangen door de woorden « Mevr. Laurence CHAMPAGNE », « Mevr. Enza BARONE » en « Mevr. Isabelle DUBOIS ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 10 juni 2015.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29342]

### 26 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 1998 fixant la composition de la Chambre de recours des Services du Gouvernement de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment son titre XII;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 1998 fixant la composition de la Chambre de recours des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 2bis ;

Considérant les nouvelles désignations opérées par une des organisations syndicales représentées au Comité de négociation du Secteur XVII,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le littéra f de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 1998 fixant la composition de la Chambre de recours des Services du Gouvernement de la Communauté française, est modifié comme suit :

1° Dans le point 1, les mots « M. Gérard Baudson » sont remplacés par les mots « M. Olivier Caucheteur » ;

2° Dans le point 2, les mots « M. Désiré François » et « Mme Françoise Saim » sont remplacés, respectivement, par les mots « Mme Françoise Saim » et M. Michel Andris ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les chambres de recours déjà convoquées à cette date conservent la composition qui était la leur au moment de leur convocation.

Bruxelles, le 26 juin 2015.

Le Ministre de la Fonction publique,  
André FLAHAUT

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29342]

### 26 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 1998 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op titel XII;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 1998 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2bis;

Gelet op de nieuwe aanwijzingen voorgedragen door één van de vakverenigingen vertegenwoordigd in het Onderhandelingscomité van Sector XVII,

Besluit :

**Artikel 1.** Littera f van artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 1998 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, wordt gewijzigd als volgt:

1° in punt 1, worden de woorden “de heer Gérard Baudson” vervangen door de woorden “de heer Olivier Caucheteur”;

2° in punt 2, worden de woorden “de heer Désiré François” en “Mevrouw Françoise Saim” respectief vervangen door de woorden “Mevrouw Françoise Saim” en de woorden “de heer Michel Andris”.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het vorige lid behouden de raden van beroep die op deze datum reeds bijeengeroepen waren hun samenstelling zoals bepaald op het ogenblik van hun bijeenroeping.

Brussel, 26 juni 2015.

De Minister van Ambtenarenzaken,  
André FLAHAUT

---

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29337]

**30 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné, notamment l'article 76 modifié par décret du 10 avril 1995, complété par décret du 8 février 1999 et modifié par décret du 27 juin 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 instituant les Chambres de recours dans l'enseignement officiel subventionné, modifié par le décret du 8 février 1999 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 novembre 1998, 8 novembre 2001 et 13 septembre 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004, 14 mai 2009, 14 octobre 2010 et 6 février 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 11 janvier 2012, 5 juin 2012, 20 juin 2012, 28 novembre 2012, 4 décembre 2013 et 16 janvier 2014;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement d'un membre démissionnaire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2e tiret, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 11 janvier 2012, 5 juin 2012, 20 juin 2012, 28 novembre 2012, 4 décembre 2013 et 16 janvier 2014, les mots « M. Yves HERLEMONT » et « M. Jean-Pierre PERIN » sont respectivement remplacés par les mots « M. Jean-Pierre PERIN » et « M. Mathieu MASINI ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 30 juin 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29337]

**30 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, inzonderheid op artikel 76 gewijzigd bij het decreet van 10 april 1995, aangevuld bij het decreet van 8 februari 1999 en gewijzigd bij het decreet van 27 juni 2002;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 1995 betreffende de raden van beroep in het officieel gesubsidieerd onderwijs, gewijzigd bij het decreet van 8 februari 1999 en bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998, 8 november 2001 en 13 september 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69 aangevuld bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004, 14 mei 2009, 14 oktober 2010 en 6 februari 2014;



Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 januari 2012, 5 juni 2012, 20 juni 2012, 28 november 2012, 4 december 2013 en 16 januari 2014;

Overwegende dat een aftredend lid vervangen moet worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 januari 2012, 5 juni 2012, 20 juni 2012, 28 november 2012, 4 december 2013 en 16 januari 2014 worden de woorden « de heer Yves HERLEMONT » en « de heer Jean-Pierre PERIN » respectief vervangen door de woorden « de heer Jean-Pierre PERIN » en « de heer Mathieu MASINI ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 30 juni 2015.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29348]

### 3 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 novembre 2011 nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale

La Ministre de l'enseignement de promotion sociale,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, l'article 123<sup>quater</sup>, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 4;

Vu le décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 novembre 2002 portant création du Conseil de coordination et des Conseils de zone de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française, l'article 3, 9);

Vu l'arrêté ministériel du 30 novembre 2011 nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale;

Vu la proposition du 11 février 2015 de M. Didier LETURCQ, Directeur général adjoint, Président du Conseil de coordination de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté française, de nommer Mme Christiane CNUUDE, Directrice de l'I.E.P.S.C.F. de Blegny, comme deuxième suppléante;

Vu la proposition du 11 mars 2015 de M. Stéphane HEUGENS, Secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement de Promotion sociale catholique, de nommer Mme Cornélia MINGELS, Secrétaire générale adjointe à l'Enseignement de Promotion sociale catholique, comme membre effectif et M. Stéphane HEUGENS, Secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement de Promotion sociale catholique, comme premier suppléant;

Vu la proposition du 18 mars 2015 de M. Yves DECHEVEZ, Chargé de mission auprès de la Fédération des établissements libres subventionnés indépendants, de nommer M. Marc FIEVET, Directeur de l'École Supérieure des Affaires, comme premier suppléant et Mme Nathalie LERMINIAUX, Directrice à l'E.P.F.C., comme deuxième suppléante;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la continuité du service public;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3, 1<sup>o</sup>, troisième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - deuxième suppléante: Mme Valérie FONTAINE, détachée pédagogique auprès du Conseil de coordination de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté française. » sont remplacés par les mots: « - deuxième suppléante : Mme Christiane CNUUDE, Directrice de l'I.E.P.S.C.F. de Blegny. ».

**Art. 2.** A l'article 3, 3<sup>o</sup>, premier tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - membre effectif: M Stéphane HEUGENS, Secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement de Promotion sociale catholique; » sont remplacés par les mots: « - membre effectif: Mme Cornélia MINGELS, Secrétaire générale adjointe à l'Enseignement de Promotion sociale catholique; ».

**Art. 3.** A l'article 3, 3<sup>o</sup>, deuxième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - première suppléante: Mme Cornélia MINGELS, Conseillère à l'enseignement de promotion sociale catholique; » sont remplacés par les mots: « - premier suppléant : M Stéphane HEUGENS, Secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement de Promotion sociale catholique; ».

**Art. 4.** A l'article 3, 4<sup>o</sup>, deuxième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - première suppléante : Mme Arielle BOUCHEZ, Directrice à l'Enseignement de Promotion et de Formation continue; » sont remplacés par les mots: « - premier suppléant : M Marc FIEVET, Directeur de l'École Supérieure des Affaires; ».

**Art. 5.** A l'article 3, 4°, troisième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - deuxième suppléant: M Marc FIEVET, Directeur de l'Ecole Supérieure des Affaires. » sont remplacés par les mots: « - deuxième suppléante : Mme Nathalie LERMINIAUX, Directrice à l'E.P.F.C.. ».

**Art. 6.** A l'article 4, deuxième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - premier suppléant : M Robert ROBA, Inspecteur; » sont remplacés par les mots: « - première suppléante : Mme Françoise MASSART, Inspectrice; ».

**Art. 7.** A l'article 4, troisième tiret de l'arrêté ministériel nommant les membres de la Commission de recours pour l'enseignement de promotion sociale du 30 novembre 2011, les mots « - deuxième suppléante : Mme Françoise MASSART, Inspectrice. » sont remplacés par les mots: « - deuxième suppléant : M Robert ROBA, Inspecteur. ».

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 9.** La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,  
de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Egalité des Chances,  
Isabelle SIMONIS

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29348]

#### 3 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 november 2011 tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, artikel 123<sup>quater</sup>, § 2, eerste en vierde lid;

Gelet op het decreet van 8 maart 2007 betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs, artikel 7, § 1, 7° ;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 november 2002 tot oprichting van de Coördinatieraad en de Zoneraden voor het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap, artikel 3, 9);

Gelet op het ministerieel besluit van 30 november 2011 tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het voorstel van 11 februari 2015 van de heer Didier LETURCQ, Adjunct-Directeur-generaal, Voorzitter van de Coördinatieraad voor het onderwijs voor sociale promotie ingericht door de Franse Gemeenschap, om Mevr. Christiane CNUDE, Directrice van het I.E.P.S.C.F. te Blegny, als tweede plaatsvervangster aan te wijzen;

Gelet op het voorstel van 11 maart 2015 van de heer Stéphane HEUGENS, Secretaris-generaal van de Federatie van het Katholieke onderwijs voor sociale promotie, om Mevr. Cornélia MINGELS, Adjunct-Secretaris-generaal van het Katholieke Onderwijs voor sociale promotie, als werkend lid aan te wijzen en de heer Stéphane HEUGENS, Secretaris-generaal van de Federatie van het katholieke onderwijs voor sociale promotie, als eerste plaatsvervangster aan te wijzen;

Gelet op het voorstel van 18 maart 2015 van de heer Yves DECHEVEZ, Opdrachthouder bij de Federatie van de onafhankelijke gesubsidieerde vrije inrichtingen, om de heer Marc FIEVET, Directeur van de "Ecole Supérieure des Affaires", als eerste plaatsvervangster aan te wijzen en Mevr. Nathalie LERMINIAUX, Directrice van het "E.P.F.C.", als tweede plaatsvervangster aan te wijzen;

Overwegende dat er voor de continuïteit van de openbare dienst gezorgd dient te worden;

Op het voorstel van de Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, 1°, derde streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « -tweede plaatsvervangster : Mevr. Valérie FONTAINE, pedagogisch medewerker bij de Coördinatieraad van het onderwijs voor sociale promotie ingericht door de Franse Gemeenschap » vervangen door de woorden : « - tweede plaatsvervangster : Mevr. Christiane CNUDE, Directrice van het « LE.P.S.C.F » te Blegny. ».

**Art. 2.** In artikel 3, 3°, eerste streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - werkend lid: de heer Stéphane HEUGENS, Secretaris-generaal van de Federatie van het katholieke onderwijs voor sociale promotie; » vervangen door de woorden : « - werkend lid: Mevr. Cornélia MINGELS, Adjunct-secretaris-generaal van het Katholieke onderwijs voor sociale promotie; ».

**Art. 3.** In artikel 3, 3°, tweede streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - eerste plaatsvervangster: Mevr. Cornélia MINGELS, Adviseur bij het Katholieke Onderwijs voor sociale promotie; » vervangen door de woorden : « - eerste plaatsvervangster : de heer Stéphane HEUGENS, Secretaris-generaal van de Federatie van het Katholieke onderwijs voor sociale promotie; ».

**Art. 4.** In artikel 3, 4°, tweede streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - eerste plaatsvervangster : Mevr. Arielle BOUCHEZ, Directrice bij het Onderwijs voor promotie en voortgezette opleiding; » vervangen door de woorden : « - eerste plaatsvervanger : de heer Marc FIEVET, Directeur van de "Ecole Supérieure des Affaires"; ».

**Art. 5.** In artikel 3, 4°, derde streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - tweede plaatsvervanger: de heer Marc FIEVET, Directeur van de "Ecole Supérieure des Affaires." vervangen door de woorden : « - tweede plaatsvervangster : Mevr. Nathalie LERMINIAUX, Directrice bij het "E.P.F.C." ».

**Art. 6.** In artikel 4, tweede streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - eerste plaatsvervanger : de heer Robert ROBA, Inspecteur; » vervangen door de woorden : « - eerste plaatsvervangster : Mevr. Françoise MASSART, Inspectrice; ».

**Art. 7.** In artikel 4, derde streepje van het ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Beroepscommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 30 november 2011, worden de woorden « - tweede plaatsvervangster : Mevr. Françoise MASSART, Inspectrice. » vervangen door de woorden : « - tweede plaatsvervanger : de heer Robert ROBA, Inspecteur. ».

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 9.** De Minister van Onderwijs voor sociale promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 3 juli 2015.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen,  
Isabelle SIMONIS

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203400]

#### 9. APRIL 2015 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung unter Auflagen der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock)

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 6, ersetzt durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 24. März 2014 zur Verlängerung der Anerkennung unter Auflagen der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen, gelegen 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock);

Aufgrund des Antrags der Stadt Eupen vom 19. Februar 2015 auf Verlängerung der Anerkennung als Träger der Notaufnahmewohnungen;

In Erwägung, dass die im Ministeriellen Erlass vom 24. März 2014 festgelegten Auflagen nicht abschließend innerhalb der vorgegebenen Frist von einem Jahr von der Stadt Eupen umgesetzt werden konnten;

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Stadt Eupen wird für neun Monate als Träger von elf Einzel-Notaufnahmewohnungen und einer Gemeinschafts-Notaufnahmewohnung, gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock), unter den folgenden Auflagen anerkannt:

1) Abschluss der im Bericht des Städtischen - Regionalen Feuerwehr- und Rettungsdienstes vom 24. Januar 2012 aufgeführten Auflagen;

2) Vorlage einer Mietgenehmigung für die Gemeinschaftswohnung (2. Etage).

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. März 2015 in Kraft.

**Art. 3.** Das ÖSHZ Eupen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Notaufnahmewohnungen untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4** - Der Träger der o. e. Notaufnahmewohnungen erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 9. April 2015

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales  
A. ANTONIADIS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203400]

**9 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel portant prolongation conditionnelle de l'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Route d'Eupen 191 (Garnstock), 4837 Baelen**

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, l'article 6, remplacé par le décret du 25 février 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu l'arrêté ministériel du 24 mars 2014 portant prolongation conditionnelle de l'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Route d'Eupen 191 (Garnstock), 4837 Baelen;

Vu la demande introduite le 19 février 2015 par la Ville d'Eupen en vue d'obtenir la prolongation de son agrément comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence;

Considérant que la ville d'Eupen n'a pas pu, dans le délai imparti d'un an, remplir entièrement les obligations lui imposées par l'arrêté ministériel du 24 mars 2014;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Ville d'Eupen est agréée pour neuf mois comme pouvoir organisateur d'habitations destinées à l'accueil d'urgence (11 logements individuels et un logement collectif), sises Route d'Eupen 191, 4837 Baelen (Garnstock), à condition de

1) satisfaire entièrement aux obligations mentionnées dans le rapport établi le 24 janvier 2012 par le service communal-régional d'incendie et de secours;

2) présenter un permis de location pour le logement collectif (2<sup>e</sup> étage). Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2015.**Art. 2.** Le CPAS d'Eupen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans les habitations destinées à l'accueil d'urgence.**Art. 3.** Le pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence susvisées reçoit copie du présent arrêté. Eupen, le 9 avril 2015.Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,  
A. ANTONIADIS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203400]

**9 APRIL 2015. — Ministerieel besluit houdende voorwaardelijke verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock)**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, artikel 6, vervangen bij het decreet van 25 februari 2013;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 maart 2014 houdende voorwaardelijke verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock);

Gelet op de aanvraag die de stad Eupen op 19 februari 2015 heeft ingediend om zijn erkenning als inrichtende macht van de noodopvangwoningen te laten verlengen;

Overwegende dat de stad Eupen de verplichtingen die haar werden opgelegd bij het ministerieel besluit van 24 maart 2014 niet helemaal binnen de gestelde termijn van één jaar heeft kunnen nakomen;

Besluit :

**Artikel 1.** De stad Eupen wordt voor negen maanden erkend als inrichtende macht van elf individuele noodopvangwoningen en één gemeenschappelijke noodopvangwoning, gelegen in 4837 Baelen, Eupener Str. 191 (Garnstock) op voorwaarde dat :

1) de verplichtingen vermeld in het verslag van 24 januari 2012 van de stedelijke en gewestelijke brandweer- en reddingsdienst volledig worden nagekomen;

2) een huurvergunning voor de gemeenschappelijke woning (tweede verdieping) wordt voorgelegd.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2015.**Art. 3.** Het OCMW Eupen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoningen ondergebracht zijn.**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovenvermelde noodopvangwoningen krijgt een afschrift van dit besluit. Eupen, 9 april 2015.De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
A. ANTONIADIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/27111]

## Santé

Par arrêté ministériel du 12 juin 2015, les firmes ci-dessous sont habilitées, pour une période de cinq ans prenant cours le 29 avril 2015, à procéder au contrôle des respect des normes de qualité physico-techniques des installations des unités de mammographies et du centre de deuxième lecture :

- AV CONTROLATOM, Jan Olieslagerslaan 35, 1800 Vilvoorde.
- LUCMFR-UZLeuven, Herestraat 49, 3000 Leuven.
- PHYSIQUE MEDICALE CH Jolimont, rue Ferrer 159, 7100 Haine-Saint-Paul.
- PHYSIMED, rue de l'Ange 21, 6001 Marcinelle.
- VUB-BEFY, avenue du Laarbeek 101, 1090 Bruxelles.
- ZEPHYRA SCRL, rue Forgeur 13, 4000 Liège.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/27111]

## Gezondheid

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2015 worden onderstaande firma's voor een periode van vijf jaar ingaand op 29 april 2015 gemachtigd om de naleving te controleren van de fysiek-technische kwaliteiten van de mammografie-eenheden en van het centrum van de tweede lezing :

- AV CONTROLATOM, Jan Olieslagerslaan 35, 1800 Vilvoorde.
- LUCMFR-UZLeuven, Herestraat 49, 3000 Leuven.
- PHYSIQUE MEDICALE CH Jolimont, rue Ferrer 159, 7100 Haine-Saint-Paul.
- PHYSIMED, rue de l'Ange 21, 6001 Marcinelle.
- VUB-BEFY, avenue du Laarbeek 101, 1090 Bruxelles.
- ZEPHYRA SCRL, rue Forgeur 13, 4000 Liège.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203223]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF FA A.V.D. Wagen en ZN", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF FA A.V.D. Wagen en ZN", le 8 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF FA A.V.D. Wagen en ZN", sise Dr. Verdeniusstraat 78, à NL-8391 HJ Noordwolde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL815389000), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;



- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203227]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "NV Internationaal Transport V.D.L.K.", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "NV Internationaal Transport V.D.L.K.", le 12 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "NV Internationaal Transport V.D.L.K.", sise Sint-Niklaasstraat 161, à 9170 Sint-Gillis-Waas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0478411126), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203229]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA D.V.M. Trans", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA D.V.M. Trans", le 12 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "BVBA D.V.M. Trans", sise Roeselarestraat 39, à 8600 Diksmuide (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0895781736), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203231]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Terrassements Lernould & fils, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Terrassements Lernould & fils, le 11 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SARL Terrassements Lernould & fils, sise avenue Général de Gaulle 17, à F-60150 Longueil Amel (numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0445451021), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.



La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203232]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacques Van De Walle, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jacques Van De Walle, le 11 mai 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Jacques Van De Walle, rue Mautienne 70, à 5032 Gembloux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0750231652), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203234]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BV Peters Boukoul", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BV Peters Boukoul", le 13 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "BV Peters Boukoul", sise Raaystraat 12, à NL-6071 NC Roermond (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL806176039), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203236]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA RCMD", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA RCMD", le 13 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "BVBA RCMD", sise Waregemstraat 45, à 9870 Zulte (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0478498525), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.



**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203237]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL BM Helios, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL BM Helios, le 12 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL BM Helios, sise route de Mons 293, à 6140 Fontaine-l'Évêque (numéro Banque- Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0842872590), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-20-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 mai 2015.

Ir A. HOUTAIN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31440]

**2 JUILLET 2015.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 3 avril 2014 relatif à la mise en œuvre, par plan particulier d'affectation du sol, de la zone d'intérêt régional n° 15 - Heysel

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (ci-après, le « CoBAT »), en particulier ses articles 53 à 57, relatifs à l'établissement d'un plan particulier d'affectation du sol (ci-après, le « PPAS ») à l'initiative du Gouvernement, ainsi que son article 41 relatif au contenu d'un PPAS;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002 approuvant le Plan régional de développement (ci-après, le « PRD »);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001 approuvant le Plan régional d'affectation du sol (ci-après, le « PRAS »);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 2011 ouvrant la procédure de modification partielle du PRAS;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du PRAS, et modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 relatif à la mise en œuvre, par plan particulier d'affectation du sol, de la zone d'intérêt régional n° 15 - Heysel;

Vu les dispositions du PRAS relatives à l'affectation du sol, en particulier la prescription n° 18, relatives aux zones d'intérêt régional (ci-après « ZIR ») et déterminant le programme de la ZIR n° 15 - Heysel;

Considérant que, concernant le périmètre du PPAS en cours d'élaboration, l'arrêté du 3 avril 2014 dispose, en son article 1<sup>er</sup>, que le plan porte « sur la partie de son territoire identifiée « zone d'intérêt régional (ZIR) n° 15 Heysel » étendue aux îlots voisins déterminés par les îlots compris entre l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, l'avenue des Magnolias, la rue des Génévriers, la rue du Verregat, la chaussée Romaine, l'avenue de Meysse, l'avenue de Madrid, l'avenue de l'Atomium, le boulevard du Centenaire et la rue du Heysel, étant entendu que ce périmètre peut évoluer lors de l'élaboration du PPAS »;

Considérant qu'il s'avère que le périmètre du PPAS ainsi déterminé par l'arrêté du 3 avril 2014 est trop vaste, en ce qu'il englobe non seulement le territoire identifié « zone d'intérêt régional (ZIR) n° 15 Heysel » au PRAS, mais également plusieurs îlots voisins de ladite ZIR;

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31440]

**2 JULI 2015.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 3 april 2014 betreffende de uitvoering, via bijzonder bestemmingsplan, van het gebied van gewestelijk belang nr. 15 - Heizel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (hierna het "BWRO"), inzonderheid op de artikelen 53 tot 57, betreffende de opmaak van een bijzonder bestemmingsplan (hierna "BBP") op initiatief van de Regering, alsook op artikel 41 betreffende de inhoud van een BBP;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002 tot goedkeuring van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (hierna het "GewOP");

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001 tot goedkeuring van het Gewestelijk Bestemmingsplan (hierna het "GBP");

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 januari 2011 houdende instelling van de procedure tot gedeeltelijke wijziging van het GBP;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 tot goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het GBP, en gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 november 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 betreffende de uitvoering, via bijzonder bestemmingsplan, van het gebied van gewestelijk belang nr. 15 - Heizel;

Gelet op de bepalingen van het GBP met betrekking tot de bestemming van de grond, en in het bijzonder voorschrift nr. 18, betreffende de gebieden van gewestelijk belang (hierna "GGB") en die het programma van het GGB nr. 15 - Heizel bepalen;

Overwegende dat, wat betreft de perimeter van het BBP dat momenteel wordt uitgewerkt, artikel 1 van het besluit van 3 april 2014 voorschrijft dat het plan betrekking heeft "op het gedeelte van zijn grondgebied dat als "gebied van gewestelijk belang (GGB) nr. 15 Heizel" wordt geïdentificeerd en zich uitstrekt tot de naburige huizenblokken bepaald volgens de huizenblokken begrepen tussen de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, de Magnolia-laan, de Jeneverbomenstraat, de Verregatstraat, de Romeinsesteenweg, de Meisese-laan, de Madridlaan, de Atomiumlaan, de Eeuwfeestlaan en de Heizelstraat, met dien verstande dat deze perimeter tijdens de uitwerking van het BBP nog kan evolueren";

Overwegende dat de perimeter van het BBP zoals bepaald bij het besluit van 3 april 2014 te omvangrijk blijkt aangezien daarin niet alleen het grondgebied dat in het GBP als "gebied van gewestelijk belang (GGB) nr. 15 Heizel" wordt geïdentificeerd, maar ook meerdere naburige huizenblokken van voormeld GGB zitten vervat;

Considérant qu'après réflexion, il apparaît nécessaire de modifier, pour les motifs énoncés ci-après, le périmètre du PPAS, sur deux points, tout en laissant la faculté à l'auteur du PPAS de proposer, si nécessaire lors de l'élaboration du PPAS, une modification de ce nouveau périmètre;

Considérant, tout d'abord, qu'il s'impose de restreindre le périmètre du PPAS en retirant des limites de celui-ci, le grand îlot compris entre le boulevard du Centenaire, l'avenue de Miramar, l'Esplanade, l'avenue de Madrid et l'avenue de l'Atomium;

Considérant que le périmètre initialement déterminé par l'arrêté du 3 avril 2014 apparaît trop vaste; qu'il est nécessaire de concentrer le travail de l'auteur du PPAS sur un périmètre utile et circonscrit du point de vue du bon aménagement du territoire;

Considérant que l'îlot retiré du périmètre initial est destiné à constituer une réserve foncière utile au développement futur du plateau du Heysel dont la complémentarité par rapport aux projets de réaménagement urbain en cours sur celui-ci sera mieux assurée; qu'à ce stade en effet, il n'existe aucun projet déterminé en terme d'affectation future sur cet îlot; que l'utilisation et la valorisation adéquates de cet îlot, en termes d'affectations et d'aménagement du territoire, seront déterminées par un PPAS qui sera ultérieurement élaboré; qu'il reviendra à ce PPAS d'examiner les potentialités de développement de cette réserve foncière, également au regard du présent PPAS qui sera entre-temps adopté;

Considérant que le périmètre restant du PPAS est déjà suffisamment étendu et se concentrera davantage et plus qualitativement sur la mise en œuvre de la ZIR n° 15, s'étendant sur une superficie de plus de 34 ha, et des îlots et fonctions accessoires à la ZIR; qu'il s'agit là d'un nœud stratégique spécifique tant en termes socio-économiques que de mobilité; que l'étude et l'élaboration d'un PPAS sur ce nœud stratégique constituent un travail d'une ampleur considérable pour l'auteur du PPAS; qu'il ne paraît pas raisonnable, au stade actuel, d'étudier un périmètre élargi à l'îlot, compris entre le boulevard du Centenaire, l'avenue de Miramar, l'Esplanade, l'avenue de Madrid et l'avenue de l'Atomium, d'une superficie très importante et, comme indiqué, aux potentialités nombreuses et variées mais trop floues au stade actuel; qu'en effet, la mise en œuvre de la ZIR n° 15 par PPAS constituera déjà une transformation profonde et importante de la zone; qu'il convient dès lors, de pouvoir évaluer son fonctionnement avant de s'engager dans d'autres développements, pour l'heure peu déterminables;

Considérant, par ailleurs, qu'il convient d'inclure dans le périmètre du PPAS un petit triangle compris entre l'avenue Impératrice Charlotte et l'avenue des Magnolias dans lequel sont implantés un hôtel situé avenue Impératrice Charlotte ainsi que l'école des Magnolias; qu'à cet égard, la limite qui avait été fixée par l'arrêté du 3 avril 2014 s'est avérée non justifiée; que cette légère extension du périmètre répond mieux au bon aménagement des lieux puisqu'elle permettra un éventuel réaménagement de ces équipements parallèlement au développement du plateau du Heysel et de la voie de liaison avec le parking C et de prévoir des limites au PPAS qui prennent en considération une situation existante formée par des avenues déjà existantes;

Considérant qu'il convient, en conséquence, de modifier l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 3 avril 2014; qu'en outre, un nouveau plan est joint au présent arrêté, qui figure le nouveau périmètre du PPAS à élaborer;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 3 avril 2014 la modification suivante est apportée :

— les mots « l'Esplanade, l'avenue de Miramar » sont supprimés.

**Art. 2.** Le plan annexé à l'arrêté du 3 avril 2014 est remplacé par le plan joint au présent arrêté.

Bruxelles, 2 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Overwegende dat het na beraad om de hierna genoemde redenen noodzakelijk blijkt te zijn om de perimeter van het BBP op twee punten te wijzigen en daarbij de ontwerper van het BBP de mogelijkheid te geven om, indien nodig tijdens de ontwikkeling van het BBP, voorstellen te doen voor de wijziging van deze nieuwe perimeter;

Overwegende dat de perimeter van het BBP in eerste instantie moet worden ingeperkt door het grote huizenblok begrepen tussen de Eeuwfeestlaan, de Miramarlaan, de Esplanade, de Madridlaan en de Atomiumlaan als grens van het plan te schrappen;

Overwegende dat de oorspronkelijk bij het besluit van 3 april 2014 vastgestelde perimeter te omvangrijk blijkt; dat de ontwerper van het BBP zich voor zijn werk moet kunnen concentreren op een nuttige en een qua ruimtelijke ordening goed omschreven perimeter;

Overwegende dat het huizenblok, geschrappt uit de oorspronkelijke perimeter, dient als grondreserve die van nut is voor de toekomstige ontwikkeling van de Heizelvlakte waarvan de complementariteit met de lopende stedelijke heraanlegprojecten op deze vlakte beter zal worden gewaarborgd; dat er in dit stadium namelijk nog geen project voor de toekomstige bestemming van dit huizenblok is bepaald; dat het adequaat gebruik en de gepaste valorisatie van dit huizenblok met betrekking tot de bestemming en inrichting van het grondgebied zullen worden vastgelegd in een BBP dat later wordt uitgewerkt; dat de mogelijkheden in verband met de ontwikkeling van deze grondreserve in dat BBP en met betrekking tot het huidige BBP dat ondertussen zal worden goedgekeurd, moeten worden onderzocht;

Overwegende dat de resterende perimeter van het BBP reeds voldoende is uitgebreid en meer en beter gericht zal zijn op de uitvoering van het GGB nr. 15 dat zich over een oppervlakte van meer dan 34ha uitstrekt, en op de huizenblokken en de bijkomende functies van het GGB; dat het gaat om een specifiek strategisch knooppunt, zowel op socio-economisch vlak als op het vlak van mobiliteit; dat het bestuderen en ontwikkelen van een BBP op dit strategisch knooppunt voor de ontwerper van het BBP een omvangrijke opdracht is; dat het in dit stadium niet redelijk lijkt om een perimeter te bestuderen die is uitgebreid tot het huizenblok begrepen tussen de Eeuwfeestlaan, de Miramarlaan, de Esplanade, de Madridlaan en de Atomiumlaan, met een erg grote oppervlakte en die, zoals vermeld, talrijke gevarieerde mogelijkheden te bieden heeft die in het huidige stadium nog te vaag zijn; dat de totstandbrenging van het GGB nr. 15 door BBP het gebied reeds grondig en ingrijpend zal omvormen; dat het bijgevolg aangewezen is om de werking ervan te kunnen evalueren voordat andere voorlopig onvoorziene ontwikkelingen worden aangevat;

Overwegende dat het overigens is aangewezen om in de perimeter van het BBP een kleine driehoek op te nemen, begrepen tussen de Keizerin Charlottelaan en de Magnolielaan, waar een hotel gelegen op de Keizerin Charlottelaan en de school Les Magnolias zijn gevestigd; dat de grens die bij het besluit van 3 april 2014 was vastgelegd in dat opzicht onverantwoord is gebleken; dat deze bescheiden uitbreiding van de perimeter beter beantwoordt aan de goede aanleg van de sites aangezien deze voorzieningen daardoor eventueel tegelijkertijd met de ontwikkeling van de Heizelvlakte en van de verbindingsweg met de parking C kunnen worden heraangelegd en dat grenzen van het BBP kunnen worden vastgesteld die rekening houden met de door de reeds bestaande lanen gevormde huidige situatie;

Overwegende dat het daarentegen aangewezen is om artikel 1 van het besluit van 3 april 2014 te wijzigen; dat bovendien een nieuw plan aan onderhavig besluit is aangehecht dat de nieuwe perimeter vormt van het uit te werken BBP;

Op voordracht van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van 3 april 2014 wordt als volgt gewijzigd:

de woorden "Esplanade, de Miramarlaan" worden geschrappt.

**Art. 2.** Het plan dat aan het besluit van 3 april 2014 is aangehecht wordt vervangen door het plan als bijlage van onderhavig besluit.

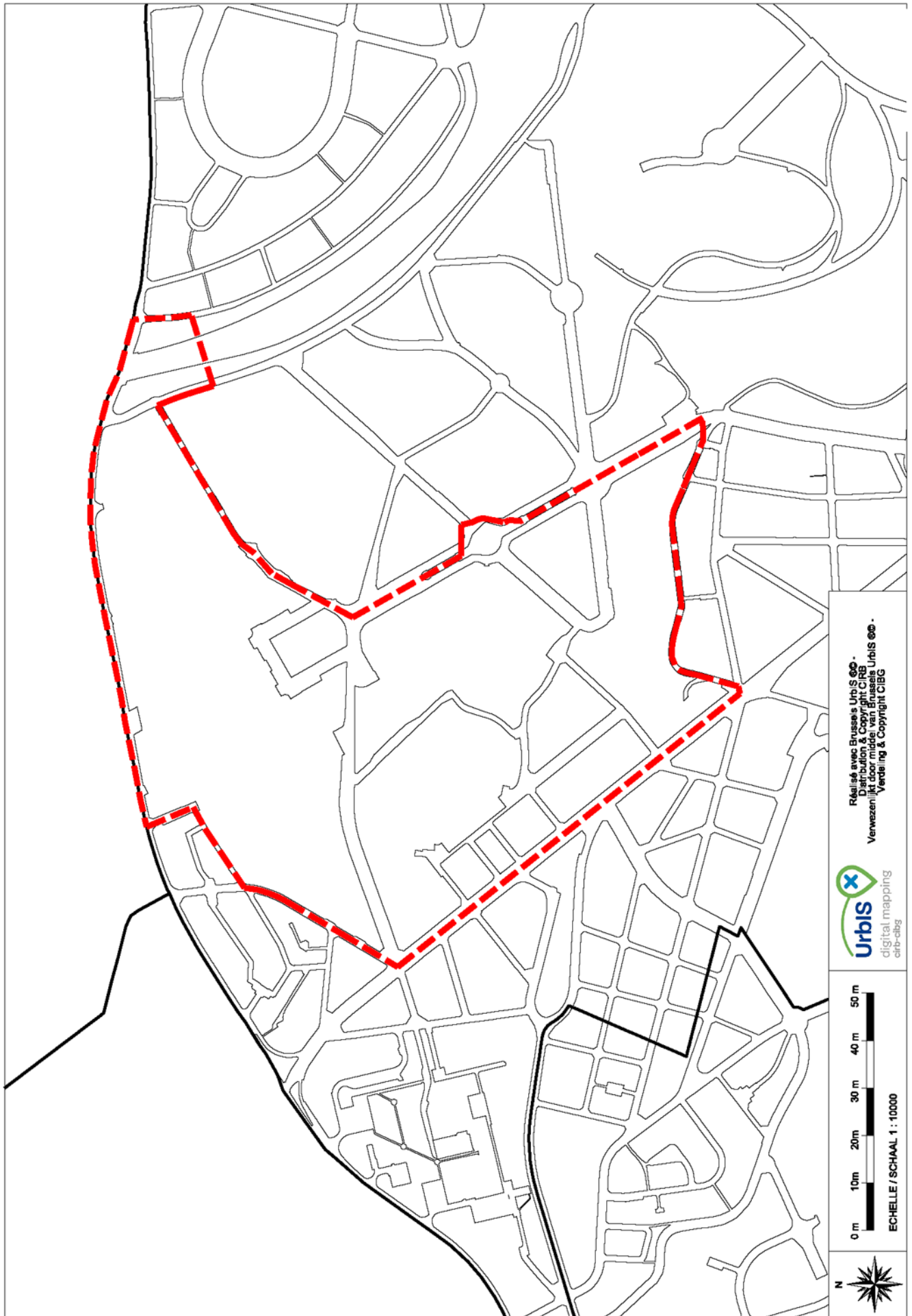
Brussel, 2 juli 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT







## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31452]

9 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la Ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50 – 24bis/25bis « Chemin Vert » approuvé par arrêté royal du 6 octobre 1970

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (ci-après mentionné CoBAT) du 9 avril 2004, notamment les articles 43 et 44 ainsi que les articles 58 à 61;

Vu le Plan Régional de Développement (ci-après mentionné PRD) approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002;

Vu le Plan Régional d'Affectation du Sol (ci-après mentionné PRAS) approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001;

Vu le règlement régional d'urbanisme (ci-après mentionné RRU), adopté par arrêté du Gouvernement du 21 novembre 2006;

Vu le plan particulier d'affectation du sol (ci-après mentionné PPAS) n° 50 – 24bis/25bis « Chemin Vert » de la Ville de Bruxelles, délimité par le Petit Chemin Vert, le Chemin Vert, la rue de Ransbeek et le cours d'eau Tweebeeck, approuvé par arrêté royal du 6 octobre 1970;

Vu la délibération du Conseil communal du 3 février 2014, par laquelle la Ville de Bruxelles adopte le principe d'abrogation totale du PPAS « Chemin Vert »;

Vu le rapport établi en vertu de l'article 44 du CoBAT, relatif à l'absence d'incidences notables sur l'environnement consécutives à l'abrogation du PPAS;

Vu les avis réputés favorables de l'Administration et de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement relatifs à l'absence d'incidences notables sur l'environnement;

Vu la délibération du Conseil communal du 16 juin 2014, par laquelle la Ville de Bruxelles détermine par décision motivée de ne pas réaliser de rapport sur les incidences environnementales, adopte le projet de décision d'abroger totalement le PPAS « Chemin Vert » et de soumettre le projet de décision à enquête publique;

Vu le rapport établi en vertu de l'article 59 du CoBAT, justifiant l'abrogation du plan en lieu et place de sa modification;

Vu que l'enquête publique a donné lieu à une réaction écrite accompagnée d'une demande à être entendu lors de la commission de concertation; que la réaction écrite faisait état des principaux points d'attention devant être portés au quartier dans sa globalité : continuité verte, promenade communale et mobilité mais ne portait pas sur la demande d'abrogation du PPAS en particulier;

Vu l'avis favorable unanime de la commission de concertation en séance du 1<sup>er</sup> octobre 2014;

Vu la délibération du Conseil communal du 3 novembre 2014, par laquelle la Ville de Bruxelles adopte définitivement la décision d'abrogation totale du plan particulier d'affectation du sol n° 50 24bis/25bis « Chemin Vert »;

Considérant qu'il apparaît du dossier annexé à cette délibération que les formalités prescrites par les articles 43 et 44 ainsi que par les articles 59 et 60 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ont été remplies;

Considérant que le PPAS approuvé le 6 octobre 1970, avait pour objectif principal d'assurer la continuité des activités sportives, auparavant situées au Quai des Usines, par la création d'un centre sportif à Neder-Over-Heembeek et la construction des infrastructures s'y rapportant; que toutes les parcelles concernées ont été expropriées et que ces objectifs y ont été majoritairement atteints;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31452]

9 JULI 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de Stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50 - 24bis/25bis Groenweg, goedgekeurd bij koninklijk besluit op 6 oktober 1970

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (hierna BWRO genoemd) van 9 april 2004, met name de artikelen 43 en 44, evenals de artikelen 58 en 61;

Gelet op het gewestelijk ontwikkelingsplan (hierna GewOP genoemd), goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002;

Gelet op het gewestelijk bestemmingsplan (hierna GBP genoemd), goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001;

Gelet op de stedenbouwkundige verordening (hierna GSV genoemd), aangenomen bij besluit van de Regering van 21 november 2006;

Gelet op het bijzonder bestemmingsplan (hierna GBP genoemd) nr. 50 - 24bis/25bis Groenweg van de Stad Brussel, begrensd door de Korte Groenweg, de Groenweg, de Ransbeekstraat en de Tweebeeck (waterloop), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 6 oktober 1970;

Gelet op de bespreking van de gemeenteraad op 3 februari 2014, waarop de Stad Brussel het principe aanneemt van de gehele opheffing van het BBP Groenweg;

Gelet op het verslag, opgemaakt in overeenstemming met artikel 44 van het BWRO, met betrekking tot het ontbreken van noemenswaardige effecten op het milieu als gevolg van de opheffing van het BBP;

Gelet op het gunstig geacht advies van het bestuur en van het Brussels Instituut voor Milieubeheer met betrekking tot het ontbreken van noemenswaardige effecten op het milieu;

Gelet dat de gemeenteraad, op haar bespreking van 16 juni 2014 - waar de Stad Brussel haar gemotiveerde beslissing bepaalt om geen milieueffectenrapport op te stellen - het ontwerp van beslissing tot volledige opheffing van het BBP Groenweg goedkeurt en beslist om het ontwerp aan het openbaar onderzoek voor te leggen;

Gelet op het rapport, opgesteld op grond van artikel 59 van het BWRO, dat de opheffing van het plan in plaats van de wijziging ervan verantwoordt;

Gelet dat het openbaar onderzoek een schriftelijke reactie opgeleverd heeft, met een vraag om gehoord te worden tijdens de overlegcommissie; dat de schriftelijke reactie de voornaamste aandachtspunten vermeldt waarmee in hun geheel in de wijk rekening gehouden moet worden: groene continuïteit, gemeentelijke wandeling en mobiliteit, maar dat ze geen betrekking had op de aanvraag tot opheffing van het BBP in het bijzonder;

Gelet op het unanieme gunstige advies van de overlegcommissie uitgebracht tijdens de zitting van 1 oktober 2014;

Gelet op de bespreking van de gemeenteraad van 3 november 2014, waar de Stad Brussel de beslissing definitief aanneemt om het bijzonder bestemmingsplan nr. 50 24bis/25bis Groenweg volledig op te heffen;

Overwegende dat uit het bij deze beraadslaging gevoegde dossier blijkt dat de formaliteiten, voorgeschreven door de artikelen 43 en 44, evenals door de artikelen 59 en 60 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening, vervuld zijn;

Overwegende dat het BBP dat op 6 oktober 1970 goedgekeurd werd, vooral de voortzetting wilde garanderen van de sportactiviteiten, die voordien op de Werkhuizenkaai doorgingen, door de inrichting van een sportcentrum in Neder-Over-Heembeek en de bouw van infrastructuur die ermee verband houdt; dat alle percelen in kwestie onteigend werden en dat de meeste van deze doelstellingen er gehaald werden;

Considérant qu'aujourd'hui, la zone réservée pour les terrains de sport et leurs infrastructures est totalement aménagée mais que les projets de voirie et de construction d'habitations prévus au PPAS n'ont pas été réalisés;

Considérant qu'un nouvel alignement, rétrécissant la rue de Ransbeek, dans sa partie perpendiculaire au Chemin Vert, a été approuvé par le Conseil communal du 27 avril 1998; que les superficies anciennement consacrées à la voirie ont ainsi été intégrées en complément de la zone de sports et de loisirs en plein air y attenante du PRAS adopté par arrêté du Gouvernement du 3 mai 2001;

Considérant que la Ville de Bruxelles souhaite construire, le long de la rue de Ransbeek, un bâtiment sur deux niveaux comprenant des vestiaires, des sanitaires, des bureaux, une salle polyvalente, des locaux techniques, des réserves et une tribune en gradins afin d'accueillir les clubs et les écoles en mettant ainsi à leur disposition une infrastructure polyvalente de qualité;

Considérant que le projet de la Ville de Bruxelles se situe en zone de sports et de loisirs en plein air du PRAS adopté par arrêté du Gouvernement du 3 mai 2001 et satisfait aux affectations de la zone;

Considérant que la zone de construction destinée au logement et commerce inscrite au PPAS à l'angle de la rue de Ransbeek et de l'avenue du Marly prévoit une implantation en rupture avec la typologie du reste de l'îlot; que ce mode d'implantation différenciée témoigne d'une vision urbanistique incertaine;

Considérant de ce qui précède que le PPAS ne répond plus aux attentes en ce qui concerne les infrastructures et les accès; qu'au vu du contexte démographique actuel, la requalification de cet équipement périphérique et la revalorisation des infrastructures et des accès s'avère nécessaire afin d'améliorer l'accueil du public;

Considérant que l'abrogation du PPAS n'aura pas d'incidence notable sur l'environnement;

Considérant que l'abrogation se justifie en lieu et place d'une modification car le PRAS et le RRU suffisent à encadrer correctement tout projet dans la zone; que les affectations seront définies par le PRAS; que les gabarits et implantations seront définis en fonction du RRU; que les projets devront également satisfaire aux règles du bon aménagement des lieux; que l'abrogation nécessitera toutefois de redéfinir certaines portions d'alignements supprimées par la procédure;

Sur proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvée la décision de la Ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50 - 24bis/25bis « Chemin Vert », délimité par le Petit Chemin Vert, le Chemin Vert, la rue de Ransbeek et le cours d'eau Tweebeek, approuvé par arrêté royal du 6 octobre 1970.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles,

R. VERVOORT

Overwegende dat de zone die voorbehouden werd voor de sportvelden en hun infrastructuur volledig aangelegd werd, maar dat de ontwerpen van de wegen en van de bouw van de woningen die in het BBP voorzien werden, niet verwezenlijkt werden;

Overwegende dat een nieuwe rooilijn, die de Ransbeekstraat vernauwt in het deel dat loodrecht ligt t.o.v. de Groenweg, goedgekeurd werd door de gemeenteraad van 27 april 1998; dat de oppervlakken die voorheen voor de weg dienden, zo geïntegreerd werden als aanvulling van het eraan grenzende gebied voor sport- en vrijetijdsactiviteiten in de open lucht van het GBP, dat bij besluit van de Regering op 3 mei 2001 goedgekeurd werd;

Overwegende dat de Stad Brussel aan de Ransbeekstraat een gebouw met twee bouwlagen wil optrekken met vestiaires, sanitair, kantoren, een polyvalente zaal, technische lokalen, voorraad en een tribune met rijen banken voor clubs en scholen, om hen een kwaliteitsvolle polyvalente infrastructuur ter beschikking te stellen;

Overwegende dat het ontwerp van de Stad Brussel gelegen is in gebied voor sport- en vrijetijdsactiviteiten in de open lucht van het GBP, dat bij besluit van de Regering van 3 mei 2001 aangenomen werd, en voldoet aan de bestemmingen van het gebied;

Overwegende dat het bouwgebied dat in het BBP bestemd is voor huisvesting en handel en zich bevindt op de hoek van de Ransbeekstraat en de Marlylaan, een inplanting voorziet die breekt met de typologie van de rest van het huizenblok; dat deze gedifferentieerde inplantingswijze getuigt van een onzekere stedenbouwkundige visie;

Overwegende uit wat voorafgaat, dat het BBP niet meer aan de verwachtingen beantwoordt wat de infrastructures en de toegangen betreft; dat gezien de huidige demografische context de herdefiniëring van deze nevenvoorziening en de herwaardering van de infrastructures en de toegangen noodzakelijk blijkt om het onthaal van de doelgroep te verbeteren;

Overwegende dat de opheffing van het BBP geen noemenswaardig effect op het milieu zal hebben;

Overwegende dat de opheffing in de plaats van een wijziging verantwoord is, want het GBP en de GSV volstaan om elk project in het gebied te omkaderen; dat de bestemmingen door het GBP bepaald zullen worden; dat de bouwprofielen en inplantingen bepaald zullen worden volgens de GSV; dat de projecten ook in overeenstemming moeten zijn met de regels van de goede plaatselijke aanleg; dat de opheffing echter de herdefiniëring vereist van bepaalde stukken van rooilijnen die door de procedure geschrapt worden;

Op voorstel van de minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt goedgekeurd de beslissing van de Stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50 - 24bis/25bis Groenweg, begrensd door de Korte Groenweg, de Groenweg, de Ransbeekstraat en de Tweebeek (waterloop), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 6 oktober 1970.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor ruimtelijke ordening wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenzaken, Toerisme en de Haven van Brussel,

R. VERVOORT

SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES  
GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

B.D.U. - B.S.O.

VILLE DE BRUXELLES  
STAD BRUSSEL

Abrogation totale du PPAS  
n° 50-24 bis/25 bis "Chemin Vert"  
Approuvé par arrêté royal du 6 octobre 1970

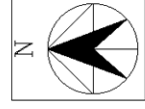
Volledige opheffing van het BBP  
nr 50-24 bis/25 bis "Groenweg"  
goedgekeurd bij koninklijk besluit van 6 oktober 1970

Ref. BDU - BSO : D2043 / 0122 A 002

### LEGENDE

P.P.A.S. à abroger  B.B.P. op te heffen

Échelle / Schaal :



DOCUMENT TRANSMIS A TITRE INDICATIF / DOKUMENT OVERGEMAAKT TER TITEL VAN INLICHTING



Dir. Etudes et Planification - BDU  
Dir. Studies en Planning - BSO

DESSINE AL AIDE / GETEKEND MET U.R.B.I.S.



MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31414]

## Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2015, est entamée la procédure de classement comme ensemble des façades et toitures des deux maisons jumelées « Vaes-Pompe », en ce compris la zone de recul, sises avenue des Bouleaux, 29-31 à Watermael-Boitsfort en raison de leur intérêt historique, esthétique et artistique.

Les biens sont connus au cadastre de Watermael-Boitsfort, 1<sup>re</sup> division, section D, 2<sup>e</sup> feuille, parcelles n<sup>o</sup> 373 G et 373 E 2.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31414]

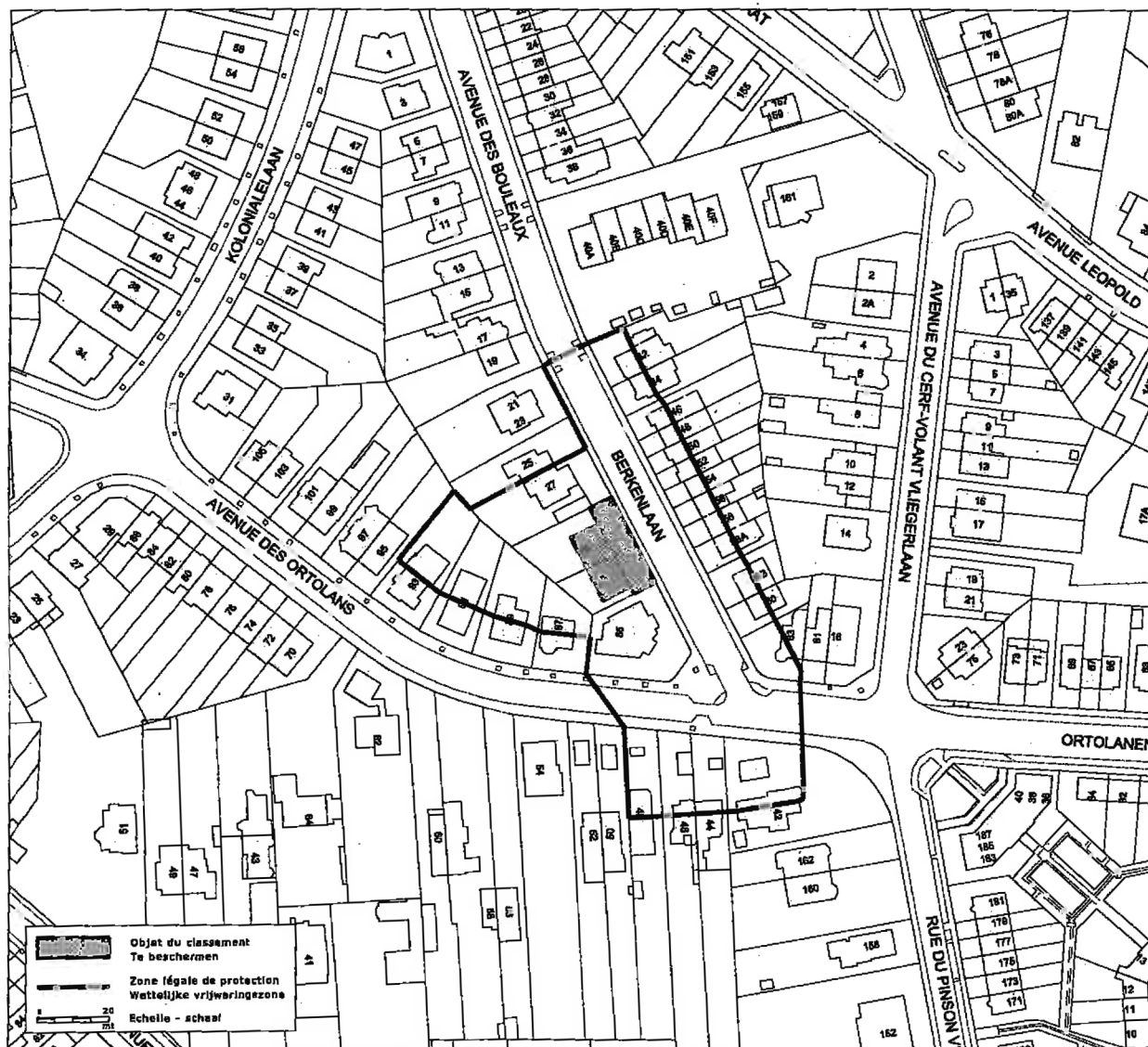
## Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2015, wordt ingesteld de procedure tot bescherming als geheel van de gevels en bedaken van de twee gekoppelde huizen "Vaes-Pompe", met inbegrip van de inspringstrook, gelegen aan de Berkenlaan 29-31 in Watermaal-Bosvoorde wegens hun historische, esthetische en artistieke waarde.

De goederen zijn bekend ten kadaster van Watermaal-Bosvoorde, 1<sup>ste</sup> afdeling, sectie D, 2<sup>de</sup> blad, percelen nrs. 373 G en 373 E 2.

AFBAKENING VAN HET GEHEEL  
EN VAN DE VRIJWARINGSZONE

DELIMITATION DE L'ENSEMBLE ET  
DE LA ZONE DE PROTECTION



MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31415]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2015 est classé comme monument le Monument aux aviateurs et aérostiers tombés pendant la guerre sis avenue Franklin Roosevelt à Bruxelles, en raison de son intérêt historique, artistique, esthétique et social.

Le bien est connu au cadastre de Bruxelles, 22<sup>e</sup> division, section R, 7<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> feuilles, sans numéro de parcelle (espace public)

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31415]

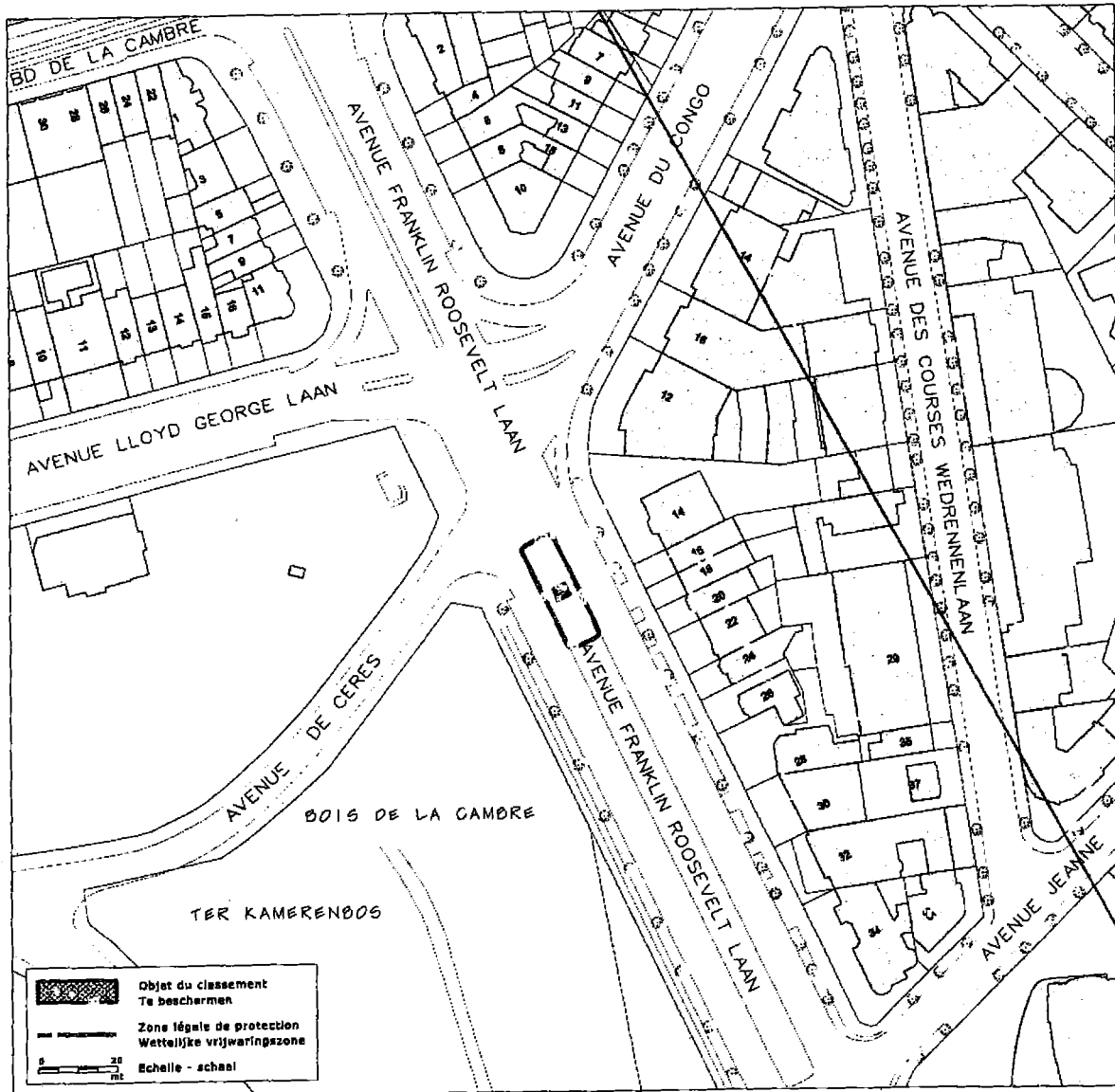
Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2015, wordt beschermd als monument het Monument voor tijdens de oorlog gesneuvelde vliegeniers en luchtschippers gelegen Franklin Roosevelt-laan te Brussel, wegens zijn historische, artistieke, esthetische en sociale waarde.

Het goed is bekend ten kadaster te Brussel, 22<sup>ste</sup> afdeling, sectie R, 7<sup>de</sup> en 11<sup>de</sup> blad, zonder perceelnummer (openbare ruimte).

AFBAKENING VAN HET MONUMENT  
EN VAN DE VRIJWARINGSZONE

DELIMITATION DU MONUMENT ET  
DE LA ZONE DE PROTECTION





## SERVICE PUBLIC REGIONAL DE BRUXELLES

[C – 2015/31441]

## Agence d'emploi privée. — Renouvellement d'agrément

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 avril 2015, EXARIS INTERIM srl, Boulevard Adolphe Max 22, à 1000 Bruxelles, reçoit le renouvellement d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Le présent renouvellement d'agrément est accordé pour une durée indéterminée à partir du 17 avril 2015 et porte le numéro d'identification 00460-406-20130417.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 avril 2015, la SOCIETE WALLONNE DE SERVICES DE PLACEMENT PAYANT sa, Boulevard Zoé Drion 25, à 6000 Charleroi, reçoit le renouvellement d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.
- Mise à disposition de travailleurs intérimaires dans le secteur artistique.

Le présent renouvellement d'agrément est accordé pour une durée indéterminée à partir du 24 mai 2015 et porte le numéro d'identification 00439-406-20130524.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 avril 2015, TRACE ! CONSTRUCTION sa, Boulevard Zoé Drion 25, à 6000 Charleroi, reçoit le renouvellement d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires dans les entreprises relevant de la Commission Paritaire n° 124 (secteur de la construction).

Le présent renouvellement d'agrément est accordé pour une durée indéterminée à partir du 24 mai 2015 et porte le numéro d'identification 00469-406-20130524.

## GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

[C – 2015/31441]

Particulier bureau voor arbeidsbemiddeling  
Hernieuwing van erkenning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 april 2015, verkrijgt EXARIS INTERIM cvba, Adolf Maxlaan 22, te 1000 Brussel, een hernieuwing van de erkenning als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze hernieuwing van de erkenning wordt toegekend voor een onbepaalde duur vanaf 17 april 2015 en draagt het identificatienummer 00460-406-20130417.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 april 2015, verkrijgt de SOCIETE WALLONNE DE SERVICES DE PLACEMENT PAYANT nv, Boulevard Zoé Drion 25, te Charleroi, een hernieuwing van de erkenning als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.
- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten in de kunstsector.

Deze hernieuwing van de erkenning wordt toegekend voor een onbepaalde duur vanaf 24 mei 2015 en draagt het identificatienummer 00439-406-20130524.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 april 2015, verkrijgt TRACE ! CONSTRUCTION nv, Boulevard Zoé Drion 25, te 6000 Charleroi, de hernieuwing van de erkenning als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten in ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité 124 (bouwbedrijf).

Deze hernieuwing van de erkenning wordt toegekend voor een onbepaalde duur vanaf 24 mei 2015 en draagt het identificatienummer 00469-406-20130524.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## VLAAMS PARLEMENT

[C – 2015/35955]

Selectieprocedure voor de contractuele aanwerving van een onderzoeker genderkamer (m/v/x)  
bij de Vlaamse Ombudsdienst

Uiterste inschrijvingsdatum: 21 augustus 2015

Er wordt een selectieprocedure georganiseerd voor de aanwerving van een onderzoeker genderkamer bij de Vlaamse Ombudsdienst, een aan het Vlaams Parlement verbonden instelling.

## I. De Vlaamse Ombudsdienst

Het ombudsdecreet van 7 juli 1998 geeft de Vlaamse Ombudsdienst o.m. de opdracht mee om klachten over de Vlaamse bestuursinstanties te onderzoeken; daar komt nu ook een geheel van opdrachten bij, gericht op de ondersteuning, rechtsbescherming en handhaving van de beschermde kenmerken "geslacht, genderidentiteit, en genderexpressie". De onderzoeker genderkamer neemt in belangrijke mate deel aan de verwezenlijking van die beide opdrachten en het tweede geheel van opdrachten in het bijzonder.

## II. Plaats van de functie binnen de organisatie

De onderzoeker genderkamer werkt onder de eindverantwoordelijkheid van de Vlaamse Ombudsman, die zijn personeelsbeleid - en dus het beleid ten aanzien van de onderzoeker genderkamer - op drie kernbegrippen steunt: de eerste twee begrippen zijn "autonomie (vrijheid)" en "creativiteit". Dat zijn de twee noodzakelijke voorwaarden om als ombudsdienst en ombudsmedewerker, tegelijk ook een "meerwaarde"-dienst en een "meerwaarde"-medewerker te zijn. Het derde begrip is "discipline". De medewerkers houden zich aan de gemaakte afspraken, die erop gericht zijn de "meerwaarde" op een zo efficiënt mogelijke wijze te bieden.

## III. Deelnemingsvoorwaarden

Op de uiterste inschrijvingsdatum moet u in het bezit zijn van een masterdiploma.

In het buitenland behaalde diploma's die krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet als gelijkwaardig worden erkend met één der voornoemde diploma's of getuigschriften, alsmede diploma's of getuigschriften erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen, worden eveneens aanvaard. Afgestudeerden van een buitenlandse universiteit of hogeschool vragen wij een attest van gelijkwaardigheid mee te sturen.

Voor deze functie wordt 1 jaar relevante professionele ervaring inzake omgang met discriminatie gevraagd.

#### IV. Functie-inhoud

De functie bestaat uit een geheel van opdrachten, gericht op de ondersteuning, rechtsbescherming en handhaving van de beschermde kenmerken “geslacht, genderidentiteit, en genderexpressie” (vastgesteld in respectievelijk het gelijkkansen decreet en het decreet op de evenredige participatie op de arbeidsmarkt).

#### V. Functieprofiel

De onderzoeker genderkamer staat achter de vier volgende centrale waarden en toont dit ook door dienovereenkomstig te handelen:

1. klantgerichtheid, niveau II: onderneemt acties om de dienstverlening aan klanten te optimaliseren, rekening houdend met hun beperkingen en behoeften
2. verantwoordelijkheid nemen, niveau II: handelt in het belang van de organisatie
3. innoveren, niveau III: anticipeert via structurele maatregelen op toekomstige uitdagingen en stimuleert vernieuwing
4. samenwerken, niveau III: creëert gedragen samenwerkingsverbanden en synergie over de entiteitsgrenzen heen

De onderzoeker genderkamer is betrokken bij de Vlaamse Ombudsdienst, is vaardig in interpersoonlijke verhoudingen en weet problemen op te lossen. Dit betekent qua gedragscompetenties:

1. assertiviteit, niveau III: reageert assertief in emotionele of kritieke situaties
2. inleving, niveau III: speelt in op complexe wensen en behoeften
3. communiceren, niveau III: communiceert vlot met verschillende doelgroepen, ook over complexe onderwerpen
4. resultaatgerichtheid, niveau II: werkt resultaatgericht en draagt dat uit naar de eigen omgeving
5. overtuigen, niveau II: overtuigt door inhoud én aanpak
6. oordeelsvorming, niveau II: neemt standpunten in en overziet de consequenties daarvan

#### Specifieke vaardigheden, attitudes en competenties

- pc-gebruik (basiskennis gezien inschakeling in een gestandaardiseerd registratiesysteem)
- opmaak rapporten voor jaarverslag
- zin voor synthese om tot ontvankelijkheids- en gegrondheidsonderzoek over te gaan
- interesse voor probleemgericht werken
- contactvaardigheden met verzoekers
- feeling omtrent de ombudsnormen
- aandacht voor sociale aspecten van een klacht
- assertiviteit in contacten om tot oplossingen te komen
- bemiddelende ingesteldheid
- onafhankelijkheid, objectiviteit en neutraliteit zijn essentieel

#### VI. Aanstellingsvoorwaarden

• Belg zijn of onderdaan van de Europese Economische Ruimte (Europese Unie, Noorwegen, IJsland, Liechtenstein),

- van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten,
- (voor de mannelijke kandidaten, geboren vóór 1976) aan de dienstplichtwet voldoen.

De aanstellingsvoorwaarden moeten vervuld zijn op de datum van de aanwerving.

#### VII. Lichamelijke geschiktheid

Wie als personeelslid in dienst wordt genomen, moet een lichamelijke geschiktheid door de externe dienst voor preventie en bescherming van het Vlaams Parlement ondergaan.

#### VIII. Selectieprocedure, rangschikking, aanstelling en feedback

De selectieprocedure wordt georganiseerd door Berenschot Belgium. Alle personen die aan de gestelde deelnemingsvoorwaarden voldoen, doorlopen onderstaand programma.

Op basis van het cv en de sollicitatiebrief van de kandidaat wordt nagegaan of de kandidaat aan de deelnemingsvoorwaarden voldoet, en gebeurt een eerste selectie. De overgebleven kandidaten worden uitgenodigd voor selectieproef I.

##### *Selectieproef I: schriftelijke kennisproef*

Deze proef gaat door op 4 september 2015.

De schriftelijke kennisproef toetst de theoretische en praktische kennis van de kandidaat met betrekking tot genderdiscriminatie bij de Vlaamse Ombudsdienst. Enerzijds wordt gepeild naar de theoretische basiskennis van de kandidaat omtrent de omgeving waarin de ombudsman zijn opdrachten vervult en omtrent het genderbeleid. Anderzijds werkt de kandidaat in deze proef een plan van aanpak uit rond een concreet voorgelegde casus. Om te slagen moeten de kandidaten minstens 12/20 behalen. Indien meer dan 5 kandidaten minstens 12/20 behalen, gaan de eerste 5 gerangschikte kandidaten door naar selectieproef II.

##### *Selectieproef II: persoonlijkheidsvragenlijst en diepte-interview*

Deze proef gaat door op 11 september 2015.

Tijdens deze proef zal de Ombudsman samen met een consultant van Berenschot en een HR-beleidsmedewerker van het Vlaams Parlement de verdere overeenstemming van het profiel en de motivering van de kandidaat met de vereisten van de functie nagaan.

Selectieproef II bestaat uit een persoonlijkheidsvragenlijst en een diepte-interview. Persoonlijkheidsvragenlijsten brengen het gedrag van kandidaten in kaart en geven organisaties inzicht in de gedragsstijl van een persoon en de invloed hiervan op het functioneren.

Het diepte-interview focust enerzijds op de ervaringen en de verwachtingen van de kandidaten. Anderzijds wordt aan de hand van STARR-methodiek (situatie, taak, rol, resultaat en reflectie) inzicht verworven in de competenties die van toepassing zijn op de vooropgestelde functie.

Deze selectieproef resulteert in een rapport met een beoordeling op een puntenschaal van de verschillende beoordelingscriteria (competenties en motivatie).

Om te slagen dient de kandidaat minstens 12/20 te behalen.

*Rangschikking en aanstelling*

De kandidaten worden gerangschikt volgens het totale aantal punten op de selectieproeven I en II. De eerst gerangschikte kandidaat krijgt een arbeidsovereenkomst aangeboden. De overige geslaagde kandidaten komen op een wervingsreserve te staan. Deze wervingsreserve is 1 jaar geldig vanaf de aktenaam door de Ombudsman.

Bij een gelijk aantal punten zal voorrang gegeven worden aan de kandidaat die het best past in het streven van de Ombudsman om in zijn team de weerspiegeling te zien van de samenleving waarin en waarvoor hij werkt.

*Feedback*

Elke kandidaat heeft recht op feedback. Hiervoor kan de kandidaat mailen naar [ombudsman@vlomb.be](mailto:ombudsman@vlomb.be)

**X. Salaris**

Het geïndexeerde bruto salaris voor een voltijdse betrekking bedraagt minstens € 48.272,80 bruto per jaar aan de huidige index. Hierbij wordt een ervarings toeslag toegekend (momenteel: € 42,67 bruto) per aangetoonde maand beroepservaring na het behalen van het diploma of getuigschrift, vereist voor deze functie. Maximaal 9 jaar ervaring wordt erkend.

Het personeelslid geniet bovendien een aantal sociale voordelen.

**XI. Prestaties**

De werktijd bedraagt gemiddeld 38 uur per week. De dagelijkse werkprestatie hangt af van de behoeften van de dienst.

**XII. Inschrijving**

*Gelieve u enkel kandidaat te stellen indien u aan alle deelnemingswaarden voldoet. Kandidaturen die niet voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden worden niet weerhouden voor deelname aan de selectieprocedure.*

U dient zich kandidaat te stellen met een specifiek sollicitatieformulier. U kunt dit formulier downloaden van de website van Berenschot Belgium ([www.berenschot.be](http://www.berenschot.be)).

U dient het formulier samen met een motiverend begeleid schrijven, uw cv en een kopie van uw diploma door te mailen naar: [vacaturevlaamseombudsdienst@berenschot.be](mailto:vacaturevlaamseombudsdienst@berenschot.be).

De uiterste inschrijvingsdatum is 21 augustus 2015. Kandidaturen ontvangen na die datum zijn onontvankelijk. Ook kandidaturen die bij afsluiting van de inschrijvingsperiode onvolledig zijn worden niet in aanmerking genomen.

Voor hun eventuele indiensttreding moeten de kandidaten een recent uittreksel uit het strafregister kunnen voorleggen.

Voor vragen over deze vacature kunt u Berenschot contacteren via [vacaturevlaamseombudsdienst@berenschot.be](mailto:vacaturevlaamseombudsdienst@berenschot.be) of telefonisch via 02/777.06.45.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203365]

## Extrait de l'arrêt n° 77/2015 du 28 mai 2015

Numéro du rôle : 5914

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 6 du décret de la Communauté française du 13 décembre 2012 validant diverses dispositions applicables aux personnels de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, posée par la Cour d'appel de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

*I. Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 23 mai 2014 en cause de la Communauté française contre Eric Trekels, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 juin 2014, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 6 du décret de la Communauté française du 13 décembre 2012 validant diverses dispositions applicables aux personnels de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les principes généraux de sécurité juridique et de non-rétroactivité, en ce qu'il porte une validation rétroactive d'un arrêté royal du 9 novembre 1978 fixant les échelles de traitement des membres du personnel, lequel avait déjà été jugé illégal par des décisions de justice (voir notamment arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles, n° 2005/1216, R.G. n° 2002/AR/1226, en cause Communauté française/Cornil), en raison d'un défaut de consultation régulière de la section de législation du Conseil d'Etat, alors même que la question de la régularité dudit arrêté royal fait l'objet de plusieurs procédures de justice en cours, dont notamment la procédure actuellement pendante devant la Cour d'appel de Mons, en cause Trekels/Communauté française, et que la rétroactivité du décret en cause a donc pour effet d'influencer dans un sens déterminé l'issue de cette procédure judiciaire, en empêchant le juge du fond de se prononcer sur cette question de droit ? ».

(...)

*III. En droit*

(...)

B.1.1. L'article 6 du décret de la Communauté française du 13 décembre 2012 « validant diverses dispositions applicables aux personnels de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française » dispose :

« L'arrêté royal du 9 novembre 1978 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles de traitements des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique de plein exercice de l'Etat, relevant du Ministre de la Culture néerlandaise et du Ministre de la Culture française, ainsi que des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement artistique, tel que modifié par :

- l'arrêté royal du 8 mai 1987 (*M.B.* 18-06-87);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 (*M.B.* 20-09-02);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002 (*M.B.* 30-10-02);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 octobre 2003 (*M.B.* 11-02-04);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 avril 2005 (*M.B.* 15-07-2005, erratum 23-08-05);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 (*M.B.* 25-01-07);

- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 2007 (M.B. 17-08-07);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 octobre 2008 (M.B. 08-12-08);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 février 2009 (M.B. 02-04-09);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 février 2009 (M.B. 24-04-09) (1);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 février 2009 (M.B. 27-04-09) (2);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2010 (M.B. 28-01-11);
- l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> décembre 2011 (M.B. 25-01-12, erratum 07-06-12), est validé avec effet à sa date d'entrée en vigueur et à celle de ses modifications successives ».

B.1.2. Au cours des travaux préparatoires, il fut précisé :

« En vertu de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, il appartenait au Roi et il appartient aujourd'hui à la Communauté française de fixer le statut, tant administratif que pécuniaire, des membres du personnel de l'Enseignement.

En exécution de cette disposition, ont été notamment adoptés deux arrêtés, à savoir :

- l'arrêté ministériel du 12 avril 1969 fixant les règles selon lesquelles est prouvée l'expérience utile prévue à l'article 3 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

- l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et des échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat.

La légalité de ces deux arrêtés a été mise récemment en cause par la Cour de cassation, dans un arrêt du 23 mars 2012. Selon, la Cour de cassation, se démarquant de la jurisprudence du Conseil d'Etat :

' En vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, hors les cas d'urgence, les ministres sont tenus de soumettre à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat le texte de tous projets d'arrêtés réglementaires. Cette formalité substantielle est d'ordre public.

En règle, il appartient aux ministres d'apprécier, sous réserve de leur responsabilité politique, l'urgence qui les dispense de soumettre à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat le texte des projets d'arrêtés réglementaires.

Conformément à l'article 159 de la Constitution, il appartient aux cours et tribunaux d'examiner si, en se dispensant de solliciter l'avis du Conseil d'Etat, les ministres n'excèdent pas ou ne détournent pas leur pouvoir en méconnaissant la notion légale d'urgence.

Ni l'arrêté royal du 27 juin 1974 ni l'arrêté ministériel du 12 avril 1969 n'ont été soumis à l'avis motivé de la section de législation et ils ne visent pas l'urgence dans leur préambule.

L'arrêté royal du 27 juin 1974 a été publié au *Moniteur belge* du 9 janvier 1975, soit plus de six mois après sa signature. Cette circonstance dément la réalité de l'urgence. Même si cet arrêté rétroagit au 1<sup>er</sup> avril 1972, sa teneur ne justifie pas son adoption sous le bénéfice de l'urgence.

L'arrêté ministériel du 12 avril 1969 a été publié au *Moniteur belge* le 25 avril 1969. Sa teneur ne justifie pas son adoption sous le bénéfice de l'urgence.

Dès lors, l'arrêt qui se fonde sur ces deux arrêtés pour accueillir l'action en répétition de l'indu de la défenderesse viole les articles 3, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et 159 de la Constitution.

Le moyen est fondé '.

Si de principe, la cassation prononcée par l'arrêt du 23 mars 2012 n'a effet qu'à l'égard des parties à l'instance de cassation soit, en l'occurrence, la partie demanderesse et la Communauté française, il n'en demeure pas moins que cet arrêt de la Cour de cassation et l'illégalité qu'il dénonce mettent en péril l'ensemble des paiements du personnel enseignant et des procédures de récupération d'indu engagées à ce jour par la Communauté française.

En effet, en vertu de l'article 159 de la Constitution, les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire ont l'obligation de vérifier, au besoin d'office, la légalité des actes réglementaires sur lesquels une demande, une défense ou une exception est fondée.

Les conséquences concrètes - dans le futur - du constat de la Cour de cassation sont difficilement prévisibles mais potentiellement innombrables et la question de la validité des arrêtés du 12 avril 1969 et du 27 juin 1974 risque de se poser chaque fois qu'une juridiction serait saisie d'un litige qui suppose l'application de ces dispositions.

Il est également apparu à l'occasion de l'examen des conséquences de l'arrêt de la Cour de cassation que toute une série de textes en matière de traitements et de subventions-traitements encourait le risque de voir leur légalité contestée, sur le fondement du raisonnement tenu par la cour de cassation dans son arrêt du 23 mars 2012, à savoir :

[...]

- l'arrêté royal du 9 novembre 1978 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles de traitements des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique de plein exercice de l'Etat, relevant du Ministre de la Culture néerlandaise et du Ministre de la Culture française, ainsi que des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement artistique;

[...]

Face à ce constat et pour éviter toute difficulté quant à la conformité d'une telle réfection avec le principe général de la non-rétroactivité des décisions administratives, consacré notamment par l'article 2 du Code civil, il convient d'opérer par voie décrétable en procédant à une validation législative des arrêtés du 12 avril 1969 et du 27 juin 1974 et de leurs arrêtés modificatifs ainsi que des autres arrêtés en matière de traitement et de subventions-traitements cités ci-dessus.

A cet égard, on retiendra que la Cour constitutionnelle admet le recours à la technique de la validation législative au nom du principe de la sécurité juridique et de l'existence de circonstances exceptionnelles, notamment lorsque la rétroactivité est indispensable au bon fonctionnement ou à la continuité du service public.



En l'occurrence, l'objectif poursuivi par cette validation législative est triple :

- assurer la sécurité juridique;

- garantir les droits acquis des membres des personnels de l'Enseignement dont les traitements et subventions-traitements ont été payés sur la base des arrêtés précités et dont l'expérience utile a été démontrée sur base des règles fixées dans l'arrêté ministériel du 12 avril 1969;

- assurer le bon fonctionnement et la continuité du service public en permettant la récupération des traitements indument payés par la Communauté française, tenant compte de l'incidence budgétaire inhérente à la perte définitive de ces traitements indument payés.

La validation décrétable proposée ne doit toutefois pas modifier pour l'avenir la compétence du Gouvernement de fixer les traitements, subventions-traitements et allocations.

Le dit avant-projet de décret a été soumis, en date du 26 septembre 2012, à la négociation au sein du Comité de négociation de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux - section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'Enseignement libre subventionné. Cette négociation s'est conclue sur un accord unanime des représentants des organisations syndicales.

En date du 2 octobre 2012 s'est tenue la réunion de concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire. Les deux organisations représentatives des étudiants ont également marqué leur accord sur l'avant-projet de décret.

Le Conseil d'Etat a remis son avis en date du 5 novembre 2012. Ses observations ont été rencontrées » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2012-2013, n° 430/1, pp. 4-7).

Il fut encore précisé :

« La validation des échelles de traitement des membres des personnels de l'enseignement permet d'assurer la sécurité juridique et la pérennité de la structure des rémunérations de ces personnels et ce pour l'ensemble des réseaux » (*ibid.*, p. 8).

B.2. La Cour est interrogée sur la compatibilité de l'article 6 du décret en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les principes généraux de sécurité juridique et de non-rétroactivité, en ce qu'il procède à une validation rétroactive de l'arrêté royal du 9 novembre 1978 précité, lequel fut jugé illégal en raison du défaut de consultation de la section de législation du Conseil d'Etat, alors que la question de la régularité de cet arrêté royal est pendante dans le cadre de plusieurs procédures judiciaires, dont celle devant le juge *a quo*.

B.3. Comme le relèvent les travaux préparatoires du décret en cause, une insécurité juridique s'était installée, en raison de l'arrêt de la Cour de cassation du 23 mars 2012. Le législateur décrétable a entendu remédier à cette insécurité juridique qui est d'autant plus grande que le constat posé par la Cour de cassation ne valait qu'*inter partes*.

Après l'adoption de la disposition en cause, la Cour de cassation a de surcroît jugé, dans une affaire ne mettant pas en cause la partie intimée devant le juge *a quo*, que l'arrêté royal du 9 novembre 1978 précité « a un caractère réglementaire en ce qu'il détermine le nombre d'heures justifiant l'application d'une échelle de traitement ». La Cour de cassation en a déduit qu'en ce qu'il « n'a pas été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat », les cours et tribunaux sont tenus de ne pas l'appliquer (Cass., 20 décembre 2012, C.10.0667.F).

B.4.1. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, dans une mesure raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte est accompli. La rétroactivité ne se justifie que si elle est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général. S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour but que l'issue de l'une ou l'autre procédure juridictionnelle soit influencée dans un sens déterminé ou que les juridictions soient empêchées de se prononcer sur une question de droit bien précise, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

B.4.2. Dès lors que les travaux préparatoires démontrent que l'intervention du législateur décrétable était dictée par le souci de préserver, à la suite de l'arrêt de la Cour de cassation du 23 mars 2012, la sécurité des relations juridiques entre la Communauté française et les enseignants, les droits acquis de ces derniers, et le bon fonctionnement du service public de l'enseignement, il peut être admis que la rétroactivité répond à un objectif d'intérêt général.

Etant donné que la disposition en cause modifie l'issue des procédures judiciaires en cours, la Cour doit examiner si l'effet rétroactif de cette disposition est justifié par des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général.

B.5.1. Le constat, dans une décision juridictionnelle, de la violation d'une formalité substantielle lors de l'adoption d'un arrêté royal, tout comme la seule existence de recours pendants devant les juridictions judiciaires, ne peuvent avoir pour effet que les irrégularités dont pourrait être entaché l'arrêté royal litigieux ne puissent être redressées avant même qu'il soit statué sur sa régularité dans le cadre desdits recours.

B.5.2. Le vice allégué devant le juge *a quo* contre l'arrêté royal validé et que, selon les travaux préparatoires cités en B.1.2, la disposition en cause vise à couvrir, est l'omission de la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat. Cette irrégularité n'a pu faire naître en faveur de la partie intimée devant le juge *a quo*, le droit intangible d'être dispensée du respect des prescriptions contenues dans cet arrêté royal alors même que celles-ci seraient fondées sur un acte nouveau dont la constitutionnalité serait incontestable.

B.5.3. Si l'intervention du législateur peut empêcher la partie intimée de faire écarter par les juridictions judiciaires l'arrêté royal confirmé, elle ne la prive pas du droit de soumettre à la Cour l'inconstitutionnalité de la loi par laquelle le législateur a validé cet arrêté royal.

B.6. Par ailleurs, la disposition en cause n'est pas davantage source d'insécurité juridique. Elle a certes un effet rétroactif, mais elle ne contient pas de nouvelles dispositions par rapport à celles qui figuraient dans l'arrêté royal précité, de sorte qu'elle n'a fait que confirmer des dispositions dont les destinataires connaissaient la portée.



B.7. L'effet rétroactif des dispositions en cause est dès lors justifié par des motifs impérieux d'intérêt général.

B.8. Le contrôle au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les principes de sécurité juridique et de non-rétroactivité, ne conduit pas à une autre conclusion.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 6 du décret de la Communauté française du 13 décembre 2012 validant diverses dispositions applicables aux personnels de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec les principes de sécurité juridique et de non-rétroactivité.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 mai 2015.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203365]

### Uittreksel uit arrest nr. 77/2015 van 28 mei 2015

Rolnummer 5914

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 6 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 december 2012 tot geldigverklaring van diverse bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, gesteld door het Hof van beroep te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 23 mei 2014 in zake de Franse Gemeenschap tegen Eric Trekels, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 juni 2014, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 6 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 december 2012 tot geldigverklaring van diverse bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de algemene beginselen van rechtszekerheid en niet-retroactiviteit, in zoverre het een retroactieve bekrachtiging inhoudt van een koninklijk besluit van 9 november 1978 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel, dat reeds onwettig werd bevonden bij rechterlijke beslissingen (zie onder meer het arrest van het Hof van Beroep te Brussel, nr. 2005/1216, A.R. nr. 2002/AR/1226, in zake Franse Gemeenschap/Cornil) omdat de afdeling wetgeving van de Raad van State niet op rechtsgeldige wijze was geraadpleegd, terwijl de kwestie van de rechtsgeldigheid van het genoemde koninklijk besluit het voorwerp uitmaakt van verschillende lopende gerechtelijke procedures, waaronder de procedure die thans hangende is voor het Hof van Beroep te Bergen, in zake Trekels/Franse Gemeenschap, en in zoverre de retroactiviteit van het in het geding zijnde decreet dus tot gevolg heeft dat de afloop van die gerechtelijke procedure in een welbepaalde zin wordt beïnvloed doordat de feitenrechter wordt verhinderd zich uit te spreken over die rechtsvraag ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 6 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 december 2012 « tot geldigverklaring van diverse bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap » bepaalt :

« Het koninklijk besluit van 9 november 1978 tot vaststelling op 1 april 1972 van de weddeschalen van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulp personeel van de rijksinrichtingen voor kunstonderwijs met volledig leerplan, ressorterend onder de Minister van Nederlandse Cultuur en de Minister van Franse Cultuur, alsmede van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op de inrichtingen voor kunstonderwijs, zoals gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 8 mei 1987 (B.S. 18-06-87);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 (B.S. 20-09-02);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 september 2002 (B.S. 30-10-02);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 oktober 2003 (B.S. 11-02-04);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 april 2005 (B.S. 15-07-2005, erratum 23-08-05);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 (B.S. 25-01-07);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 2007 (B.S. 17-08-07);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 2008 (B.S. 08-12-08);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 februari 2009 (B.S. 02-04-09);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 februari 2009 (B.S. 24-04-09) (1);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 februari 2009 (B.S. 27-04-09) (2);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2010 (B.S. 28-01-11);
- het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 december 2011 (B.S. 25-01-12, erratum 07-06-12), wordt geldig verklaard [...] met ingang van de datum van de inwerkingtreding ervan en deze van de opeenvolgende wijzigingen ervan ».

B.1.2. Tijdens de parlementaire voorbereiding is gepreciseerd :

« Krachtens artikel 1 van de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs staat het aan de Koning en staat het vandaag aan de Franse Gemeenschap om zowel het administratieve als het geldelijke statuut van de leden van het onderwijzend personeel vast te stellen.

Ter uitvoering van die bepaling zijn met name de volgende twee besluiten aangenomen :

- het ministerieel besluit van 12 april 1969 houdende de regelen tot staving van de nuttige ervaring bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, en van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen;

- het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgelegd de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat.

De wettigheid van die twee besluiten is onlangs in het geding gebracht door het Hof van Cassatie, in een arrest van 23 maart 2012. Volgens het Hof van Cassatie, dat afstand neemt van de rechtspraak van de Raad van State :

' Krachtens artikel 3, § 1, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State zijn de ministers, behoudens in dringende gevallen, ertoe gehouden de tekst van alle ontwerpen van reglementaire besluiten te onderwerpen aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State. Die wezenlijke formaliteit is van openbare orde.

In de regel staat het aan de ministers om, onder voorbehoud van hun politieke verantwoordelijkheid, te oordelen over de dringende noodzakelijkheid die hen ervan vrijstelt de tekst van de ontwerpen van reglementaire besluiten te onderwerpen aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Overeenkomstig artikel 159 van de Grondwet staat het aan de hoven en rechtbanken om na te gaan of de ministers, door ervan af te zien het advies van de Raad van State in te winnen, hun bevoegdheid niet overschrijden of omzeilen door het wettelijk begrip van de dringende noodzakelijkheid niet na te leven.

Noch het koninklijk besluit van 27 juni 1974, noch het ministerieel besluit van 12 april 1969 zijn onderworpen aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving en zij beogen in hun aanhef niet de dringende noodzakelijkheid.

Het koninklijk besluit van 27 juni 1974 is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1975, namelijk meer dan zes maanden na de ondertekening ervan. Die omstandigheid weerlegt de werkelijkheid van de hoogdringendheid. Ook al heeft dat besluit een terugwerkende kracht tot 1 april 1972, dan nog verantwoordt de inhoud ervan niet de aanneming bij dringende noodzakelijkheid.

Het ministerieel besluit van 12 april 1969 is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 25 april 1969. De inhoud ervan verantwoordt niet de aanneming ervan bij dringende noodzakelijkheid.

Het arrest dat steunt op die twee besluiten om de vordering tot terugbetaling van het ten onrechte uitgekeerde bedrag van de verweerster in te willigen, schendt derhalve artikel 3, § 1, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 159 van de Grondwet.

Het middel is gegrond '.

Hoewel, in beginsel, de bij het arrest van 23 maart 2012 uitgesproken cassatie alleen uitwerking heeft ten aanzien van de partijen bij het cassatiegeding, namelijk in dat geval de verzoekende partij en de Franse Gemeenschap, brengen dat arrest van het Hof van Cassatie en de daarin aangeklaagde onwettigheid niettemin alle betalingen aan het onderwijzend personeel en alle procedures met het oog op de terugvordering van ten onrechte uitgekeerde bedragen die tot op heden door de Franse Gemeenschap zijn ingesteld, in het gedrang.

Immers, krachtens artikel 159 van de Grondwet, zijn de hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde verplicht om, zo nodig ambtshalve, de wettigheid van de reglementaire handelingen na te gaan waarop een eis, een verweer of een exceptie steunt.

De concrete - toekomstige - gevolgen van de vaststelling van het Hof van Cassatie zijn moeilijk te voorzien, maar mogelijk ontelbaar en de kwestie van de geldigheid van de besluiten van 12 april 1969 en van 27 juni 1974 zou kunnen rijzen telkens als een rechtscollege zich moet uitspreken over een geschil dat de toepassing van die bepalingen veronderstelt.

Bij het onderzoek van de gevolgen van het arrest van het Hof van Cassatie is eveneens gebleken dat een hele reeks teksten inzake wedden en weddetoelagen het risico liep dat de geldigheid ervan wordt betwist op grond van de redenering die het Hof van Cassatie in zijn arrest van 23 maart 2012 heeft gevolgd, namelijk :

[...]

- het koninklijk besluit van 9 november 1978 tot vaststelling op 1 april 1972 van de weddeschalen van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de rijksinrichtingen voor kunstonderwijs met volledig leerplan, ressorterend onder de Minister van Nederlandse Cultuur en de Minister van Franse Cultuur, alsmede van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op de inrichtingen voor kunstonderwijs;

[...]

Tegenover die vaststelling en om elke moeilijkheid te voorkomen ten aanzien van de overeenstemming van een dergelijk herstel met het algemeen beginsel van de niet-retroactiviteit van de administratieve beslissingen, met name verankerd in artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek, dient op decretale wijze te worden opgetreden door over te gaan tot een wetgevende geldigverklaring van de besluiten van 12 april 1969 en van 27 juni 1974 en van de wijzigingsbesluiten ervan, alsook van de andere besluiten inzake wedden en weddetoelagen die hiervoor zijn aangehaald.

In dat opzicht onthoudt men dat het Grondwettelijk Hof het gebruik van de techniek van de wetgevende geldigverklaring aanvaardt met het oog op het beginsel van rechtszekerheid en wanneer uitzonderlijke omstandigheden bestaan, met name wanneer de retroactiviteit absoluut noodzakelijk is voor de goede werking en de continuïteit van de openbare dienst.

In dit geval is het met die wetgevende geldigverklaring nagestreefde doel drievoudig :

- de rechtszekerheid verzekeren;

- de verworven rechten waarborgen van de leden van het onderwijzend personeel wier wedden en weddetoelagen zijn betaald op basis van de voormelde besluiten en wier nuttige ervaring is aangetoond op basis van de in het ministerieel besluit van 12 april 1969 vastgestelde regels;

- de goede werking en de continuïteit van de openbare dienst verzekeren door het mogelijk te maken wedden terug te vorderen die ten onrechte door de Franse Gemeenschap zijn uitgekeerd, rekening houdend met de budgettaire impact die inherent is aan het definitieve verlies van die ten onrechte uitgekeerde wedden.

De voorgestelde decretale geldigverklaring moet de bevoegdheid van de Regering om de wedden, weddetoelagen en uitkeringen vast te stellen, evenwel niet wijzigen voor de toekomst.

Over het voormelde voorontwerp van decreet is op 26 september 2012 onderhandeld binnen het Onderhandelingscomité - sector IX, het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten - afdeling II en het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel in het gesubsidieerd vrij onderwijs. Die onderhandeling heeft geleid tot een unaniem akkoord van de vertegenwoordigers van de vakorganisaties.

Op 2 oktober 2012 heeft de overlegvergadering plaatsgehad met de verenigingen die de studenten op gemeenschapsniveau vertegenwoordigen. De twee verenigingen die de studenten vertegenwoordigen, hebben eveneens ingestemd met het voorontwerp van decreet.

De Raad van State heeft zijn advies uitgebracht op 5 november 2012. Er is tegemoetgekomen aan zijn opmerkingen » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2012-2013, nr. 430/1, pp. 4-7).

Voorts is gepreciseerd :

« De validatie van de weddeschalen van de leden van het onderwijzend personeel maakt het mogelijk de rechtszekerheid te verzekeren, alsook de duurzaamheid van de structuur van de bezoldiging van dat personeel, en dit voor alle netten » (*ibid.*, p. 8).

B.2. Het Hof wordt gevraagd of artikel 6 van het in het geding zijnde decreet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de algemene beginselen van rechtszekerheid en niet-retroactiviteit, in zoverre het een retroactieve geldigverklaring inhoudt van het voormelde koninklijk besluit van 9 november 1978, dat onwettig werd bevonden omdat de afdeling wetgeving van de Raad van State niet werd geraadpleegd, terwijl de kwestie van de regelmatigheid van dat koninklijk besluit hangende is in het kader van verschillende gerechtelijke procedures, waaronder die voor de verwijzende rechter.

B.3. Zoals in de parlementaire voorbereiding van het in het geding zijnde decreet wordt opgemerkt, heeft het arrest van het Hof van Cassatie van 23 maart 2012 rechtsonzekerheid met zich meegebracht. De decreetgever heeft die rechtsonzekerheid willen verhelpen, die des te groter is daar de door het Hof van Cassatie gemaakte vaststelling enkel *inter partes* gold.

Na de aanneming van de in het geding zijnde bepaling heeft het Hof van Cassatie in een zaak die de voor de verwijzende rechter geïntimeerde partij niet in het geding brengt, bovendien geoordeeld dat het voormelde koninklijk besluit van 9 november 1978 « van reglementaire aard is in zoverre dit het aantal uren vaststelt waarop een weddeschaal kan worden toegepast ». Het Hof van Cassatie heeft hieruit afgeleid dat, in zoverre het « niet voor advies [werd] voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State », de hoven en rechtbanken ertoe gehouden zijn het niet toe te passen (Cass., 20 december 2012, C.10.0667.F).

B.4.1. De niet-retroactiviteit van de wetten is een waarborg die tot doel heeft rechtsonzekerheid te voorkomen. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende de gevolgen van een bepaalde handeling in redelijke mate kan voorzien op het ogenblik dat die handeling wordt gesteld. De terugwerkende kracht is enkel verantwoord indien die absoluut noodzakelijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang. Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft dat de afloop van een of andere gerechtelijke procedure in een bepaalde zin wordt beïnvloed of dat de rechtscolleges worden verhinderd zich uit te spreken over een welbepaalde rechtsvraag, vereist de aard van het in het geding zijnde beginsel dat buitengewone omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang het optreden van de wetgever verantwoordt, dat, ten nadele van een categorie van burgers, afbreuk doet aan de aan allen geboden jurisdictionele waarborgen.

B.4.2. Aangezien uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat het optreden van de decreetgever ingegeven was door de zorg om, na het arrest van het Hof van Cassatie van 23 maart 2012, de zekerheid van de juridische betrekkingen tussen de Franse Gemeenschap en de leerkrachten, de verworven rechten van die laatstgenoemden en de goede werking van de openbare dienst van het onderwijs te vrijwaren, kan worden aangenomen dat de terugwerkende kracht beantwoordt aan een doel van algemeen belang.

Aangezien de in het geding zijnde bepaling de afloop van hangende gerechtelijke procedures wijzigt, moet het Hof nagaan of de terugwerkende kracht van die bepaling verantwoord is door uitzonderlijke omstandigheden of dwingende redenen van algemeen belang

B.5.1. De vaststelling, in een rechterlijke beslissing, van de schending van een wezenlijke vormvereiste bij de aanneming van een koninklijk besluit, net als het loutere bestaan van hangende beroepen voor de gewone rechtscolleges, kan niet tot gevolg hebben dat de onregelmatigheden waarmee het in het geding zijnde koninklijk besluit zou kunnen zijn aangetast, zelfs vóór uitspraak wordt gedaan over de regelmatigheid ervan in het kader van die beroepen, niet zouden kunnen worden verholpen.

B.5.2. Het vormgebrek dat voor de verwijzende rechter tegen het geldig verklaarde koninklijk besluit wordt aangevoerd en dat luidens de in B.1.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding moet worden verholpen door de in het geding zijnde bepaling, is de niet-raadpleging van de afdeling wetgeving van de Raad van State. Die onregelmatigheid heeft voor de voor de verwijzende rechter geïntimeerde partij niet het onaantastbare recht kunnen doen ontstaan om te worden vrijgesteld van de naleving van de voorschriften die in dat koninklijk besluit zijn vervat, wanneer die zouden steunen op een nieuwe handeling waarvan de grondwettigheid onbetwistbaar zou zijn.

B.5.3. Hoewel het optreden van de wetgever de geïntimeerde partij kan beletten het bekrachtigde koninklijk besluit door de gewone rechtscolleges buiten toepassing te laten, ontnemt dat haar niet het recht om de kwestie van de ongrondwettigheid van de wet waarmee de wetgever dat koninklijk besluit geldig heeft verklaard, aan het Hof voor te leggen.

B.6. De in het geding zijnde bepaling is overigens evenmin een bron van rechtsonzekerheid. Zij heeft weliswaar een terugwerkende kracht, maar bevat geen nieuwe bepalingen ten opzichte van die welke waren opgenomen in het voormelde koninklijk besluit, zodat zij alleen bepalingen heeft bekrachtigd waarvan de adressaten de draagwijdte kenden.

B.7. Bijgevolg is de retroactieve werking van de in het geding zijnde bepaling verantwoord door dwingende redenen van algemeen belang.

B.8. De toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de beginselen van rechtszekerheid en niet-retroactiviteit, leidt niet tot een andere conclusie.

B.9. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 6 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 december 2012 tot geldigverklaring van diverse bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de beginselen van rechtszekerheid en niet-retroactiviteit.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 mei 2015.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203365]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 77/2015 vom 28. Mai 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5914

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 6 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 13. Dezember 2012 zur Gültigkeitserklärung verschiedener auf das Personal des von der Französischen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens anwendbarer Bestimmungen, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 23. Mai 2014 in Sachen der Französischen Gemeinschaft gegen Eric Trekels, dessen Ausfertigung am 3. Juni 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 6 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 13. Dezember 2012 zur Gültigkeitserklärung verschiedener auf das Personal des von der Französischen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens anwendbarer Bestimmungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den allgemeinen Grundsätzen der Rechtssicherheit und der Nichtrückwirkung, indem er eine rückwirkende Gültigkeitserklärung eines königlichen Erlasses vom 9. November 1978 zur Festlegung der Gehaltstabellen der Personalmitglieder beinhaltet, der bereits in gerichtlichen Entscheidungen für gesetzwidrig erklärt worden war (siehe insbesondere Entscheid des Appellationshofes Brüssel, Nr. 2005/2013, A.L. Nr. 2002/AR/1226, in Sachen Französische Gemeinschaft gegen Cornil), weil die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates nicht ordnungsmäßig konsultiert worden war, während die Frage der Ordnungsmäßigkeit des besagten königlichen Erlasses Gegenstand mehrerer anhängiger Gerichtsverfahren ist, darunter insbesondere das zurzeit anhängige Gerichtsverfahren vor dem Appellationshof Mons in Sachen Trekels gegen Französische Gemeinschaft, und die Rückwirkung des fraglichen Dekrets somit dazu führt, dass der Ausgang dieses Gerichtsverfahrens in einem bestimmten Sinne beeinflusst wird, indem der Tatsachenrichter daran gehindert wird, sich zu dieser Rechtsfrage zu äußern?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Artikel 6 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 13. Dezember 2012 « zur Gültigkeitserklärung verschiedener auf das Personal des von der Französischen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens anwendbarer Bestimmungen» lautet:

«Der königliche Erlass vom 9. November 1978 zur Festlegung der Gehaltstabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals und des Erziehungshilfspersonals der staatlichen Kunstschulen mit Vollzeitunterricht, die dem Minister der niederländischen Kultur und dem Minister der französischen Kultur unterstehen, sowie für die Personalmitglieder des mit der Inspektion der Kunstschulen beauftragten Inspektionsdienstes gelten, abgeändert durch

- den königlichen Erlass vom 8. Mai 1987 (*Belgisches Staatsblatt*, 18.06.1987),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 17. Juli 2002 (*Belgisches Staatsblatt*, 20.09.2002),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 19. September 2002 (*Belgisches Staatsblatt*, 30.10.2002),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 14. Oktober 2003 (*Belgisches Staatsblatt*, 11.02.2004),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 29. April 2005 (*Belgisches Staatsblatt*, 15.07.2005, Berichtigung 23.08.2005),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 10. November 2006 (*Belgisches Staatsblatt*, 25.01.2007),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 22. Juni 2007 (*Belgisches Staatsblatt*, 17.08.2007),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 2. Oktober 2008 (*Belgisches Staatsblatt*, 08.12.2008),
- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 12. Februar 2009 (*Belgisches Staatsblatt*, 02.04.2009),



- den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 19. Februar 2009 (*Belgisches Staatsblatt*, 24.04.2009) (1),
  - den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 19. Februar 2009 (*Belgisches Staatsblatt*, 27.04.2009) (2),
  - den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 16. Dezember 2010 (*Belgisches Staatsblatt*, 28.01.2011),
  - den Erlass der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 1. Dezember 2011 (*Belgisches Staatsblatt*, 25.01.2012, Berichtigung 07.06.2012),
- wird mit Wirkung vom Datum seines Inkrafttretens und von demjenigen seiner aufeinander folgenden Abänderungen für gültig erklärt».

B.1.2. Während der Vorarbeiten wurde präzisiert:

«Aufgrund von Artikel 1 des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens oblag es dem König und obliegt es heute der Französischen Gemeinschaft, sowohl das Verwaltungs- als auch das Besoldungsstatut der Personalmitglieder des Unterrichtswesens festzulegen.

In Ausführung dieser Bestimmung wurden namentlich zwei Erlasse angenommen, nämlich:

- der ministerielle Erlass vom 12. April 1969 zur Festlegung der Regeln, nach denen die nützliche Erfahrung bewiesen wird, erwähnt in Artikel 3 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des heilhilfsberuflichen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes;

- der königliche Erlass vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Gehaltstabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes der Fernkurse und des subventionierten Primarschulwesens gelten, und zur Festlegung der Besoldungstabellen für das Personal der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren.

Die Rechtmäßigkeit dieser beiden Erlasse ist kürzlich durch den Kassationshof in einem Entscheid vom 23. März 2012 in Frage gestellt worden. Der Kassationshof erklärte, wobei er von der Rechtsprechung des Staatsrates abwich:

' Aufgrund von Artikel 3 § 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat sind, abgesehen von Dringlichkeitsfällen, die Minister dazu gehalten, der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates im Hinblick auf ein mit Gründen versehenes Gutachten den Text aller Entwürfe von Erlassen mit Verordnungscharakter vorzulegen. Diese wesentliche Formvorschrift ist Bestandteil der öffentlichen Ordnung.

In der Regel obliegt es den Ministern, vorbehaltlich ihrer politischen Verantwortung, die Dringlichkeit zu beurteilen, die sie davon befreit, der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates den Text der Entwürfe von Erlassen mit Verordnungscharakter zu einer mit Gründen versehenen Begutachtung vorzulegen.

Gemäß Artikel 159 der Verfassung obliegt es den Gerichtshöfen und Gerichten zu prüfen, ob die Minister, indem sie auf die Beantragung des Gutachtens des Staatsrates verzichten, nicht ihre Befugnis überschreiten oder missbrauchen, indem sie den gesetzlichen Begriff der Dringlichkeit missachten.

Weder der königliche Erlass vom 27. Juni 1974, noch der ministerielle Erlass vom 12. April 1969 wurden der Gesetzgebungsabteilung im Hinblick auf ein Gutachten unterbreitet, und in ihrer Präambel wurde die Dringlichkeit nicht angeführt.

Der königliche Erlass vom 27. Juni 1974 wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. Januar 1975 veröffentlicht, das heißt mehr als sechs Monate nach seiner Unterzeichnung. Dieser Umstand steht im Widerspruch zur Realität der Dringlichkeit. Dieser Erlass hat zwar Rückwirkung zum 1. April 1972, doch sein Inhalt rechtfertigt nicht seine Annahme aufgrund der Dringlichkeit.

Der ministerielle Erlass vom 12. April 1969 wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. April 1969 veröffentlicht. Sein Inhalt rechtfertigt nicht seine Annahme aufgrund der Dringlichkeit.

Folglich verstößt der Entscheid, der auf diesen zwei Erlassen beruht, um die Klage auf Erstattung des zu Unrecht ausgezahlten Betrags der Beklagten anzunehmen, gegen Artikel 3 § 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat und Artikel 159 der Verfassung.

Der Klagegrund ist begründet '.

Zwar hat die durch den Entscheid vom 23. März 2012 verkündete Kassation nur eine Wirkung in Bezug auf die Parteien des Kassationsverfahrens, das heißt nämlich die klagende Partei und die Französische Gemeinschaft, doch dieser Entscheid des Kassationshofes und die darin angeprangerte Rechtswidrigkeit gefährden die gesamten Zahlungen an das Lehrpersonal und die Verfahren im Hinblick auf die Erstattung von zu Unrecht gezahlten Beträgen, die bisher durch die Französische Gemeinschaft anhängig gemacht wurden.

Aufgrund von Artikel 159 der Verfassung sind die Gerichtshöfe und Gerichte des gerichtlichen Standes nämlich verpflichtet, bei Bedarf von Amts wegen, die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsakte zu prüfen, auf denen eine Klage, eine Verteidigung oder eine Einrede beruht.

Die konkreten - zukünftigen - Folgen der Feststellung des Kassationshofes sind schwer vorhersehbar, jedoch möglicherweise unzählbar, und die Frage der Gültigkeit der Erlasse vom 12. April 1969 und vom 27. Juni 1974 läuft Gefahr, sich jedes Mal zu stellen, wenn ein Rechtsprechungsorgan mit einer Streitsache befasst wird, die eine Anwendung dieser Bestimmungen voraussetzt.

Bei der Prüfung der Folgen des Entscheids des Kassationshofes hat sich ebenfalls herausgestellt, dass die Rechtmäßigkeit einer ganzen Reihe von Texten über Gehälter und Gehaltssubventionen in Frage gestellt werden könnte auf der Grundlage der Begründung des Kassationshofes in seinem Entscheid vom 23. März 2012, nämlich:

[...]

- der königliche Erlass vom 9. November 1978 zur Festlegung der Gehaltstabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals und des Erziehungshilfspersonals der staatlichen Kunstschulen mit Vollzeitunterricht, die dem Minister der niederländischen Kultur und dem Minister der französischen Kultur unterstehen, sowie für die Personalmitglieder des mit der Inspektion der Kunstschulen beauftragten Inspektionsdienstes gelten;

[...]



Angesichts dieser Feststellung und zur Vermeidung jeglicher Schwierigkeit in Bezug auf die Übereinstimmung einer solchen Berichtigung mit dem allgemeinen Grundsatz der Nichtrückwirkung von administrativen Entscheidungen, der insbesondere in Artikel 2 des Zivilgesetzbuches verankert ist, ist durch Dekret zu handeln, indem eine gesetzgeberische Bestätigung der Erlasse vom 12. April 1969 und vom 27. Juni 1974 und von deren Abänderungserlassen sowie der anderen, vorstehend angeführten Erlasse in Bezug auf Gehälter und Gehaltssubventionen vorgenommen wird.

Diesbezüglich ist festzustellen, dass der Verfassungsgerichtshof die Anwendung der Technik der gesetzgeberischen Gültigkeitserklärung im Hinblick auf den Grundsatz der Rechtssicherheit und wenn besondere Umstände vorliegen, insbesondere wenn die Rückwirkung unerlässlich ist für das ordnungsgemäße Funktionieren und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes, annimmt.

Im vorliegenden Fall wird mit dieser gesetzgeberischen Gültigkeitserklärung ein dreifaches Ziel verfolgt:

- die Rechtssicherheit gewährleisten;
- die Errungenschaften der Mitglieder des Unterrichtspersonals gewährleisten, deren Gehälter und Gehaltssubventionen auf der Grundlage der vorerwähnten Erlasse ausgezahlt wurden und deren nützliche Erfahrung auf der Grundlage der durch den ministeriellen Erlass vom 12. April 1969 festgelegten Regeln bewiesen wurde;
- das ordnungsgemäße Funktionieren und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes gewährleisten, indem die Rückzahlung der zu Unrecht durch die Französische Gemeinschaft gezahlten Gehälter ermöglicht wird unter Berücksichtigung der Haushaltsfolgen im Zusammenhang mit dem endgültigen Verlust dieser zu Unrecht gezahlten Gehälter.

Die vorgeschlagene Gültigkeitserklärung durch Dekret darf jedoch nicht die künftige Zuständigkeit der Regierung zur Festlegung der Gehälter, Gehaltssubventionen und Zulagen ändern.

Der besagte Dekretsvorentwurf wurde am 26. September 2012 dem Verhandlungsausschuss - Sektor IX -, dem Ausschuss der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste - Sektion II - und dem Verhandlungsausschuss für die Rechtsstellungen des Personals des subventionierten freien Unterrichtswesens zur Verhandlung unterbreitet. Diese Verhandlung wurde mit einem einstimmigen Einverständnis der Vertreter der Gewerkschaftsorganisationen abgeschlossen.

Am 2. Oktober 2012 fand die Konzertierungsversammlung mit den Vereinigungen, die die Studenten auf Gemeinschaftsebene vertreten, statt. Die beiden Vereinigungen, die die Studenten vertreten, haben ebenfalls ihr Einverständnis mit dem Dekretsvorentwurf erteilt.

Der Staatsrat hat sein Gutachten am 5. November 2012 abgegeben. Seine Bemerkungen wurden berücksichtigt» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2012-2013, Nr. 430/1, SS. 4-7).

Es wurde ferner präzisiert:

«Die Gültigkeitserklärung der Gehaltstabellen der Mitglieder des Unterrichtspersonals ermöglicht es, die Rechtssicherheit und den Fortbestand der Entlohnungsstruktur dieses Personals zu gewährleisten, und dies für sämtliche Netze» (ebenda, S. 8).

B.2. Der Gerichtshof wird gefragt, ob Artikel 6 des betreffenden Dekrets vereinbar sei mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den allgemeinen Grundsätzen der Rechtssicherheit und der Nichtrückwirkung, insofern damit eine rückwirkende Gültigkeitserklärung des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 9. November 1978 vorgenommen werde, der wegen der nicht erfolgten Befragung der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates für rechtswidrig erklärt worden sei, während die Frage der Rechtmäßigkeit dieses königlichen Erlasses im Rahmen von verschiedenen Gerichtsverfahren anhängig sei, darunter dasjenige vor dem vorlegenden Richter.

B.3. Wie in den Vorarbeiten zu dem fraglichen Dekret erwähnt wurde, war eine Rechtsunsicherheit aufgrund des Entscheids des Kassationshofes vom 23. März 2012 entstanden. Der Dekretgeber hat diese Rechtsunsicherheit beseitigen wollen, die umso größer ist, als die Feststellung des Kassationshofes nur *inter partes* galt.

Nach der Annahme der fraglichen Bestimmung hat der Kassationshof in einer Rechtssache, an der die vor dem vorlegenden Richter beklagte Partei nicht beteiligt war, überdies den Standpunkt vertreten, dass der vorerwähnte königliche Erlass vom 9. November 1978 «verordnungsrechtlicher Art ist, insofern damit die Anzahl Stunden zur Begründung der Anwendung einer Gehaltstabelle festgelegt wird». Der Kassationshof hat daraus abgeleitet, dass die Gerichtshöfe und Gerichte nicht verpflichtet sind, ihn anzuwenden, insofern er «nicht der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates zur Begutachtung vorgelegt worden ist» (Kass., 20. Dezember 2012, C.10.0667.F).

B.4.1. Die Nichtrückwirkung von Gesetzen ist eine Garantie zur Vermeidung von Rechtsunsicherheit. Diese Garantie erfordert es, dass der Inhalt des Rechtes vorhersehbar und zugänglich ist, so dass jede Person in vernünftigen Maße die Folgen einer bestimmten Handlung zu dem Zeitpunkt vorhersehen kann, an dem die Handlung ausgeführt wird. Die Rückwirkung kann nur gerechtfertigt werden, wenn sie unerlässlich ist zur Verwirklichung einer Zielsetzung allgemeinen Interesses. Wenn sich außerdem herausstellt, dass die Rückwirkung zur Folge hat, dass der Ausgang irgendeines Gerichtsverfahrens in einem bestimmten Sinne beeinflusst wird oder dass die Gerichte daran gehindert werden, über eine Rechtsfrage zu befinden, verlangt es die Beschaffenheit des betreffenden Grundsatzes, dass außergewöhnliche Umstände oder zwingende Gründe allgemeinen Interesses dieses Eingreifen des Gesetzgebers rechtfertigen, das zum Nachteil einer bestimmten Kategorie von Bürgern die allen gebotenen Rechtsprechungsgarantien beeinträchtigt.

B.4.2. Da aus den Vorarbeiten hervorgeht, dass das Vorgehen des Dekretgebers sich aus dem Bemühen ergibt, nach dem Entscheid des Kassationshofes vom 23. März 2012 die Sicherheit der rechtlichen Beziehungen zwischen der Französischen Gemeinschaft und den Lehrkräften, die Errungenschaften der Letztgenannten und das ordnungsgemäße Funktionieren des öffentlichen Dienstes des Unterrichts zu wahren, kann angenommen werden, dass die Rückwirkung einem Ziel des Allgemeininteresses entspricht.

Da durch die fragliche Bestimmung der Ausgang von anhängigen Gerichtsverfahren geändert wird, muss der Gerichtshof prüfen, ob die Rückwirkung dieser Bestimmung durch besondere Umstände oder zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt ist.

B.5.1. Die Feststellung in einer gerichtlichen Entscheidung, dass eine wesentliche Formvorschrift bei der Annahme eines königlichen Erlasses verletzt wurde, ebenso wie das bloße Bestehen von anhängigen Einsprüchen vor den ordentlichen Gerichten kann nicht zur Folge haben, dass die Regelwidrigkeiten, mit denen der strittige königliche Erlass behaftet sein könnte, nicht behoben werden könnten, noch bevor über dessen Rechtmäßigkeit im Rahmen dieser Einsprüche entschieden wird.

B.5.2. Der vor dem vorliegenden Richter angeführte Formfehler des bestätigten königlichen Erlasses, der gemäß den in B.1.2 zitierten Vorarbeiten durch die fragliche Bestimmung behoben werden soll, besteht darin, dass die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates nicht befragt wurde. Diese Regelwidrigkeit konnte zugunsten der vor dem vorliegenden Richter beklagten Partei nicht das unantastbare Recht entstehen lassen, von der Einhaltung der Vorschriften befreit zu sein, die in diesem königlichen Erlass enthalten sind, während diese auf einem neuen Akt beruhen, dessen Verfassungsmäßigkeit unanfechtbar feststeht.

B.5.3. Das Eingreifen des Gesetzgebers kann zwar die beklagte Partei daran hindern, durch die ordentlichen Gerichte die Anwendung des bestätigten königlichen Erlasses ausschließen zu lassen, doch es entzieht ihr nicht das Recht, dem Gerichtshof die Frage der Verfassungswidrigkeit des Gesetzes zu unterbreiten, mit dem der Gesetzgeber diesen königlichen Erlass bestätigt hat.

B.6. Im Übrigen stellt die fragliche Bestimmung keine Quelle der Rechtsunsicherheit mehr dar. Sie hat zwar Rückwirkung, doch sie enthält keine neuen Bestimmungen im Verhältnis zu denjenigen, die im vorerwähnten königlichen Erlass enthalten waren, sodass dadurch nur Bestimmungen bestätigt wurden, deren Tragweite den Adressaten bekannt war.

B.7. Die Rückwirkung der fraglichen Bestimmung ist folglich durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt.

B.8. Die Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Grundsätzen der Rechtssicherheit und der Nichtrückwirkung führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof  
erkennt für Recht:

Artikel 6 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 13. Dezember 2012 zur Gültigkeitserklärung verschiedener auf das Personal des von der Französischen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens anwendbarer Bestimmungen verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Grundsätzen der Rechtssicherheit und der Nichtrückwirkung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Mai 2015.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203361]

### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 8 juni 2015 in zake de bvba « WP-Services » tegen Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 juni 2015, heeft het Arbeidshof te Gent de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt het artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, laatste zinsnede van de Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de Besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in die zin geïnterpreteerd dat het aan de Koning de bevoegdheid geeft de uitbreiding van de RSZ-wet toepasselijk te maken op welbepaalde groepen van personen tewerkgesteld in een bepaalde sector en anderzijds de uitbreiding van de RSZ-wet niet toepasselijk te maken op welbepaalde groepen van personen tewerkgesteld in sectoren waar personen [...], zonder formeel door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden, tegen loon arbeidsprestaties onder het gezag van een ander persoon verrichten of [...] een arbeid verrichten in gelijkaardige voorwaarden als die van een arbeidsovereenkomst ?

2. Schendt het artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, laatste zinsnede van de Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de Besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet samen gelezen met het artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, in die zin geïnterpreteerd dat het toelaat, op onweerlegbare wijze, een onderscheid in te voeren tussen, enerzijds, een categorie van zelfstandigen voor wie geen (mogelijke) uitbreiding van het sociaalzekerheidsstelsel voor werknemers is voorzien en die dus noodzakelijkerwijze onder het sociaalzekerheidsrechtelijk stelsel voor de zelfstandigen vallen en, anderzijds een categorie van zelfstandigen voor wie de wet in de mogelijkheid heeft voorzien om een (onweerlegbaar) vermoeden in het leven te roepen waardoor zij, niettegenstaande zij voor het overige als zelfstandigen blijven beschouwd worden, alsnog onder het sociaalzekerheidsstelsel voor werknemers vallen ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6223 van de rol van het Hof.

De griffier,

F. Meersschant

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203361]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

Par arrêt du 8 juin 2015 en cause de la SPRL « WP-Services » contre l'Office national de sécurité sociale, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 juin 2015, la Cour du travail de Gand a posé les questions préjudicielles suivantes :

« L'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, dernier membre de phrase, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, interprété en ce sens qu'il habilite le Roi à rendre l'extension de la loi ONSS applicable à certains groupes de personnes occupées dans un secteur déterminé et, d'autre part, à ne pas rendre l'extension de la loi ONSS applicable à certains groupes de personnes occupées dans des secteurs où des personnes [...], sans être formellement liées par un contrat de travail, fournissent contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ou [...] exécutent un travail selon des modalités similaires à celles d'un contrat de travail ? ».

« L'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, dernier membre de phrase, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, interprété en ce sens qu'il autorise, de manière irréfragable, l'établissement d'une distinction entre, d'une part, une catégorie de travailleurs indépendants pour lesquels une (éventuelle) extension du régime de sécurité sociale pour travailleurs salariés n'est pas prévue et qui relèvent donc nécessairement du régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants et, d'autre part, une catégorie de travailleurs indépendants pour lesquels la loi a prévu la possibilité d'établir une présomption (irréfragable) leur permettant de relever encore du régime de sécurité sociale des travailleurs salariés bien qu'ils continuent d'être considérés pour le surplus comme des travailleurs indépendants ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6223 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meersschaut

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203361]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

In seinem Entscheid vom 8. Juni 2015 in Sachen der «WP-Services» PGmbH gegen das Landesamt für soziale Sicherheit, dessen Ausfertigung am 11. Juni 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Gent folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 2 § 1 Nr. 1 letzter Satzteil des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass er dem König die Zuständigkeit erteilt, die Ausdehnung des LASS-Gesetzes auf bestimmte Gruppen von Personen anzuwenden zu machen, die in einem bestimmten Sektor beschäftigt sind, und andererseits die Ausdehnung des LASS-Gesetzes nicht anwendbar zu machen auf bestimmte Gruppen von Personen, die in Sektoren beschäftigt sind, in denen Personen, ohne formell durch einen Arbeitsvertrag gebunden zu sein, gegen Entlohnung unter der Autorität einer anderen Person Arbeitsleistungen erbringen oder unter ähnlichen Bedingungen wie denen eines Arbeitsvertrags eine Arbeit verrichten?»

2. Verstößt Artikel 2 § 1 Nr. 1 letzter Satzteil des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, dahin ausgelegt, dass er es ermöglicht, auf unwiderlegbare Weise einen Unterschied einzuführen zwischen einerseits einer Kategorie von Selbständigen, für die keine (mögliche) Ausdehnung der Sozialversicherungsregelung für Arbeitnehmer vorgesehen ist und die somit notwendigerweise der sozialversicherungsrechtlichen Regelung für Selbständige unterliegen, und andererseits einer Kategorie von Selbständigen, für die das Gesetz die Möglichkeit der Einführung einer (unwiderlegbaren) Vermutung vorgesehen hat, wodurch sie, obwohl sie im Übrigen weiterhin als Selbständige betrachtet werden, trotzdem der Sozialversicherungsregelung für Arbeitnehmer unterliegen?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6223 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203429]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989**

Bij arrest van 5 juni 2015 in zake Jacqueline Van Goethem tegen de Rijksdienst voor Pensioenen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 juni 2015, heeft het Arbeidshof te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 10, derde lid van de Wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door te bepalen dat het eerste lid van hetzelfde artikel, dat stelt dat wanneer de betrokkene en/of de personen waarmee hij dezelfde hoofdverblijfplaats deelt roerende of onroerende goederen om niet of onder bezwarende titel hebben afgestaan (in de loop van de tien jaren die voorafgaan aan de datum waarop de aanvraag uitwerking heeft) een inkomen als bestaansmiddel in rekening wordt gebracht, niet van toepassing is op de opbrengst van de afstand van het woonhuis van de betrokkene en/of van de personen waarmee hij dezelfde hoofdverblijfplaats deelt die geen ander bebouwd onroerend goed bezit of bezitten, in zover de opbrengst van de afstand nog geheel of gedeeltelijk in het in aanmerking genomen vermogen wordt teruggevonden, terwijl dit eerste lid wel toepassing vindt indien de betrokkene en/of de personen waarmee hij dezelfde hoofdverblijfplaats deelt wel een ander bebouwd onroerend goed bezit of bezitten ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6224 van de rol van het Hof.

De griffier,  
F. Meersschaut

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203429]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 5 juin 2015 en cause de Jacqueline Van Goethem contre l'Office national des Pensions, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 juin 2015, la Cour du travail de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 10, alinéa 3, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en prévoyant que le premier alinéa du même article, qui dispose qu'un revenu est porté en compte à titre de ressources lorsque l'intéressé et/ou les personnes avec qui il partage la même résidence principale ont cédé à titre gratuit ou à titre onéreux des biens mobiliers ou immobiliers (au cours des dix années qui précèdent la date à laquelle la demande produit ses effets), ne s'applique pas au produit de la cession de la maison d'habitation de l'intéressé et/ou des personnes avec qui il partage la même résidence principale, qui n'a pas ou n'ont pas d'autre bien immeuble bâti, dans la mesure où le produit de la cession se retrouve encore entièrement ou en partie dans le patrimoine pris en considération, alors que ce premier alinéa est d'application si l'intéressé et/ou les personnes avec qui il partage la même résidence principale a ou ont un autre bien immeuble bâti ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6224 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meersschaut

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203429]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 5. Juni 2015 in Sachen Jacqueline Van Goethem gegen das Landespensionsamt, dessen Ausfertigung am 12. Juni 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Gent folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 10 Absatz 3 des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er bestimmt, dass Absatz 1 desselben Artikels, der besagt, dass, wenn der Betreffende und/oder die Personen, mit denen er denselben Hauptwohntort teilt, (im Laufe des Zeitraums von zehn Jahren, der dem Datum, an dem der Beschluss wirksam wird, vorausgeht) bewegliche oder unbewegliche Güter unentgeltlich oder entgeltlich abgetreten haben, ein Einkommen als Existenzmittel in Rechnung gestellt wird, nicht anwendbar ist auf den Erlös aus der Abtretung des Wohnhauses des Betreffenden und/oder der Personen, mit denen er denselben Hauptwohntort teilt, wenn der Betreffende oder diese Personen kein anderes bebautes unbewegliches Gut besitzen, insofern der Erlös aus der Abtretung noch ganz oder teilweise in der in Betracht gezogenen Vermögensmasse erscheint, während dieser Absatz 1 wohl anwendbar ist, wenn der Betreffende und/oder die Personen, mit denen er denselben Hauptwohntort teilt, wohl ein anderes bebautes unbewegliches Gut besitzen?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6224 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut

## CONSEIL D'ETAT

[C - 2015/18209]

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Adrianus NOOIJENS et Adrianus VAN GURP, ayant tous deux élu domicile chez Me Koen VAN WYNSBERGE, avocat, ayant son cabinet à 9860 Oosterzele, Kwaadbeek 47a, ont demandé le 27 avril 2015 l'annulation de l'arrêté de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture du 11 février 2015 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Rondweg Baarle bis » à Baerle-Duc dans la province d'Anvers.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 26 février 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 215.697/X-16.216.

Au nom du Greffier en chef,  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C - 2015/18209]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Adrianus NOOIJENS en Adrianus VAN GURP, die beiden woonplaats kiezen bij Mr. Koen VAN WYNSBERGE, advocaat, met kantoor te 9860 Oosterzele, Kwaadbeek 47a, hebben op 27 april 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw van 11 februari 2015 houdende goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Rondweg Baarle bis" te Baarle-Hertog van de provincie Antwerpen.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 215.697/X-16.216.

Namens de Hoofdgriffier,  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C - 2015/18209]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Adrianus NOOIJENS und Adrianus VAN GURP, die beide bei Herrn Koen VAN WYNSBERGE, Rechtsanwalt in 9860 Oosterzele, Kwaadbeek 47a, Domizil erwählt haben, haben am 27. April 2015 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Ministerin für Umgebung, Natur und Landwirtschaft vom 11. Februar 2015 zur Billigung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans „Rondweg Baarle bis“ in Baarle-Herzog in der Provinz Antwerpen beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Februar 2015 veröffentlicht.



Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 215.697/X-16.216 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18210]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

La S.P.R.L. HOEVE HAZEGRAS, Geert LANNOIJE et Lieve GUNST, ayant tous élu domicile chez Me Arne DEVRIESE, avocat, ayant son cabinet à 8500 Courtrai, President Kennedypark 4 A, ont demandé le 8 mai 2015 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 janvier 2015 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur - regio Kust-Polders-Westhoek - landbouw-, natuur- en bosgebieden Zwinpolders ».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 9 mars 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 215.797/X-16.225.

Au nom du Greffier en chef :  
Y. Depoorter,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18210]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De BVBA HOEVE HAZEGRAS, Geert LANNOIJE en Lieve GUNST, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Arne DEVRIESE, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 4 A, hebben op 8 mei 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 januari 2015 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur - regio Kust-Polders-Westhoek - landbouw-, natuur- en bosgebieden Zwinpolders.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 215.797/X-16.225.

Namens de Hoofdgriffier :  
Y. Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2015/18210]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die HOEVE HAZEGRAS PgbmBH, Geert LANNOIJE und Lieve GUNST, die alle bei Arne DEVRIESE, Rechtsanwalt in 8500 Kortrijk, President Kennedypark 4 A, Domizil erwählt haben, haben am 8. Mai 2015 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 30. Januar 2015 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans „Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur - regio Kust-Polders-Westhoek - landbouw-, natuur- en bosgebieden Zwinpolders“ beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. März 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 215.797/X-16.225 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers:  
Y. Depoorter,  
Verwaltungsattaché.

## BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2015/03263]

**Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques situés en Belgique par une entreprise d'assurance établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique**

L'autorité prudentielle luxembourgeoise a autorisé le 9 juin 2015 l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Kaupthing Life & Pension Luxembourg SA à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance à l'entreprise d'assurance de droit luxembourgeois Atlanticlux Lebensversicherung SA. Cette cession a pris effet le 15 juillet 2015.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 7 juillet 2015.

Le Gouverneur,  
J. SMETS

## NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2015/03263]

**Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België door een verzekeringsonderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België**

De Luxemburgse prudentiële autoriteit heeft op 9 juni 2015 de verzekeringsonderneming naar Luxemburgs recht Kaupthing Life & Pension Luxembourg SA toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Luxemburgs recht Atlanticlux Lebensversicherung SA. Deze overdracht ging in op 15 juli 2015.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigten en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 7 juli 2015.

De Gouverneur,  
J. SMETS



## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2015/18253]

## Recrutement. — Résultat

La sélection comparative de techniciens en laboratoire (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG15032) a été clôturée le 13 juillet 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 10.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2015/18253]

## Werving. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige laboratoriumtechnicus (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (ANG15032) werd afgesloten op 13 juli 2015.

Er zijn 10 geslaagden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2015/18254]

## Recrutement. — Résultat

La sélection comparative de techniciens de laboratoire (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances (AFG15022) a été clôturée le 14 juillet 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 8.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2015/18254]

## Werving. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige laboratoriumtechnicus (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (AFG15022) werd afgesloten op 14 juli 2015.

Er zijn 8 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203392]

## Pouvoir judiciaire

*Tribunal du travail de Charleroi-Mons*

Le 2 juillet 2015, Monsieur PESESSE Daniel, juge social au titre d'employeur, au Tribunal du travail de Charleroi-Mons, a été désigné par la Présidente de ce Tribunal pour exercer les fonctions de Magistrat suppléant après l'âge de 71 ans. Ce mandat étant exercé durant un an, du 13 décembre 2015 au 12 décembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203392]

## Rechterlijke Macht

*Arbeidsrechtbank te Charleroi-Bergen*

Op 2 juli 2015, werd de heer PESESSE Daniel, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi-Bergen, door de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen aan de leeftijd van 71 jaar. Dit mandaat wordt uitgeoefend gedurende een jaar, van 13 december 2015 tot 12 december 2016.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09343]

## Ordonnance

Nous, Thierry PAPART, Président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège, assisté de Michel FRANCOIS, Greffier en Chef :

Vu l'article 88 §1 al.1 du Code Judiciaire tel que modifié par l'art. 25,1 de la Loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code Judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'Ordre Judiciaire;

Vu l'article 2 de la loi du 21 mars 2014 portant modification de la Loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code Judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'Ordre Judiciaire et y insérant un article 143/1;

Vu l'article 19 de l'Arrêté Royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des Cours du Travail, des Tribunaux de Première Instance, des Tribunaux du Travail, des Tribunaux du Commerce et des Tribunaux de Police et Justices de Paix;

Vu la Loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu l'avis du Premier Président près la Cour d'Appel de Liège;

Vu l'avis du Procureur Général près la Cour d'Appel de Liège;

Vu l'avis du Procureur du Roi près le Tribunal de Première Instance de Liège;

Vu les avis des Bâtonniers de l'Ordre des Avocats des Barreaux de Liège, Huy et Verviers,

Arrêtent :

Composition du Tribunal de Police

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Tribunal de Police de Liège a son siège à 4000 Liège, rue de Bruxelles, 2/0007, Palais de Justice, Annexe Nord.

Le cadre de ce Tribunal se compose de 12 Juges.

Il est réparti en trois divisions ayant leur siège à Liège, Huy et Verviers.

Division de Liège

**Art. 2.** Cette division a son siège à 4000 Liège, rue Saint-Gilles, 87.

Elle exerce sa juridiction sur le territoire des cantons de Fléron, de Grâce-Hollogne, de Herstal, les quatre cantons de Liège, les cantons de Saint-Nicolas, de Seraing, de Sprimont, de Visé et de Waremme.

Les audiences se tiennent rue Saint-Gilles, 89 à 4000 Liège et sont organisées de la façon suivante :

Audiences pénales : les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis à 9 heures.

L'audience civile d'introduction se tient le mardi des semaines paires à 9 heures.

## Division de Huy

**Art. 3.** Cette division a son siège à 4500 Huy, Palais de Justice, Quai d'Arona, 4.

Elle exerce sa juridiction sur le territoire du canton de Hamoir, du 1<sup>er</sup> canton et Huy et du 2<sup>e</sup> canton de Huy/Hannut.

Les audiences sont organisées de la façon suivante :

Audiences pénales : les lundis et mardis à 9 heures.

L'audience civile d'introduction se tient tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois à 09h00.

## Division de Verviers

**Art. 4.** Cette division a son siège à 4800 Verviers, Palais de Justice, rue du Tribunal, 4.

Elle exerce sa juridiction sur le territoire des cantons de Limbourg/Aubel, Malmedy/Spa/Stavelot, du 1<sup>er</sup> canton de Verviers/Herve et du 2<sup>e</sup> canton de Verviers.

Les audiences sont organisées de la façon suivante :

Audiences pénales : les mardis et mercredis à 08h30 et les vendredis à 13 h 30.

L'audience civile d'introduction se tient le lundi des semaines paires à 8 h 30.

## Durée des audiences

**Art. 5.** La durée des audiences est de 3 heures au moins, non compris le règlement du rôle et le prononcé des jugements.

L'audience peut toutefois être levée dès que le rôle d'audience est épuisé.

## Les audiences extraordinaires

**Art. 6.** Les divisions peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures avec l'accord du Président des Juges de Paix et de Police.

## Les audiences supplémentaires

**Art. 7.** Lorsque les besoins du service le justifient, le Président des Juges de Paix et de Police peut, après avoir pris l'avis du Procureur du Roi, décider qu'une ou plusieurs divisions tiendront des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

## Entrée en vigueur

**Art. 8.** Le présent règlement du tribunal de Police de Liège entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Fait en Notre Cabinet, à Liège, le 25 juin 2015.

Michel FRANCOIS  
Greffier en Chef

Thierry PAPART  
Président

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09344]

## Ordonnance

Nous, Thierry PAPART, Président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège, assisté de Michel FRANCOIS, Greffier en Chef :

Vu l'article 88 §1 al.1 du Code Judiciaire tel que modifié par l'article 25, 1 de la Loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code Judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'Ordre Judiciaire;

Vu l'article 2 de la loi du 21 mars 2014 portant modification de la Loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code Judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'Ordre Judiciaire et y insérant un article 143/1;

Vu l'article 19 de l'Arrêté Royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des Cours du Travail, des Tribunaux de Première Instance, des Tribunaux du Travail, des Tribunaux du Commerce et des Tribunaux de Police et Justices de Paix;

Vu l'article 66 du Code Judiciaire;

Vu la Loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu les avis des Bâtonniers de l'Ordre des Avocats des Barreaux de Liège, Huy et Verviers;

Attendu qu'il y a lieu de déterminer, en tenant compte tant des critères de mobilité que de la charge de travail des différents sièges, le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires;

Celles-ci sont les audiences publiques auxquelles les huissiers peuvent citer les parties défenderesses et auxquelles les demandeurs peuvent faire convoquer leurs adversaires en conciliation ou sur requête contradictoire.

N'y sont donc pas incluses les chambres du conseil (tutelle, autorisations parentales, contentieux des incapacités), les audiences de plaidoiries hors débats succincts, de malades mentaux, les vues des lieux et les scellés.

Le présent règlement particulier ne fait pas obstacle à ce que le Juge de Paix, si les nécessités du service le justifient, tienne des audiences extraordinaires à d'autres jours, même les dimanches et jours fériés, le matin comme l'après-midi.

La durée des audiences est de 3 heures.

Qu'il y a lieu de dire ce règlement particulier applicable à dater du 1<sup>er</sup> septembre 2015, sur base du tableau suivant :

CANTON	SIEGE	NOMBRE	JOUR/HEURE
FLERON	FLERON	1,50/sem.	Tous les mardis 9H30 : audience introduction Tous les premier jeudis à 9H30 : « contentieux de masse » Conciliations : un jeudi par mois à 9 heures
GRACE-HOLLOGNE	GRACE-HOLLOGNE	0,75 /sem.	Introductions : les premiers et troisièmes mardis du mois à 9 h 30 Conciliations : 1 <sup>er</sup> jeudi à 9 h 30
HERSTAL	HERSTAL	0,75/sem.	Les deuxième et quatrième vendredis du mois à 9 h 30 Conciliations : un mardi tous les deux mois
HAMOIR	HAMOIR	2/sem.	Tous les jeudis à 9 heures : introduction Tous les vendredis à 9 heures : conciliations
HUY 1	HUY	2/sem.	Tous les jeudis à 9 heures : introduction Les 2 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> jeudis à 14 heures : introduction pour le contentieux de masse Le 3 <sup>e</sup> jeudi à 14 heures : conciliation « de masse » Le vendredi à 9 heures : autres conciliations
HUY 2-HANNUT	HUY	1/sem	Les premier et troisième mardis du mois à 9 heures : intro et plaidoiries 1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> jeudi à 9 heures : conciliation
	HANNUT	1/sem	Les deuxième et quatrième mardis du mois à 14 h 30 : intro et plaidoiries 2 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> jeudis à 14 h 30 : conciliations
LIEGE 1	LIEGE	2/sem.	Mardi à 9 h 30 : introductions Mercredi à 9 heures : conciliations
LIEGE 2	LIEGE	1,25 par semaine	Tous les lundis sauf le 3 <sup>e</sup> à 9 heures (introductions) 3 <sup>e</sup> mercredi du mois à 14 heures conciliations
LIEGE 3	LIEGE	1,50 par semaine	Tous les mercredis à 9 heures :contentieux de masse Tous les mercredis à 9 h 30 : introductions et débats succincts Les deuxièmes et quatrièmes lundis du mois à 9 heures : conciliations
LIEGE 4	GRIVEGNEE	1,50 / semaine	Les premiers et troisièmes mercredis à 9 h 30 Les 2 <sup>e</sup> ou/et 4 <sup>e</sup> jeudis du mois à 9 heures (introductions et plaidoiries du « contentieux de masse ») 1 <sup>er</sup> vendredi du mois : conciliations
LIMBOURG/AUBEL	LIMBOURG	1/semaine	Audiences publiques : 1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> vendredis à 9 h 30 Conciliations : 2 et 4 <sup>e</sup> mardis
	AUBEL	1/semaine	Audiences publiques : 2 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> mercredis à 9 h 30 Conciliations :1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> mardis du mois à 9 h 30
MALMEDY/SPA/STAVELOT	MALMEDY	0,5/semaine	Les premier et Stavelot troisième jeudis à 14 h 30
	SPA	0,5/semaine	Les deuxième et quatrième mardis à 14 h 30
	STAVELOT	0,5/semaine	Les premier et troisième mercredis à 14 h 30
SAINT-NICOLAS	SAINT-NICOLAS	1/sem.	1 <sup>er</sup> mercredi 9 heures : conciliation 3 <sup>e</sup> mercredi 9 heures : contentieux de masse Les 1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> jeudis à 9 h 30 : introductions 1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> jeudis à 9 heures jusqu'à 9 h 30 : contentieux de masse
SERAING	SERAING	2/sem.	Vendredi à 9 heures : introduction, débats succincts Vendredi à 9 heures, conciliations (autre siège)
SPRIMONT	SPRIMONT	0,75/sem.	1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> jeudis à 9 heures : introductions. 4 <sup>e</sup> jeudis à 9 heures : conciliations
VERVIERS 1-HERVE	VERVIERS	2/sem.	Lundi à 9 heures : intros et plaidoiries Mercredi à 9 heures : conciliations
	HERVE	1/semaine	1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> mardis du mois : Le matin à 9 heures : intros et plaidoiries L'après-midi à 13 h 30 : conciliations

CANTON	SIEGE	NOMBRE	JOUR/HEURE
VERVIERS 2	VERVIERS	3 /sem.	Mercredi à 9 heures : conciliations Jeudi de 9 heures à 10 heures : contentieux de masse Vendredi à 9 heures : introduction
WISE	WISE	1,5/semaine	4 premiers lundis à 9 h 30 : audience publique 2e mardi à 9 h 30 : conciliations 4e mardi à 9 h 30 : contentieux de masse
WAREMME	WAREMME	2/sem.	Les 2e et 4e mardis à 11 heures : introduction du contentieux de masse Les 1er, 3e et le cas échéant cinquièmes mardis à 11 heures : conciliations Tous les jeudis à 9 heures : introductions

Fait en Notre Cabinet, à Liège, le 25 juin 2015.

Michel FRANCOIS  
Greffier en Chef

Thierry PAPART  
Président

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11299]

**Bureau de Normalisation (NBN)  
Enregistrement de normes belges**

1. Conformément à l'article 26 de l'arrêté royal du 25 octobre 2004, relatif à l'homologation et l'enregistrement des normes rendues publiques par le Bureau de normalisation, ce Bureau annonce l'enregistrement des normes belges ci-après :

**NBN EN 834/AC**

Répartiteurs de frais de chauffage pour déterminer la consommation des corps de chauffe - Appareils dotés d'une alimentation en énergie électrique (1e édition)

**NBN EN 1372**

Adhésifs - Méthodes d'essais d'adhésifs pour revêtements de sol et muraux - Essai de pelage (2e édition)

**NBN EN 1373**

Adhésifs - Méthodes d'essais d'adhésifs pour revêtements de sol et muraux - Essai de cisaillement (2e édition)

**NBN EN 1870-17+A1**

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 17: Tronçonneuses manuelles à coupe horizontale avec une unité de sciage (scies circulaires radiales manuelles) (4e édition)

**NBN EN 1903**

Adhésifs - Méthodes d'essai des adhésifs pour revêtements de sol ou muraux en plastique ou en caoutchouc - Détermination des variations dimensionnelles après un vieillissement accéléré (3e édition)

**NBN EN 10027-2**

Systèmes de désignation des aciers - Partie 2: Système numérique (4e édition)

**NBN EN 13782**

Structure temporaire - Tentes - Sécurité (2e édition)

**NBN EN 14161+A1**

Industries du pétrole et du gaz naturel - Systèmes de transport par conduites (ISO 13623:2009 modifiée) (3e édition)

**NBN EN 14389-1**

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Méthodes d'évaluation des performances à long terme - Partie 1: Caractéristiques acoustiques (2e édition)

**NBN EN 14389-2**

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Méthodes d'évaluation des performances à long terme - Partie 2: Caractéristiques non acoustiques (2e édition)

**NBN EN 14499**

Revêtements de sol textiles - Exigences minimales pour les thibaudes de moquette (2e édition)

**NBN EN 14533**

Textiles et produits textiles - Comportement au feu des articles de literie - Système de classification (2e édition)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11299]

**Bureau voor Normalisatie (NBN)  
Registratie van Belgische normen**

1. Overeenkomstig artikel 26 van het koninklijk besluit van 25 oktober 2004 betreffende de bekrachtiging en de registratie van de door het Bureau voor normalisatie openbaar gemaakte normen, kondigt dit Bureau de registratie aan van de hierna volgende Belgische normen :

**NBN EN 834/AC**

Warmtekostenverdelers voor de bepaling van het verbruik van verwarmingsradiatoren - Toestellen met elektrische energievoorziening (1e uitgave)

**NBN EN 1372**

Lijmen - Beproevingmethode voor lijmen voor vloer- en wandbekleding - Lostrekproef (2e uitgave)

**NBN EN 1373**

Lijmen - Beproevingmethode voor lijmen voor vloer- en wandbekleding - Afschuifproef (2e uitgave)

**NBN EN 1870-17+A1**

Veiligheid van houtbewerkingsmachines - Cirkelzagen - Deel 17: Handbediende horizontale afkortzaagmachines met enkelvoudige zaag-eenheid (handbediende zagen met radiale arm) (4e uitgave)

**NBN EN 1903**

Lijmen - Beproevingmethode voor lijmen voor vloer- of wandbekleding van kunststof of rubber - Bepaling van de maatverandering na versnelde veroudering (3e uitgave)

**NBN EN 10027-2**

Systemen voor het aanduiden van staalsoorten - Deel 2: Numeriek systeem (4e uitgave)

**NBN EN 13782**

Tijdelijke constructies - Tenten - Veiligheid (2e uitgave)

**NBN EN 14161+A1**

Aardolie- en aardgasindustrie - Transportleidingssystemen (ISO 13623:2009 gewijzigd) (3e uitgave)

**NBN EN 14389-1**

Verkeersgeluidbeperkende constructies - Procedures voor de beoordeling van de prestatie op de lange termijn - Deel 1: Akoestische karakteristieken (2e uitgave)

**NBN EN 14389-2**

Verkeersgeluidbeperkende constructies - Procedures voor de beoordeling van de prestatie op lange termijn - Deel 2: Niet-akoestische karakteristieken (2e uitgave)

**NBN EN 14499**

Tapijten - Minimumeisen voor onderlagen voor tapijt (2e uitgave)

**NBN EN 14533**

Textiel en textielproducten - Brandgedrag van beddengoed - Classificatieschema (2e uitgave)

**NBN EN 14675**

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine vétérinaire - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1) (2e édition)

**NBN EN 15002**

Caractérisation des déchets - Préparation de prises d'essai à partir de l'échantillon pour laboratoire (2e édition)

**NBN EN 15722**

Systèmes de transport intelligents - eSafety - Ensemble minimal de données (MSD) pour l'eCall (2e édition)

**NBN EN 16072**

Systèmes de transport intelligents - eSafety - Exigences opérationnelles du service eCall paneuropéen (2e édition)

**NBN EN 16474**

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à vulcaniser les pneumatiques - Prescriptions de sécurité (1e édition)

**NBN EN 16494**

Applications ferroviaires - Exigences relatives aux pancartes ERTMS (1e édition)

**NBN EN 16618**

Analyse des produits alimentaires - Dosage de l'acrylamide dans les produits alimentaires par chromatographie en phase liquide couplée à la spectrométrie de masse en tandem (CL-ESI-SM-SM) (1e édition)

**NBN EN 16619**

Analyse des produits alimentaires - Dosage du benzo(a)pyrène, benzo(a)anthracène, chrysène et benzo(b)fluoranthène dans les denrées alimentaires par chromatographie en phase gazeuse couplée à la spectrométrie de masse (CG-SM) (1e édition)

**NBN EN 16620**

Analyse des produits alimentaires - Dosage du furane dans le café et les produits à base de café par chromatographie en phase gazeuse avec espace de tête couplée à la spectrométrie de masse (ET-CPG-SM) (1e édition)

**NBN EN ISO 2503/A1**

Matériel de soudage aux gaz - Détendeurs et détendeurs débitmètres intégrés pour bouteilles de gaz utilisés pour le soudage, le coupage et les techniques connexes jusqu'à 300 bar (30 MPa) (ISO 2503:2009/Amd 1:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 5172/A2**

Matériel de soudage aux gaz - Chalumeaux pour soudage aux gaz, chauffage et coupage - Spécifications et essais (ISO 5172:2006/Amd 2:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 6892-3**

Matériaux métalliques - Essai de traction - Partie 3: Méthode d'essai à basse température (ISO 6892-3:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 7291/A1**

Matériel de soudage aux gaz - Détendeurs de centrale de bouteilles pour le soudage, le coupage et les techniques connexes jusqu'à 30 MPa (300 bar) (ISO 7291:2010/AMD 1:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 12818**

Emballages en verre - Tolérances standard pour flaconnage (ISO 12818:2013) (1e édition)

**NBN EN ISO 13927**

Plastiques - Essai simple pour la détermination du débit calorifique au moyen d'un radiateur conique et d'une sonde à thermopile (ISO 13927:2015) (2e édition)

**NBN EN ISO 15701**

Cuir - Essais de solidité des coloris - Solidité des coloris à la migration dans les matériaux polymères (ISO 15701:2015) (2e édition)

**NBN EN ISO 16946**

Essais non destructifs - Essais par ultrasons - Spécifications relatives aux blocs d'étalonnage à gradins (ISO 16946:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 16967**

Biocombustibles solides - Détermination des éléments majeurs Al, Ca, Fe, Mg, P, K, Si, Na et Ti (ISO 16967:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 17658**

Soudage - Défauts des coupes exécutées par oxycoupage, coupage laser et coupage plasma - Terminologie (ISO 17658:2002) (1e édition)

**NBN EN ISO 17945**

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Matériaux métalliques résistant à la fissuration sous contrainte induite par les sulfures pour utilisation dans des environnements corrosifs de raffinage du pétrole (ISO 17945:2015) (1e édition)

**NBN EN 14675**

Chemische desinfectantia en antiseptica - Kwantitatieve suspensieproef voor het beoordelen van de virusdodende werking van chemische desinfectantia en antiseptica gebruikt in een diergeneeskundige omgeving - Beproevingmethoden en eisen (fase 2, stap 1) (2e uitgave)

**NBN EN 15002**

Karakterisering van afval - Bereiding van analyseporties uit het laboratoriummonster (2e uitgave)

**NBN EN 15722**

Intelligente transportsystemen - eSafety - eCall minimumgegevensset (2e uitgave)

**NBN EN 16072**

Intelligente transportsystemen - eSafety - Operationele eisen voor de pan-Europese eCall-dienst (2e uitgave)

**NBN EN 16474**

Kunststof- en rubberverwerkende machines - Vulcaniseerpersen voor banden - Veiligheidseisen (1e uitgave)

**NBN EN 16494**

Spoorwegtoepassingen - Eisen voor langs het spoor geïnstalleerde ERTMS borden (1e uitgave)

**NBN EN 16618**

Voedingsmiddelenanalyse - Bepaling van acrylamide in voedsel met vloeistofchromatografie tandem massaspectrometrie (LC-ESI-MS-MS) (1e uitgave)

**NBN EN 16619**

Voedingsmiddelenanalyse - Bepaling van benzo[a]pyreen, benz[a]anthracen, chryseen en benzo[b]fluorantheen in voedingsmiddelen met gaschromatografie massaspectrometrie (GS-MS) (1e uitgave)

**NBN EN 16620**

Voedingsmiddelenanalyse - Bepaling van furan in koffie en koffieproducten met headspace gaschromatografie en massaspectrometrie (HS GC-MS) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 2503/A1**

Apparatuur voor autogeenlassen - Drukregelaars en drukregelaars met volumestroommeters voor gasflessen gebruikt voor lassen, snijden en aanverwante processen tot en met 300 bar (30 MPa) (ISO 2503:2009/Amd 1:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 5172/A2**

Apparatuur voor autogeenlassen - Branders voor autogeenlassen, verwarmen en snijden - Specificaties en beproevingen (ISO 5172:2006/Amd 2:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 6892-3**

Metalen - Trekproef - Deel 3: Beproevingmethode bij lage temperatuur (ISO 6892-3:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 7291/A1**

Apparatuur voor autogeen lassen - Drukregelaars voor verdeelsystemen gebruikt bij lassen, snijden en verwante processen tot 30 MPa (300 bar) (ISO 7291:2010/AMD 1:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 12818**

Glazen verpakkingen - Standaardtoleranties voor flacons (ISO 12818:2013) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 13927**

Kunststoffen - Eenvoudige warmte-afgifteproef met een conische straalverwarming en een thermozuildetector (ISO 13927:2015) (2e uitgave)

**NBN EN ISO 15701**

Leer - Beproeving van kleurechtheid - Kleurechtheid op de migratie in polymeer materiaal (ISO 15701:2015) (2e uitgave)

**NBN EN ISO 16946**

Niet-destructief onderzoek - Ultrason onderzoek - Specificatie voor een getrapd kalibratieblok (ISO 16946:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 16967**

Vaste biobrandstoffen - Bepaling van de meest voorkomende elementen - Al, Ca, Fe, Mg, P, K, Si, Na en Ti (ISO 16967:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 17658**

Lassen - Onvolkomenheden bij brandsnijvlakken, lasersnijvlakken en plasmasnijvlakken - Terminologie (ISO 17658:2002) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 17945**

Aardolie-, petrochemische- en aardgasindustrie - Metaalhoudende materialen bestand tegen scheurvorming door zwavelverbindingen in corrosieve aardolieverwerkende omgevingen (ISO 17945:2015) (1e uitgave)



**NBN EN ISO 18278-1**

Soudage par résistance - Soudabilité - Partie 1: Exigences générales pour l'évaluation de la soudabilité pour le soudage par résistance par points, à la molette et par bossages des matériaux métalliques (ISO 18278-1:2015) (2e édition)

**NBN EN ISO 18854**

Petits navires - Moteurs alternatifs à combustion interne mesurage des émissions de gaz d'échappement - Mesurage des émissions de gaz et de particules au banc (ISO 18854:2015) (1e édition)

**NBN EN ISO 12966-1/AC**

Corps gras d'origines animale et végétale - Chromatographie en phase gazeuse des esters méthyliques d'acides gras - Partie 1: Lignes directrices relatives à la chromatographie en phase gazeuse moderne des esters méthyliques d'acides gras (ISO 12966-1:2014) (1e édition)

**NBN EN 60127-3**

Coupe-circuit miniatures - Partie 3 : Eléments de remplacement subminiatures (4e édition)

**NBN EN 62368-1/AC**

Audio/vidéo du traitement de l'information et des technologies de communication - Partie 1: Exigences de sécurité (1e édition)

**NBN EN 300 394-1**

Terrestrial Trunked Radio (TETRA); Conformance testing specification; Part 1: Radio (V3.3.1e édition)

**NBN EN 301 841-1**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 2; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 1: Physical layer and MAC sub-layer (V1.4.1e édition)

**NBN EN 301 841-3**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 2; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 3: Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive (V1.2.1e édition)

**NBN EN 301 842-1**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 1: EN for ground equipment (V1.4.1e édition)

**NBN EN 301 842-2**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 2: General description and data link layer (V1.7.1e édition)

**NBN EN 301 842-3**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 3: Additional broadcast aspects (V1.4.1e édition)

**NBN EN 301 842-4**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 4: Point-to-point functions (V1.3.1e édition)

**NBN EN 302 842-1**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 1: Physical layer (V1.3.1e édition)

**NBN EN 302 842-2**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 2: General description and data link layer (V1.4.1e édition)

**NBN EN 302 842-3**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 3: Additional broadcast aspects (V1.4.1e édition)

**NBN EN 302 842-4**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 4: Point-to-point functions (V1.3.1e édition)

**NBN EN 303 215**

Environmental Engineering (EE) : Measurement methods and limits for power consumption in broadband telecommunication networks equipment (V1.3.1e édition)

2. Les normes dérivées des normes européennes (EN) sont en principe disponibles en anglais, en français et en allemand; les normes dérivées des normes internationales (ISO) sont en principe disponibles en anglais et en français.

**NBN EN ISO 18278-1**

Weerstandlassen - Lasbaarheid - Deel 1: Algemene eisen voor de beoordeling van de lasbaarheid voor punt-, rolnaad- en doordruklassen van metalen (ISO 18278-1:2015) (2e uitgave)

**NBN EN ISO 18854**

Kleine vaartuigen - Meting van de uitlaatemissie van zuigermotoren met inwendige verbranding - Bepaling van de gas- en partikeluitstoot door de uitlaat op de proefstand (ISO 18854:2015) (1e uitgave)

**NBN EN ISO 12966-1/AC**

Dierlijke en plantaardige vetten en oliën - Gaschromatografie van vetzuurmethylesters - Deel 1: Richtlijnen voor moderne gaschromatografie van vetzuurmethylesters (ISO 12966-1:2014) (1e uitgave)

**NBN EN 60127-3**

Miniatuursmeltveiligheden - Deel 3 : Subminiatuur (smelt)patronen (4e uitgave)

**NBN EN 62368-1/AC**

Audio/video, informatietechnologie- en communicatietechnologie-apparatuur - Deel 1: Veiligheidseisen (1e uitgave)

**NBN EN 300 394-1**

Terrestrial Trunked Radio (TETRA); Conformance testing specification; Part 1: Radio (V3.3.1e uitgave)

**NBN EN 301 841-1**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 2; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 1: Physical layer and MAC sub-layer (V1.4.1e uitgave)

**NBN EN 301 841-3**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 2; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 3: Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive (V1.2.1e uitgave)

**NBN EN 301 842-1**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 1: EN for ground equipment (V1.4.1e uitgave)

**NBN EN 301 842-2**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 2: General description and data link layer (V1.7.1e uitgave)

**NBN EN 301 842-3**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 3: Additional broadcast aspects (V1.4.1e uitgave)

**NBN EN 301 842-4**

VHF air-ground Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for ground-based equipment; Part 4: Point-to-point functions (V1.3.1e uitgave)

**NBN EN 302 842-1**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 1: Physical layer (V1.3.1e uitgave)

**NBN EN 302 842-2**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 2: General description and data link layer (V1.4.1e uitgave)

**NBN EN 302 842-3**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 3: Additional broadcast aspects (V1.4.1e uitgave)

**NBN EN 302 842-4**

VHF air-ground and air-air Digital Link (VDL) Mode 4 radio equipment; Technical characteristics and methods of measurement for aeronautical mobile (airborne) equipment; Part 4: Point-to-point functions (V1.3.1e uitgave)

**NBN EN 303 215**

Environmental Engineering (EE) : Measurement methods and limits for power consumption in broadband telecommunication networks equipment (V1.3.1e uitgave)

2. De normen afgeleid van de Europese normen (EN) zijn in principe beschikbaar in het Engels, het Frans en het Duits; de normen afgeleid van de internationale normen (ISO) zijn in principe beschikbaar in het Engels en in het Frans.

3. Ces normes peuvent être obtenues contre paiement de leur prix au Bureau de normalisation, rue Joseph II 40 boîte 6, 1000 Bruxelles.

4. Les normes :

NBN EN 1372, 2e édition remplace NBN EN 1372, 1e édition

NBN EN 1373, 2e édition remplace NBN EN 1373, 1e édition

NBN EN 1870-17+A1, 4e édition remplace NBN EN 1870-17, 3e édition

NBN EN 1903, 3e édition remplace NBN EN 1903, 2e édition

NBN EN 10027-2, 4e édition remplace NBN EN 10027-2, 3e édition

NBN EN 13782, 2e édition remplace NBN EN 13782, 1e édition

NBN EN 14161+A1, 3e édition remplace NBN EN 14161, 2e édition

NBN EN 14389-1, 2e édition remplace NBN EN 14389-1, 1e édition

NBN EN 14389-2, 2e édition remplace NBN EN 14389-2, 1e édition

NBN EN 14499, 2e édition remplace NBN EN 14499, 1e édition

NBN EN 14533, 2e édition remplace NBN EN 14533, 1e édition

NBN EN 14675, 2e édition remplace NBN EN 14675, 1e édition

NBN EN 15002, 2e édition remplace NBN EN 15002, 1e édition

NBN EN 15722, 2e édition remplace NBN EN 15722, 1e édition

NBN EN 16072, 2e édition remplace NBN EN 16072, 1e édition

NBN EN ISO 12818, 1e édition remplace NBN EN 15904, 1e édition

NBN EN ISO 13927, 2e édition remplace NBN EN ISO 13927, 1e édition

NBN EN ISO 15701, 2e édition remplace NBN EN ISO 15701, 1e édition

NBN EN ISO 16967, 1e édition remplace NBN EN 15290, 1e édition

NBN EN ISO 17658, 1e édition remplace NBN EN 12584, 1e édition

NBN EN ISO 18278-1, 2e édition remplace NBN EN ISO 18278-1, 1e édition

NBN EN 60127-3, 4e édition remplace NBN EN 60127-3, 3e édition

NBN EN 60127-3, 4e édition remplace NBN EN 60127-3/A1, 3e édition

3. Deze normen zijn verkrijgbaar bij het Bureau voor normalisatie, Jozef II-straat 40 bus 6, 1000 Brussel, tegen betaling van hun prijs.

4. De normen :

NBN EN 1372, 2e uitgave vervangt NBN EN 1372, 1e uitgave

NBN EN 1373, 2e uitgave vervangt NBN EN 1373, 1e uitgave

NBN EN 1870-17+A1, 4e uitgave vervangt NBN EN 1870-17, 3e uitgave

NBN EN 1903, 3e uitgave vervangt NBN EN 1903, 2e uitgave

NBN EN 10027-2, 4e uitgave vervangt NBN EN 10027-2, 3e uitgave

NBN EN 13782, 2e uitgave vervangt NBN EN 13782, 1e uitgave

NBN EN 14161+A1, 3e uitgave vervangt NBN EN 14161, 2e uitgave

NBN EN 14389-1, 2e uitgave vervangt NBN EN 14389-1, 1e uitgave

NBN EN 14389-2, 2e uitgave vervangt NBN EN 14389-2, 1e uitgave

NBN EN 14499, 2e uitgave vervangt NBN EN 14499, 1e uitgave

NBN EN 14533, 2e uitgave vervangt NBN EN 14533, 1e uitgave

NBN EN 14675, 2e uitgave vervangt NBN EN 14675, 1e uitgave

NBN EN 15002, 2e uitgave vervangt NBN EN 15002, 1e uitgave

NBN EN 15722, 2e uitgave vervangt NBN EN 15722, 1e uitgave

NBN EN 16072, 2e uitgave vervangt NBN EN 16072, 1e uitgave

NBN EN ISO 12818, 1e uitgave vervangt NBN EN 15904, 1e uitgave

NBN EN ISO 13927, 2e uitgave vervangt NBN EN ISO 13927, 1e uitgave

NBN EN ISO 15701, 2e uitgave vervangt NBN EN ISO 15701, 1e uitgave

NBN EN ISO 16967, 1e uitgave vervangt NBN EN 15290, 1e uitgave

NBN EN ISO 17658, 1e uitgave vervangt NBN EN 12584, 1e uitgave

NBN EN ISO 18278-1, 2e uitgave vervangt NBN EN ISO 18278-1, 1e uitgave

NBN EN 60127-3, 4e uitgave vervangt NBN EN 60127-3, 3e uitgave

NBN EN 60127-3, 4e uitgave vervangt NBN EN 60127-3/A1, 3e uitgave

**CENTRE INTERFEDERAL POUR L'EGALITE DE CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LES DISCRIMINATIONS**  
[C - 2015/18220]

**Règlement d'ordre intérieur pris en exécution de l'article 10, § 3, de l'accord de coopération du 12 juin 2013**

*Approuvé par le conseil d'administration lors de sa réunion du 2 juillet 2015*

**TITRE 1<sup>er</sup>. — Règlement d'ordre intérieur**

Article 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration adopte le règlement d'ordre intérieur et le modifie à la majorité absolue des voix.

Chaque membre du conseil d'administration peut introduire une proposition de modification de ce règlement d'ordre intérieur auprès de la présidence, qui inscrit la proposition à l'ordre du jour de la prochaine réunion du conseil d'administration.

En cas de discordance entre l'accord de coopération du 12 juin 2013 et du règlement d'ordre intérieur, c'est l'accord de coopération qui a la primauté.

**TITRE 2. — Désignation des co-présidents et composition du bureau**

Art. 2. Les membres du conseil d'administration qui souhaitent se porter candidats à la co-présidence se déclarent au plus tard à la réunion du conseil d'administration qui en décide. Ils peuvent se présenter en duo compte tenu de l'exigence de la parité de genre et linguistique.

Le conseil d'administration décide, par collège électoral conformément à l'article 8 § 4 de l'accord de coopération, au scrutin secret. Il est procédé à autant de tours de scrutin que nécessaire pour obtenir la majorité absolue.

A chaque étape de la procédure, le conseil d'administration interfédéral vérifie si les critères énoncés à l'article 8 § 4 de l'accord de coopération sont susceptibles d'être réunis.

Au sein d'un collège électoral, s'il y a plus de deux candidats à la co-présidence, seuls les deux candidats ayant obtenu le plus de votes participent au tour suivant.

La présidence alterne à chaque année civile.

**INTERFEDERAAL CENTRUM VOOR GELIJKE KANSEN EN BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE EN RACISME**  
[C - 2015/18220]

**Huishoudelijk reglement in uitvoering van artikel 10 § 3 van het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013**

*Goedgekeurd door de raad van bestuur tijdens zijn vergadering van 2 juli 2015*

**TITEL 1. — Huishoudelijk reglement**

Artikel 1. De raad van bestuur neemt het huishoudelijk reglement aan en wijzigt het met absolute meerderheid van stemmen.

Elk lid van de raad van bestuur kan een voorstel van wijziging van dit huishoudelijk reglement indienen bij de covoorzitters, die het voorstel agenderen op de eerstvolgende vergadering van de raad van bestuur.

In geval van discrepantie tussen het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 en het huishoudelijk reglement, zal het samenwerkingsakkoord voorrang hebben.

**TITEL 2. — Aanduiding van de co-voorzitters en samenstelling van het bureau**

Art. 2. De leden van de raad van bestuur die zich kandidaat willen stellen voor het covoorzitterschap, maken dit ten laatste bekend op de vergadering van de raad van bestuur die daarover beslist. Ze kunnen zich per paar kandidaat stellen gelet op de pariteitsvereiste inzake geslacht en taal.

De raad van bestuur beslist per kiescollege, zoals voorzien in het artikel 8 § 4 van het samenwerkingsakkoord, en bij geheime stemming. Er worden zoveel stemrondes gehouden als nodig om tot een absolute meerderheid te komen.

De interfederale raad van bestuur zal, tijdens elke fase van de procedure, er over waken dat er voldaan is aan de criteria gesteld in artikel 4 § 2 van het samenwerkingsakkoord.

Indien er binnen een kiescollege meer dan twee kandidaat-voorzitters zijn, zullen de twee kandidaten met het hoogste aantal behaalde stemmen doorgaan naar de volgende stemronde.

Het voorzitterschap alterneert elk burgerlijk jaar.

Le choix de celui qui va présider le premier se fait en concertation mutuelle. En cas de désaccord, il sera tiré au sort.

Art. 3. Les co-présidents et le collège des co-directeurs (ci-après collège) composent ensemble le bureau. Ils se réunissent aussi souvent que nécessaire. Lors de ces réunions, ils délibèrent de la gestion quotidienne, préparent l'ordre du jour des réunions du conseil d'administration et organisent l'exécution des décisions du conseil d'administration.

**TITRE 3. — Membres effectifs, membres suppléants, experts et code de déontologie**

Art. 4. Chaque membre effectif a un(e) suppléant(e).

Si l'acte de nomination ne le prévoit pas explicitement, le conseil d'administration détermine qui sera le/la suppléant(e) de chaque membre effectif selon les modalités prévues aux deux alinéa ci-dessous.

Tout membre effectif empêché de participer à une réunion du conseil d'administration est représenté par la personne qu'il désigne parmi les membres suppléants nommés par la même assemblée que lui, dans son rôle linguistique. Il en informe le secrétariat. À défaut de désignation d'un suppléant, ou en l'absence du membre suppléant désigné, un suppléant est désigné en suivant l'ordre prévu au paragraphe ci-dessous. Le secrétariat en informe ledit suppléant.

Au sein de chaque rôle linguistique, la place sur la liste telle que publiée au *Moniteur belge* détermine l'identité du suppléant de chaque membre effectif, compte tenu de leur sexe. Au sein d'un même rôle linguistique, la première femme sur la liste des membres suppléants remplace la première femme sur la liste des membres effectifs, et la même règle s'applique pour les hommes.

Les membres suppléants sont systématiquement invités aux réunions.

Tous les membres présents aux réunions du conseil d'administration interfédéral reçoivent un jeton de présence

Art. 5. Le mandat de membre du conseil d'administration prend fin sur démission écrite, au sens de l'article 2281 du code civil, adressée par le membre concerné à la présidence de l'assemblée qui l'a désigné avec une copie écrite ou électronique à la co-présidence du conseil d'administration.

Le mandat de membre du conseil d'administration prend également fin en cas de décès ou d'incapacité au sens des articles 488/1 et suivant du code civil de l'administrateur concerné ou à l'échéance du délai pour lequel l'administrateur concerné a été nommé.

Par ailleurs, le mandat de membre du conseil d'administration effectif ou suppléant prend automatiquement fin dès lors que ce membre du conseil d'administration exerce un mandat incompatible avec son siège au conseil d'administration, comme stipulé à l'article 8 § 7 de l'accord de coopération du 12 juin 2013.

En cas de démission ou de fin de mandat d'un membre effectif, son suppléant devient membre effectif. Si l'acte de nomination ne prévoit pas qui est suppléant de quel effectif, il sera procédé conformément à l'article 4 alinéa 4 de ce règlement.

Art. 6. Les réunions du conseil d'administration sont réservées aux seuls membres du conseil et aux personnes qu'il invite. Le conseil peut décider de tenir tout ou partie de ses réunions à huis-clos.

Le collège est d'office invité à participer aux réunions, sans droit de vote.

De keuze wie van beide covoorzitters het eerst het voorzitterschap opneemt wordt door hen in onderling overleg bepaald. Indien daarover geen akkoord is, wordt dit bij lottrekking bepaald.

Art. 3. De covoorzitters en het college van directeurs (hierna: het college) vormen samen het bureau. Ze vergaderen zo vaak als nodig. Tijdens deze bijeenkomsten bespreken zij de dagelijkse werking, bereiden zij de agenda van de vergaderingen van de raad van bestuur voor en maken zij afspraken over de uitvoering van de beslissingen van de raad van bestuur.

**TITEL 3. — Effectieve leden, plaatsvervangende leden, experts en deontologische code**

Art. 4. Elk effectief lid heeft een plaatsvervang(st)er.

Indien de benoemingsacte dit niet expliciet voorziet, komt het aan de raad van bestuur toe om te bepalen wie de plaatsvervanger is van elk effectief lid op de wijze die in de twee hierop volgende alinea's is voorzien.

Elk effectief lid dat verhinderd is om aan een vergadering van de raad van bestuur deel te nemen wordt vertegenwoordigd door de persoon die hij/zij aanduidt uit de lijst van plaatsvervangers, benoemd door hetzelfde parlement en van zijn/haar taalrol. Hij/zij verwittigt het secretariaat daarvan. Is er geen plaatsvervanger aangeduid, of is de aangeduide plaatsvervanger afwezig, dan wordt een plaatsvervanger aangeduid volgens de volgorde in de paragraaf hieronder. Het secretariaat brengt deze plaatsvervanger daarvan op de hoogte.

Binnen elke taalrol bepaalt de plaats op de lijst, zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, wie de plaatsvervanger is van elk effectief lid, rekening houdend met het geslacht. Binnen eenzelfde taalrol vervangt de eerste vrouw op de lijst van de plaatsvervangers de eerste vrouw op de lijst van de effectieve leden, en hetzelfde geldt voor de mannen.

De plaatsvervangende leden worden systematisch uitgenodigd voor de vergaderingen.

Alle leden die aanwezig zijn op de vergaderingen van de interfederale raad van bestuur ontvangen zitpenningen.

Art. 5. Het mandaat van lid van de raad van bestuur eindigt door de schriftelijke ontslagneming, in de zin van artikel 2281 van het burgerlijk wetboek, die het betrokken lid richt aan het voorzitterschap van het parlement dat hem/haar heeft benoemd, met een schriftelijke of elektronische kopie aan de covoorzitters van de raad van bestuur.

Het mandaat van bestuurslid eindigt eveneens door overlijden, door onbekwaamheid in de zin van de artikelen 488/1 en volgende van het Burgerlijk wetboek van de betrokken bestuurder of door de afloop van de termijn waarvoor de betrokken bestuurder benoemd is.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend bestuurslid eindigt eveneens op het moment dat dit bestuurslid een mandaat opneemt dat onverenigbaar is met het lidmaatschap van de raad van bestuur, zoals bepaald in het artikel 8 § 7 van het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013.

In geval van ontslagneming of beëindiging van het mandaat van een effectief lid, wordt diens plaatsvervanger/ster effectief lid. Indien de benoemingsacte niet voorziet wie plaatsvervanger/ster is van het effectieve lid, zal er gehandeld worden zoals artikel 4 alinea 4 van dit reglement voorziet.

Art. 6. De vergaderingen van de raad van bestuur staan slechts open voor zijn leden en voor de personen die worden uitgenodigd. De raad van bestuur kan beslissen om de gehele dan wel een deel van de vergadering in besloten zitting te houden.

Het college wordt ambtshalve uitgenodigd om de vergadering bij te wonen, zonder stemrecht.

La direction de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes ainsi que le/la président(e) de la Commission d'accompagnement mise en place dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 33.2 de la Convention ONU relative aux droits des personnes handicapées sont invités à toutes les réunions à titre consultatif.

Le collège peut proposer d'inviter des collaborateurs/collaboratrices du Centre à tout ou partie de la réunion du conseil d'administration. Le bureau décide sur ces propositions.

Pour certains points de l'ordre du jour, le bureau peut, par ailleurs, inviter des personnes externes dont la présence ou l'avis est souhaité. Tant les collaborateurs/collaboratrices que ces personnes externes assistent à la réunion avec voix consultative. L'invitation de personnes externes figure à l'ordre du jour de la réunion.

Art. 7. En cas de confusion ou de conflit d'intérêt potentiel sur un point de l'agenda du conseil, le membre concerné ne prend part ni aux délibérations ni au vote sur ce point.

En cas de confusion ou de conflit d'intérêt potentiel sur un point de l'agenda du conseil, le co directeur et ou la co-directrice quittent la réunion ainsi que les éventuels collaborateurs qui prennent part à cette réunion.

La même règle s'applique pour les personnes invitées aux réunions du conseil.

Art. 8. Les membres du conseil d'administration sont tenus à la confidentialité des informations et des échanges et au secret des données relatives aux personnes physiques et morales, dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leur mandat.

La même obligation s'applique à toutes les personnes qui participent aux réunions du conseil d'administration.

Art. 9. Si un membre du conseil d'administration prend connaissance de dysfonctionnements dans l'activité du conseil d'administration ou de la direction, il en informera la co-présidence immédiatement.

#### TITRE 4. — Réunions

Art. 10. Le conseil d'administration se réunit au moins huit fois par an sur convocation de la co-présidence. En novembre au plus tard, le bureau soumet au conseil d'administration un planning reprenant les dates de l'année suivante.

Art. 11. Le conseil d'administration se réunit également à la demande d'au moins six membres effectifs du conseil, qui adressent à cet effet une demande écrite ou électronique à la co-présidence en énumérant et justifiant le(s) point(s) à l'ordre du jour qu'ils souhaitent inscrire. Dans ce cas, la co-présidence convoque une réunion qui doit avoir lieu dans les 15 jours calendrier de la réception de la demande.

Art. 12. Sauf cas urgents, les invitations sont envoyées au moins six jours ouvrables avant la réunion, jour d'envoi et jour de réunion non inclus. L'envoi se fait de manière électronique sauf décision contraire du conseil d'administration. Les invitations mentionnent le lieu, le jour, l'heure et l'ordre du jour de la réunion. Sauf cas urgents, les pièces préparatoires sont mises à disposition au même moment.

Tous les membres du conseil d'administration, effectifs et suppléants, reçoivent la convocation, l'ordre du jour et les annexes quelle que soit la chambre à laquelle ils appartiennent.

De directie van het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen evenals de voorzit(s)ter van de Begeleidingscommissie die werd opgericht in het kader van de uitvoering van het artikel 33.2 van het VN-verdrag inzake de rechten van personen met een handicap worden op elke vergadering uitgenodigd met raadgevende stem.

Het college kan voorstellen om medewerk(st)ers van het Centrum uit te nodigen voor het geheel of een deel van de vergadering van de raad van bestuur. Het bureau beslist over deze voorstellen.

Daarnaast kan het bureau voor bepaalde punten van de agenda externe personen uitnodigen wier aanwezigheid of advies gewenst is. Zowel de medewerk(st)ers als de externe personen wonen de vergadering bij met raadgevende stem. De uitnodiging van externe personen wordt op de agenda van de vergadering vermeld.

Art. 7. In geval van mogelijke belangenvermenging of van een mogelijk belangenconflict, bij eender welk punt op de agenda van de raad van bestuur, neemt het betrokken lid geen deel aan de beraadslagen en stemmingen over dit punt.

In geval van mogelijke belangenvermenging of van een mogelijk belangenconflict, bij eender welk punt op de agenda van de raad van bestuur, verlaat de codirecteur en/of de codirectrice de vergadering, net als de eventuele medewerk(st)ers die aan deze vergadering deelnemen.

Dezelfde regel geldt voor de personen die worden uitgenodigd op de vergaderingen van de raad.

Art. 8. De leden van de raad van bestuur zijn gehouden aan vertrouwelijkheid over de informatie en de gedachteswisselingen en aan de geheimhouding inzake gegevens aangaande natuurlijke personen en rechtspersonen waarover zij naar aanleiding van de uitoefening van hun mandaat kennis hebben gekregen.

Dezelfde verplichting geldt voor alle personen die aan de vergaderingen van de raad van bestuur deelnemen.

Art. 9. Wanneer een lid van de raad van bestuur kennis krijgt van dysfuncties binnen de werking van de raad van bestuur of van de directeur/directrice, zal het de covoorzitters daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

#### TITEL 4. — Vergaderingen

Art. 10. De raad van bestuur vergadert ten minste acht maal per jaar op bijeenroeping van de covoorzitters. Ten laatste in november legt het bureau aan de raad van bestuur een planning voor met data voor het daaropvolgende jaar.

Art. 11. De raad van bestuur komt tevens samen op verzoek van ten minste zes leden van de raad, die daartoe een schriftelijke of elektronische vraag richten tot de covoorzitters met omschrijving en verantwoording van agendapunt(en) die zij op de dagorde willen plaatsen. In dat geval beleggen de covoorzitters een vergadering die binnen de 15 kalenderdagen na ontvangst van het verzoek moet plaatsvinden.

Art. 12. Behoudens spoedeisende gevallen worden de oproepingen ten minste zes werkdagen voor de vergadering verzonden, dag van de verzending en dag van de vergadering niet inbegrepen. De zending gebeurt elektronisch, behoudens afwijkende beslissing van de raad van bestuur. De uitnodigingen vermelden de plaats, de dag, het uur en de agenda van de vergadering. De voorbereidende stukken worden behoudens in spoedeisende gevallen op hetzelfde moment ter beschikking gesteld.

Alle leden van de raad van bestuur, effectieven en plaatsvervangers, ontvangen de oproeping, de dagorde en de bijlagen, tot welke kamer zij ook behoren.



Art. 13. La co-présidence détermine l'ordre du jour des réunions du conseil d'administration en concertation avec le collège. L'ordre du jour contiendra au minimum l'approbation du rapport de décision de la réunion précédente; l'approbation de l'ordre du jour ; les points à l'ordre du jour en indiquant s'ils y sont inscrits à titre informatif, pour discussion ou pour décision, ainsi que les personnes externes invitées pour chacun des points de l'ordre du jour. Les décisions prises en urgence par le collège sont inscrites d'office à l'ordre du jour.

L'ordre du jour reprend également les points qui sont spécifiques à une des chambres.

Art. 14. Une information résumée des propositions des actions en justice est mise à disposition des membres du conseil d'administration en Français et en Néerlandais une semaine avant la réunion. Cette information sera toujours anonymisée. Elle est strictement confidentielle et ne peut en aucun cas être transmise à des tiers.

Une copie des pièces informatives, des échanges de courriers, ... est consultable, dans les bureaux de la direction, par les membres du conseil qui peuvent en prendre connaissance une heure avant chaque réunion. S'il y a des questions, celles-ci seront posées durant la réunion au moment où le point sera abordé.

Art. 15. Si des membres effectifs ou suppléants souhaitent inscrire un point à l'ordre du jour, ils doivent en aviser la co-présidence par écrit ou par voie électronique 15 jours calendrier avant la réunion. Le bureau décide d'inscrire ou non ce(s) point(s) à l'ordre du jour. En cas de refus, la co-présidence motivera ce refus et inscrira le point à titre informatif à l'ordre du jour de cette réunion.

Art. 16. Au cours des réunions, chaque membre est libre de s'exprimer dans la langue nationale officielle de son choix.

Art. 17. En cas de nécessité, le conseil d'administration peut, à la majorité des voix, le cas échéant conformément à l'article 18, décider de se réunir par voie de conférence téléphonique ou de vidéoconférence.

Un membre du conseil qui, en raison de circonstances exceptionnelles, ne peut être physiquement présent à une réunion peut demander, au minimum 24 heures avant la réunion, de participer par téléconférence.

Art. 18. Les décisions du conseil d'administration peuvent, dans des cas exceptionnels et motivés par l'urgence et dans l'intérêt du Centre, être prises par voie de procédure électronique auprès des membres effectifs du conseil d'administration. Dans ce cas - et uniquement dans ce cas -, la décision n'est acceptée qu'en l'absence de voix contre exprimées explicitement dans les trois jours calendrier.

Art. 19. Le montant des jetons de présence est fixé à 100 euros par séance avec un plafond de 1.500 euros par an. Ce montant est doublé pour les co-présidents.

Un membre effectif ou suppléant du conseil d'administration peut renoncer à ses jetons de présence et/ou à ses frais de déplacement, auquel cas il en avise la co-présidence par écrit.

Art. 13. De covoorzitters bepalen de agenda van de vergaderingen van de raad van bestuur in overleg met het college. De agenda omvat minstens de goedkeuring van het besluitenverslag van de vorige vergadering; de goedkeuring van de agenda; de agendapunten met aanduiding of ze gebracht worden ter informatie, voor bespreking of voor beslissing; en per agendapunt de uitgenodigde externe personen. De beslissingen genomen bij hoogdringendheid door het college worden ambtshalve op de agenda geplaatst.

De dagorde duidt eveneens aan welke punten specifiek zijn voor één van de kamers.

Art. 14. De beknopte informatie voor het optreden in rechte wordt een week voor de vergadering in het Nederlands en het Frans aan de leden van de raad van bestuur bezorgd. Deze informatie zal altijd geanonimiseerd zijn. Ze is strikt vertrouwelijk, en mag door de leden van de raad van bestuur onder geen enkel beding aan derden worden overgemaakt.

Een kopie van de informatieve stukken, briefwisseling, ... ligt in het kantoor van de directie ter inzage, en de leden van de raad van bestuur kunnen daar kennis van nemen, één uur voor elke vergadering. Indien er vragen zijn, kunnen die tijdens de vergadering bij behandeling van dit punt gesteld worden.

Art. 15. Wanneer effectieve of plaatsvervangende leden een punt wensen te agenderen, dan moeten ze dit 15 kalenderdagen voor de vergadering schriftelijk of elektronisch ter kennis brengen aan de covoorzitters. Het bureau beslist om het/de punt/punten al of niet op te nemen. Bij weigering van een agendapunt zullen de covoorzitters dit motiveren en als informatiepunt op de agenda van deze vergadering plaatsen.

Art. 16. Tijdens de vergaderingen staat het elk effectief en elk plaatsvervangend lid vrij om zich in de officiële landstaal van zijn/haar keuze uit te drukken.

Art. 17. In geval van nood kan de raad van bestuur, bij meerderheid van stemmen, en in dat geval zoals artikel 18 voorziet, beslissen om te vergaderen door middel van telefoon- of videoconferentie.

Een lid van de raad dat omwille van uitzonderlijke omstandigheden niet fysiek aanwezig kan zijn, kan minstens 24 uur op voorhand vragen om deel te nemen via teleconferentie.

Art. 18. De besluiten van de raad van bestuur kunnen, in uitzonderlijke gemotiveerde gevallen van hoogdringendheid en in het belang van het Centrum, genomen worden via een elektronische procedure bij de effectieve leden van de raad van bestuur. In dat geval - en alleen in dat geval - is het besluit pas aanvaard wanneer er geen uitdrukkelijke tegenstemmen zijn binnen de drie kalenderdagen.

Art. 19. De zitpenningen worden bepaald op 100 € per zitting met een limiet van 1.500 euro per jaar. Dit bedrag wordt verdubbeld voor de covoorzitters.

Een effectief of plaatsvervangend lid van de raad van bestuur kan afzien van zijn/haar zitpenningen en/of verplaatsingskosten, en stelt daartoe de covoorzitters schriftelijk in kennis.



**TITRE 5. — Les chambres (article 8, § 3, de l'accord de coopération)**

Art. 20. Les points relevant de la compétence d'une des chambres sont mis à l'ordre du jour de la réunion du conseil d'administration interfédéral qui valide la compétence exclusive d'une des chambres.

Lorsqu'une décision doit être prise, en vertu de l'alinéa précédent, par une chambre en raison de sa compétence exclusive, celle-ci en détermine les modalités.

Cette décision peut être prise au cours de la réunion du conseil d'administration interfédéral étant entendu que seuls les membres de la chambre concernée ont le droit de vote.

La chambre peut également décider de se réunir consécutivement à la réunion du conseil d'administration interfédéral.

**TITRE 6. — Collège**

Art. 21. Dans toutes les relations avec les tiers, y compris poser un acte juridique et participer à des procédures judiciaires ou administratives, la signature conjointe des membres du collège suffit à l'exception des cas décidés par le conseil d'administration.

Art. 22. Le conseil d'administration peut déléguer certains pouvoirs au collège.

Ces délégations sont limitées dans le temps et peuvent être retirées à tout moment par le conseil d'administration.

En cas d'urgence, le collège peut prendre toute décision qui s'avère nécessaire dans le cadre des missions et du fonctionnement du Centre.

Cette décision doit faire l'objet d'une communication écrite dans les cinq jours à la co-présidence et est inscrite d'office à l'ordre du jour du prochain conseil d'administration.

Art. 23. Chaque année avant fin avril au plus tard, le collège soumet les comptes de l'année précédente au conseil d'administration pour approbation. Il lui soumet également, chaque année avant fin avril au plus tard, un projet de budget pour l'année suivante.

Art. 24. Le conseil d'administration approuve le projet de rapport annuel.

Art. 25. Le collège assure le secrétariat du conseil d'administration. Il assure la mise à disposition de l'invitation et des pièces y afférentes, ainsi que la rédaction du projet de rapport de chaque réunion. Ce projet de rapport comporte un résumé succinct des discussions et des décisions prises; il est envoyé en principe en même temps que l'invitation à la prochaine réunion, à laquelle il sera soumis pour approbation. Le rapport de décision approuvé est signé par tous les membres du bureau.

L'ordre du jour des réunions et le projet de rapport sont tous deux rédigés en français et en néerlandais. Les pièces afférentes à l'ordre du jour sont en principe disponibles dans les deux langues. Elles peuvent exceptionnellement être unilingues sauf lorsqu'il s'agit des projets de plan stratégique, de plan d'action annuel, de rapport annuel, des comptes et des budgets.

Art. 26. Le collège est chargé d'assurer la publication au *Moniteur belge* de ce règlement d'ordre intérieur et de toute modification qui y est apportée.

Il est également chargé d'en assurer la traduction en allemand et la publication au *Moniteur belge*.

**TITEL 5. — De kamers (artikel 8, § 3, van het samenwerkingsakkoord)**

Art. 20. De punten die tot de bevoegdheid van een kamer behoren worden opgenomen in de dagorde van de vergadering van de interfederale raad van bestuur, die vervolgens de exclusieve bevoegdheid van één van de kamers valideert.

Indien een beslissing, in het licht van voorgaande alinea, door een kamer wordt genomen op grond van haar exclusieve bevoegdheid, zal zij beslissen over de wijze waarop dit gebeurt.

Deze beslissing kan genomen worden tijdens het verloop van de vergadering van de interfederale raad van bestuur, met dien verstande dat enkel de leden van de betrokken kamer stemrecht hebben.

De kamer kan ook beslissen om bijeen te komen na afloop van de interfederale raad van bestuur.

**TITEL 6. — Het college**

Art. 21. In elk contact met derden, met inbegrip van rechtshandelingen en het deelnemen aan juridische of administratieve procedures, volstaat de gezamenlijke handtekening van de leden van het college, behoudens in die gevallen bepaald door de raad van bestuur.

Art. 22. De raad van bestuur kan bepaalde bevoegdheden delegeren aan het college.

Deze delegaties zijn beperkt in de tijd en de raad van bestuur kan ze ten allen tijde intrekken.

Bij hoogdringendheid kan het college elke beslissing nemen die nodig blijkt in het kader van de opdrachten en de werking van het Centrum.

Een dergelijke beslissing moet binnen de vijf dagen schriftelijk meegedeeld worden aan de covoorzitters en wordt ambtshalve ingeschreven op de dagorde van de volgende vergadering van de raad van bestuur.

Art. 23. Het college legt elk jaar ten laatste tegen eind april de rekeningen van het voorgaande jaar ter goedkeuring voor aan de raad van bestuur. Hij/zij legt eveneens elk jaar ten laatste tegen eind april een ontwerp van begroting voor het daaropvolgende jaar voor.

Art. 24. De raad van bestuur keurt het ontwerp van jaarverslag goed.

Art. 25. Het college verzekert het secretariaat van de raad van bestuur. Het zorgt voor het ter beschikking stellen van de uitnodiging en de bijbehorende stukken, evenals voor de opmaak van het ontwerp van besluitenverslag van elke vergadering. Dit ontwerp van besluitenverslag bevat een beknopte samenvatting van de besprekingen en de genomen beslissingen; het wordt in beginsel mee verstuurd met de uitnodiging voor de volgende vergadering waarop het ter goedkeuring voorligt. Het goedgekeurde besluitenverslag wordt ondertekend door alle leden van het bureau.

Zowel de agenda voor de vergaderingen als het ontwerp van besluitenverslag worden in het Nederlands en het Frans opgesteld. De bij de agenda horende stukken zijn in principe beschikbaar in beide talen. Zij kunnen uitzonderlijk in één taal zijn opgesteld, maar dit kan niet voor het ontwerp van strategisch plan, jaarlijks actieplan, jaarverslag, rekeningen en budget.

Art. 26. Het college wordt belast met het verzorgen van de publicatie van dit huishoudelijk reglement en van elke wijziging ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Het wordt er eveneens mee belast om een vertaling naar het Duits te voorzien en deze te publiceren in het *Belgisch Staatsblad*.

## Annexe/Bijlage

Tableau des suppléances en exécution de l'article 5 alinéa 4. Concerne les nominations faites par la Chambre des représentants.

Tabel van de vervangingen in uitvoering van artikel 5 alinea 4. Dit betreft de benoemingen die werden gedaan door de Kamer van Volksvertegenwoordigers

Membres effectifs Effectieve leden	Membres suppléants Plaatsvervangende leden
Louis-Léon CHRISTIANS	à désigner/aan te duiden
Sotieta NGO	Maïté DE RUE
Christine Nina NIYONSAVYE	Christine KULAKOWSKI
Bernadette RENAULD	Claire GODDING
Thierry DELAVAL	Patrick WAUTELET
Shaïreen AFTAB	Naima CHARKAOU
Yves AERTS	à désigner/aan te duiden
Els SCHELFHOUT	Jacqueline GOEGEBEUR
Herman VAN GOETHEM	Bernard HUBEAU
Jogchum VRIELINK	à désigner/aan te duiden

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2015/203443]

**Ruimte Vlaanderen. — Driemaandelijkse bekendmaking in toepassing van artikel 7.6.4  
van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening**

In de volgende gemeenten werd in de periode tussen 1 april 2015 en 1 juli 2015 voldaan aan de voorwaarde van het beschikken over een plannen- en vergunningenregister :

Kaprijke, Steenokkerzeel.

De volledige lijst van gemeenten die op 1 juli 2015 beschikten over een plannen- en vergunningenregister, luidt aldus :

Aalst, Aalter, Aartselaar, Alken, Antwerpen, Anzegem, Ardoois, As, Asse, Assenede, Avelgem, Balen, Beernem, Beerse, Beersel, Begijnendijk, Beringen, Berlare, Bertem, Beveren, Bierbeek, Bilzen, Blankenberge, Bocholt, Boechout, Boortmeerbeek, Borgloon, Bornem, Borsbeek, Boutersem, Brasschaat, Bree, Brecht, Bredene, Brugge, Buggenhout, Damme, De Haan, De Panne, De Pinte, Deerlijk, Deinze, Denderleeuw, Dendermonde, Dentergem, Dessel, Destelbergen, Diepenbeek, Diksmuide, Dilbeek, Dilsen-Stokkem, Duffel, Eeklo, Erpe-Mere, Essen, Evergem, Galmaarden, Gavere, Geel, Geethets, Genk, Gent, Geraardsbergen, Gingelom, Gistel, Glabbeek, Haaltert, Halen, Halle, Ham, Hamme, Hamont-Achel, Harelbeke, Hasselt, Heers, Heist-op-den-Berg, Hemiksem, Herent, Herentals, Herenthout, Herne, Herselt, Herzele, Heuvelland, Hoeilaart, Hoeselt, Holsbeek, Hooglede, Hoogstraten, Houthalen-Helchteren, Houthulst, Huldenberg, Hulshout, Ieper, Ingelmunster, Izegem, Jabbeke, Kalmthout, Kampenhout, Kapellen, Kaprijke, Kasterlee, Keerbergen, Kinrooi, Kluisbergen, Knesselare, Knokke-Heist, Koekelare, Koksijde, Kontich, Kortenaeken, Kortenberg, Kortesseme, Kortrijk, Kruibeke, Kruishoutem, Kuurne, Laakdal, Laarne, Lanaken, Landen, Lebbeke, Ledegem, Lendeledede, Leopoldsburg, Leuven, Lichtervelde, Liedekerke, Lier, Lierde, Lille, Linter, Lochristi, Lokeren, Lommel, Londerzeel, Lo-Reninge, Lovendegem, Lubbeek, Lummen, Maaseik, Maasmechelen, Maldegem, Malle, Mechelen, Meeuwen-Gruitrode, Meise, Melle, Menen, Merchtem, Merelbeke, Merksplas, Meulebeke, Middelkerke, Mol, Moorslede, Nazareth, Neerpelt, Nevele, Niel, Nieuwerkerken, Nijlen, Ninove, Olen, Oostkamp, Oosterzele, Opwijk, Oud-Heverlee, Oudenaarde, Oudenburg, Overpelt, Peer, Pepingen, Pittem, Poperinge, Putte, Puurs, Ranst, Retie, Riemst, Rijkvorsel, Roeselare, Ronse, Roosdaal, Rotselaar, Ruiselede, Schelle, Scherpenheuvel-Zichem, Schoten, Sint-Amands, Sint-Gillis-Waas, Sint-Katelijne-Waver, Sint-Laureins, Sint-Lievens-Houtem, Schilde, Sint-Genesius-Rode, Sint-Martens-Latem, Sint-Niklaas, Stabroek, Staden, Steenokkerzeel, Stekene, Temse, Tessenderlo, Ternat, Tervuren, Tielt, Tielt-Winge, Tongeren, Tremelo, Turnhout, Vilvoorde, Vleteren, Voeren, Vorselaar, Vosselaar, Waarschoot, Waasmunster, Wachtebeke, Waregem, Wellen, Wervik, Westerlo, Wetteren, Wevelgem, Wichelen, Wielsbeke, Wingene, Wommelgem, Wortegem-Petegem, Wuustwezel, Zaventem, Zedelgem, Zele, Zelzate, Zemst, Zoersel, Zomergem, Zonhoven, Zonnebeke, Zottegem, Zoutleeuw, Zuienkerke, Zulte, Zwevegem en Zwijndrecht.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## Ruimtelijke Ordening

## Stad Leuven

*Aankondiging openbaar onderzoek*

Gemeentelijk gebiedsgericht ruimtelijk uitvoeringsplan GGR-H2a Philipsterrein en Omgeving - gedeeltelijke herziening

Het college van burgemeester en schepenen bericht de bevolking dat de gemeenteraad het gemeentelijk gebiedsgericht ruimtelijk uitvoeringsplan GGR-H2a 'Philipsterrein en Omgeving - gedeeltelijke herziening', voorlopig heeft vastgesteld op 22 juni 2015.

Het uitvoeringsplan bestaat uit een toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, een plan bestaande toestand, een grafisch plan, een register planbaten en planschade en een MER-screeningsdossier.

In toepassing van artikel 2.2.13 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wordt dit ruimtelijk uitvoeringsplan onderworpen aan een openbaar onderzoek.

Dit openbaar onderzoek vindt plaats van 22 juli 2015 tot en met 21 september 2015.

Tijdens het openbaar onderzoek ligt het gemeentelijk gebiedsgericht ruimtelijk uitvoeringsplan GGR-H2a 'Philipsterrein en Omgeving - gedeeltelijke herziening', ter inzage van de bevolking aan het loket bouwen en milieu, stadskantoor, loketten zone B, Prof. Van Overstraelenplein 1, 3000 Leuven.

Het uitvoeringsplan kan ook geconsulteerd worden op de website van de stad Leuven : <http://www.leuven.be/leven/wonen/Bouwenwonen/plannen-in-voorbereiding>

Iedereen die wenst bezwaren of opmerkingen kenbaar te maken, moet deze schriftelijk richten aan de gecoro, gemeentelijke commissie voor ruimtelijk ordening, stadhuis Leuven, uiterlijk op 21 september 2015.

(18215)

## Gemeente Borsbeek

Het college van burgemeester en schepenen van Borsbeek, brengt ter kennis aan de bevolking dat een openbaar onderzoek wordt gehouden over het ontwerp van gemeentelijke ruimtelijk uitvoeringsplan vallei van de Koude Beek, voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad op 22 juni 2015.

Het volledige dossier, inclusief plan-MER-screening en onteigeningsplan, ligt ter inzage op de gemeentelijke dienst ruimtelijke ordening, de Robianostraat 64, 2150 Borsbeek, elke werkdag, tijdens de openingsuren van het gemeentehuis, vanaf 27 juli 2015 tot en met 24 september 2015.

Bezwaren of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek per beveiligde zending overgemaakt aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, de Robianostraat 64, 2150 Borsbeek, [ruimtelijke.planning@borsbeek.be](mailto:ruimtelijke.planning@borsbeek.be)

(18216)

## Gemeente Wezembeek-Oppem

*Bekendmaking openbaar onderzoek*

Ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan RUP "Nieuw Administratief Centrum"

Overeenkomstig artikel 2.2.14, § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening brengt het college van burgemeester en schepenen van Wezembeek-Oppem ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan RUP "Nieuw Administratief Centrum" bevattende :

- een grafisch plan,
- stedenbouwkundige voorschriften,
- een toelichtingsnota (en bijlagen),
- een onteigeningsplan en tabel der inname,
- een plan met de weergave van de feitelijke en juridische toestand,

opgemaakt conform de wettelijke bepalingen, en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 29 juni 2015 wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek gedurende 60 dagen, hetzij van 1 september 2015 tot en met 30 oktober 2015.

Het dossier ligt ter inzage voor eenieder bij de dienst stedenbouw, Louis Marcelisstraat 134, ter gemeente tijdens de openingsuren (maandag, woensdag en donderdag van 8u30 tot 11u45) en kan tevens geraadpleegd worden via de gemeentelijke website : [www.wezembeek-oppem.be](http://www.wezembeek-oppem.be).

Opmerkingen of bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek gericht worden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening - GECORO - p.a. Louis Marcelisstraat 134, te 1970 Wezembeek-Oppem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Wezembeek-Oppem, 22 juli 2015.

(18398)

## Commune de Wezembeek-Oppem

*Publication enquête publique*

Projet de Plan d'Exécution Spatial Communal PES "Nouveau Centre Administratif"

Conformément à l'article 2.2.14, § 2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, le collège des bourgmestre et échevins de Wezembeek-Oppem porte à la connaissance du public que le projet de Plan d'Exécution Spatial Communal PES "Nouveau Centre Administratif" comprenant :

- un plan graphique,
- des prescriptions urbanistiques,
- une note explicative (et annexes),
- un plan d'expropriation et un tableau récapitulatif des parcelles,

une description de la situation de fait et de la situation juridique, composé en conformité avec les dispositions légales, et approuvé provisoirement par le conseil communal en sa séance du 29 juin 2015 est soumis à une enquête publique pendant 60 jours, du 1<sup>er</sup> septembre 2015 jusqu'au 30 octobre 2015.

Le dossier peut être consulté par le public au service urbanisme, rue Louis Marcelis 134 à la commune pendant les heures d'ouverture (lundi, mercredi et jeudi, de 8 h 30 m à 11 h 45 m) et peut être également consulté sur le site web communal : [www.wezembeek-oppem.be](http://www.wezembeek-oppem.be).

Les objections et remarques sont à envoyer par lettre recommandée, ou à déposer contre récépissé auprès de la commission communale pour l'aménagement du territoire - GECORO - p.a. rue Louis Marcelis 134, à 1970 Wezembeek-Oppem au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'enquête publique.

Wezembeek-Oppem, le 22 juillet 2015.

(18398)

### Gemeente Hechtel-Eksel

#### Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Immo Gielen » Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14. § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, deelt het college van burgemeester en schepenen mee dat er een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Immo Gielen » werd opgesteld.

Dit ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan bestaat uit :

- Toelichtingsnota;
- Stedenbouwkundige voorschriften;
- Plan bestaande toestand, grafisch plan en register.

De gemeenteraad heeft dit ontwerp-plan voorlopig vastgesteld in vergadering van 30 juni 2015.

Het openbaar onderzoek loopt van 22 juli 2015 tot en met 19 september 2015.

Gedurende deze periode ligt het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan ter inzage op het gemeentehuis, dienst Bouwen en Wonen. U kan dit plan komen inkijken tijdens de openingsuren op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 9 tot 12 uur, maandagmiddag van 13 u. 30 m. tot 19 uur en woensdagmiddag van 13 u. 30 m. tot 17 uur.

Eventuele adviezen, opmerkingen en bezwaren moeten schriftelijk worden overgemaakt aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van Hechtel-Eksel, p.a. Don Boscostraat 5, 3940 Hechtel-Eksel, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs en dit ten laatste op 19 september 2015.

Hechtel-Eksel, 10 juli 2015.

(18667)

### Places vacantes

#### Openstaande betrekkingen

#### UC Limburg VZW

De UC Limburg VZW verklaart de volgende betrekkingen vacant in tijdelijk dienstverband :

Voor de Algemene diensten :

Onthaalmedewerker campus Diepenbeek 50 % (deeltijds)(m/v) – ATP graad C1 – ref. 2015/ATP.03

Functie

Je maakt deel uit van het onthaalteam van de algemene diensten.

Je staat in voor het onthaal, informeren en wegwijs maken van studenten, ouders, (gast)docenten, bezoekers, leveranciers, buitenlandse contacten e.a. met oog voor een gastvrije opvang en correcte informatieverstrekking en (door)verwijzing en dit in de taal van de contactpersoon.

Profiel

Je kent de onthaalprocedures en bedient de telefooninstallatie. Je gebruikt standaard office softwaretoepassingen. Je plant en organiseert het eigen werk met oog voor efficiëntie, prioriteiten en tijdige output. Je lost eenvoudige problemen op en meldt complexere zaken aan de verantwoordelijke.

Voor het Departement Lerarenopleiding  
Opleiding bachelor in het onderwijs :  
lager onderwijs + next opleiding :

Lesgever pedagogische wetenschappen (100 %) (m/v) – ref. 2015/OP.07

Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleiding bachelor leraar lager onderwijs. (Next en dagopleiding) Je verzorgt in de opleiding meerdere opleidingsonderdelen pedagogische wetenschappen in de verschillende opleidingsjaren en begeleidt studenten in hun leerproces. In overleg met de jaarverantwoordelijke en vakgroep bepaal je de doelen, inhouden en onderwijsaanpak van de opleidingsonderdelen. De opleidingsonderdelen zijn steeds gericht op de competenties die studenten moeten verwerven. Je werkt samen studiemateriaal/cursussen uit. Je organiseert en bereidt onderwijsactiviteiten voor, voert ze uit, geeft feedback en evalueert studenten. Je begeleidt en beoordeelt studenten eveneens in hun praktijk.

Je neemt binnen de opleiding eveneens een onderzoeksopdracht op.

Profiel

Je bent master in de pedagogische wetenschappen (bij voorkeur in de afstudeerrichting onderwijskunde). Je beschikt over een pedagogisch bekwaamheidsbewijs en je hebt ervaring in het onderwijs. Je beschikt over voldoende vakdidactische bekwaamheid en je kan die deskundigheid overbrengen naar toekomstige onderwijzers. Je beschikt over een inhoudelijke expertise, een onderzoekende houding en kritische ingesteldheid en een passie voor leren.

Lesgever Taal (100 %) (m/v) – ref. 2015/OP.08 :

Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de dagopleiding bachelor leraar lager onderwijs. Je verzorgt in de opleiding meerdere opleidingsonderdelen taal in de verschillende opleidingsjaren en begeleidt studenten in hun leerproces. In overleg met de jaarverantwoordelijke en de vakgroep bepaal je de doelen, inhouden en onderwijsaanpak van de opleidingsonderdelen. De opleidingsonderdelen zijn steeds gericht op de competenties die studenten moeten verwerven. Je werkt samen studiemateriaal/cursussen uit. Je organiseert en bereidt onderwijsactiviteiten voor, voert ze uit, geeft feedback en evalueert studenten. Je begeleidt en beoordeelt studenten eveneens in hun praktijk.

Je hebt eveneens een opdracht als PWO onderzoek.

Profiel

Je bent master in de taalkunde. Je beschikt over een pedagogisch bekwaamheidsbewijs en je hebt ervaring in het onderwijs. Je beschikt over voldoende vakdidactische bekwaamheid in het werken met een divers aanbod voor (jonge) kinderen en je kan die deskundigheid overbrengen naar toekomstige onderwijzers. Je beschikt over een inhoudelijke expertise, een onderzoekende houding en kritische ingesteldheid en een passie voor leren.

Voor het Departement Lerarenopleiding  
Opleiding bachelor in het kleuteronderwijs :

Praktijkbegeleider (15 %) (m/v) – ref. 2015/OP.09

Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleiding bachelor leraar kleuteronderwijs. Je zorgt er mee voor om het werkveld binnen te brengen in de opleiding en je tracht de ervaringsgerichte visie van de opleiding een sterkere basis te geven in het werkveld.

Je begeleidt en beoordeelt studenten in hun praktijk. Samen met een collega-lector werk je mee aan een opleidingsonderdeel en begeleidt je studenten in hun leerproces.



## Profiel

Je bent in het bezit van een diploma bachelor leraar kleuter- of lager onderwijs.

Je hebt minimum 5 jaar ervaring in het praktijkveld.

Je hebt ervaring in het begeleiden van studenten. Indien je een mentoropleiding gevolgd hebt, is dit een extra troef.

Je bent voldoende beschikbaar (zie periodes stagebezoeken).

Concreet betekent dit ook dat een opdracht van praktijklector niet gecombineerd kan worden met een voltijdse opdracht in het basisonderwijs.

Je blijft in het werkveld staan en wisselt opdrachten in het werkveld af met opdrachten voor de hogeschool.

Je hebt je ervaringsgerichtheid bewezen.

Je kan de opleidingsvisie en het competentieprofiel van de opleiding gericht ondersteunen.

Voor het Departement Lerarenopleiding  
Opleiding bachelor in het onderwijs :

Lesgever/onderzoeker Banaba (100 %) (m/v) – ref. 2015/OP.10

## Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleiding bachelor na bachelor buitengewoon onderwijs en de opleiding bachelor na bachelor zorgverbreding en remediërend onderwijs.

Je verzorgt in de opleiding Buitengewoon onderwijs meerdere opleidingsonderdelen en begeleidt studenten in hun leerproces

In overleg met de teamleider en je collega's bepaal je de doelen, inhouden en onderwijsaanpak van de opleidingsonderdelen. De opleidingsonderdelen zijn steeds gericht op de competenties die studenten moeten verwerven. Je werkt samen studiemateriaal/cursussen uit. Je organiseert en bereidt onderwijsactiviteiten voor, voert ze uit, geeft feedback en evalueert studenten. Je begeleidt en beoordeelt studenten eveneens in hun praktijk.

Daarnaast neem je een onderzoeksopdracht op van 0.4Vte op, o.a. in een goedgekeurd PWO-project.

In overleg met de teamleider onderzoek, 'education for all' en een collega-onderzoeker worden werkpakketten opgesteld, je voert onderzoekstaken uit en zorgt voor rapportering. Je werkt, samen met je collega, minimaal één onderzoeksaanvraag uit, bij voorkeur ingediend samen met een Europees consortium.

## Profiel

Je bent master in de pedagogische wetenschappen (bij voorkeur in de afstudeerrichting orthopedagogie). Je beschikt over een pedagogisch bekwaamheidsbewijs en je hebt ervaring in het buitengewoon onderwijs. Je beschikt over voldoende vakdidactische bekwaamheid in het werken met een divers aanbod voor (jonge) kinderen en je kan die deskundigheid overbrengen naar toekomstige kleuteronderwijzers. Je beschikt over een inhoudelijke expertise, een onderzoekende houding en kritische ingesteldheid en een passie voor leren.

Ervaring in onderzoek en het aanvragen van onderzoek strekt tot aanbeveling, net als kennis van het M-decreet en het zicht hebben op actuele noden van het werkveld hieromtrent

Voor de dienst Studentenvoorzieningen :

Studentenbegeleider (50 %) (m/v) – ref. 2015/ATP.01

## Functie :

- U bent verantwoordelijk voor de eerstelijnsopvang van studenten met problemen en begeleidt hen op psychosociaal vlak.

- U bent verantwoordelijk voor de opvang van studenten met een functiebeperking, meer bepaald een leerstoornis.

- U houdt contact met hulpverlenende instanties en benut verwijzingsmogelijkheden.

- U bent bereid tot het geven van groepstrainingen zoals faalangst, uitstelgedrag, sociale vaardigheden, stress- en relaxatiebeheersing.

- U bent op de hoogte van de werking van KHLim Stuvor en meer bepaald de psychosociale dienst en informeert studenten hierover.

- U begeleidt studenten aanvullend op de studie- en studentenbegeleiding van de opleiding.

- U zet een administratie op over de behandelde dossiers.

- U werkt een draaiboek/project rond een psychosociaal thema uit.

- U communiceert, zowel intern als extern, over onze activiteiten.

## Profiel :

- U heeft een master in de psychologie of (ortho) pedagogie.

- Ervaring in leerling- of studentenbegeleiding strekt tot aanbeveling.

- U bent vertrouwd met psychosociale begeleidingsmethoden.

- U hebt kennis van functiebeperkingen (o.a. diagnostiek van leerstoornissen), ondersteuningsmogelijkheden en hulpverlenende instanties.

- U beschikt over sterke relationele en communicatieve vaardigheden.

- U kan zeer zelfstandig werken maar bent bovenal ook een teamplayer.

- U durft initiatief nemen.

- U bent ruimdenkend en sociaal geëngageerd.

- U bent stressbestendig, discreet en snel van begrip.

- U beheerst MS Office (incl. Access), Outlook en hebt kennis van het gebruik van het internet).

- U komt terecht in een 9 to 5 job, met occasioneel weekend- en avondwerk.

Voor het departement Gezondheidszorg :

Lector Verpleegkunde (100 %) (m/v) – ref. 2015/OP.12

## Functie

Je behoort tot het team van de groep Gezondheid en Welzijn (bachelor verpleegkunde) waarin onderzoeksopdrachten, onderwijs en dienstverlening tot jouw takenpakket behoren.

Je verzorgt meerdere opleidingsonderdelen, waaronder relationele vaardigheden en ervaringsgericht leren. Verder sta je in voor begeleiding van bachelorproeven en begeleiding van studenten tijdens stage. Je bent bereid te werken als leerzorgspecialist.

## Profiel

Je behaalde het diploma van bachelor in de verpleegkunde en behaalde de master in de pedagogische wetenschappen. Ervaring in het werken als verpleegkundige is een meerwaarde.

Voor het departement IWT :

Lector chemie/biomedische laboratoriumtechnologie (100%) (m/v) – ref. 2015/OP.13

## Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleidingen professionele bachelor chemie/biomedische laboratoriumtechnologie.

Je verzorgt in de opleiding meerdere opleidingsonderdelen o.a. analytische chemie, projectmanagement, materialenleer, ... en een aantal praktisch gerichte opleidingsonderdelen.

Bovendien ben je verantwoordelijk voor geïntegreerde projectlabo's.

Een deel van je opdracht zal bestaan uit onderzoek en dienstverlening, verbonden aan de expertise cel Lab4U. Deze onderzoeksgroep focust op praktijkgericht onderzoek en dienstverlening in duurzame chemie, environmental cleantech en bio(med)tech.

Je werkt mee aan het leiden van projecten in deze domeinen, het werven van nieuwe projecten en dienstverleningsopdrachten (contract-onderzoek en opleidingen) voor het werkveld.

## Profiel

De collega die we zoeken heeft een diploma master in de geneesmiddelen ontwikkeling/doctor in de farmaceutische wetenschappen.

Ervaring in het onderwijs en een pedagogisch bekwaamheidsbewijs zijn een pluspunt.

Je bent vertrouwd met onderzoek en projectmanagement.

Je bent discreet over bekomen resultaten.

Lector Electromechanica/energietechnologie en electronica ICT (100 %) (m/v) –ref. 2015/OP.14

## Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleidingen professionele bachelor elektromechanica, energietechnologie en electronica ICT.

Je verzorgt in de opleiding meerdere opleidingsonderdelen zoals regeltechniek, PLC, ... je geeft verschillende praktische opleidingsonderdelen zoals elektronica en toepassingen. Bovendien ben je verantwoordelijk voor geïntegreerde projectlabo's.



Je bent bovendien mee verantwoordelijk voor het uitbouwen, ondersteunen en eventueel actief uitvoeren van onderzoek en dienstverleningsopdrachten. Het integreren, verstrengelen van dit onderzoek en dienstverlening in het curriculum van de opleidingen chemie en biomedische laboratoriumtechnologie is eveneens een verwachting.

Op termijn wordt er verwacht dat je onderzoek doet voor de onderzoeksgroep Energy. Je werkt mee aan het leiden van projecten in de domeinen, het werven van nieuwe projecten en dienstverleningsopdrachten (contractonderzoek en opleidingen) voor het werkveld.

#### Profiel

De collega die we zoeken heeft een diploma industrieel ingenieur elektromechanica of elektrotechniek.

Ervaring in het onderwijs en een pedagogisch bekwaamheidsbewijs zijn een pluspunt.

Je bent vertrouwd met onderzoek en projectmanagement.

Lector Onderzoeker-lesgever Chemie/biomedische laboratoriumtechnologie (100 %) (m/v) – ref. 2015/OP.15

#### Functie

Je behoort tot het onderwijsteam van de opleidingen professionele bachelor chemie/biomedische laboratoriumtechnologie.

Je verzorgt in de opleiding meerdere opleidingsonderdelen o.a. celbiologie, anatomie en pathologie en een aantal praktisch gerichte opleidingsonderdelen. Bovendien ben je verantwoordelijk voor geïntegreerde projectlabo's.

Een deel van je opdracht zal bestaan uit onderzoek en dienstverlening, verbonden aan de expertise cel Lab4U. Deze onderzoeksgroep focust op praktijkgericht onderzoek en dienstverlening in duurzame chemie, environmental cleantech en bio(med)tech.

#### Profiel

De collega die we zoeken heeft een diploma master in de bio-ingenieurswetenschappen/doctor in de biomedische wetenschappen.

Ervaring in het onderwijs en een pedagogisch bekwaamheidsbewijs zijn een pluspunt.

Je bent vertrouwd met onderzoek en projectmanagement.

De preselectie gebeurt op basis van het sollicitatieformulier eventueel gevolgd door een selectiegesprek. De aanstellingen gaan in ten vroegste op 1 september 2015 voor de duur van 1 academiejaar onverminderd artikel V.141, 142 en 144 van de codex hoger onderwijs.

Alle betrekkingen zijn splitsbaar in deelbetrekkingen.

Belangstellenden richten hun kandidatuur en vermelding van het referentienummer uiterlijk 7 augustus 2015 aan: UC Limburg VZW, t.a.v. de personeelsdienst, Agoralaan, Gebouw B, bus 1, te 3590 Diepenbeek.

(18588)

#### UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel : Inspanningsfysioloog (voltijds).

Uiterste inschrijvingsdatum : vrijdag 21 augustus 2015.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op [www.uzgent.be/jobs](http://www.uzgent.be/jobs)

(18666)

### Administrateurs provisoire

Code civil - article 488bis

### Voorlopig bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

#### Vrederechter Ronse

*Opheffing voorlopig bewind*

De vrederechter van het kanton Ronse verleent op 19 juni 2015 de volgende beschikking: verklaart MAES, Andrea, wonende te 9680 Maarkedal, Waardebroeken 8, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde d.d. 04.10.2011 tot voorlopige bewindvoerder over DEVOS, Ivonna Maria, geboren te Schorisse op 9 september 1926, laatst verblijvend in het woon- en zorgcentrum Haagwinde te 9680 Maarkedal, Hasselstraat 7, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Maarkedal op 21 mei 2015.

Ronse, 22 juni 2015.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.

(73508)

#### Vrederechter Wervik

*Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart de voorlopige bewindvoerder Jean-Marie Deblauwe, aangesteld door de vrederechter van het kanton Wervik op 20.11.2012 (rolnummer 12A532), met ingang van 30.04.2015 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon Raymonde Vandewinckele, geboren te Wervik op 14.03.1925, in leven wonende te 8940 Wervik, Akademiestraat 1, overleden is op 30.04.2015.

Wervik, 16 juni 2015.

De griffier, (get.) Verhaeghe Fabiene.

(73509)

#### Vrederechter Zottegem-Herzele

*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 19 juni 2015.

Verklaart Nele MEERSMAN, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 8 oktober 2013, tot voorlopige bewindvoerder over DE MULDER, Gabrielle, in leven laatst wonende te 9620 Zottegem, Stationsstraat 9, met ingang van 19 juni 2015 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 16 mei 2015.

Zottegem, 22 juni 2015.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(73510)

#### Vrederechter Zottegem-Herzele

*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 19 juni 2015.

Verklaart MEERSMAN, Nele, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op

12 januari 2012 tot voorlopige bewindvoerder over DE MAN, Marguerite, geboren te Schaarbeek op 28 april 1919, in leven laatst gedomicilieerd en verblijvende in Residentie Bruggenpark te 9620 Zottegem, Bruggenhoek, met ingang van 19 juni 2015 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is Zottegem op 6 maart 2015.

Zottegem, 22 juni 2015.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(73511)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

Mme Nadia Simone Lucienne Ghislaine Lambert, née à Namur le 25 mars 1968, domiciliée et résidant à 5300 Andenne, avenue Reine Elisabeth 67.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73513)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

Mme Gisèle Kopelingh, née le 31 décembre 1972, domiciliée et résidant à 5380 Forville, rue Bâty Marchal 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73514)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

M. Patrick Verbeke, né à Bruxelles le 17 février 1960, domicilié et résidant à 5380 Pontillas, rue du Vert Bois 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73515)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

M. Jamal Drif, né à Huy le 18 mars 1975, domicilié et résidant à 5300 Seilles, rue de la Station 49.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73516)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Yvan Christophe Ghislain Fréché, né à Namur le 9 décembre 1967, domicilié et résidant à 5300 Seilles, rue Tramaka 111.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73517)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

M. Pascal Jacques Léon Ghislain Duchemin, né à Namur le 29 janvier 1964, domicilié et résidant à 5580 Villers-sur-Lesse, rue des Platanes 7, bte B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73518)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

Mme Patricia Alberte Emilie Ghislaine Bolland, née à Huy le 30 avril 1957, domiciliée et résidant à 5300 Seilles, rue de la Fontenalle 37.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73519)

Justice de paix d'Andenne

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 17 juin 2015, la désignation de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en qualité d'administrateur des biens de :

Mme Véronique Octavie Ghislaine Euphrosine, née à Namur le 29 septembre 1965, domiciliée et résidant à 4101 Seraing, rue Diderot 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.

(73520)

**Justice de paix d'Auderghem**

Par ordonnance du 12 juin 2015 (rép. 1116/2015) le juge de paix d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Monique Grymonprez, née à Mouscron le 28 avril 1932, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue de Beaulieu 2/b040, mais résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre).

M. Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandendyck.

(73521)

**Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne**

Par ordonnance du 22 juin 2015, sur requête déposée le 4 juin 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean Raymond Albert Ghislain Lucas, né à Namur le 6 mai 1934, domicilié à 5537 Anhée, rue du Parapet 26, en résidence à la maison de repos « Le Richmond », rue de l'Enclos 13, à 5537 Bioul.

Mme Chantal Lucas, domiciliée à 5537 Anhée, rue du Parapet 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

M. Daniel Raymond Jean Thérèse Ghislain Lucas, domicilié à 5570 Beauraing, rue de Bouillon 127, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(73522)

**Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne**

Par ordonnance du 22 juin 2015, sur requête déposée le 4 juin 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Raymonde Parmentier, née à Namur le 21 décembre 1936 (RN 36.12.21-126.84), domiciliée à 5537 Anhée, rue du Parapet 26, en résidence à la maison de repos « Le Richmond », rue de l'Enclos 13, à 5537 Bioul.

Mme Chantal Lucas, domiciliée à 5537 Anhée, rue du Parapet 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Daniel Lucas, domicilié à 5570 Beauraing, rue de Bouillon 127, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(73523)

**Justice de paix de Boussu**

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> avril 2015, par ordonnance du 16 juin 2015 (rép. 1933/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Alain Noel, né à Hornu le 2 juillet 1960, domicilié à 7301 Boussu, avenue de la Résistance 7, et désignant Me Marie-Luce Pourbaix, avocat à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-France Pochez.

(73524)

**Justice de paix de Boussu**

Suite à la requête déposée le 16 mars 2015, par ordonnance du 9 juin 2015 (rép. 1796/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Madeleine Saucez, née à Boussu le 13 février 1920, domiciliée à 7300 Boussu, home Guérin, rue François Dorzée 2, et désignant Me Philippe Mahieu, avocat à 7333 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 127, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-France Pochez.

(73525)

**Justice de paix de Charleroi I**

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Christian Victor Fernand Dachet, né à Tamines le 20 décembre 1948 (RN 48.12.20-137.64), domicilié et résidant à 6000 Charleroi, rue Jules Destrée 90 021.

Me Sophie Labeye, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.

(73526)

**Justice de paix de Charleroi I**

Par ordonnance du 10 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Catherine Guyton Ghislaine De Smet, née à Charleroi le 23 août 1968 (RN 68.08.23-118.94), domiciliée et résidant à 6000 Charleroi, rue Warmonceau 302/0026.

Me Laurence Coudou, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.

(73527)

**Justice de paix de Charleroi I**

Par ordonnance du 10 juin 2015, suivant procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mercédès Mireille Marie Yvonne Zulma Meurant, née à Lobbes le 16 février 1973 (RN 73.02.16-356.32), domiciliée et résidant à 6060 Charleroi, rue Tatante 2.

Me Laurence Coudou, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.  
(73528)

**Justice de paix de Charleroi I**

Par ordonnance du 16 juin 2015, suivant procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Kamiel Van Haver, né à Charleroi le 27 avril 1944 (RN 44.04.27-339.94), domicilié et résidant à 6060 Charleroi, Impasse Nanon 24.

Me Hélène Wart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.  
(73529)

**Justice de paix de Charleroi I**

Par ordonnance du 16 juin 2015, suivant procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marta Scelfo, née à Catania (Italie) le 10 août 1923 (RN 23.08.10-082.60), domiciliée et résidant à 6280 Gerpinnes, résidence « Les Amarantes », chaussée de Philippeville 130.

Me Laurence Coudou, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.  
(73530)

**Justice de paix de Charleroi II**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mélisande Segers, née à Charleroi le 27 février 1984, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue des Bouveleurs 47.

Mme Marianne Marcelle Denise Maadaoui, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue de la Bruyère 237, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.  
(73531)

**Justice de paix de Ciney-Rochefort**

Par ordonnance du 2 juin 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Florence Marie Géraldine Ghislaine Jottard, née à Baillonville le 16 septembre 1925 (RN 25.09.16-144.61), domiciliée à 5580 Rochefort, rue de la Digue 24, résidant rue du Val d'Or 8, à 5374 Maffe.

Mme Cécile Jottard, secrétaire médicale, domiciliée à 5377 Somme-Leuze, chemin de Huy 17A, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Ange Haquenne.  
(73532)

**Justice de paix de Ciney-Rochefort**

Par ordonnance du 2 juin 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Guy Jean Marie Ghislain Pêtre, né à Chevetogne le 19 septembre 1937 (RN 37.09.19-001.75), domicilié à 5590 Ciney, rue de l'Ermitage 7.

Me Bee, Marique, avocate, dont le cabinet est sis à 5561 Houyet, rue du Plantis 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Ange Haquenne.  
(73533)

**Justice de paix de Ciney-Rochefort**

Par ordonnance du 2 juin 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marcelle MARON, née à Bertogne le 26 février 1929, registre national n° 29.02.26-130.04, domiciliée à 5377 Somme-Leuze, rue de l'Ourthe 8.

Maître Muriel PIGEOLET, avocate, dont le cabinet est situé 5590 Ciney, rue du Commerce 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAQUENNE, Marie-Ange.  
(73534)

**Justice de paix de Ciney-Rochefort**

Par ordonnance du 2 juin 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Christine André Marthe Ghislaine SERVOTTE, née à Ciney le 19 août 1965, registre national n° 65.08.19-106.66, domiciliée à 5590 Ciney, rue Sainte-Barbe 25C5.

Maître Bee MARIQUE, avocate, dont le cabinet est sis à 5561 Houyet, rue du Plantis 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAQUENNE, Marie-Ange.  
(73535)



**Justice de paix de Ciney-Rochefort**

Par ordonnance du 26 mai 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Françoise Danielle Marie Ghislaine DE PUYDT, née à Ciney le 1<sup>er</sup> septembre 1963, registre national n° 63.09.01-004.91, domiciliée à 5590 Ciney, rue Charles Balthasar 23.

Maître Nadine BARTHELEMY, avocate, dont les bureaux sont situés à 5561 Houyet, rue du Plantis 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAQUENNE, Marie-Ange. (73536)

**Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton**

Par ordonnance du 16 juin 2015, le juge de paix du canton de Comines-Warneton a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pascal VANDE WIELE, né à Mouscron le 25 avril 1966, registre national n° 66.04.25-059.23, ayant comme adresse de référence à 7780 Comines-Warneton, rue de Ten-Brielen 160.

Maître Marie-Paule DAUCHY, avocate, dont les bureaux sont sis à 7780 Comines-Warneton, rue du Faubourg 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DUMOULIN, Vincent. (73537)

**Justice de paix de Philippeville-Couvin**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur procès-verbal de saisine dressé le 16.6.2015, le juge de paix du canton de Couvin, siège de Philippeville, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alphonse Joseph Ghislain COGNIAUX, né à Merlemont le 13 août 1926, registre national n° 26.08.13-099.16, domicilié à 5600 Philippeville, place de Merlemont 9.

Madame Franca STOLF, domiciliée à 5600 Philippeville, place de Merlemont 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) TREVIS, Régine. (73538)

**Justice de paix d'Enghien-Lens**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 16 avril 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gilberte Solange CLAUD, née à Masnuy-Saint-Jean le 31 juillet 1922, registre national n° 22.07.31-062.04, domiciliée à 7050 Jurbise, route d'Ath 398, résidant « Les Aulnois », rue Royale 50, à 7333 Tertre.

Madame Séverine TURU, coiffeuse, domiciliée à 7050 Jurbise, rue des Garrennes 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne. (73539)

**Justice de paix d'Enghien-Lens**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 26 janvier 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léopold LEROY, né à Elouges le 5 décembre 1926, domicilié à 7334 Saint-Ghislain, rue de Boussu 151.

Monsieur Philippe LEROY, domicilié à 1050 Bruxelles, rue Américaine 75, a été désigné en qualité d'administrateur des biens et de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne. (73540)

**Justice de paix de Fléron**

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Marie Léon MORSA, né à Liège le 13 janvier 1938, registre national n° 38.01.13-053.71, domicilié à 4053 Chaudfontaine, avenue du Cheret 23.

Monsieur Geoffroy BOONEN, domicilié à 1040 Bruxelles, rue de Linthout 124, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) NAMUR, Sabine. (73541)

**Justice de paix de Fosses-la-Ville**

Par ordonnance du 16 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Jean-François Alphonse MAES, né à Montignies-sur-Sambre le 11 mars 1971, registre national n° 71.03.11-113.02, domicilié à 5060 Sambreville (Tamines), rue de Velaine 81/2.

Maître Vincent DESART, avocat 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) MOUTHUY, Françoise. (73542)



**Justice de paix de Hamoir**

Par ordonnance du 19 juin 2015, le juge de paix du canton de Hamoir a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Ernest RASKIN, né à Liège le 30 juillet 1966, registre national n° 66.07.30-213.31, domicilié à 4190 Ferrières, Croix Frère Pierre 4.

Madame Marie PIERI, avocat, dont les bureaux sont sis à 4171 Comblain-au-Pont, place Puissant 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) SIMON, Maryse. (73543)

**Justice de paix de Liège IV**

Suite à la requête déposée le 29/05/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 11 juin 2015, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eugène Jean Joseph VANLAER, né à Liège le 23 mars 1934, registre national n° 34.03.23-043.02, domicilié à 4000 Liège, rue Nanot 209/0023, résidant Aux Résidences « EUROSTAR », site « VAL MOSAN », rue Grétry 172-174, à 4020 Liège.

Maître Christian LANNI, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Charles Morren 6/041, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine. (73544)

**Justice de paix de Liège IV**

Suite à la requête déposée le 01/06/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 11 juin 2015, prenant des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna Andreevna LAPUKHOVA, née à Gorky le 20 octobre 1933, registre national n° 33.10.20-330.27, domiciliée à 4030 Liège, rue Jules Cralle 258, résidant aux « Cliniques de l'IPAL », site du « PERI », Montagne Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège.

Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine. (73545)

**Justice de paix de Limbourg-Aubel**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel :

- a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Anna Theresia STRAAT, née à Vaals (Pays-Bas) le 12 novembre 1933, registre national n° 33.11.12-214.02, domiciliée et résidant à la Maison de Repos « Régina », sise à 4850 Plombières, rue du Calvaire 1,

- et a désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite :

Maître Ghislain ROYEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4880 Aubel, Côte de Hagelstein 23/25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY, Gisèle. (73546)

**Justice de paix de Limbourg-Aubel**

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg :

- a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle BROCKMANS, née à Eupen le 8 février 1950, registre national n° 50.02.08-140.05, domiciliée à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 31, résidant à la Maison de Repos « Leonardo da Vinci », sise à 4840 Welkenraedt, rue du Hangar 5,

- et a désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite :

Maître Jean-François STRAETEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4840 Welkenraedt, place des Combattants 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HOUYON, Chantal. (73547)

**Justice de paix de Limbourg-Aubel**

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg :

- a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marc JARDON, né à Arlon le 28 août 1947, registre national n° 47.08.28-063.43, domicilié à 5377 Bonsin (Somme-Leuze), rue Char-deneux 31, mais résidant à 4710 Lontzen, rue Mitoyenne 340,

- et a désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite :

Maître Pierre-Eric DEFRANCE, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HOUYON, Chantal. (73548)

**Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot**

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, a prononcé des mesures de protection des biens, sur base d'une requête déposée le 20 janvier 2015, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame NICOLAY, Florence, née à Charleroi le 21 mars 1946, domiciliée à la « Résidence de Tilff », avenue Neef 9, à 4130 TILFF.

Madame Séverine DEWONCK, avocate, ayant ses bureaux sis à 4900 Spa, rue Xhrouet 43-45, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BOISDEQUIN, Cécile. (73549)

**Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot**

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rosine FRADA, née à Malmedy le 19 janvier 1941, domiciliée à 4960 MALMEDY, Tridomez 9.

Monsieur Michel RICHARD, domicilié à 4960 MALMEDY, rue H. Bragard 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PARTHOENS, Carmen. (73550)

**Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton**

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel VANHOENACKER, né à Mouscron le 4 août 1961, registre national n° 61.08.04-085.65, domicilié à 7700 Mouscron, rue de Tombrouck 5, résidant à l'« Institut Montfort », rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux.

Madame Marcelle VANHOENACKER, domiciliée à 7700 Mouscron, rue de Tombrouck 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Cyril TUYTTENS, domicilié à 8510 Kortrijk, Tulpenpark 24, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAERENS, Virginie. (73551)

**Justice de paix de Soignies**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Julienne Marie Louise CASIER, née à Etterbeek le 28 mars 1937, Résidence « Saint-François », à 7060 Soignies, rue de la Station 22.

Monsieur Roger KIELEMOES, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, Champs de l'Épine 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (73552)

**Justice de paix de Thuin**

Par ordonnance du 23 juin 2015, sur saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antonia GIACONIA, née à Alinnea le 7 juin 1952, domiciliée à 6061 Charleroi, rue Longuebourse 85, résidant au « Centre Arthur Regniers », rue Baronne E. Drory van den Eynde 2, à 6543 Bienne-lez-Happart.

Maître Pierre-Philippe RONS, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert I<sup>er</sup> 10/1, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MAHIEUX, Jean-François. (73553)

**Justice de paix de Tournai I**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 15 mai 2015, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Louis DELEGNIES, né à SAINT-LEGER le 18 octobre 1936, domicilié à 7760 Celles, rue Provinciale 250, résidant au « Home du CPAS », rue du Calvaire 1, à 7760 Celles.

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEHAEN, Christophe. (73554)

**Justice de paix de Tournai I**

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 15 mai 2015, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Josée DEMEYERE, née à Escanaffles le 7 janvier 1933, domiciliée à 7760 Escanaffles, rue Provinciale 250, résidant au « Home du CPAS », rue du Calvaire 1, à 7760 Celles.

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEHAEN, Christophe. (73555)

**Justice de paix de Tournai II**

Par ordonnance du 19 juin 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kokeb BADAOU, né à Roubaix le 13 octobre 1969, registre national n° 69.10.13-429.21, domicilié à 7730 Estaimpuis, rue Albert I<sup>er</sup> 57, et résidant au HOME « CHARLES VANNESTE », chaussée de Dottignies 124, à 7730 Estaimpuis.

Maître Virginie DE WINTER, avocate, dont les bureaux sont situés à 7712 Mouscron, chemin du Fruchuwé 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) BEGHAIN, Yann. (73556)

**Justice de paix d'Uccle**

Par ordonnance du 19 juin 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe Willy Noël MALBRAIN, né à Uccle le 7 août 1964, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Léon de Lantsheere 14, résidant actuellement à la Clinique « FOND'ROY », à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 49.

Maître Jean ANTOINE, avocat, ayant son cabinet à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.  
(73557)

**Justice de paix d'Uccle**

Par ordonnance du 22 juin 2015, le juge de paix d'Uccle a modifié le contenu des mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Michèle Jeanne Raymonde RYCKMANS, née à Uccle le 30 octobre 1954, domiciliée à 1180 Uccle, avenue du Fort-Jaco 34.

Le juge de paix d'Uccle a décidé qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître VALVEKENS, Sandrine, avocate, ayant son cabinet sis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur des biens de la personne sus-mentionnée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.  
(73558)

**Justice de paix d'Uccle**

Par ordonnance du 22 juin 2015, le juge de paix d'Uccle a modifié le contenu des mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gilberte Thérèse Marcelle ARNOULD, née à Vedrin le 5 mars 1925, domiciliée à 5330 Assesse, rue de la Gare 7, résidant à la Résidence « Parc Palace », à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2.

Le juge de paix d'Uccle a décidé qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Madame REMMERIE, Marie-France, née à Bourg-Léopold le 1<sup>er</sup> avril 1953, domiciliée à 1081 Bruxelles, avenue du Château 66/5.2, en sa qualité d'administrateur des biens de la personne sus-mentionnée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.  
(73559)

**Justice de paix de Verviers II***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 avril 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Sylvain Antoine SAUVAGE, né à Dison le 12 janvier 1933, domicilié à 4802 Verviers, avenue Andromède 2, résidant avenue Jean Lambert 99, à 4801 Stembert, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BECKER, Carole.  
(73560)

**Justice de paix de Verviers II***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 4 mai 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Alphonsine PUTTEMANS, née à Louvain le 30 octobre 1930, registre national n° 30.10.30-100.88, domiciliée à 4802 Verviers, avenue Prince Baudoin 35, résidant « Résidence d'Heusy », drève de Maison Bois 2, à 4800 Verviers, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BECKER, Carole.  
(73561)

**Justice de paix de Verviers II**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josiane Henriette JACQUEMIN, née à Eupen le 7 octobre 1953, registre national n° 53.10.07-108.89, domiciliée à 4800 Verviers, rue de la Tuilerie 3/3<sup>e</sup> étage.

Maître Murielle VIVIANI, dont les bureaux sont situés à 4802 Verviers, avenue du Chêne 110, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BECKER, Carole.  
(73562)

**Justice de paix de Visé**

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Théophile André VAN MOFFAERT, né à Uccle le 31 octobre 1930, domicilié à 4600 Visé, rue de Mons 44.

Madame Gaëlle BROUWERS, domiciliée à 4600 Visé, avenue Franklin Roosevelt 51/A1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SARLET, Joseph.  
(73563)

**Justice de paix de Wavre I**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Martine DURVAUX, née le 4 avril 1957, domiciliée à 6043 Charleroi, rue du Canada 9, et résidant « Clinique de la Forêt de Soignes », chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo.

Maître Claudine VROONEN, avocate à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du Japon 35/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) DEBLAUWE, Véronique.

(73564)

**Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 22-06-2015 :

CONSTATONS que la mesure d'administration provisoire prise par l'ordonnance du 11 janvier 2012, à l'égard de Monsieur Marc POUSSEUR, né à Dinant le 6 octobre 1968, domicilié à 5500 DINANT (FALMIGNOUL), rue de Dinant 53, cesse de produire ses effets, cette personne est actuellement apte à gérer ses biens.

En conséquence, mettons fin au mandat de l'administrateur provisoire de :

Maître Jean-François LEDOUX, avocat, dont les bureaux sont établis à 5530 Yvoir, rue Grande 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy BESOHE.

(73565)

**Justice de paix de Boussu***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 22 juin 2015, il a été mis fin à la mission de :

Maître Marie-Luce POURBAIX, avocat à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122, en qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Huguette Léa WATTIEZ, né à La Bouverie le 16 avril 1942, domiciliée à 7300 Boussu, Résidence « Vedette », rue Marcel Wantiez 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène DOYEN.

(73566)

**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 9 janvier 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Marie Alexandrina Josephine HOEBEKE, née à Nederbrakel le 16 mars 1923, « Résidence du Parc Palace », à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.

(73567)

**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29 novembre 2014, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Albert JONET-TASSIN, né à Braine-l'Alleud le 6 juillet 1930, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue des Chardonnetts 42, résidant « Hôpital de Braine-l'Alleud », rue Wayez 35, à 1420 Braine-l'Alleud, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.

(73568)

**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25 octobre 2014, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Julia Emilia SENTERRE, née à Wauthier-Braine le 1<sup>er</sup> juillet 1922, domiciliée en la Résidence « Le Rossignol », à 1420 Braine-l'Alleud, chemin du Rossignol 74, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.

(73569)

**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 12 janvier 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Patria BALTAZAR, née à Fabricas le 26 février 1936, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de la Bonne Fosse 10, résidant « Le Rossignol », chemin du Rossignol 74-76, à 1420 Braine-l'Alleud, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.

(73570)

**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 mai 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Louise Marie Alina Maria Charlotte Ghislaine LESOILE, née à Gosselies le 14 février 1921, domiciliée à 1410 Waterloo, rue de la Station 69, résidant « Le Ménéil », rue du Ménéil 95, à 1420 Braine-l'Alleud, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.

(73571)



**Justice de paix de Braine-l'Alleud***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27 décembre 2014, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine Emma Juliette HANCQ, née à Braine-l'Alleud le 24 juillet 1923, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de Guéménée 6, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WATTICANT, Joëlle.  
(73572)

**Justice de paix de Bruxelles VI***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 22 juin 2015, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 10 mars 2010 (R.G. N° 10A827 - Rép. N° 1363/2010), et publiée au *Moniteur belge* du 7 avril 2010, à l'égard de PEETERS, Maximilien Daniel, né à Uccle le 16 juin 1953, de son vivant résidant à la Résidence « New Home », à 1020 Bruxelles, avenue Ernest Masoin 95, décédé à Bruxelles le 3 février 2015, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, Me Gaillard, Martine, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sofie MEYSMAN.  
(73573)

**Justice de paix de Fontaine-l'Évêque***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du 20 mars 2015, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Ange MOUCHERON, né à Leval-Trahegnies le 13 septembre 1948, domiciliée et résidant à la Résidence « Le Royal - Pavillons Pourtois », à 6150 Anderlues, chaussée de Bascoup 9.

En conséquence, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire des biens (art. 488bis b) du CC) de Maître Yves LOSSEAU, avocat, dont le cabinet est établi à 6150 Anderlues, rue Paul Janson 74, lequel a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite selon le nouveau statut de protection judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) PHILIPPE, Christophe.  
(73574)

**Justice de paix de Huy II-Hannut***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 23.06.2015, Monsieur le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, CONSTATE que son ordonnance du 21.06.2012, désignant Maître Raphaël WEIJENBERG, avocat à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, en qualité d'administrateur provisoire de Madame Nelly Jeanne Odette LESPAGNARD, née à Grandmenil le 09.04.1951, domiciliée à 4300 Wareme, rue du Casino 3, bte 03, cesse de produire ses effets, cette personne étant réintégrée.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAOME, Christine.  
(73575)

**Justice de paix de Schaerbeek I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 22 juin 2015, il a été mis fin au mandat de :

GHYSSSELS, Marc-Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

ACHAHBAR, Abdelhadi, né à Saint-Josse-ten-Noode le 14 novembre 1979, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Josaphat 205, résidant au Centre hospitalier « Jean Titeca », sis à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël SCHIPPE-FILT.  
(73576)

**Vrederegerecht Aalst I**

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2015, werd DE VOS, Louis, geboren op 21 juli 1933, verblijvende te 9420 ERPE-MERE, WZC Meredal, Vijverstraat 38, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr VAN STEENBERGE, Gerda, advocaat, te 9420 Erpe-Mere, Landries 121.

Stelt DE VOS, Guy, wonende te 9300 Aalst, Sallaartsbos 25/01, aan als vertrouwenspersoon.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 18 mei 2015.

Aalst, 23 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, RENNEBOOG, Luc.  
(73577)

**Vrederegerecht Antwerpen VIII**

Bij beschikking van 19 mei 2015 heeft de vrederechter van het vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevr. Rita Monique SCHOCKAERT, geboren te Ninove op 25 maart 1951, met rijksregisternummer 51.03.25-302.40, wonende te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, verblijvend PSYCHIATRISCH CENTRUM SINT-AMEDEUS, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel.

Meester Willem LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Jef Brosens.  
(73578)

**Vrederegerecht Antwerpen X**

Bij beschikking van 23 juni 2015 heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Maria Julia Francisca Caers geboren te Antwerpen op 6 december 1923, wonende te 2900 Schoten, WZC Verbert-Verrijdt, Verbertstraat 25.



Mijnheer Jozef Van Tongerlo, bediende, wonende te 2960 Brecht, Vaartlaan 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge. (73579)

#### Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 19 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Toon HOUSEN, geboren te Deinze op 10 oktober 1992, met rijksregisternummer 92.10.10-221.26, wonende te 9800 Deinze, Peter Benoitlaan 39.

Els COPPENS, wonende te 9800 Deinze, Peter Benoitlaan 39, moeder van de beschermde persoon, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Peter HOUSEN, wonende te 9800 Deinze, Bredestraat 82, vader van de beschermde persoon, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora. (73580)

#### Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 19 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Chris DE RUYVER, geboren te Sint-Niklaas op 29 december 1970, met rijksregisternummer 70.12.29-223.73, wonende te 9840 De Pinte, Spoorweglaan 19.

Eric DE RUYVER, wonende te 8550 Zwevegem, President J.F. Kennedylaan 64, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Alex VERHASSEL, wonende te 9250 Waasmunster, Kapelwijk 3, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora. (73581)

#### Vrederecht Diest

Bij beschikking van 18 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Diest beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Simonne Anna HUYGENS, geboren te Messelbroek op 2 februari 1936, gedomicilieerd en verblijvende in het Woon- en zorgcentrum Hof ter Heyde te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 97.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Meester Tinneke GEUKENS, advocaat, met kantoor te 3980 Tessenderlo, Achterheide 8.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane. (73582)

#### Vrederecht Diksmuide

Bij beschikking van 22 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Marie, Ivonne Vanderjeugd, geboren te Torhout op 22 oktober 1928, wonende te 8680 Koekelare, Ichtegemstraat 18/0011.

Meester Ann Decruyenaere, met kantoor te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Janssens, Ingrid. (73583)

#### Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 12 juni 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

GOETHALS, Yves, geboren te Waarschoot op 10 oktober 1968, wonende te 9880 Aalter, Wageweg 15, verblijvende te 9000 Gent, UZ Gent, De Pintelaan 185.

GOETHALS, Jeroen, wonende te 9041 Gent, Schoonakker 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (73584)

#### Vrederecht Gent II

Bij beschikking van 8 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Dionysia VLAEMINCK, geboren te Landegem op 27 januari 1933, wonende in het WZC Leihome te 9031 Drongen, Kloosterstraat 9.

Heeft als bewindvoerder over de goederen en de persoon : Dirk DE VREESE, wonende te 9031 Drongen, Renpaardlaan 16.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin. (73585)

#### Vrederecht Gent II

Bij beschikking van 8 juni 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

DE CLERCQ, Luc, geboren te Deinze op 8 mei 1959, wonende te 9000 Gent, Spadestraat 11, verblijvende te 9051 Sint-Denijs-Westrem in het PZ Sint-Camillus, Beukenlaan 20, met rijksregisternummer 59.05.08-357.95.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Ronny JOSEPH, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(73586)

---

### Vrederecht Gent II

---

Bij beschikking van 8 juni 2015 heeft de vrederechter van het 2e kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer DE CLERCQ, Antoine, geboren te Machelen op 23 februari 1929, wonende te 9870 Zulte, Rijksweg 36, verblijvende te 9830 Sint-Martens-Latem, Vennelaan 21, in het WZC Ter Venne.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Ronny JOSEPH, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(73587)

---

### Vrederecht Gent II

---

Bij beschikking van 8 juni 2015, heeft de vrederechter van het 2e kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

TACK Christiane, geboren te Sleidinge op 3 mei 1943, wonende te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9, in het WZC Leihome.

Heeft als bewindvoerder over de goederen en de persoon : Ronny JOSEPH, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(73588)

---

### Vrederecht Gent III

---

Bij beschikking van 16 juni 2015 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Guy CLEYMANS, geboren te Turnhout op 24 juli 1969, wonende te 9050 Gent, Binnenweg 73, verblijvend in PC Gent-Sleidinge, campus Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge.

Meester Henk DE KESEL, met kantoor te 9000 Gent, Coupure Rechts 864, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera.

(73589)

---

### Vrederecht Gent III

---

Bij beschikking van 12 juni 2015 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Rosemarie KOHN, geboren te Bonn (Duitsland) op 13 november 1925, wonende in Ave Maria te 9940 Evergem, Hooiwege 1.

Meester Philippe BEUSELINCK, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera.

(73590)

---

### Vrederecht Gent III

---

Bij beschikking van 12 juni 2015 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Alfons PLASSCHAERT, geboren te Watervliet op 15 juli 1921, wonende in Ave Maria, te 9940 Evergem, Hooiwege 1.

Meester Philippe BEUSELINCK, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera.

(73591)

---

## Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

---

## Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Par déclaration faite devant Maître Véronique DOLPIRE, notaire de résidence à 5500 Dinant, rue Grande 28, le 24 juin 2015 :

Monsieur GARNIER, Fabrice, né à Dinant le deux octobre mil neuf cent septante-neuf, inscrit au registre national sous le numéro 79.10.02-019.01, célibataire, domicilié à 5500 Dinant, rue Sous-les-Roches 2/2.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Véronique Dolpire, notaire à Dinant.

Agissant en qualité de représentant légal et en vertu d'une autorisation délivrée le seize septembre deux mille quatorze par Monsieur VAN LAETHEM, juge de paix à ANDENNE, sur l'enfant mineur suivant :

Monsieur GARNIER, Antoine Francis Sergio, né à Dinant le dix-neuf février deux mille cinq, inscrit au registre national sous le numéro 05.02.19-035.28, célibataire, domicilié à 5500 Dinant, rue Sous-les-Roches 2/bte 2.

A accepté, pour et au nom de son enfant mineur d'âge, la succession sous bénéfice d'inventaire de :

Madame TONGLET, Nathalie Michèle Paula Ghislaine, née à Namur le sept mars mille neuf cent quatre-vingt-six, inscrite au registre national sous le numéro 86.03.07-262.94, célibataire, en son vivant domiciliée à 5340 Gesves, chaussée de Gramptinne 142/0005, y décédée le vingt et un janvier deux mille quatorze.

Cette déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire a été inscrite dans le registre tenu au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 1<sup>er</sup> juillet 2015, sous le n° d'acte 15-355.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Véronique DOLPIRE, notaire.

(18217)

Déclaration faite devant Maître Antoine FRIPPIAT, notaire de résidence à Wellin, rue Fond-des-Vaulx 10, à 6920 WELLIN.

E-mail : antoine.frippiat@belnot.be

Identité du déclarant :

Maître Daniel Henneaux, avocat à 6800 Libramont, rue des Sorbiers 12, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Antoine Frippiat, notaire à 6920 Wellin, rue Fond-des-Vaulx 10.

Agissant en qualité de représentant légal, étant administrateur provisoire de Madame Lemaire Camille Marie-Thérèse (NN 45.02.15-164.54), née à Haut-Fays le 15 février 1945, domiciliée en la « Résidence Saint-Charles », à 6880 Bertrix, rue du Culot 23, désigné par ordonnance du 25 mars 2014, rendue par le juge de paix de Paliseul, agissant en vertu d'une autorisation délivrée par ordonnance du 19 mai 2015, rendue par le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de : Madame Lemaire, Pauline Alberte (NN 18.06.02-118.48), née à Haut-Fays le 2 juin 1918, veuve non remariée de Monsieur Giard, Adolphe, en son vivant domiciliée à 5555 Bièvre, rue de la Retraite 10, et décédée à Bièvre le 28 octobre 2014.

Déclaration faite le 10 juillet 2015.

(18218)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'un legs universel a été faite devant le notaire Philippe Binot, à Silly, en date du 14 juillet 2015, par :

Monsieur DONEUX, Christian Daniel Jean Luc Ghislain, né à Namur le neuf juin mil neuf cent soixante-deux, divorcé, domicilié à 5300 ANDENNE, rue Winand 11, agissant en qualité de père, titulaire de l'autorité parentale de son fils mineur, à savoir : Monsieur DONEUX, Matis Maurice Camille, né à Liège le vingt-neuf mars deux mille quatre, célibataire, domicilié à 5300 ANDENNE, rue Winand 11. Monsieur Doneux, Christian, a été autorisé à accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CHIRY, Robert Jules, né à Graty le huit mai mil neuf cent vingt-deux, célibataire, domicilié à 7830 SILLY, rue Wastinelle 19, décédé à Soignies le 31 mars 2015, par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton d'Andenne, du 26 mai 2015. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au notaire Philippe Binot, rue du Notariat 8, à 7830 Sillery, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Philippe BINOT, notaire.

(18219)

Par acte n° 15-193 passé au greffe du tribunal de première instance de Liège, division de Huy, ce 14 juillet 2015, a comparu : Maître Marilyn GOB, avocat à Soumagne, rue Paul d'Andrimont 146, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Carine DESWYSEN, domiciliée rue des Hêtres 40A, à 6890 Transinne, désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Waremme du 22 septembre 2005, laquelle a déclaré, *qualitate qua*, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame Marthe RIGA, Louise Adolphine, veuve de Monsieur René DESWYSEN, née à Vaux-et-Borsset le 15 décembre 1941, domiciliée rue aux Raines 35, à 4537 Verlaine, et décédée à Waremme le 26 mars 2015, spécifiquement autorisée pour ce faire par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Waremme du 4 juin 2015, dont copie nous est produite.

La comparante a par ailleurs déclaré faire élection de domicile aux fins des présentes en l'étude du notaire Louis le Maire, rue Haute Voie 59, à 4537 Verlaine, où les créanciers et légataires éventuels sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Marilyn GOB.

(18220)

Suivant acte reçu par Maître Frédéric ROUSSEL, notaire associé de la société civile professionnelle « Etienne FONTAINE, Frédéric ROUSSEL, Anne VILAIN-FLOQUET, Yves AUBRY, Christine DASSONVILLE-SZYMUSIAK, Philippe STEPHAN, Benoît COQUET, Edouard GRIMOND, notaires », titulaire d'un office notarial situé à 59000 LILLE (France), rue Basse 46, soussigné le 25 mai 2015, a été reçu le changement de régime matrimonial portant adoption de la participation aux acquêts, par : Monsieur Thierry Jean Paul VANDERMOLLEN, chef d'entreprise, et Madame Anne-Claude LEFEBVRE, son épouse, demeurant ensemble à KORTRIJK (BELGIQUE), Beverlaai 3A. Monsieur est né à 59000 LILLE le 26 octobre 1961, Madame est née à 59300 VALENCIENNES le 8 septembre 1959. Mariés à la mairie de 59300 VALENCIENNES le 3 novembre 1984, sous le régime de la communauté d'acquêts à défaut de contrat de mariage préalable. Les oppositions des créanciers à ce changement, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion, en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion, le notaire.

(18221)

D'une déclaration réalisée devant Me Olivier CASTERS, notaire à Saint-Nicolas, le 28 avril 2015, dont la copie a été réceptionnée par le greffe du tribunal de première instance de Liège le 5 mai 2015, sous le numéro 15-684, Madame DIPRIMA, Giuseppina Loreta, domiciliée à 4430 Ans, clos des Bleuets 11, agissant en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur : Mademoiselle DI FRANCESCO, Morgane Alicia, née à Liège le 12 août 1997, inscrite au registre national sous le numéro 97.08.12-414.58, domiciliée à 4430 Ans, clos des Bleuets 11, a accepté, sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DI FRANCESCO, Salvatore, né à Enna (Italie) le 17 août 1951 (NN 51.08.17-061.71), époux de Madame DIPRIMA, Giuseppina, domicilié à 4430 Ans, clos des Bleuets 11, décédé à Liège le 14 juillet 2014.

Conformément aux prescriptions de l'article 793 du Code civil, élection de domicile est faite en l'étude de Me Olivier CASTERS, à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 47, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par pli recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Olivier CASTERS, notaire.

(18222)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de M. JANDRAIN, Jean-Paul.

Déclaration faite devant Maître POELMAN, Jean-François, notaire de résidence à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Plasky 144.

E-mail : info@poelmanjf.be

Identité du déclarant :

Madame JANDRAIN, Joëlle Paula Christiane Angela, née à Charleroi le 16 novembre 1981, numéro national 81.11.16-336.89, épouse de Monsieur EL BOUNNOUHI, Mohamed, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue de l'Émeraude 61, boîte 13.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de : Monsieur JANDRAIN, Jean-Paul Jules Ghislain, né à Gembloux le 29 novembre 1956, numéro national 56.11.29-263.23, en son vivant divorcé et non remarié, et domicilié en dernier lieu à 5140 Sombrefe, chaussée de Chastre 1, et décédé à Namur le 26 décembre 2014.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par pli recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Déclaration faite le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

(Signé) POELMAN, Jean-François, notaire.

(18223)



## Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le vingt-neuf juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A COMPARU :

RION, Evelyne, née à Hermalle-sous-Argenteau le 21 octobre 1967, domiciliée rue de Mons 140, à 4600 VISE, agissant en qualité de mère exerçant seule l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge :

PAQUES, Jérôme, né à Liège le 3 octobre 1997.

PAQUES, Julien, né à Liège le 6 mars 2000.

Tous deux domiciliés avec leur mère.

Et à ce, autorisée par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Visé, rendue, en date du 18 juin 2015, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré, ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : PAQUES, Edouard Jacques Nestor, né à Lixhe le 12 juillet 1933, de son vivant domicilié à VISE, rue de Mons 179, et décédé le 11 mars 2015, à Oupeye.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître ROSOUX, Hélène, notaire, rue du Plope 184, à 4041 VOTTEM, ainsi qu'en l'étude de Maître DETERME, Francis, notaire, rue de la Tour 10, à 4458 FEXHE-SLINS.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(18224)

Op 10 december 2014, heeft de hierna genoemde de hierna gemelde verklaring afgelegd voor Mr. Stephan Borremans, geassocieerde notaris, te Schaarbeek, lid van de burgerlijke vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Stephan BORREMANS & Thibaut MURET, geassocieerde notarissen, met zetel te Schaarbeek, Diamantlaan 138, ondernemingsnummer 0546.916.583, RPM Bruxelles, te weten : de heer VANCROMBREUCQ, Jean Claude Maurice Marie, handelend in zijn persoonlijke naam, verklarende de nalatenschap van mevrouw SCHOENMAKER, Suzanne Joséphine Louise, geboren te Elsene op 10 maart 1921, laatst gedomicilieerd te 8400 Oostende, Karel Janssenslaan 5, onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden.

De schuldeisers en de legatarissen worden uitgenodigd hun rechten te laten kennen bij aangetekend schrijven en dit binnen de drie maanden vanaf heden.

Deze kennisgevingen dienen te geschieden aan het adres van voornoemde notaris Stephan Borremans, Diamantlaan 138, te Schaarbeek.

Stephan Borremans, geassocieerd notaris.

(18225)

Blijkens verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Danièle Breckpot, te Aalst, op 16 juni 2015, heeft de heer Rochette, Jan Paul Amélie Louise, geboren te Asse op 24 november 1959, wonende te 9308 Aalst, Hoogstraat, 22, optredend als voogd over de verlengd minderjarige Mevrouw Rochette Josée Alphonsina Louisa, geboren te Asse op 5 december 1951, wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81,

krachtens een machtiging afgeleverd op 21 april 2015, door de vrederechter van het kanton Zelzate, verklaard de nalatenschap van wijlen Mevrouw Van Loo, Julia, geboren te Mollem op 24 november 1921, wonende te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, en overleden te Liedekerke op 12 maart 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Deze verklaring werd neergelegd ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, op 19 juni 2015 en geregistreerd onder het akte nummer 15-375.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht bij aangetekende brief binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking hun rechten te doen kennen aan notaris Danièle Breckpot, te Aalst, Graanmarkt 11.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Danièle Breckpot, notaris te Aalst. (18226)

Bij verklaring afgelegd voor notaris Maryelle Van den Moortel te Overijse op twee juli tweeduizend vijftien heeft Mevrouw HORDIJK, Patricia Elizabeth, geboren te Rozenburg (Nederland) op 21 augustus 1976, weduwe van de heer JANSSENS, Benoit Jeanne Frans, wonende te 3140 Keerbergen, Jachthoordreef 23, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen : Juffrouw JANSSENS, Elisabeth Véronique Michel, geboren te Leuven op 17 september 2008, ongehuwd, wonende te 3140 Keerbergen, Jachthoordreef 23 en jongheer JANSSENS, Thomas Daniëlle Fabrice, geboren te Leuven op 17 september 2008, ongehuwd, wonende te 3140 Keerbergen, Jachthoordreef 23, de nalatenschap van wijlen de heer Janssens, Benoit Jeanne Frans, geboren te Turnhout op 29 december 1969 en overleden te Keerbergen op 25 april 2015, laatst wonende te 3140 Keerbergen, Jachthoordreef 23, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Maryelle Van den Moortel, te 3090 Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 18A.

Overijse 3 juli 2015.

(Get.) Van den Moortel, Maryelle, notaris.

(18227)

## Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op negenentwintig juni tweeduizend vijftien, heeft :

THEUNIS, Paul, geboren te Schoten op 27 maart 1953, wonende te 2900 Schoten, Theopiel Van Cauwenberghslei 58,

• Handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven d.d. 1 juni 2015 over de goederen van :

VOGELS, Maria Rosalia Dorothea, geboren te Schoten op 15 mei 1925, wonende te 2980 Halle, Halmolenweg 68,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN PASSEN, Joannes Henricus Augusta, geboren te Merksem op 8 juni 1919, in leven laatst wonende te 2980 Zoersel, Halmolenweg 68, en overleden te Zoersel op 16 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Tricht, Stefan, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Paalstraat 10.

Antwerpen, 29 juni 2015.

De griffier, (get.) Van Berlo M.

(18228)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op zesentwintig juni tweeduizend vijftien, heeft :

NEEFS, Anja August Maria, geboren te Essen op 27 november 1975, wonende te 3201 GS Spijkenisse (Nederland), Hoepelmaker 80.

Handelend in hoedanigheid van moeder, wettig beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige inwonende kinderen :

GABRIELS, Matthias, geboren te Brasschaat op 31 maart 1998,

GABRIELS, Iljo, geboren te Brasschaat op 31 december 2008,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : GABRIELS, Frans, geboren te Essen op 19 augustus 1933, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Prins Kavellei 75, en overleden te Brasschaat op 13 februari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris De Vil, Yves, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout, Helmstraat 107.

Antwerpen, 26 juni 2015.

De griffier, (get.) Van Berlo M.

(18229)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Op zeven juli tweeduizend vijftien ;

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen; Voor ons, D. Naessens, afg. griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

CATTOOR, David, geboren te Leuven op 13 mei 1981, wonende te 3140 Keerbergen, Eeuwfeestlaan 2,

- handelend als gevolmachtigde van : notaris WUYTS, Filip, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Antwerpsesteenweg 48/bus 1,

- handelend als gevolmachtigde van : RAEMDONCK, Pascale, geboren te Schoten op 4 februari 1972, wonende te 2950 Kapellen, Hoevensebaan 259, bus 1,

- handelende in hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind : DE VOS, Yana, geboren te Brasschaat op 9 februari 2002, wonende bij de moeder.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : DE VOS, Tom, geboren te Merksem op 27 november 1972, in leven laatst wonende te 2950 Kapellen, Hoevensebaan 259, bus 1, en overleden te Brasschaat op 3 oktober 2014.

Comparant legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen d.d. 22 juni 2015 voor waarbij Mevrouw Raemdonck, Pascale, voornoemd, hiertoe gemachtigd werd.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons onderhandse volmachten overhandigd.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Wuyts Filip, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Antwerpsesteenweg 48/bus 1, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

De comparant verklaart zelf in te staan voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de afg. griffier, heeft ondertekend.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : de afgevaardigd griffier, (get.) D. Naessens.

(18230)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Op zeven juli tweeduizend vijftien,

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen; Voor ons, D. Naessens, afg. griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

CATTOOR, David, geboren te Leuven op 13 mei 1981, wonende te 3140 Keerbergen, Eeuwfeestlaan 2,

- handelend als gevolmachtigde van : notaris WUYTS FILIP, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Antwerpsesteenweg 48/bus 1,

- handelend als gevolmachtigde van : CAERS, Chris Maria, geboren te Turnhout op 30 oktober 1965, wonende te 2950 Kapellen, Koningin Elisabethlei 26,

- handelende in hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

- \* DEWILDE, Michiel, geboren te Wilrijk op 22 december 1998,

- \* DEWILDE, Anne, geboren te Wilrijk op 26 maart 2001, beiden wonende bij de moeder.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : DEWILDE, Luc Germaine Armand Francis, geboren te Merksem op 27 april 1964, in leven laatst wonende te 2950 KAPELLEN, Koningin Elisabethlei 26, en overleden te Chania (Griekenland) op 21 augustus 2014.

Comparant legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen d.d. 17 april 2015 voor waarbij Mevrouw Caers, Chris, voornoemd, hiertoe gemachtigd werd.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmachten overhandigd.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Wuyts Filip, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Antwerpsesteenweg 48/bus 1, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

De comparant verklaart zelf in te staan voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de afg. griffier, heeft ondertekend.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijners : de griffier, (get.) D. Naessens, griffier.

(18231)

**Rechtbank van eerste aanleg Leuven**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op dertig juni tweeduizend vijftien, heeft :

Mr. Kim APPELTANTS, advocaat, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Stationlei 68, handelend als gevolmachtigde van.

SILVERANS, Wim, geboren te Bonheiden op 12 september 1977, wonende te 2223 Heist-op-den-Berg, Peyerstraat 60, handelend in eigen naam - bij volmacht.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SILVERANS, Frederik Renatus Marie, geboren te Haacht op 26 november 1950, in leven laatst wonende te 3190 Boortmeerbeek, Pontstraat 3/0002, en overleden te Leuven op 7 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Kim Appeltants, advocaat, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Stationlei 68.

Leuven, 30 juni 2015.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) K. GRISEZ.

(18232)



**Rechtbank van eerste aanleg Leuven**

Op vierentwintig juni tweeduizend vijftien,

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven;

Voor ons, K. Grisez, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr. ARITS, Dirk, advocaat, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de, hierna vernoemde, beschermde persoon. Hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maaseik van 22 oktober 2003.

VODERMANS, Augusta, geboren te Gelrode op 26 juni 1961, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Poelstraat 1/3, beschermde persoon.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VALKIERS, Petronella Josephina, geboren te Kalmthout op 21 juni 1933, in leven laatst wonende te 3000 Leuven, Kartuizersstraat 2, en overleden te Leuven op 25 februari 2008.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik, verleend op 24 februari 2015, waarbij hij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde beschermde persoon VODERMANS, Augusta, de nalatenschap van wijlen VALKIERS, Petronella Josephina te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van meester Nele SCHOTSMANS, notaris te 3650 Stokkem, A. Sauwenlaan 11, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) K. GRISEZ.

(18233)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,  
afdeling Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op dertig juni tweeduizend vijftien, heeft :

DE BRUYN, Ida, advocaat met kantoor te 9220 Hamme, Evangeliestraat 120/3, handelend als gevolmachtigde van :

STEEMAN, Myriam, geboren te Sint-Niklaas op 05.05.1965, wonende te 9220 Hamme, Populierenstraat 15, handelend in haar hoedanigheid van ouder wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind, zijnde :

DEBEULE, Inola, geboren te Sint-Niklaas op 12.10.1997, wonende te 9220 Hamme, Populierenstraat 15.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : DEBEULE, René, geboren te Hamme op 14 mei 1950, in leven laatst wonende te 9220 Hamme (O.-VI.), Baasrodeveerstraat 15/C011, en overleden te Hamme op 2 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Sven Heyvaert, 9220 Hamme.

Dendermonde, 30 juni 2015.

De griffier, (get.) Erna Van den Broeck.

(18234)

**Réorganisation judiciaire**

**Gerechtelijke reorganisatie**

**Tribunal de commerce de Liège, division Huy**

Par jugement du 24 juin 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Huy, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL JSM SERVICES, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0463.925.066, dont le siège social est établi à 4530 VILLERS-LE-BOUILLET, rue du Château d'Eau 14 et lui a accordé un sursis qui se terminera le 24 décembre 2015. Cette même décision a ordonné le transfert sous autorité de justice de tout ou partie de l'entreprise ou de ses activités, en vue d'assurer leur maintien. A cet effet, le tribunal a désigné Me Arnaud DESTEXHE, avocat, dont le Cabinet est établi place Saint-Denis 1, à 4500 HUY, en qualité de mandataire de Justice chargé d'organiser et de réaliser ce transfert.

(Signé) Arnaud DESTEXHE, le mandataire de justice.

(18235)

**Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 25/06/2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la MAISON DU VERRE, société en commandite simple, ayant son siège social à 6953 Ambly-Nassogne, rue de Harsin 29/C, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0838.140.970, ayant pour activité, le commerce de gros et détail de vitrage avec la pose de ceux-ci ainsi que tous travaux sur chantier se rapportant à la vitrerie. Dit que cette procédure a pour objectif de permettre à l'entreprise précitée d'obtenir un accord collectif de ses créanciers sur un plan de réorganisation conformément aux articles 44 à 58, de la loi.

Accorde à la partie requérante un sursis d'une durée de quatre mois, à compter du jour de la prononciation de la présente décision, soit jusqu'au 25 octobre 2015.

Prend acte de la désignation en qualité de juge délégué de Monsieur le juge consulaire, Joël GERARD, palais de justice, bâtiment B, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, greffe.commerce.marche@just.fgov.be

Fixe l'audience à laquelle il sera procédé au vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise et statué sur l'homologation de ce plan au jeudi 8 octobre 2015, à 11 heures, dans la salle d'audience ordinaire de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, rez-de-chaussée.

La greffière, (signé) C. CREMER.

(18236)

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Par jugement du lundi 29 juin 2015, le tribunal de commerce de Liège, division de Verviers, a prorogé de quatre mois la procédure de réorganisation judiciaire, par accord amiable, pour se terminer le 19 novembre 2015, de la SC-SPRL CAP SOINS, dont le siège social est établi à 4877 OLNÉ, Chinehotte 8, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0843.732.922, pour une activité de prestation de soins.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Yves JORIS.

(18237)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de la SA ARCOMA, dont le siège social est établi à 1400 NIVELLES, GRAND'PLACE 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.657.903, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 29/06/2015 :

- constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31.01.2009;

- homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

- réservé la question de la clôture de la procédure de réorganisation judiciaire;

- refixé la cause à l'audience de la troisième chambre du tribunal céans du lundi 19 septembre 2016, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. KEERSTOCK.  
(18238)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Par jugement du 29 juin 2015, le tribunal de commerce de Nivelles autorise la vente de l'entreprise de la SPRL DECACLEAN, dont le siège social est sis à 1480 TUBIZE, rue du Perroquet 2, B.C.E. 0895.155.887, au profit de la SCRL DIENSTEN AAN HUIS, dont le siège social est situé à 8310 ASSEBROECK, Baron Ruzettelaan 182, B.C.E. 0862 438 678, selon le projet d'acte joint au jugement.

Le mandataire de justice, (signé) Bernard VANHAM.  
(18239)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

De vierde kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren heeft op 26/06/2015, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/15/00007 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van QUADRUPEL BVBA, met maatschappelijke zetel te 3620 LANAKEN, STATIONSSTRAAT 123, RPR (TONGEREN) : 0537.828.475.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 23/10/2015 met het oog op een collectief akkoord. Het beveelt verzoekster om de verbeterde lijst van schuldeisers voorzien in art. 46, § 6 WCO en het plan bedoeld in art. 47 § 1, WCO neer te leggen ter griffie uiterlijk op 21/09/2015. Het bepaalt verder dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van de vierde kamer van deze rechtbank op 16/10/2015, zaal C, gelijkvloers, 3700 Tongeren, Kielenstraat 22.

Het beveelt verzoekster tenslotte binnen de 14 dagen vanaf heden de schuldeisers individueel in kennis te stellen van de gegevens vermeld in art. 26 § 1 WCO, met bijvoeging van de in art. 17 § 2, 7° WCO bedoelde lijst van schuldeisers en hiervan, alsook van alle ontvangstbewijzen en de nadien ontvangen opmerkingen van de schuldeisers, de griffie op de hoogte te brengen.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : GIELEN, MAURICE (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, 3700 TONGEREN e-mail : rvk.tongerren.rollen@just.fgov.be).

De afdelingsgriffier, (get.) W. Bours.  
(18240)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

De vierde kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren, heeft op 26/06/2015, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/15/00006 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van ABL PROJECTS BVBA, met maatschappelijke zetel te 3600 GENK, BOSDEL 54, 151, RPR (TONGEREN) : 0480.200.874.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 23/10/2015 met het oog op een collectief akkoord. Het beveelt verzoekster om de verbeterde lijst van schuldeisers voorzien in art. 46 § 6 WCO en het plan bedoeld in art. 47 § 1 WCO neer te leggen ter griffie uiterlijk op 21/09/2015. Het bepaalt verder dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van de vierde kamer van deze rechtbank op 16/10/2015, zaal C, gelijkvloers, 3700 Tongeren, Kielenstraat 22.

Het beveelt verzoekster tenslotte binnen de 14 dagen vanaf heden de schuldeisers individueel in kennis te stellen van de gegevens vermeld in art. 26 § 1 WCO, met bijvoeging van de in art. 17 § 2, 7° WCO bedoelde lijst van schuldeisers en hiervan, alsook van alle ontvangstbewijzen en de nadien ontvangen opmerkingen van de schuldeisers, de griffie op de hoogte te brengen.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : JOOSSENS, HUGO (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, 3700 TONGEREN e-mail : rvk.tongerren.rollen@just.fgov.be).

De afdelingsgriffier, (get.) W. Bours.  
(18241)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 30 juni 2015, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, werd in de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord voor de NV BELGISCH MEUBEL-CENTER, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Genèvestraat 512, KBO 0433.923.065, de datum van de stemmingszitting over het reorganisatieplan bepaald op 4 september 2015, om 10 uur, Zaal I, van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, Waterloolaan 70 en de datum van neerlegging van het reorganisatieplan op 14 augustus 2015;

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(18242)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Bij vonnis van 3 juli 2015, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan één of meerdere derden in overeenstemming met artikel 59 tot 70 WCO geopend ten behoeve van de naamloze vennootschap OOSTHOUT, met maatschappelijke zetel te 8750 WINGENE, Beernemsteenweg 77, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0419.424.040.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald tot vrijdag 30 oktober 2015.

De heer Jan Van Hoecke, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Mr. Brigitte VANDER MEULEN, advocaat, te 8700 TIELT, Tramstraat 68, en Mr. Johan LATTREZ, advocaat, te 8850 ARDOOIE, Beverensestraat 3, werden aangesteld als rechtsmandataris zoals bedoeld in art. 60 WCO.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de rechtsmandataris, (get.) Brigitte VANDER MEULEN.  
(18243)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Bij vonnis van 3 juli 2015, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan één of meerdere derden in overeenstemming met artikel 59 tot 70 WCO geopend ten behoeve van de BVBA IM.PORTA, met maatschappelijke zetel te 8750 WINGENE, Beernemsteenweg 77, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0452.904.678.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald tot vrijdag 30 oktober 2015.

De heer Jan Van Hoecke, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Mr. Brigitte VANDER MEULEN, advocaat, te 8700 TIELT, Tramstraat 68, en Mr. Johan LATTREZ, advocaat, te 8850 ARDOOIE, Beverensestraat 3, werden aangesteld als rechtsmandataris zoals bedoeld in art. 60 WCO.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de rechtsmandataris, (get.) Brigitte VANDER MEULEN.

(18244)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Bij vonnis van 3 juli 2015, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan één of meerdere derden in overeenstemming met artikel 59 tot 70 WCO geopend ten behoeve van de BVBA O-PROJECTS-S, met maatschappelijke zetel te 8750 WINGENE, Beernemsteenweg 77, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0463.190.242.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald tot vrijdag 30 oktober 2015.

De heer Jan Van Hoecke, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Mr. Brigitte VANDER MEULEN, advocaat, te 8700 TIELT, Tramstraat 68, en Mr. Johan LATTREZ, advocaat, te 8850 ARDOOIE, Beverensestraat 3, werden aangesteld als rechtsmandataris zoals bedoeld in art. 60 WCO.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de rechtsmandataris, (get.) Brigitte VANDER MEULEN.

(18245)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Bij vonnis, d.d. 29/06/2015, van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde werd de procedure gerechtelijke reorganisatie met collectief akkoord gesloten verklaard aan NV F.D.C.-INVEST, Anschijverslaan 1, 9140 Temse, met handelsactiviteit, fabricatie en verdeling van elektrische fietsen met ondernemingsnummer 0849.513.231.

Verklaart het verzoek tot verlenging van de toegestane opschorting ONGEGROND.

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de NV F.D.C.-INVEST gesloten op heden.

Ontslaat de heer Herman Schelfaut van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Beveelt de publicatie van dit vonnis binnen de 5 dagen in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten ten laste van verzoekster.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad.

Dendermonde, 29 juni 2015.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(18246)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Bij vonnis, d.d. 29/06/2015, van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie met collectief akkoord gesloten verklaard aan BVBA ELECTRONICS BIKE DEVELOPMENTS, Aschijverslaan 1, 9140 Temse, met handelsactiviteit, fabricatie en verdeling van elektrische fietsen met ondernemingsnummer 0860.666.350.

Verklaart het verzoek tot verlenging van de toegestane opschorting ONGEGROND.

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA ELECTRONIC BIKE DEVELOPMENTS gesloten op heden.

Ontslaat de heer Herman Schelfaut van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Beveelt de publicatie van dit vonnis binnen de 5 dagen in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten ten laste van verzoekster.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad.

Dendermonde, 29 juni 2015.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(18247)

**Infracties liées à l'état de faillite****Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Tribunal de première instance du Brabant wallon**

Par jugement statuant par défaut, du tribunal correctionnel du Brabant wallon, sixième chambre, en date du 22 avril 2015.

Le nommé GASPART, Thierry, né à Anderlecht, le 20 juillet 1973, sans domicile ni résidence connu tant en Belgique qu'à l'étranger.

Prévenu, défaillant.

A été acquitté du chef des préventions A1 et 2, sous la prévention A6 en ce qu'elle porte sur la convention conclue avec l'ASBL Sovalue, et sous la prévention C.

A été condamné du chef des préventions A3, 4, 5 et 6 - uniquement en ce que la prévention A6 porte sur le devis émis à l'attention de l'ASBL Sovalue, des préventions B1 à 9 et de la prévention D :

- à une peine de deux ans d'emprisonnement;

- à une peine d'amende de € 1000,00 majorée de 50 décimes par euro et portée à € 6000,00 ou 3 mois d'emprisonnement subsidiaire;

- au paiement d'une somme de € 25,00 augmentée des décimes additionnels soit € 150,00 à titre de contribution au fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

- au paiement d'une indemnité de € 51,20 par application de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, modifié;

- aux frais du procès taxés à ce jour pour l'Etat à la somme de € 108,68.



Jugement qui a :

- ordonné la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné;

- ordonné l'interdiction professionnelle des droits énoncés aux articles 1<sup>er</sup> et 1bis de l'A.R. n° 22 du 24/10/1934, pour une durée de 10 ans.

Du chef d'avoir :

Dans l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon et de connexité, ailleurs dans le Royaume, notamment dans les arrondissements judiciaires de Bruxelles, du Hainaut et de Liège, à plusieurs reprises entre le 25 décembre 2008, et le 3 août 2012, les faits constituant, sans interruption durant cinq ans, la manifestation successive et continue d'une même intention délictueuse, le dernier fait ayant été commis le 2 août 2012.

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis un faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse.

1. A Nivelles, entre le 25 décembre 2008, et le 9 janvier 2009,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession d'entrepreneur spécialisé en toiture et en chauffage sous la forme d'une société, avoir rédigé ou avoir fait rédiger quatre devis pour un montant total de € 13.760,00 pour la toiture, la réfection du pignon, l'installation d'un chauffage et des toilettes, et trois factures d'acomptes en y mentionnant le nom d'une société inexistante, EUROTOIT-NET, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces sachant qu'elles étaient fausses.

(N170.99.323-09 — préjudiciés : O. VERMEERSH, et L. WIDEGREN - pièce 6).

2. A Braine-l'Alleud, le 26 février 2009,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession de chauffagiste sous la forme d'une société, avoir rédigé ou avoir fait rédiger un devis de € 13.771,00 pour la mise en place d'un chauffage central et des radiateurs en y mentionnant le nom d'une société inexistante, EUROTOIT-NET, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse.

(N170.99.323-09 — préjudicié : S. DONATO, pièce 20).

3. A Braine-l'Alleud et de connexité ailleurs dans le Royaume, à une date indéterminée entre le 1<sup>er</sup> mai 2009 et le 24 juin 2009,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse d'obtenir un second acompte de 50 % du montant du devis établi le 26 février 2009, pour les travaux à effectuer chez Sébastien DONATO (soit € 6.885), avoir rédigé ou avoir fait rédiger un bon de commande de fournitures au nom de la société E.T.M. Group, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse.

(N170.99.323-09 — préjudicié : S. DONATO - pièce 20).

4. A Braine-l'Alleud, le 28 avril 2009 et le 23 mai 2009,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession de chauffagiste sous la forme d'une société, avoir rédigé ou avoir fait rédiger un devis de € 2.250,00 TTC pour le placement d'une chaudière et de chauffages, et une facture d'acompte en y mentionnant le nom d'une société inexistante, EUROTOIT-NET LDT, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces sachant qu'elles étaient fausses.

(N170.99.323-09 - préjudicié : G. KEMP - pièce 22).

5. A Braine-l'Alleud et de connexité à Watermael-Boitsfort, arrondissement judiciaire de Bruxelles, le 26 juillet 2011,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession d'entrepreneur sous la forme d'une société, avoir rédigé ou avoir fait rédiger un devis de

€ 435,00 HTVA pour la stabilisation d'une terrasse en y mentionnant le nom d'une société inexistante, Gt PLOMBI-TOIT et un numéro de TVA imaginaire et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse.

(N120.L7.4601-11 préjudicié : T. VAN LAERE - pièce 30).

6. A Braine-l'Alleud et de connexité à Braine-le-Comte, arrondissement judiciaire du Hainaut le 19 août 2011,

pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession d'entrepreneur spécialisé en rénovation du bâtiment sous la forme d'une société, avoir rédigé ou avoir fait rédiger un devis de € 20.314,00, pour l'aménagement de locaux de l'ASBL SOVALUE et signé une convention en y mentionnant le nom d'une société inexistante, Gt PLOMBI-TOIT, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse.

(N120.98.895-12 préjudicié : ASBL SOVALUE - pièce 37).

7. A Braine-l'Alleud et Corroy-le-Grand le 2 août 2012,

Pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire qu'il était habilité à exercer la profession de chauffagiste et plombier sous la forme d'une société, rédigé ou fait rédiger un devis de € 5.607,00 HTVA pour des transformations du chauffage et des sanitaires, en y mentionnant le nom d'une société inexistante, Gt PLOMBI-TOIT, et un numéro de TVA imaginaire et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse. (N170.98.225-13).

A plusieurs reprises entre le 1<sup>er</sup> décembre 2008 et le 31 janvier 2014, les faits constituant la manifestation successive d'une même intention délictueuse n'ayant pas été séparés par une période de plus de 5 ans, le dernier fait ayant été commis entre le 1<sup>er</sup> décembre 2013, et le 31 janvier 2014.

B. Dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, s'être fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manoeuvres frauduleuses, pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou de tout autre événement chimérique, ou pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité, en l'espèce et notamment :

1. A Nivelles et Genval, entre le 1<sup>er</sup> décembre 2008, et le 6 mai 2009,

la somme totale de € 8.000,00 au préjudice d'Olivier VERMEERSCH, et Louise WIDEGREN.

(N170.99.323-09 - pièce 6).

2. A Braine-l'Alleud et de connexité à Bois-de-Villers, arrondissement judiciaire de Namur, entre le 15 février 2009, et le 30 juin 2009,

la somme totale de € 5.358,00 au préjudice de Sébastien DONATO. (N170.99.323-09 - pièce 20).

3. A Braine-l'Alleud et Grez-Doiceau, entre le 1<sup>er</sup> avril 2009, et le 31 juillet 2009, la somme totale de € 2.315,00 au préjudice de Grégory KEMP.

(N170.99.323-09 - pièce 22).

4. A Braine-l'Alleud et Waterloo, entre le 1<sup>er</sup> mai 2009, et le 23 mars 2010, la somme totale de € 4.650,00 au préjudice de Claude PIREAUX. (N120.L8.2273-10 - pièce 28).

5. A Braine-l'Alleud et de connexité à Watermael-Boitsfort, arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 21 juillet 2011, et le 31 août 2011,

la somme de € 350,00 au préjudice de Thierry VAN LAERE. (N120.L7.4601-11 - pièce 30).

6. De connexité à Koekelberg, arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 4 août 2011, et le 12 septembre 2011,

la somme de € 600,00 au préjudice de Vincent PIERSON. (N170.98.2282-11 et N120.L7.529211 - pièce 33).

7. A Braine-l'Alleud et de connexité à Braine-le-Comte, arrondissement judiciaire du Hainaut, entre le 1<sup>er</sup> août 2011, et le 31 octobre 2011, la somme de € 10.157,00 au préjudice de l'ASBL SOVALUE. (N120.98.895-12 - pièce 37).

8. A Corroy-le-Grand, entre le 1<sup>er</sup> août 2012 (date du devis) et le 26 septembre 2012 (date du constat d'huissier),

la somme totale de € 3.200,00 au préjudice de Patrick VOIDRIN. (NI71.98.225-13).

9. A Braine-l'Alleud et de connexité à Seraing, arrondissement judiciaire de Liège, entre le 1<sup>er</sup> décembre 2013, et le 31 janvier 2014,

la somme totale de € 400,00 au préjudice d'Isaac BELEM. (NI20.98.2077-14).

C. A Nivelles, Braine-l'Alleud, Corroy-le-Grand et de connexité ailleurs dans le Royaume, à plusieurs reprises entre le 25 décembre 2008, et le 26 septembre 2012, les faits constituant la manifestation successive d'une même intention délictueuse n'ayant pas été séparés par une période de plus de 5 ans, les derniers faits ayant été commis entre le 1<sup>er</sup> août 2012, et le 26 septembre 2012.

En contravention aux articles 1<sup>er</sup>, 1bis et 4 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, modifié par les lois du 16 mars 1972, 4 août 1978, 15 juillet 1985, 12 juillet 1989, 4 décembre 1990, 6 avril 1995, 8 août 1997, et 2 juin 1998, avoir exercé personnellement ou par interposition de personne, soit une activité commerciale quelconque, soit les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 59 du Code des sociétés, soit la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, soit les fonctions d'administrateurs, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, ou des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés, en l'espèce et notamment avoir exercé une activité commerciale d'entrepreneur, de chauffagiste, plombier et spécialiste en toiture sous le couvert de diverses sociétés imaginaires (notamment EUROTOIT-NET, EUROTOIT-NET LDT, Gt PLOMBI-TOIT, PROPRE TOITURE) alors qu'il a été condamné à une interdiction professionnelle durant une période de 5 ans par jugement du tribunal correctionnel de Liège du 15 janvier 2008, décision coulée en force de chose jugée.

D. A Nivelles, Braine-l'Alleud, Corroy-le-Grand et de connexité ailleurs dans le Royaume, à plusieurs reprises entre le 25 décembre 2008, et le 1<sup>er</sup> février 2014, les faits constituant la manifestation successive d'une même intention délictueuse n'ayant pas été séparés par une période de plus de 5 ans, les derniers faits ayant été commis entre le 1<sup>er</sup> décembre 2013, et le 31 janvier 2014.

En contravention aux articles 1<sup>er</sup>, 2, 5 et 8 de la loi du 6 juillet 1976, s'être livré à un travail frauduleux pour avoir, hors les cas visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 3, de ladite loi du 6 juillet 1976, effectué en dehors de tout lien de subordination, un travail pouvant faire l'objet d'une profession relevant de l'artisanat, du commerce ou de l'industrie, soit sans être immatriculé à la Banque-Carrefour des Entreprises, soit en violation des prescrits légaux en matière d'autorisation, d'assujettissement ou d'immatriculation, relatifs à l'exercice de cette profession, travail qui, soit par son importance et son caractère technique, soit par sa fréquence, soit par l'usage d'un matériel ou d'un outillage, présentait un caractère professionnel spécifique, en l'espèce la profession de chauffagiste, plombier, spécialiste en toiture, entrepreneur, outillage, présentait un caractère professionnel spécifique, en l'espèce la profession de chauffagiste, plombier, spécialiste en toiture, entrepreneur.

Nivelles, le 15 juin 2015.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur du Roi du siège : le greffier chef de service, (signature illisible).

(18248)

#### Hof van beroep Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 2 juni 2015, door het hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, tiende kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 1000 SCHRIJEN, Anna Maria Johanna, geboren te Haarlem (Nederland) op 28 december 1958, voorheen wonende te 4708 NA Roosendaal (Nederland), Mosberg 24, thans wonende te 4741 SH Hoeven (Nederland), Haspelstraat 30, beklaagde, BLIJKT DAT HET HOF :

beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

Een hoofdgevangenisstraf van 12 maanden

Een geldboete van 250,00 euro x 5,5 = 1.375,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. AN20.99.927-08 (ZAAK II)

Te Brasschaat, en/of, elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, Als dader/mededader,

A. Valsheid in geschriften en gebruik valse stukken wetende dat ze vals waren

I. Op de hierna vermelde data, het gebruik van de valse stukken en/of het nuttig gevolg van dit gebruik geduurd hebbende tot minstens 18 mei 2010

a) op 1 maart 2006,

b)

1. op 31 december 2006,

2. 31 januari 2007,

3. 28 februari 2007,

4. 31 maart 2007,

II. Op de hierna vermelde data, het gebruik van de valse stukken en/of het nuttig gevolg van dit gebruik geduurd hebbende tot minstens 18 mei 2010

a) op 2 april 2007,

b) op 5 april 2007,

c) op 21 april 2007,

III. met betrekking tot de BVBA P.A.R.K. Holding, met ondernemingsnummer 890.066.357 en maatschappelijke zetel aan de Withofdreef 1, te 2930 Brasschaat, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12 maart 2009

a) tussen 11 juni 2007 en 13 maart 2009, meermaals, op niet te bepalen data, het gebruik van de valse stukken en/of het nuttig gevolg van dit gebruik geduurd hebbende tot minstens 18 mei 2010 1) — 14)

b) op de hierna vermelde data, het gebruik van valse stukken en/of het nuttig gevolg van dit gebruik geduurd hebbende tot minstens 18 mei 2010

1. op 2 juni 2001,

2. op 18 juni 2007,

3. op 20 juni 2007,

4. op 27 juni 2007,

i)

ii)

5. op 1 juli 2007,

6. op 28 juli 2007,

i)

ii)

7. op 8 augustus 2007,

8. op 10 augustus 2007,

9. op 10 september 2007,

10. op 27 september 2007,

11. op 28 september 2007,

i)

ii)

12. op 19 oktober 2007,

13. op 31 oktober 2007,

14. op 7 november 2007,

B. tussen 12 juni 2007 en 13 maart 2009, meermaals, op de hierna bepaalde data en/of op niet nader te bepalen data.



Als verantwoordelijke, in rechte of in feite van de BVBA P.A.R.K. Holding, KBO 0890.066.357, met maatschappelijke zetel te Brasschaat, Withofdreef 1, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen dd. 12 maart 2009

verduistering activa

I. tussen 12 juni 2007 en 13 maart 2009

a)

b)

II. op 13 juni 2007

III. op 16 november 2007, 21 november 2007 en 29 november 2007

IV. op 31 maart 2008 en 14 oktober 2008

V. op 15 en 16 oktober 2008

C. Oplichting

I. op 12 juni 2007,

a)

b)

II. tussen 1 juni 2007 en 15 april 2008, in meerdere malen, op niet nader te bepalen data,

D. tussen 17 december 2002 en 26 oktober 2007, meermaals, op niet nader te bepalen data, en/of op de hierna vermelde data, het gebruik van valse stukken en/of het nuttig gevolg van dit gebruik geduurd hebbende tot minstens 15 december 2009,

Inbreuk op het btw-Wetboek, nl. valsheid in geschriften en gebruik valse stukken

I. op 18 december 2002,

a)

b)

II. op 31 december 2002,

III. op 19 mei 2003,

a)

b)

IV. op 8 september 2003,

V. op 18 november 2003,

VI. op 28 december 2003,

VII. op 26 mei 2004,

VIII. op 16 januari 2005,

E. tussen 9 september 2007 en 24 oktober 2007, in meerdere malen, op niet nader te bepalen data,

Poging oplichting

F. tussen 12 juli 2007 en 13 maart 2009, op een niet nader te bepalen datum, in de hoedanigheid en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging B, verzuim tijdig aangifte faillissement

G. op 25 oktober 2007

Inbreuk op het btw-Wetboek, nl. creëren van een onrechtmatig btw-tegoed

H. van 12 juni 2007 tot 12 maart 2009,

Inbreuk op de boekhoudwet en het Wetboek van economisch recht, nl. geen passende boekhouding gevoerd te hebben (zoals geactualiseerd)

Het hof beveelt de PUBLICATIE in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 19 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal : (get.) K. Morel, griffier-hoofd van dienst.

(18249)

## Hof van beroep Brussel

—

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, vijftiende kamer correctioneel, op 11 maart 2014, blijkt dat de genaamde : Nr. 735.2014 - VAN TORRE, Dirk Edmond, geboren te Knokke op 29 maart 1960, wonende te 8900 IEPER, Vooruitgangstraat 1613A, beklaagde, VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A, B, C zoals geherkwalificeerd, D, E zoals geherkwalificeerd en G

Een gevangenisstraf van TIEN MAANDEN met een gewoon uitstel van VIJF JAAR.

Een geldboete van 2.000 EUR gebracht op 11.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Legt beklaagde een beroepsverbod op voor een termijn van VIJF JAAR bij toepassing van artikel 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt dat dit arrest bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA EUROSTEEL vast op 1 augustus 2005.

UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, en bij samenhang elders in het Rijk, tussen 1 augustus 2005 en 25 maart 2008, als dader of mededader;

A. Herhaaldelijk,

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, in authentieke en openbare geschriften, in handels- of bankgeschriften of in private geschriften, valsheid gepleegd te hebben en gebruik ervan

1. met het oogmerk zich te onttrekken aan zijn verantwoordelijkheid van zaakvoerder van de BVBA EUROSTEEL en het bedrieglijk onvermogen te bewerken van deze vennootschap.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerder van de BVBA EUROSTEEL met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Eugène Cattoirstraat 4, met ondernemingsnummer 0441.933.780, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 26 september 2006, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 augustus 2005 (B, D, E zoals geherkwalificeerd),

B. herhaaldelijk,

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel te hebben doen verdwijnen

C. (geherkwalificeerd) herhaaldelijk, Misbruik van vertrouwen

D. herhaaldelijk, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen

E. (geherkwalificeerd) herhaaldelijk, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, meer bepaald op 1 september 2005

G. herhaaldelijk,

Bedrieglijk het onvermogen van de BVBA EUROSTEEL te hebben bewerkt en aan de op haar rustende verplichtingen niet te hebben voldaan

BEROEP IN CASSATIE VERWORPEN op 26 mei 2015.

Brussel, 9 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal : de afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelands.

(18250)

**Faillite****Faillissement****Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL PIRANDELLO, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE LOUIS BERTRAND 53.

Numéro d'entreprise : 0429.427.017.

Numéro de faillite : 20132645.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : DIA SERVI, Antonio, avenue Louis Bertrand 37, à 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18251)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL MARITSA RANTZAS, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, SQUARE DE MEEUS 38-40.

Numéro d'entreprise : 0842.213.485.

Numéro de faillite : 20142354.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : SPRL GOAX, avenue Eugène Plasky 144, à 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18252)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SA DOMAIN INTERACTIVE, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE BRUGMANN 183.

Numéro d'entreprise : 0898.696.981.

Numéro de faillite : 20150018.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : ASBL Governance, avenue Brugmann 183, à 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18253)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL EURO ETOILE, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE ERNEST HAVAUX 12A.

Numéro d'entreprise : 0895.999.886.

Numéro de faillite : 20141599.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE.

Liquidateur : MARTINS AREIAS, Pedro, rue Ferdinand Lenoir 61/001, à 1090 Jette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18254)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL SINDY EUROPE, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DU BATEAU 16.

Numéro d'entreprise : 0459.226.506.

Numéro de faillite : 20081976.

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur : BADR, Alfred, Schaerbeeklei 538, à 1800 Vilvoorde.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18255)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL RANIA ET MEHDY, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, CHAUSSEE D'ANVERS 244.

Numéro d'entreprise : 0818.450.663.

Numéro de faillite : 20101622.

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur : RAZZAK, Najim, avenue de la Gazelle 58, à 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18256)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL LARC, avec siège social à 1020 LAEKEN, DREVE SAINTE-ANNE 68B.

Numéro d'entreprise : 0891.600.244.

Numéro de faillite : 20112005.

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur : VANRIE, Laurence, avenue A.J. SLEGGERS 334, à 1200 Woluwe-Saint-Pierre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18257)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL IMA, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DU PAVILLON 6.

Numéro d'entreprise : 0873.607.437.

Numéro de faillite : 20110770.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : EYIGUEN, Murat, Zaventemsesteenweg 6, à 1831 Machelen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18258)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL WATERLOO TRADING COMPANY, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 176, BTE 9.

Numéro d'entreprise : 0463.554.783.

Numéro de faillite : 20112491.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : WAUQUIER, Philippe, rue des Combattants 115/B, à 1310 La Hulpe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18259)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL PROTELECOM, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE DE LA LOI 26.

Numéro d'entreprise : 0829.098.293.

Numéro de faillite : 20121377.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : ARAUZ TORRES, Carlos, rue Broeck 118, à 1170 Watermael-Boitsfort

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18260)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL JULIANA PARTNERS, avec siège social à 1050 IXELLES, CHAUSSEE DE VLEURGAT 180.

Numéro d'entreprise : 0887.432.313.

Numéro de faillite : 20131652.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : KLJYAN, Hakob, Schoolsleeg 4, à 3740 Bilzen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18261)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCRL LE GRAND BLEU SCRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, RUE HAUTE 51.

Numéro d'entreprise : 0436.085.967.

Numéro de faillite : 20141791.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : KREUSCH, Roger, rue Haute 80, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18262)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL D.E.H. PRODUCTION, avec siège social à 1080 BRUXELLES 8, RUE DE GOSSÉLIES 22.

Numéro d'entreprise : 0899.284.129.

Numéro de faillite : 20130160.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : EL ASMAR, Bassam, rue Heyvaert 74/3, à 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18263)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL DABO, avec siège social à 1081 KOEKELBERG, AVENUE DE LA BASILIQUE 319/19.

Numéro d'entreprise : 0810.244.463.

Numéro de faillite : 20142140.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : ABOUDA, Haikel, avenue de la Basilique 319, à 1081 Koekelberg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18264)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL ACHRAF FRUITS, avec siège social à 1090 JETTE, CHAUSSEE DE WEMMEL 115.

Numéro d'entreprise : 0832.345.716.

Numéro de faillite : 20142138.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : DOSCHI, Bassel, avenue des Casernes 29, à 1040 Etterbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18265)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL I-CONCEPT, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE EMILE ZOLA 12.

Numéro d'entreprise : 0825.856.911.

Numéro de faillite : 20132005.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : HASSAN, Yahya, avenue Emile Verhaeren 72, à 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18266)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de KARP, PASCAL, domicilié à 1050 IXELLES, RUE DE TENBOSCH 85.

Numéro d'entreprise : 0551.806.670.

Numéro de faillite : 20141982.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN, EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18267)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL LE BUREAU A J C, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, RUE DU GENTILHOMME 15.

Numéro d'entreprise : 0463.810.349.

Numéro de faillite : 20141790.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : BALDASSARE, Antonio, avenue du Parc 149, à 1190 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18268)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL ALMAJALLA, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE DE NEERSTALLE 487.

Numéro d'entreprise : 0872.603.684.

Numéro de faillite : 20141983.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : AIT BAALI, Mohamed, chaussée de Neerstalle 487, à 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18269)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL A & STUDIO, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHAMP DE MARS 5.

Numéro d'entreprise : 0882.250.038.

Numéro de faillite : 20141984.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : CHERMANNE, Aldo, Vastertopsvagen 148, à 12944 Stockholm (Suède).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18270)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL PHYSICAL GOLDEN CLUB, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHATELAIN 33.

Numéro d'entreprise : 0425.086.167.

Numéro de faillite : 20112345.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateurs :

KENNES, Vincent, avenue G.L. Dossin de Saint-Georges, à 1050 Ixelles.

KENNES, Jean-Michel, avenue G.L. Dossin de Saint-Georges, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18271)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL RAFAEL DORIAN, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, RUE LEON LEPAGE 49.

Numéro d'entreprise : 0888.730.826.

Numéro de faillite : 20132281.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateur : TARBI, Marouan, rue Hobbeman 51, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18272)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCS B-WELL INTERNATIONAL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE PAUL LAUTERS 25.

Numéro d'entreprise : 0894.098.983.

Numéro de faillite : 20131307.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : BADJOKO WA LILEKO, Aziza, chaussée de Waterloo 1511/bte 6, à 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18273)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL MIG<sup>2</sup>, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, CHAUSSEE DE LOUVAIN 301.

Numéro d'entreprise : 0841.604.365.

Numéro de faillite : 20142147.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : PETRARU, Alin-Ciprian, chaussée de Louvain 301, à 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18274)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL PIAN, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE LOUIS BERTRAND 75.

Numéro d'entreprise : 0471.787.115.

Numéro de faillite : 20130629.

Curateur : Me HUART, SOPHIE.

Liquidateur : BOURGEOIS, Pierre, rue François Vekemans 197/4, à 1120 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18275)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL M GROUPS, avec siège social à 1210 SAINT JOSSE-TEN-NOODE, RUE DU MOULIN 20.

Numéro d'entreprise : 0831.230.711.

Numéro de faillite : 20130237.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

Liquidateur : GOES, Joelle, rue Gustave Schildnecht 4, bte 07, à 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18276)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL WALTHERM, avec siège social à 1020 LAEKEN, AVENUE DU PARC ROYAL 4.

Numéro d'entreprise : 0536.539.365.

Numéro de faillite : 20142161.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

Liquidateur : OUMAR-OU-SLIMAN, Abdel-Ilah, boulevard du Jardin Botanique 10/02, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18277)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL BATIMMAN, avec siège social à 1090 JETTE, RUE ESSEGHEM 151.

Numéro d'entreprise : 0457.062.515.

Numéro de faillite : 20142158.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

Liquidateur : VASILEV, Sasho Iliev, rue Potagère 4/1ét., à 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18278)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCS H.D. ORG, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, SQUARE MARIE-LOUISE 29/77.

Numéro d'entreprise : 0844.614.434.

Numéro de faillite : 20142417.

Curateur : Me KELDER, GUY.

Liquidateur : DELINS, Hervé, rue Jules Guesde 303, à 59510 HEM (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18279)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL AV CONSTRUCT, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, AVENUE DU PARC 24/1.

Numéro d'entreprise : 0842.429.261.

Numéro de faillite : 20142054.

Curateur : Me KELDER, GUY.

Liquidateur : NUNES DE CUNHA, André, avenue du Parc 24/0001, à 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18280)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL SISMAN, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE DES VETERINAIRES 34.

Numéro d'entreprise : 0884.092.642.

Numéro de faillite : 20122213.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : BASTIN, Abd El Haq, rue de Koninck 75/0001, à 1080 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18281)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCS AZARI, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DU PROGRES 399.

Numéro d'entreprise : 0445.681.445.

Numéro de faillite : 20141838.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : GADDARA, Tofik, rue du Progrès 399, à 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18282)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCRI MTA INTERNATIONAL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE MARIE-CHRISTINE 23.

Numéro d'entreprise : 0478.547.025.

Numéro de faillite : 20132396.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : HAMID, Muhammed, avenue du Renouveau 33/43, à 1140 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18283)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL BOR, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE DE LA TOURELLE 72.

Numéro d'entreprise : 0447.807.230.

Numéro de faillite : 20131393.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : TASEV, Nikola, rue de la Tourelle 72, à 1040 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18284)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL CHEZ CHRISTOS, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DU TILLEUL 238.

Numéro d'entreprise : 0428.576.880.

Numéro de faillite : 20131392.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : VOUSDOUKOS, Christos, avenue Franz Guillaume 31, bte 3, à 1140 Evere.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18285)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL AMAND INVEST, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD PAEPSEM 11B/B1.

Numéro d'entreprise : 0896.946.330.

Numéro de faillite : 20142196.

Curateur : Me OSSIEUR, DIANE.

Liquidateur : BAGNULO, Bruno, Via Alessandro d'Alessandro 27, Napoli (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i. N. PINCHART. (18286)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SCRL INTERRIEURS ET DRAPES, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD DU JUBILE 71/3.

Numéro d'entreprise : 0440.030.404.

Numéro de faillite : 20130689.

Curateur : Me OSSIEUR, DIANE.

Liquidateur : CIECHANOWSKI, Stéphane, rue de la Citronelle 8A, à 1348 Louvain-la-Neuve.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18287)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL CITIZENE, avec siège social à 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE, AVENUE DE TERVUEREN 204/2.

Numéro d'entreprise : 0870.852.142.

Numéro de faillite : 20142200.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : DECHAMPS, François, avenue Beaulieu 8/27, à 1160 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18288)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SPRL OPTION ONE SECURITY, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DES ATELIERS 7/9.

Numéro d'entreprise : 0837.035.368.

Numéro de faillite : 20131131.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : MOUKOUMBI, Michel, rue des Palais Outre-Ponts 430/b001, à 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18289)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de AHMED NAZIK, domiciliée à 1000 BRUXELLES I, RUE DU MARTEAU 70.

Numéro d'entreprise : 0536.566.584.

Numéro de faillite : 20150016.

Curateur : Me BAUM, ANICET, EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART. (18290)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL CHEZ GAB'S, avec siège social à 1140 EVERE, RUE DE PARIS 3.

Numéro d'entreprise : 0807.250.430.

Numéro de faillite : 20141100.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : HARION, Armand, rue Dossin 43/12, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18291)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SA EUROTRADE INTERNATIONAL EXPORT, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, BOULEVARD DU MIDI 40.

Numéro d'entreprise : 0440.377.624.

Numéro de faillite : 20071603.

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur : IBRAHIM, Mahmoud, Taysmanstraat 88, à 1933 Zaventem (Sterrebeek).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18292)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL ROCCA, avec siège social à 1140 EVERE, AVENUE HENRI CONSCIENCE 236-238.

Numéro d'entreprise : 0460.767.519.

Numéro de faillite : 20051423.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : LACI, Schefchet, rue Guillaume Kennis 33, à 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18293)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL RHS ISOLATION, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, AVENUE DU PORT 108/14.

Numéro d'entreprise : 0468.196.630.

Numéro de faillite : 20111815.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : ILIEVA, Nina, rue de la Poste 29, à 1210 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18294)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SCRL RIBEIRO & CO, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE DU LABEUR 1.

Numéro d'entreprise : 0473.417.903.

Numéro de faillite : 20141324.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : GRIMAU, Eric, rue Tenbroek 38, à 1640 Rhode-Saint-Genèse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18295)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la EXPO-NERA SPRL, avec siège social à 1083 GANSHOREN, AVENUE CHARLES-QUINT 124, BTE 14.

Numéro d'entreprise : 0502.338.947

Numéro de faillite : 20141682

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur :

GERVOIS, Brigitte, rue Victor Allard 62/1 1180 Bruxelles

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., PINCHART, N.  
(18296)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de CUMPATA IONEL, domicilié à 1070 ANDERLECHT, RUE DU SOUVENIR 76.

Numéro d'entreprise : 0834.190.595

Numéro de faillite : 20132021

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

EXCUSABLE

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., PINCHART, N.  
(18297)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SOUS LE SOLEIL EXACTEMENT SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842.

Numéro d'entreprise : 0879.287.083

Numéro de faillite : 20130296

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur :

DANNO, Antony, avenue Wellington 152, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., PINCHART, N.  
(18298)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la INDIGO STUDIO SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE VAN VOLXEM 388.

Numéro d'entreprise : 0889.603.727

Numéro de faillite : 20130493

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur :

CARRELO MEDEIROS DA CUNHA, Vanessa, rue de l'Instruction 124, 1070 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18299)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SANS SOUSHI SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE XAVIER DE BUE 4.

Numéro d'entreprise : 0838.034.468

Numéro de faillite : 20130307

Curateur : Me GODFROID, YVES

Liquidateur :

REYNORD, Philippe, rue des Fidèles 6, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18300)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la BEST COMPANY SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE ROGIER 215.

Numéro d'entreprise : 0863.294.258

Numéro de faillite : 20141048

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur :

DONERCE, Fatih, rue de Robiano 74, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18301)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la A.Z BUILDING SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES, RUE MELSENS 13.

Numéro d'entreprise : 0464.863.095

Numéro de faillite : 20141997

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur :

CAL SIMOES PINTO, Marcio Cesar, avenue Reine Astrid 272/35, 1950 Kraainem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18302)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la LE FOURQUET DANS L'ART SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE EUGENE FLAGEY 13.

Numéro d'entreprise : 0861.697.421

Numéro de faillite : 20132893

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : ZAMANI, Ali, chaussée d'Ixelles 324/1, 1050 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18303)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la CONTACT AND CONSULTING SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, GALERIE LOUISE, MAGASIN 44.

Numéro d'entreprise : 0862.247.054

Numéro de faillite : 20120123

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur :

GRUSZOW, Daniel, avenue Jeanne 8/001, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18304)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la AB TRANS SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-VILLE, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39.

Numéro d'entreprise : 0833.474.874

Numéro de faillite : 20122077

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur :

BUCHENA, Magera, rue Lintermans 40/005, 7180 Seneffe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18305)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la CESARENOV-GROUP SCRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE BEECKMAN 53.

Numéro d'entreprise : 0893.311.996

Numéro de faillite : 20132726

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur :

GODLEWSKI, Casary, avenue le Marinel 26, 1040 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18306)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la D. F. IMPORT-EXPORT SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE RICHARD KIPS 4.

Numéro d'entreprise : 0458.553.741

Numéro de faillite : 20131471

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC

Liquidateur : GALLONE, Luigi Via Colle, Ferritto 4, 03040 Vallarontonda (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18307)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la MR WONG SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE LA VIERGE NOIRE 10-12-14.

Numéro d'entreprise : 0837.581.637

Numéro de faillite : 20141629

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur :

LAM, Truong-Thanh, rue de la Digue 5/0001, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18308)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la BELMATRANS SPRL, avec siège social à 1070 ÅNDERLECHT, RUE DU CHIMISTE 34.

Numéro d'entreprise : 0864.016.117

Numéro de faillite : 20090406

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur :

ZOUBEIR, Mohammed, avenue Charles Quint 479, 1082 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18309)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la PHARMACON-SULT I SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE WIELEMANS CEUPPENS 18.

Numéro d'entreprise : 0472.782.948

Numéro de faillite : 20070410

Curateur : Me BRODER, ARMAND.

Liquidateur :

DRUYLANS, Philippe, place Eugene Keym 42/6, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18310)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la PERFECTO SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE DES JACINTHES 19.

Numéro d'entreprise : 0471.383.079

Numéro de faillite : 20092085

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur :

HAVELANGE, Luc, avenue des Jacinthes 19, 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18311)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la TYPHOON MASTER SA, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DE PRAETERE 14.

Numéro d'entreprise : 0457.358.265

Numéro de faillite : 20131433

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur :

DUTRY, Jean-Pierre, rue de Louvranges 82, 1325 Chaumont-Gistoux.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18312)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la DERMO EXPERT GROUP SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, CHAUSSEE D'ANVERS 6.

Numéro d'entreprise : 0810.729.958

Numéro de faillite : 20131241

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur :

SANTARELLI, Fabio, chaussée d'Anvers 6, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18313)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la RAISON-NANCE SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE JEAN D'ARDENNE 46.

Numéro d'entreprise : 0820.959.401

Numéro de faillite : 20140285

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur :

VANPARYS, Jean-Pierre, rue Jean d'Ardenne 48, 1050 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART N. (18314)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la NICO EN CO SC, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE DE WATERLOO 968, BTE 2.

Numéro d'entreprise : 0445.476.359

Numéro de faillite : 20140284

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : CHABEAU, Philippe, avenue H. Schoofs 13, 1160 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18315)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la AMORE MIO SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE L'ASSOCIATION 12.

Numéro d'entreprise : 0515.955.272

Numéro de faillite : 20141653

Curateur : Me DERICK JEAN-MICHEL

Liquidateur : VERSMISSEN, Isabelle, avenue du Champ de la Justice 11, 1325 Chaumont-Gistoux.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18316)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la I TRAVEL SAFE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE DE WELLINGTON 162.

Numéro d'entreprise : 0887.832.981

Numéro de faillite : 20110143

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : CHAFAI, Offer, avenue de Wellington 162, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18317)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la SATHÉL SA, avec siège social à 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, RUE BOIS DES ILES 15.

Numéro d'entreprise : 454.452.621

Numéro de faillite : 20021429

Curateur : Me DUPONT, ROLAND.

Liquidateurs :

VAN DE VELDE, Jacques, Asbeekstraat 21A, 1730 Asse.

BLANCHARD Pierre, Goedeboterstraat 65, 8460 Oudenburg.

SAUSSEZ Roland, rue de Baudemont 30, 1460 Ittre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18318)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la KAPPA VINCENT FACTORY SA, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE LA SENNE 9.

Numéro d'entreprise : 0898.785.667

Numéro de faillite : 20091958

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur :

WILPUTTE, Vincent, rue du Grand Pré 7, 6560 Erquelines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18319)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la TRUST CONSTRUCT SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE DES COTTAGES 88.

Numéro d'entreprise : 0406.766.233

Numéro de faillite : 20140279

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateurs :

PINTO OSORIO, Artur, rue des Cottages 78, 1180 Bruxelles.

POUSSET, Gaston, rue des Cottages 78, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18320)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la X-BO SPRL avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DE VRIERE 69.

Numéro d'entreprise : 0859.699.320

Numéro de faillite : 20111532

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur :

GOLFA SAMBAY, Sébastien, avenue Reine Astrid 170/13, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18321)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la NYIVE SPRL, avec siège social à 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE, RUE MAURICE LIETART 14.

Numéro d'entreprise : 0834.349.656

Numéro de faillite : 20132339

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur :

DE WERGIFOSSE, André, Krommedelle 6, 1652 Beersel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i, PINCHART, N. (18322)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SCRI USINE A VAPEUR, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE ALBERT 123.

Numéro d'entreprise : 0429.211.439.

Numéro de faillite : 20121828.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : LIBOTTE, Charles, rue Américaine 91/1<sup>er</sup>, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18323)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL M.E.A.L., avec siège social à 1090 JETTE, RUE GILBERTUS 41.

Numéro d'entreprise : 0806.958.044.

Numéro de faillite : 20122232.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

Liquidateur : BOUZEID, Georges, rue des Lilas 51, à 7712 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18324)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL BOULANGERIE PATISSERIE AUX DELICES, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, CHAUSSEE DE LOUVAIN 222.

Numéro d'entreprise : 0473.621.702.

Numéro de faillite : 20110262.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

Liquidateur : GUZUL, Yusuf, Oudstrijderstraat 13, à 1703 Schepdaal.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18325)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SCRL GOMOTORS BELGIUM, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUIS LEPOUTRE 100.

Numéro d'entreprise : 0425.266.410.

Numéro de faillite : 20120536.

Curateur : Me OSSIEUR, DIANE.

Liquidateur : DI DUCA, Alain, avenue Pastur 158, à 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18326)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL ALWAYS BETTER, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE VAN SOUST 188.

Numéro d'entreprise : 0407.625.573.

Numéro de faillite : 20101290.

Curateur : Me OSSIEUR, DIANE.

Liquidateur : STEFANIZZI, Roberto, chaussée de Vleurgat 189/25, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18327)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA VIDAC, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD DU JUBILE 71/003.

Numéro d'entreprise : 0416.516.218.

Numéro de faillite : 20132716.

Curateur : Me OSSIEUR, DIANE.

Liquidateur : DE COENE, Marie-Christine, Zandberg 11/0303, à 9000 Gent.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18328)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL KMO MANAGEMENT CONSULTING, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE DES SAISONS 8.

Numéro d'entreprise : 0477.780.428.

Numéro de faillite : 20091229.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : COLLIGNON, Benoît, avenue de la Couronne 414, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18329)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de JACOBS, DIDIER, domicilié à 1083 GANSHOREN, RUE FRANS VERVAECK 80.

Numéro d'entreprise : 0542.257.219.

Numéro de faillite : 20130047.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18330)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA GOULEH, avec siège social à 1000 BRUXELLES I, RUE VERONESE 48.

Numéro d'entreprise : 0428.534.023.

Numéro de faillite : 20120401.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : MANUSEVITZ, Avner, Noach Moses Street 16, à 67442 Tel-Aviv (Israel).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18331)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30.06.2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL SUMO PR, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE BRUGMANN 71.

Numéro d'entreprise : 0836.676.270.

Numéro de faillite : 20133016.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : PAPOUDARIS, Elia, rue Gabrielle 112, à 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.  
(18332)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a par jugement du 30 juin 2015, déclaré Monsieur Philippe WOLFF, domicilié rue du Moulin Al Poudre 2, à 1435 Mont-Saint-Guibert, EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(18333)

**Faillite rapportée**  
—**Intrekking faillissement**  
—**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, division francophone de Bruxelles, du 3 juillet 2015 (troisième chambre, salle A), a été rapportée la faillite, prononcée par jugement du 3 avril 2015, de la SPRL USA NAILS, B.C.E. 0832.813.789, dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, rue Fossé aux Loups 33, 3<sup>e</sup> étage.

(18848)